

مجد خوانی

روضه خلد

مقدمه و تحقیق از

محمود فریح

کتابفروشی زوار تهران شاه آباد

یادآوری

سپاس و ستایش بی شمار خدای را که به این درویش بی نیاز، فرصت و توفیق بسیار و جان ودلی از عشق و شوق سرشار بخشیده است تا بتواند در حد خرد اندک خود اهل دانش و بینش را با قدمی یا قلمی یار و مددگار باشد.

چاپ کتاب «روضه خلد مجد خوانی»، که اینک به شیوه‌ای پسندیده به انجام رسیده است، نتیجه کار و کوشش چندین ساله سخنور نامور خراسان، و بزرگدارنده اهل دانش و بینش، استاد محمود فرخ است که چون حسب الامر ایشان نظارت بر چاپ و تصحیح نمونه های چاپی این اثر ارزنده و نفیس را منبند به برعهده گرفت، و ناچار شیوه کار خود را، با اجازه ایشان، در چند جمله کوتاه برای اهل تحقیق بازمی گوید.

چاپ روضه خلد با مقابله عکس نسخه نفیس مصحح و متن تصحیح شده ایشان انجام شد.

آقای فرخ با بزرگواری و گشاده رویی همیشگی خود اجازه دادند، به شرط رعایت امانت، هر شیوه‌ای را که برای نفاست چاپ بهتر دیدم دنبال کنم، این اختیار نامحدود سبب شد که سلیقه و عقیده شخصی من در چاپ این کتاب بدین ترتیب اعمال شود.

چون رسم الخط کتاب یک دست نبود برای یکنواختی آن سعی شد که «می» ماضی استمراری و مضارع و «به» حرف اضافه بر سر اسم در همه جا جدا نوشته شود، و این شیوه تقریباً در سراسر کتاب رعایت شده است.

در بعضی موارد به نظر رسید که عبارت اصلی نادرست یا اندکی نامفهوم است، برای روشن شدن مطلب یا درستی عبارت کلمه‌ای یا حرفی در میان این علامت [] افزوده شد، چند مورد هم که به نظر رسید نقصی هست و اصلاحش دشوار بود با گذاردن [کذا] در حاشیه زحمت اصلاحش را به عهده صاحب نظران گذاشتم.

حسین خدیو جم



روضہ خلد

مجد خوانی

مقدمہ و تحقیق از صاحب نسخہ

محمود فرسخ

بکوشش

حسین خدیو جم

کتابفروشی زوار

شاہ آباد

چاپ این کتاب در اسفند ماه ۱۳۴۵ در چاپخانه تهران مصور
به سرمایه کتابفروشی زوار به پایان رسید

روضه خلد مجد خوافی^۱

اولین بار که این بنده به نام این کتاب و مؤلف آن بر خوردم در روضات الجنات فی اوصاف بلدہ ہرات تالیف معین الدین اسفزاری و در کہ دو نسخه خطی آن در کتابخانہ آستان قدس موجود است.^۲

اسفزاری چنین می نویسد :

مولانا مجد خوافی : کتاب روضۃ الخلد در معارضۃ گلستان (سعدی) از مصنفات اوست و جواهر اللغه جارا لله علامه زمخشری را نظم بدیع ساخته و این حکایت از منظومات روضه خلد است :

ابلہی مروزی به شهر ہری سوی بازار برد لاشہ خری^۳

این منظومہ را پسندیدم و در چاپ اول سفینہ فرخ صفحہ ۵۳۷ در سال ۱۳۳۲

۱ - خواف خواف یکی از بخش‌های تربت حیدریه و در جنوب خاوری تربت واقع و محدود است از شمال و خاور به بخش تایباد و قسمتی از مرز خراسان و افغانستان، از طرف شمال و باختر به رخشوار، از جنوب به بخش قاین - کوهستانی و در قسمت‌های جنوب و کنار مرز افغان جلگه و هموار است. رودخانه ندارد مسیل‌ها بطرف خاک افغان سرازیر است - این بخش از چهاردهستان تشکیل می‌شود : بالا خواف ، میان خواف ، پائین خواف و جلگه زوزن که دارای ۹۸ آبادی بزرگ و کوچک است، زبان ساکنین این سرزمین فارسی و بمناسبت مجاورت آمیخته به لهجه افغانی است. اقتباس از فرهنگ جغرافیائی ایران: خواف و زوزن بمناسبت آثار باستانی و اسلامی زیادی که دارد و در کتب اعلام و رجال نیز زیاد به اسامی بزرگان و دانشمندان بر میخوریم و حاکم آنجا لقب ملک زوزن داشته . مسلم است که آبادیهای بیشتری داشته و گویا در زلزله ۷۳۷ که ملک زوزن نیز زیر آوار مانده است و قنوات خرابی دیده دیگر رشدی تا عصر حاضر نداشته و در زمان حاضر از امنیت استفاده کرده و شروع به عمران نموده است ، مرکز فعلی خواف (رود) است که اکنون روی تلفظ می‌شود :

۲ - این کتاب در سال ۱۳۳۸ به تصحیح دانشمند محترم آقای سید محمد کاظم امام در طهران در دو جلد بیچاپ رسید .

۳ - در باب ۱۸ به صفحه ۲۸۴ رجوع شود.

بچاپ رسانیدم ودرصد بودم که با این کتاب واین شاعر آشنایی بیشتری پیدا کنم .
 ۱ - وقتی درهمان کتاب روضات الجنات دیدم که درطی ترجمه خواجه غیاث-
 الدین پیرعلی خوافی که در مدت چهل سال سلطنت شاهرخ وزیر او بوده می نویسد :
 (پدرخواجه مجدالدین محمد ...) و چون سلطنت شاهرخ مابین سنوات از ۸۰۷ تا
 ۸۵۰ بوده تصور کردم مراد همان مجد خوافی شاعر است و درقرن نهم می زیسته است :
 ۲ - حاجی خلیفه در کشف الظنون یکبار طی تعریف جواهر اللغه زمخشری
 می نویسد : نظمه مولانا مجد الخوافی و بار دیگر در تعریف (روضه الخلد) می نویسد :
 «فارسی منظوم لمولانا محمد الخوافی کتبها فی معارضة گلستان» (صفحه سوم) .
 اسماعیل پاشا در کتاب هدیه العارفين فی اسماء المؤلفين ، رکن الدین محمد -
 خوافی متوفای ۸۳۴ را مؤلف آن کتاب (روضه الخلد) شمرده و ظاهراً به تبعیت از
 حاجی خلیفه درحین آنکه آنرا در معارضة گلستان ذکر کرده ، به منظوم بودن آن
 تصریح نموده است .

در صورتیکه هم گلستان و هم روضه خلد را نباید به اعتبار آنکه در طی آنها
 به اشعاری هم استشهاد شده منظوم شمرد .

این است عین عبارت هدیه العارفين (الخوافی) رکن الدین بن محمد الخوافی
 المتوفی سنه ۸۳۴ اربع و ثلاثین و ثمانمأه ، صنف تذکرة الشعراء فارسی روضه الخلد
 فی معارضة گلستان الشیخ السعدی منظومة فارسیه^۱ .

۴ - حبیب السیر و منتظم ناصری نیز وفات رکن الدین محمد خوافی را ۸۳۴
 ذکر کرده اند ، بدون اینکه روضه خلد را به او نسبت دهند و نسبت تألیف این کتاب
 به آن شخص قطعاً اشتباه است و می توان تصور نمود از مشابهت کتبی کلمه مجد با محمد
 به حاجی خلیفه و اسماعیل پاشا التباس و اشتباهی دست داده است و اشتباه دیگر آنکه
 این کتاب را تذکرة الشعراء خوانده و حال آنکه تمام اشعار مندرج در کتاب روضه

خلد به تصریح مؤلف از خود اوست و از شاعر دیگر نه شعری در این کتاب است و نه شرح حالی که تذکره بودنش مصداق پیدا کند. فحوص من در بیش از چهل تذکره و مجموعه چاپی و خطی که در اختیار دارم در جستجوی مجدد خوافی بجایی نرسید در کتابخانه‌های بزرگ تهران هم به تذکره‌های خطی که تقریباً نسخه منحصراًست از قبیل صحف ابراهیم و ریاض العاشقین و عرفات العاشقین و هفت اقلیم رجوع کردم و اثری بدست نیامد.

۵ - تصادفاً در آتشکده آذر، ذیل ترجمه قاسمی خواندم که نامش مجدالدین و از فصحای خوفاست، کتاب روضة الخلد در برابر گلستان سعدی از تصنیفات اوست و پنج شعر از مشنوی - ابلهی مروزی به شهر هری - را با رباعی ذیل از او نقل کرده‌است

پیوسته بیاد لعل شیرین فرهاد می‌کرد ز تلخکامی خود فریاد
جان داد و نیافت کام دل از شیرین شیرین می‌گفت و جان شیرین می‌داد

از این تصادف مشکلی افزود و لازم آمد که فحوص خود را در تخلص قاسمی دنبال کنم ولیکن از این راه نیز به نتیجه نرسیدم.

۶ - در موزه آستان قدس تخته منبتی به عرض و طول تقریباً ۴۵ × ۶۰ سانتیمتر موجود است که معلوم است تکیه گاه منبری بوده و این عبارت با خط ثلث بسیار خوش بر آن منقور است.

« قدا تفاق اتمام هذا المنبر الرفیع والكرسى المنیع بمسجد الجامع بقریة رود^۱ بسعی صاحب الاعظم خواجه مجدالدین محمد الخوافی به عمل استاد صدرالدین ابن استاد نجم‌الدین محمد السنجای^۲ فی شهر سنة ثمان وتسع مائة الهجرة النبویه ».

۷ - نیز در کتاب تاریخ نامه هرات سیفی هروی ترجمه مفصلی از احوال خواجه مجد خوافی هست که به ملك غیاث‌الدین غوری به اتکاء رعایای املاک و فدائیان خود و دو حصن حصین نیازآباد و مائیر نآباد (مژن آباد امروز) تن در نمی‌داد و در سال (۷۲۰) کار به مقاتله و محاصره و بالاخره مصالحه کشید، و در آخر در هرات مقیم گشت و در امان ملك غور بود.

۱ - رود از قراء قدیم خوفاست که فعلاً به تلفظ روی مرکز شهرستان خوفاست.

۲ - شاید سجاوندی و شاید سنجانى یعنی سنگانى باشد.

۸ - در مثنوی تاج‌الدین نسایی موسوم به کارنامه اوقاف که در سال ۶۶۷ منظوم شده و نسخه‌ای از آن در کتابخانه خودم (طی مجموعه‌ای که در قرن هفتم نوشته شده) ضبط است، نیز ذکری از خواجه مجدالدین دیگرگری رفته که در خواب املاکی وقف کرده است.^۱

احتمال می‌دادم که مؤلف روضه خلد شاید یکی از این شش و هفت باشد ولی بشرحی که بعداً ذکر میشود مسلماً او هیچیک از این‌ها نیست.

در ۴۷ سال پیش (۱۹۱۱ میلادی) کتابی پرازاغلاط و سقطات به نام «خارستان» در کانپور هند چاپ شده که معلوم شد همین روضه خلد است و شاید انتخاب نام خارستان هم برای آن کتاب به علت اغلاط زیاد اوست و گر نه تا کنون هیچ مبنایی برای این تسمیه خلاف نص نیافته‌ام.

در صفحات بعد از خاتمه کتاب فصلی در تقریظ خارستان به قلم منشی «ویندیال» نوشته شده و معلوم داشته که این کتاب به نام خسرو دهلوی شهرت داشت و من کشف کردم که از خواجه مجد خوافی است که به عهد جلال‌الدین محمد اکبر شاه، شاهنشاه هند از وطن رو به هندوستان نهاد، و همین جا جان داد و به فرمان اکبر شاه خارستان به جواب گلستان نوشته است، و مولوی نورالحسن نام نیز طی مقاله دیگر همین معنی را تکرار کرده ولی با استفاده از مندرجات کتاب حاضر می‌توان گفت که به طور قطع اشتباه است؛ زیرا جلال‌الدین محمد اکبر در سال ۹۶۳ قمری شاه شده و در ۱۰۱۴ در گذشته و تقریباً دو قرن و نیم از مجد خوافی مؤخر بوده است.

این کتاب مشتمل بر هیجده باب است و در خارستان فقط شانزده باب آن چاپ شده و طبعاً مثنوی (ابلهی مروزی به شهر هری) که در باب هفدهم این نسخه حاضر دیده می‌شود و در نسخه‌ایکه مؤلف روضات الجنات هم دیده بوده است وجود داشته، در خارستان که به ادعای ناشر با دو نسخه تطبیق شده است وجود ندارد.

۱ - این مجموعه در ۱۳۴۳ بهمت استاد حبیب ینمایی به چاپ رسید.

نسخه خطی دیگری نیز از روضه خلد در مشهد هست که متعلق به دوست فاضل ما آقای شیخ عبدالله کشاورز می باشد تاریخ کتابت ندارد ولی آنچه از کاغذ و خط و جلد آن مستفاد است این است که باید در قرن یازدهم و یا ده نوشته شده باشد.

این نسخه عنوان نداشته و شناخته نشده بوده است، و در سال ۱۳۱۹ هجری شمسی بنظر مرحوم استاد اجل ملك الشعراء بهار رسیده و معظم له شناخته و در پشت صفحه اول کتاب مرقوم داشته که: «تاریخ هرات ذکر مجدد خوافی کرده و گوید کتابی دارد که به تقلید سعدی نوشته و نام آن روضه الخلد است و بنظر می رسد که این همان کتاب باشد شهریور ۱۳۱۹ - م بهار».

از عبارات فوق معلوم است که استاد خود روضه خلد را ندیده بوده و فقط در تاریخ هرات (که مقصود همان روضات الجنات اسفزاری است) نام و وصف آنرا مطالعه فرموده بوده است.

در صفحه ۱۶۱ جلد سوم کتاب پراج خود، سبک شناسی، نامی از مجدد خوافی برده و مرقوم داشته که: «کتابی به تقلید گلستان شیخ تألیف کرده» ولی چون به طوریکه اشاره شد کتاب را ندیده بوده اشتهاً تألیف آنرا در قرن نهم تصور فرموده است.

این بود آنچه که با فحص بسیاری از کتب تذکره و تاریخ و رجال از احوال مجدد خوافی و کتابش بدست آمده بود که بعد از دست یافتن بر این نسخه بطلان منقولات فوق معلوم و تاریخ تألیف و احوال مؤلف تا سال تألیف کتابش روشن گردید. این نسخه که یک قرن بعد از تألیف کتابت شده در نوع خود از جهت کمی غلط کم نظیر است^۱ و اینک آنچه می توان از احوال مؤلف به دست داد بشرح ذیل است:

۱ - نسخه دیگری هم از روضه خلد آقای قرشی که در خواب علائقی دارند به کتابخانه بنده اهداء فرموده اند که تحریر آن ظاهراً مؤخر است و دو سه صفحه از اول و آخر آن افتاده آنهم از روی نسخه ای اصیل نوشته شده و دارای ۱۸ باب است.

۱ - مؤلفات مجدد خوآافی

اول - روضه خلد

بیست سال از وطن خود - خوآاف - مهاجرت کرده (به صفحه ۴ رجوع شود) بعد از مراجعت روزی با دوستان به بوستانی رفته‌اند و کسی گلستان سعدی خوانده و طبع راغب به تقلید شده (صفحه ۹) در بهار سال ۷۳۳ در ظرف دو ماه کتاب را که موسوم به روضه خلد کرده به اتمام رسانده و این قطعه در تاریخ آن گفته:

هفتصد و سی و سه ز هجرت بود ماه شوال و غره خرداد
 که در روضه پیش اهل قبول مجدد خوآافی به فرخی بگشاد
 گرچه اعتراف و اعتذار کرده است که به گفته سعدی نرسیده ولی نه چنانست
 که به اثر خود مغرور نباشد.

اگر به گفته سعدی نمی‌رسد سخنم قبول کن به کرم عذر مجدد خوآافی را
 قبول عامه چو از اختیار بیرون است چه جرم گفته زیبا و طبع صافی را
 و حتی به کنایه و ایهام هر ورقش را گلستانی دانسته و خود را متابع و مشایع
 دیگری نشمرد. (صفحه ۱۰)

روضه خلد مجدد خوآافی بین که ازو هر ورق گلستانست

فهرست کتاب به طوریکه در مقدمه (صفحه ۱۰) شرح داده است هیجده باب می‌باشد و متضمن ۴۲۰ حکایت و دو هزار و یکصد و چهل بیت و مبالغی آیات و احادیث و اخبار و حکمت است و خود در دو جا تصریح کرده که تمام اشعار کتابش که بدانها تمثیل یا استدلال کرده به استثنای دو مورد از خود اوست و بر خلاف اکثر کتب قدیمه این کتاب به نام شاه و امیری افتتاح نشده و مطابق سنت اکثر قدا که چون بدبختها دچار حکومت‌های استبدادی و ظلم بوده و جرئت شکایت نداشته‌اند، همیشه در وصف عدالت سخن می‌گفته‌اند و مرادشان نکوهش مفهوم مخالف عدالت بوده است، مجدد خوآافی نیز باب اول کتاب

خود را به اوصاف حکام اختصاص داده، و نظام جهان و نسق زمان را منوط به عدل شمرده است. (صفحه ۱۱)

چنانکه گذشت این کتاب را در ظرف دو ماهه بهار سال ۷۳۳ تألیف کرده و انتشار داده؛ ولی به قرائن ذیل بعدها به منظور تکمیل در آن دست برده است.

۱ - مقدمه ذیل عنوان (آغاز کتاب) در ده صفحه این نسخه بر آن افزوده (از صفحه ۴ تا آخر صفحه ۱۱) که نسخه خطی آقای عبدالله کشاورز و دو نسخه ای که چاپ کننده این کتاب به نام خارستان در دست داشته فاقد آن مطالب است و معلوم است که از روی نسخه ابتدایی استکتاب شده اند.

۲ - در طی کتاب اختلافات کوچکی مابین این نسخه و آن نسخ است که همه جا رجحان با این نسخه است و معلوم است که بعداً خود مؤلف کم و زیاد کرده است،

۳ - دو باب هفدهم و هیجدهم که در این نسخه هست (از صفحه ۲۶۹ ببعده) در آن سه نسخه نبوده و نیست.

۴ - در آغاز همین نسخه به تصریح کامل و ذکر ماده تاریخ این کتاب را در ۷۳۳ تألیف کرده ولی در باب ششم می بینیم که واقعه زلزله خواف را هم که از وقایع سال ۷۳۷ بوده با دو ماده تاریخی که خود در آن واقعه گفته در طی حکایت (صفحه ۱۱۸) در این کتاب درج کرده و چنین حکایتی در باب ششم و هیچیک از ابواب دیگر آن سه نسخه وجود ندارد.

یک اشتباه دیگر هم مؤلفین مذکور در فوق در مورد این کتاب کرده اند که همه آنرا «روضه الخلد» ضبط کرده اند و حال آنکه مطابق نص مؤلف در این نسخه نام کتاب «روضه خلد» است با ترکیب فارسی.

با پیدا شدن این نسخه نقص اطلاعات گذشتگان تا حدی معلوم شد و ایگاش نسخه دیگری هم در دنیا باشد و به دست آید و نقایصی که در اطلاعات فعلی ما هست مرتفع گردد.

دوم - کنز الحکمه

آنچه از وجود این کتاب تا کنون بر بنده معلوم شده جز این نیست که خود
مجد خوافی در طی باب عشق حکایت دوم (صفحه ۷۶ روضه خلد) می نویسد :

« و تمامی این حکمت در رساله کنز الحکمه بیان کرده ایم »

ولیکن هر چه تا کنون تفحص کرده ام یعنی به فهرست های چاپ شده کتب فارسی
کتابخانه های تهران و مشهد و تبریز مستقیماً مراجعه و یا از دوستان کتاب شناس
پرسیده ام نامی و اثری از کتاب کنز الحکمه نیافته ام .

به وسیله دوست دانشمند آقای دکتر مهدی بیانی هم (در وقتیکه رئیس کتابخانه
ملی فرهنگ بودند) به فهرست های کتابخانه های انگلستان و اتریش و آلمان و فرانسه و
هندوستان و ترکیه و روسیه و ایتالیا نیز مراجعه شد و به مقصود نرسیدم .

سوم - منظومه ترجمه جواهر اللغه زمخشری

از این تألیف زکری در این کتاب نیست، فقط حاجی خلیفه در کشف الظنون
آنرا معرفی کرده است، من خود آن کتاب را ندیده ام و فحوصی در باره اش نکرده ام مستبعد
نیست که این مؤلف دانشمند تألیفات دیگری هم داشته باشد که یا از میان رفته و یا
اشتباهاً به نام دیگری ثبت شده باشد و یا در کتابخانه های خصوصی مدفون مانده باشد.
چهارم - دیوان اشعار به صفحه ۱۶۶ رجوع شود.

۱ - نسخه موصوف روضه خلد در دنبال نسخه دیگری با همان خط و املاء و تذهیب تجلید
شده که چند صفحه اولش ساقط است و فرض کرده بودم که (کنز الحکمه) است (در پشت جلد هم با
خط نسخ مدادی خوش کنز الحکمه نوشته و موجب مزید گمراهی شده بود) لذا در طی مقدمه ای که
خود در صفحات الحاقی اول کتاب نوشته بودم و عیناً بصورت مقاله ای در مجله شریفه نشریه
فرهنگ خراسان چاپ شده است (شماره هشتم و نهم سال دوم مجله) آنرا کتاب کنز الحکمه معرفی
کرده بودم ولی خوشبختانه بعداً این کتاب بنظر دانشمند عالیقدر آقای دانش پژوه رسید و
ایشان بنده را آگاه فرمودند که نسخه اول این مجلد طرب المجالس امیر حسینی هروی است
که بجای خود اقدم واضح نسخ طرب المجالس می باشد

۲ - مذهب او !

مجدد خوافی مثل اغلب مسلمین عهد قبل از تعصب صفوی ، مسلمانی عادل بوده تا حدی که برای کسانی که هنوز ارثاً تحت تأثیر تعصبات سنی و شیعه هستند، گاهی عباراتش در روضه خلد ایجاد تأمل می کند که آیا شیعه بوده یا سنی؟ در صورتیکه قطعاً اهل سنت است .

۱ - حضرت علی بن موسی الرضا را با عنوان امام «نظماً و ثراً» ستوده است .

(رجوع شود به صفحه ۱۸)

۲ - حضرت حسین را با کلمات امام و امیر المؤمنین نام می برد. (صفحه ۲۶)

۳ - از امیر المؤمنین حسین به خوبی و از خلیفه یزید به بدی یاد می کند .

(در چند جای این کتاب)

۴ - ذکر عنوان امیر المؤمنین را در باره حضرت حسین تکرار می کند .

(در پنج مورد)

۵ - می نویسد که امام معصوم امیر المؤمنین حسین علیه السلام شش ماه خلافت

بیش نکرد و بعد از آن خود را معاف داشت . (صفحه ۲۶)

۶ - نقل می کند که یعقوب لیث در سی هزار سوار خود نگر بست و بگریست ،

گفتند چرا؟ گفت: کاش با این لشکر در حرب کربلا بودم تا حسین بن علی را بر عیب الله زیاد از دیاد نمودمی .^۱

اگر سپاه چنینم به کربلا بودی حسین را چه غم از کرب و ازاب بودی

آن شب سید کاینات را در خواب دید و بشارت یافت که مزد شهیدان کربلا

دارد . (صفحه ۲۹)

۱ - این حکایت نیز بعد از تألیف مزید شده و در دو نسخه خارستان و آقای کشاورز نیست

۷ - می نویسد (امام حسن عسکری رضی الله عنه) و حکایت و کرامتی نقل می کند.
(صفحه ۱۳۸)

۸ - می نویسد آورده اند که امام جعفر صادق علیه السلام (صفحه ۲۳)

۹ - شخصی از امام جعفر صادق علیه السلام پرسید: (صفحه ۲۳۵)

۱۰ - می نویسد حضرت امیر المؤمنین علی علیه السلام. (درده مورد)

۱۱ - می نویسد ابوبکر صدیق رضی الله عنه (صفحه ۴۹ مکرر)

۱۲ - می نویسد از ابوبکر صدیق به تعظیم و تکریم نام می برد ولی خطائی به او

نسبت می دهد. (صفحه ۱۵۳)

۱۳ - از عبدالملک مروان حکایتی رکیک و عملی احمقانه نقل می کند.

(صفحه ۱۴۶)

در عین حال در چند جا از ابوحنیفه تجلیل می کند و در (صفحه ۱۳۳) می نویسد:

آورده اند که آن شب که امام اعظم رحمه الله وفات کرد، امام شافعی رحمه الله متولد شد.

۳ - مسلک او

مسلمانان از عرفا و صوفیه بوده، نام مشایخ را همیشه به احترام ذکر می کند و کرامات برای آنها قائل است. در باب هفتم روضه خلد چندین حکایت از کرامت مشایخ نقل می کند و حتی در دو سه مورد دعوی رؤیت می کند و می نویسد که در بیماری سخت خواستم که مرا به تربت ابونصر برند، و بردند و خاک قبر را بر تن خود مالیدم و فوراً شفا یافتم.

ذکر این گونه مطالب عادت عرفاست که به سهوات معجزاتی برای پیر نقل

می کنند که هیچ امتی برای هیچ پیغمبری نظایر آنها را قائل نبوده است.

۴ - پیشه و مسافرت های او

شغل او وعظ و تذکیر بوده، و معاشش از همین طریق می گذشته و طی حکایت ها

تهی دستی او مسلم می شود.

در جوانی در نیشابور تحصیل می‌کرده و برای اولین بار در این شهر به منبر رفته و از عهده بر نیامده و خجل شده است. (صفحه ۶۰)

و باز در همان ایام شباب به ولایت جوین رفته (صفحه ۶۳)

و ذیلاً عباراتی که حاکی از توقف او در ولایتی است نقل می‌شود.

در طبس کیلکی پیری دیدم. (صفحه ۱۸۷)

دیوانه‌ای دیدم در شهر ابرقوه. (صفحه ۱۸۸)

وقتی در شهر هرات در مدرسه فلکیه وعظ می‌گفتم (صفحه ۱۷۵)

ایضاً وقتی در مقصوده هرات وعظ می‌گفتم. (صفحه ۲۱۰)

روزی در یزد وعظ می‌گفتم. (صفحه ۱۳۶)

چون به شهر سیستان افتادم و وعظ گفتم ... (صفحه ۶۲)

وقتی در شهر کرمان مدرسه ترکان وعظ می‌گفتم. (صفحه ۵۱)

در کرمان زیاد توقف داشته و در صفحات ۲۱ و ۴۰ و ۴۵ و ۱۵۰ و ۲۹۸ و ۳۶۰ و ۳۶۵. (حکایت‌هایی حاکی از این معنی دیده می‌شود).

در ملک گرمسیر بودم (صفحه ۱۲۳)

یکی از ملک زادگان عراق را در ولایت شبا نکاره دیدم (صفحه ۱۱۰)

روزی در جزیره جرون مرا با طایفه‌ای بحث افتاد (صفحه ۵۹)

عربی در کنار دجله دعوی کرد ... گفتم (صفحه ۶۲)

در اصفهان کشتی‌گیری دیدم صفحه ۶۰ و نیز (صفحه ۱۹۲)

وقتی در ولایت لرستان بودم (صفحه ۱۶۰)

وقتی از ولایت لر بی‌زاد و شتر سر در بیابان نهادم (صفحه ۲۲۵)

وقتی در بیابان لوط سرگردان شدیم (صفحه ۲۲۴)

وقتی از عراق به فارس می‌رفتیم با جمعی رفیقان (صفحه ۲۲۶)

طالب علمی را دیدم در جاجرم (صفحه ۲۴۸)
در قبایل عرب بودم صفت تنزهات عجم می کردم (۲۴۸)
در شیراز شنیدم دو برادر بودند واعظ (صفحه ۲۰۴)
در حدود فارس مردی فاضل دیدم (صفحه ۲۸۱) از عراق بفارس می رفتم (۲۲۶)
در شهر همدان صاحب جمالی را دیدم (صفحه ۱۸۵)
در حدود مازندران معلمی را دیدم که (صفحه ۲۶۴)
وقتی بر سر تربت شیخ زاوه‌ای بودم (صفحه ۲۶۵)
طیبی را دیدم در شهر کنج (صفحه ۲۶۵)
در ملک کرد بودم... (صفحه ۲۴۹)

۵ - خصوصیات زندگی او

زنهای متعدد داشته، منجمله زنی در خراسان گرفته که از او اظهار وحشت و عدم رضایت می کند و می گوید: قریب دو سال در آن بلا صبر کردم و آخر بگریخت و روی به شهر و ولایت کرمان آورد (۱۹۰).

گریختم ز خراسان ز جور آن ملحد چنانکه سنی از سبزواری بگریزد
زن دیگری در کرمان گرفته، چنانکه دلش می خواسته موافق و بردبار، مشفق و خوب دیدار و می گوید: بیشتر زنان کرمان بدین صفتند.

اگر کسی زن خواهد، کرمانی باید خواست (۱۹۰).

زن مخواه این سخن از من بشنو و بر بخواهی زن کرمانی خواه
بعد از هفت سال آن زن متروکه خراسانی، سراغش را به کرمان جسته و بر سرش تاخته و به عقوبت قاضی دچارش ساخته و مهر خود از آخوند لات گریزیا گرفته است (صفحه ۱۹۲). در ابرقو نیز زنی گرفته و چون بی زر بوده دچار بیچارگی شده و می گوید (صفحه ۱۸۸).

بند عاقل نشنیدم زن بی زر کردم تن خود را به غم ورنج مسخر کردم
 در طی حکایات روضه خلد ازدو استادخود نام می برد یکی علامه عمادالاسلام^۱
 (صفحه ۲۶-۵۰-۵۱-۲۶۴) دیگری فصیح الدین خوافی (صفحه ۴۵ و ۵۹) و این فصیح-
 الدین نباید با مؤلف مجمل فصیحی که متولد ۷۷۷ بوده است اشتباه شود .
 با ملك غیاث الدین محمد کرت ، پادشاه غور نیز ملاقاتی داشته و از زبان او
 مطلبی نقل می کند (صفحه ۱۴)

برادر کردن کلفتی داشته که دزد مجروح را سر بریده (۲۲۸)

۶- افادات تاریخی

- ۱- در باب هفدهم حکایات تاریخی در احوال مدعیان نبوت دارد .
- ۲- ملك زوزن (ملك قوام الدین) در اصفهان بود ، و پسرش اختیارالملك که
 حاکم کرمان بوده نامدای نوشته که شجاع الدین زوزنی را از خدمت خود اخراج کن
 و نکرد و او در باره ولینعمت خود در نزد سلطان محمد خوارزم شاه تضریب کرد .
 (صفحه ۲۳۱) باب سیزدهم
- ۳- وقتی دیگر سلطان محمد خوارزم شاه به ملك سعید ملك زوزن منشور
 حکومت کرمان داد (صفحه ۲۱۴) .
- ۴- سلطان محمد خوارزم شاه را هفت وزیر بود، مرتبه اعلی خواجه جهان داشت
 و از بی او ملك زوزن، و سلطان را با ملك التفات زیاده (صفحه ۲۱۳)
- ۵- صدرالدین خوافی در کرمان حکومت داشت (۲۳۲)
- ۶- دوشنبه چهاردهم ربیع الاول ۷۳۷ زلزله خواف قریب بیست هزار نفر را
 کشت و یکی از خواص ملك معظم غیاث الدین فیروز^۲ حکایت کرد که چون زلزله پیدا

۱- ظاهراً مقصود عمادالاسلام زوزنی کرمانی است که جد او امام ربانی تاج الملة
 والدین الزوزنی است (متوفی ۶۶۶) به مجمل فصیحی خوافی رجوع شود .
 ۲- با ملك غیاث الدین محمد پادشاه غور نباید اشتباه شود .

شد ملك ازصفه بهمیان كوشك می دوید و باز بهصفه می رفت و می گفت قیامت آمد، ناگاه كوشك زیروزبرشد و ملك بی نشان و اثر و سنگی که در دهلیز سرا بود بر سر خاك نشان دادند (صفحه ۱۱۸).

۷ - جماعتی از بزازان به کسوت اهل علم نزد سلطان مظفرالدین کرمانی (سر سلسله آل مظفر) آمدند و به آنها احترامی کرد که زینده اهل علم بود و چون معلوم شد اشتباه کرده خفیف شد، وزیر پیشنهاد مجازات کرد، شاه گفت: برای شکایت و امان آمده اند مناسب نیست که عذاب و سیاست کنیم و مناسب هر طبقه ای لباسی فرمود:

هر کسی لایق احوال لباسی گیرند خرقه درویش و قبارندو گلیم ابدالان

این بنده محمود فرخ گوید: يك نسل قبل از ما مرحوم آصف الدوله شیرازی در خراسان والی مقتدری بود، از طرف ناصرالدین شاه، و کسی به لباس اهل علم یعنی با عمامه سفید و ریش دراز بر او وارد شد، او را روحانی تصور کرد و اذن جلوس بر دست خود داد، و سپس معلوم شد کدخدای حمامیان است، او را چوب زد و دستور داد کسبه دستار قهوه ای رنگ و تجار شکری و علماء سفید بر سر گذارند، و با حکایت فوق معلوم شد که این عمل و حکم سابقه داشته است.

در عارف نامه ایرج هم قطعه ایست که منشاء آن به شرح ذیل در روضه خلد

است (صفحه ۲۴۹)

دو روباہ دردامی افتادند، یکی گفت ای برادر ما باز کی بهم رسیم، گفت: بعد از دو روز، گفت کجا! گفت: در دکان پوستین دوز. (شاید منشائی قبل از این هم باشد)

۷- تولد و وفات و مدفن او

اینها سه مطلبی هستند که هنوز با وجود تفحص بر آنها دست نیافته ام فقط به قرآینی می توان گفت که تولد او در یکی از سنوات مابین ۶۷۵ و ۶۸۰ بوده است زیرا که:

مقدمه مصحح

در طی مقدمه (صفحه ۶) می نویسد: «من که پنجاه سال در کسب معقول و منقول

رنج برده‌ام» .

و چون این مطلب را در بهار ۷۳۳ نوشته و هفت یا هشت سال صباوت را هم در نظر بگیریم و فرض کنیم که در آن موقع قریب پنجاه و هشت سال داشته می توانیم به این نتیجه برسیم که در یکی از سنوات مذکور متولد شده است .
و اگر محقق محترمی در نسخه‌ای که این بنده نمی شناسم از وفات و مدفن او آگاه شده و بنده را مطلع فرماید موجب کمال تشکر خواهد بود .

فروردین - ۱۳۴۶

محمود فرخ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سپاس بی قیاس موجودی را که صنای باطن عارفان پر تو جود اوست و سیمای مطیعان اثر سجود او. انوار شمع صباح از آثار نجات او پروانه ایست، و آسرار نسخه شام از اقدار احکام او سواد نامه‌ای، کفر و ایمان از عنف و لطف او نشانی، نور و ظلمت از مهر و قهر او بیانی، چنانکه زبان حال املاء می کند.

شعر

شمع جان از شوق او پروانه‌ای پیر عقل از عشق او دیوانه‌ای

نقد مهرش در دل هر بیدلی صورت گنجست در ویرانه‌ای

ساقی محبت او جام مالا مال انس در کام سالکان ریخته «طوبی لهم» ندیم ندمش
نوشداروی مهر به زهر غم آمیخته که «ان مع السریر سرا» خطرات خراطر از سعی مغاوزه
فوز او قاصر است، و خطوط ضمائر از طی معالم علم او متناصر.

شعر

عقل در معرفت عزت او ره نبرد دست مفلوج چه یارد که بگیرد سیماب

و هم در نهایت ادراک جلالش نرسد دیده کور ز خورشید کجا بیند تاب

کریمی که عذر غرور بندگان در ضمن اعتراض، به تمهید کرم خویش مهیا کند.
«ما غرک بربک الکریم الذی خلقک» رحیمی که دستور قبول غاصیان در عرض اکبر
به نوید غفران هویدا کند «و استغفره انه کان تواباً».

جمیل العفو غفاراً رؤفاً جزیل البر رزاقاً کریماً

لو استغفرته من الف ذنب لکان الله تواباً رحیماً

در آثار مذکورست که آن شب که خورشید عالم شریعت را از حضيض خاک به اوج افلاك رسانیدند و جام مالا مال زلال چشائید که «سبحان الذی أسرى بعبده لیلاً من المسجد الحرام» در مقام قرب «دنی فتدلی» نزول کرد و تشریف با کرامت «فأوحی الی عبده ما أوحی» قبول .

شعر

ای شده چا کر در گاه تو سرخیل ملک کمترین پایه جاه تو نهم طاق فلك
 ز احترام قدمت تا به ابد عرش مجید کرد نعلین تو زایل نکند از تارك
 نوشداروی دل خسته تو «ما اوحی» مرهم سینه ریش تو «ألم نشرح لك»
 نقود اسراری که در خزینه سینه او نهادند، و ندای «ما کذب الفؤاد ما رأی» در عالم داد، به عدد سه هزار بود . فرمان رسید که هزار پوشیده دار و هزار عیان، و در هزار دیگر مخپیری، خواهی آشکارا دار و خواهی پنهان .

بیت

امین شریعت تویی سرکشای ز درج کهر قفل یاقوت را
 اگر تو نگویی ز اسرار غیب چه داند کسی سر لاهوت را
 امیر المؤمنین علی علیه السلام گفت: پرسیدم از آن اسراری که مخپیر بود، [گفت:] یکی آنست که ای علی از خداوند خویش درخواستم که روز قیامت نامه اعمال ائمتان من پیش از آنکه برایشان عرض کنی به من نمای تا من دانم و من خوانم و بیگانه در آن راه نبرد . خطاب رسید که پرده بند کان خویش ندرم و پیش تو آبروی ایشان نریزم، به غقاری و ستاری من، که نامه را بدیشان چنان دهم که نبیند کس، و حساب چنان کنم که ایشان دانند و بس «کفی بنفسک الیوم علیک حسیبا» .

بیت

نیاز خویش به در گاه کرد کاری بر که لطف باز نگیرد به قبح کردارت
 اگر هزار گناه از تو در وجود آید در قبول کشاید هزار و یکبارت
 قادری که مبارز انا أفصح در میدان بیان او تیغ «او تیت جوامع الکلم» در پیام عجز

پنهان کرد و لشکر کش «وجاوزنا بینی اسرائیل» در معرکه «و کلم الله موسی تکلیما» سپر استطاعت بینداخت .

شعر

فمالی و عجزی الی حمد کم وعی المقال سبیل الیک
فصیح القبائل أعجزته بمالی احصى ثناء علیک

و درودی که سفره کرام از شرح آن قصور نمایند و برره عظام از حمل آن فتور، گزیده ای را که ایجاد ممکنات را سبب محبت او بود، و ابداع موجودات را وسیله مودت او .

بیت

ای مهر تو واسطه جهان را عشق تو وسیله انس و جان را
نعت تو چه گفت ایزد پاک لولاک لما خلقت الافلاک

بل تجیبتی که نسیم سحری را به لطافت جان بخشد و کلبرک طری را به نظافت روان، نثار روضه سیدی که گل سیراب نشانه عرق رخسار او بود، و سنبل پرتاب نمونه ای از کیسوی مشکبار او؛ غنچه جمال او کلفونه «أنا خیر البشر» دیده و نرگس نظر او سرمه «ما زاغ البصر» کشیده، چنانکه در وصف آنست .

شعر

ای رخ خوب تو از گل طبقی گل ز شرم رخ خوبت عرفی
از سر زلف تو سنبل تاری به ز سنبل سر زلفت آری

و نهایت سلام نثار اولاد کرام و اصحاب عظام او که هر یک سبب اکرام اهل اسلام بودند و استحکام شریعت سید علیه السلام .

جمله در شرع مقتدا بودند رونق دین مصطفی بودند
پیشوایان و رهروان به یقین رحمت حق نثارشان، آمین

آغاز کتاب

چنین گوید: مقرر این لطایف و محرر این صحایف عبدجافی مجد خوافی تاب‌الله
علیه، که چون مدت بیست سال از وطن معروف و مسکن مألوف یعنی ولایت خواف
به‌نواحی و اطراف اتفاق سفر مشاق^۱ افتاد و به حکم آنکه گفته‌اند:

بیت

اگر چه مردم دانا که از وطن برود به هر طرف که رود سرفراز و سلطانت
و لیک بر دل تنکش همه جهان فراخ به یاد صحبت یاران مثال زندان [است]
بعد از رجعت نیت اقامت و عزیمت استنامت^۲ شد، با خود گفتم: بعد از این کوشه
طاعتی گیرم و به توشه^۳ مجاعتی قناعت کنم و ما بقی عمر در خلوت باشم و از خلق در سلوت^۴.

بیت

نکنم بیش یاد صحبت کس ندمم دل به دست دیو هوس
کوشه‌ای گیرم از سرای غرور دور باشم ز شغل دنیا دور
چون ندارد نهایی پیدا شغل دنیا چه سود از این سودا
با عقل مشورت کردم گفت خلوت بر مثال کور تنگست، و عزلت پیشه کور و
پلنگ؛ فرق میان مرده و زنده به حرکتست و در ضمن حرکت فتوح و برکت، قوله علیه
السلام: «تسافروا تصحوا تغنموا»

بیت

به کنج خانه نشستن ز منفعت خالی شعار پیر زنانست و ناجوانمردان
عطا چگونه بود از سحاب بی حرکت کرم چگونه بود ز آسیای ناگردان
القصه عزیمت سفر کردم و ترك صحبت رهط^۴ و نفر، از آنکه مردم در مقام

۱- مشاق: به تشدید قاف جمع مشقة است ۲- استنامت: آرمیدن و قرار گرفتن

۳- سلوت: آسایش، شادی، تسلی ۴- رهط: مردان از سه غاوه و تا چهل ساله.

خوش بی‌قدرست، اگرچه شریف و صاحب صدرست. هرچه دیدن آن بسیار شود، در نظر مردم حقیر و خوار شود.

بیت

هر کرا مردمان بسی بینند قیمتش را خطیر شمارند
کعبه را با همه جلالت و قدر اهل میکه حقیر می‌دارند
ناگاه دوستی در آمد و عنانم بگرفت و از سراخلاص نصیحت گفت: که هر حر کنی
را جهتی است و هر جهتی را منتهایی که بعد بی‌نهایت موجود نیست و حرکت بی‌غایت
محمود نه .

شعر

الی این یا منیتی قد تروح و مالی اذا رُححت فی الجسم روح
ندانم تو هر دم چرا می‌روی عزیزت چه داری کجا می‌روی
و اگر لابد است بنشین چندانکه عجایب اسزاری که دیده‌ای و غرایب آسماری
که شنیده‌ای، منظوم و منشور به فکر بکر ترتیب دهی و به شعار اشعار رونق و تقریب،
جز گفته خود نگویی و به شعر دیگران استعانت نجویی، مگر در دو سه موضع که
قایل آن ذکر کنی و در اسناد آن به استادان با کمال فکر، چنانکه قایل گوید:

شعر

توانگران سخن را عظیم عار بود که گاه نظم کدایی کنند بر در کس
عروس را که نباشد جهاز جلوه مده که خوب نایدش آراستن به زیور کس
حاصل، کتابی تصنیف کن مشحون به ظرایف حکایات و لطایف روایات و بدایع
اشعار و روایع آسمار و تشبیهات موافق و تمثیلات مطابق، ابتدای هر بابی به حدیثی
صحیح و اقتباس به قرآن فصیح، چنانکه خاص و عام را در سفر و حضر محرم و مجلس
باشد و خرد و بزرگ را در غم و شادی همدم و انیس.

شعر العربیة

حبیب یناجی کل حبّ و شائق طیب یداوی کل داء و محنة

فیصرف مٹا کل حزن و طائح و یکشف عٹا کل مّم و کربة
 گفتم شاعری کار بی حاصلان است و افسانه گفتن شیوه جاهلان، من که قرب
 پنجاه سال در کسب معقول و منقول رنج برده‌ام و سی سال به تدریس فنون مشغول بوده
 بعدالیوم التباس به اسافل کردن و خود را در لباس اراذل آوردن و به شاعری مشهور و
 به سبجائی مذکور شدن از عقل دور می نماید و از طبع نفور می باشد، چنانکه وصف الحال
 را گفته شده .

بیت

نه نیکو باشد از دانای فرجام که گردد ملتبس با مردم عام
 کسی کومی بسازد تیغ هندی کجا لایق بود زو دیگ بندی
 گفت در این شیوه که می گویم طریق فضل مرعی می توان داشت و طوایف مردم
 را از خاص و عام بهره مند می توان گردانید، فواید کیلیله و دمنه را چه درمی باید و بر مؤلف
 مرزبان نامه چه طعنه می آید و این نظم چه مناسب می نماید.

شعر الفارسیه

مرد دانا چو زبان بگشاید بی سخن فهم شود مقدارش
 مشک را حاجت آن معنی نیست که کند شرح و بیان عطارش
 گفتم این راستست ولیکن خود را دروی هدف کردن و به تیر ملامت عیب جویان
 تلف ، کار عاقل ارجمند نیست .

بیت

آیین فیلسوف خردمند نیست آنک خود را به پیش تیر زبانها سپر کند
 آسوده در زمانه نبینم مگر کسی کز هر چه زان گزیر شناسد حذر کند
 گفت چون زبان عیب جوی می توان بست ، و از طعنه بیهوده گوی نتوان رست
 کاملان به مناسبت نفس عین الکیمال بینند و ناقصان به ملامت طبع نقصان حال ، و بدانک
 حکما گفته اند: در هر ممکنی کمالی و نقصانی است، و در هر حادثی سودی و زیانی. خیر
 مطلق واجب الوجود است ، و شر محض در عالم نا موجود .

بیت

هر چه موجود است در عالم ز کل ممکنات هست نقصان و زیانی واقع اندر شان او

کامل دانا نمی گوید ازو الا کمال جاہل نادان نمی جوید به جز نقصان او
 و اهل حق این سخن را تزییف کرده اند و گفته: که هر چه ممکن است یا خیر
 مطلق است چون ملائکه و انبیاء، یا شرمحض چون شیاطین و کفار، یا مستعد خیر و شر
 چون باقی جن و بشر، فی الجمله بالاتفاق هر آدمی که نه پیغمبر است از تهمت نقصان
 در خطرست.

بیت

خیر و شرست در بنی آدم چار ضدست در تن انسان
 آنکه خیرست جمله یا شرست نیست الا فرشته یا شیطان

حکایت: آورده اند که عیسی پیغمبر علیه السلام با طایفه می گذشت حیوانی مرده
 بر راه افتاده دیدند. هر کس در او عیبی گفت و دماغ بگرفت. مسیح گفت، علیه السلام،
 «ألم تروا الی اسنانه کیف ایضت کالثلثالی، چرا دندانهای سپید وی نمی بینید که
 به مروارید ماند.

آنکه عیب خلق می گوید مدام عیب خالق می کند چون بنگرم
 هر که گوید سقف خانه کوتاه است گوید از بنای او دانانترم

گفتم: اگر چنین است کو فراغت خاطری که بدین شغل قیام نمایم و جمعیت
 باطنی که بدین مهم اهتمام، مصایب روزگار بی نهایت و نوابغ ایام غدار بی غایت.

بیت

چرخ خسیس پرور و گردون دون سیر والی خس نواز و مربی هیچکس
 یکدم امان نمی دهد ابنای فضل را کاندرا مراد نفس بر آرند یکنفس

گفت: توهنر خویش بنمای و بروز کار و احوال مگر ای، اگر مصیبت زده ای، سخن
 تو مؤثرتر آید از آنک گفته اند: که نوحه صاحب واقعه کار گر آید. چنانکه گفته اند:

بیت

کسی کورا نباشد در درون سوز حدیث او نباشد مجلس افروز
 درون مجمر از آتش نباشد مشام حاضران زان خوش نباشد

کسی را از حدیث مجدد خوافی دهد ذوقی که دارد طبع صافی چندانکه مکرر کرد و گفت، هیچ گونه این حدیث درمن نگرفت. بازار هنر را فساد می تمام، و متاع دانش را کساد می مالا کلام دیدم، قواعد ادب به کلی مطموس^۱ و معاقده^۲ هنر به جملگی نامحسوس بود. متبحرانی که در استنباط علوم ید بیضا می نمودند، در پای زمانه خوار گشتند و دستخوش روزگار گشتند.

و کاملانی که در استخراج رسوم درکنج هنر می کشودند.

بیت

امروز نگر که چون فقیران از جور فلک همه اسیران
گویی نام اصحاب فضل از صحایف اوراق رزق مرفوع و لقب ارباب دانش از
سطوح دقاتر روزی مسلوب، از هر طرف دانایی این شعر می خواند:

شعر

زیان من همه از فضل و دانش است امروز فساد من همه از علم و حکمتست اکنون
اگر بزیستی^۳ مسکین ابوعلی سینا و کر نمردی بیچاره حال افلاطون
به کنج دانش اگرچه توانگرم لیکن شدم بز [یرز] مین نیاز چون قازون
آثار ایادی ارباب نعم چون عنقا به آشیانه عدم باز رفته و اظهار عاطفت اصحاب
گرم چون وفا در حیز امتناع قدم نهاده، تا بامدادی که فصل اردیبهشت بود و عالم نمودار
بهشت، طبیعت در هیجان و قریحت در جولان بود، هم دماغ از نسیم، مدد حیات یافته بود
هم باغ از نعیم، صفت جنات.

باد گویی بود اعجاز مسیح باغ گویی بود جنات النعیم

لذت جان بود در عیش چمن راحت دل بود در جیش نسیم

عروس گل سراز غرقه زبردی بیرون کرده، و شاهد لاله بر کرسی زمردی نشسته
سنبل را در سر زلف مشکبار تاب بود، و نرگس را غمزه خونخوار خواب، بنفشه
چون زاهدان سر در پیش و نیلوفر چون عارفان در کلیم گوشه خویش.

۱- مطموس: ناپیدا، مهجور ۲- معاقده: همبستگیها، پیمانها ۳- شاید (اگر

بماندی) بوده است.

شعر

بس که شوخست سنبیل و بی آب
در سر زلف خویش دارد تاب
بس که تر دامن است نیلوفر
عارفی^۱ می کند میان سمر
در بنفشه نگر که چون چالاک
سر به تزویر می نهد بر خاک

با جماعتی دوستان به بوستان رفتم یکی از یاران گلستان سعدی با خود داشت چند حکایت بخواند، طبع را بدان مایل دیدم و از هر طرف تحسین قایل. گفتم: اگر چه سخن سعدی سهل ممتنع است و ذوق مستمع نمک مایده کلام، بلکه فایده خاص و عام است. هم نظم وی شورانگیز و هم نثر وی ذوق آمیز، اما به قدر وسع من آن ملتمس را پیش روم و در آن شیوه بر طریق خویش، و بدانچه مطلوب آن عزیزست اقدام کنم و شروع آنرا انشاء الله تمام.

بیت

اگر به گفته سعدی نمی رسد سخنم
قبول کن به کرم عذر مجد خوافی را
قبول عامه چو از اختیار بیرونست
چه جرم گفته زیبا و طبع صافی را
بر مقتضی این حال بنشستم و دراز شواغل حواس فروبستم تا در اول خرداد این سعادت دست داد که این کتاب را تمام کردم و روضه خلد نام کردم.

شعر

هفتصدوسی و سه زهجرت بود
ماه شوال و غره خرداد
که در روضه پیش اهل قبول
مجد خوافی به فرخی بگشاد
مشمول است بر آثار شریف و اشعار لطیف و حکایات معقول و روایات مقبول، همه طایفه را دلپذیر و همه قوم را ناگزیر.

بیت

در فروبند هر چه در عالم
به طراوت شکفته بستانیست
روضه خلد مجد خوافی بین
که ازو هر ورق گلستانیست

۱- عارفی معنی مناسبی ندارد، شاید عار می بوده و عارم به معنی کودک شادمان و شوخ

نه در نظم وی متابع دیگری بوده‌ام و نه در نثر وی مشایخ سخنوری .

بکرتسفرت لتأذیک خطبة حسنآء فی نسیج کلام محبّر
می‌زبیدش ز روی کرامت بگناه نسخ از تیر خامه‌ای و ز خورشید دفتری

حاصل الامر ترتیب کتاب بر هیژده باب است و بر چهارصد و بیست حکایت و دوهزار و صد و چهل بیت و مبالغی از حدیث و آیات و اخبار و آثار و حکمت. چون خواننده تأمل کند بداند و بر تشبیهات غریب و تمثیلات عجیب تحسین و آفرین کند .

- | | |
|-----------------------|---------------|
| در صفات حکام | باب اول : |
| در بیان علم | باب دوم : |
| در بیان شفقت و ایثار | باب سیم : |
| در عشق و محبت | باب چهارم : |
| در عهد و پیمان | باب پنجم : |
| در بیان بی‌وفایی دنیا | باب ششم : |
| در کرامات اولیا | باب هفتم : |
| در ادب نفس | باب هشتم : |
| در بیان صحبت و رفاقت | باب نهم : |
| در ریاضت و احوال فقر | باب دهم : |
| در نکاح و احوال زنان | باب یازدهم : |
| در بیان کبر و حسد | باب دوازدهم : |
| در ظلم و فساد آن | باب سیزدهم : |
| در بیان بخل و لثیمی | باب چهاردهم : |
| در بیان نوادر کلام | باب پانزدهم : |
| در احوال طوایف | باب شانزدهم : |
| در احسان با اهل فضل | باب هفدهم : |
| در بیان دین و موعظت | باب هیژدهم : |

ایزد تعالی دیده عیبجوی و زبان گزاف گوی را از تنقیص بی دلیل و تبطیل
بی سبیل کوتاه دارد، و حاسد را همیشه در پی حسد بهرشته «جبل من مسد» بسته و کمراه.

بیت

بریده باد زبان حسود بیهده گوی که تا دگر هنرم را به عیب ننماید
هر آدمی که کمالی و مایه‌ای دارد طبیعتش به سوی نقص خلق نگراید
و این تصنیف را سبب ثنای جمیل و دعای جزیل گرداناد ، چنانکه خواننده
بر گوینده تحسین و آفرین کند .

شعرالعربیہ

جزانا ربنا خیرالجزاء واولینا الی حسن الثناء
فان العمریفتی عن قریب وذا یبقی مدی طول البقاء

باب اول: در اوصاف حکام

قال رسول الله صلی الله علیه و سلم : « اذا همَّ الوالی بخیر جعل الله له البرکة
فی الدنیا حتی الضرع^۱ والزرع^۲ . »

بیت

گر ملکی عادلست در همه عالم خلق برو وقف می کند ز دعا ، دل
هست به عالم کنون یکی و یکی باد زانکه فسادست ملک رازد و عادل
بدان که نظام جهان و نسق زمان به عدل حکام منوط است و به ثمره عدل معموری
لشکر و کشور مربوط . بزرگان گفته اند که : رعیت خزانه شاهند چون خزانه خالی
شود شاه محتاج گردد .

بیت

داند آنکو ز عقل آگاه است که رعیت خزانه شاهست
چون خزانه به مال معمورست لشکر شهریار منصور است

۱- خداوند به ما بهترین پادشاه و نام نیک و ذکر خیر ما را پایدار سازد، عمر بهمین
زودی تمام می‌شود و تنها همان نام نیک است که تا همیشه باقی است .

۲- ضرع : دوشیدنی .

وعظ : هر گاه که خاکم رنج خویش از برای راحت رعایا تحمل تواند کرد
دلیل ضبط مملکت و آبادانی رعیت باشد والا برعکس این معنی تواند بود .

شعر الفارسیه

گر کک نیارد که برد کوسپند شفقت چوپان چو بود بر کله
ور نبود گر کک چه حاجت بود خود کله راهست ز چوپان کله

حکایت : آورده اند که نعمان منذر ملکی بود در عرب ، قریباً العهد به اسلام
بیش از منصب حکومت متنعم بودی و جامه های نفیس پوشیدی و پهلو جز بر حریر نهدی
چون حکومت یافت جامه پشمین پوشیدی و دیگر در تنعم نکوشیدی و گفتی : « الآن
حرمت علی الشهوات واللذات » .

شعر الفارسیه

ترك آسایش خود باید کرد جا کمی کو علم حکم افراشت
خواب در دیده او چون آید هر کرا پاس جهان باید داشت

حکایت : سلطان محمود غازی عادتی داشت که چون شب در آمدی ، همین که
عروس زنگبار در کسوت قیر و قار^۱ رخ نمودی و خرقه پوش فلک جامه شام در چشمه
ظلام زدی ، پیرزن شب چادر گلریز آسمان بر سر افکندی و زنگی ظلام جلباب کحلی
فام کهکشان در بر ، خرقه در پوشیدی و بر صفت درویشان می گشتی و احوال عدل و ظلم
خویش معلوم می کردی .

بیت

آنچه در پیش پادشه گویند نبود جز صفات نیکویش
کو به خفیه پیرس خصلت خویش تا بگویند يك به يك خویش
[وقتی او را] باطایفه درویشان [ملاقات] افتاد که سیاحت بسیار کرده بودند
و آثار ممالک دیده گفت : محمود سبکتکین چون ملکی است ؟ گفتند : نیک است اگر
بر شهوت مولع نبودی ، از سر آن شره^۲ در گذشت و در همان فرصت ملک هندوستان
او را در قید تسخیر آمد .

۱ - حالا دیگر شهوترانی و لذتها بر من حرام است .

۲ - قاره ، دوده ، مرکب ، سیاه . ۳ - شره : حرص .

بیت

دل منه بر قامت خوبان و لعل دلبران نیزه گیر اندر کنار و بوسه بر شمشیرزن
 شهوت زن پیش مردان مانع مردانگیست بپر شهوت می نراند می نخواهد شیرزن
 حکایت : هم او را آورده اند که چون ملک سومنات بگرفت و از هر سو، منات ولات^۱
 به نص «ولات حین مناص»^۲ مخصوص کرد، بتی به نزدیک او آوردند که وصف از حسن او
 قاصر بودی کالبدی که از لطافت به جان مانست و از تحیل^۳ حرکات به سرو روان که
 ضرب المثل خوبان به صنم، او بود و عادت عبادت او ثاب^۴ در ما تقدم از او .

بیت

از عکس نقش روی او در هر طرف همچون گلستانست هر کاشانه‌ای
 بر کفر خود مشرک بگوید عذرها گر بت چنین باشد به هر بتخانه‌ای
 بت پرستان مبالغی مال قبول کردند که سلطان بستاند و بر لشکر صرف کند و
 بت بازدهد، وز راهمین صلاح دیدند. سلطان بعد از تفکر فرمود که فردا در عرصات چه
 عذر گویم وقتی که ندا کنند که کجاست آزر بت تراش و محمود بت فروش! پس بفرمود
 تا بت را بسوختند .

بیت

کرای آن نکند مال و منصب دنیا که از برای قبولش سری بچناباند
 نیرزد اینهمه ملک جهان به آن یکدم که در معاتبه رستخیز در مانند
 حکایت: در تواریخ چنین دیده‌ام که تختگاه کسری در مداین بود و در عرصه‌ای که
 صفه بنا می کرد چنانکه شنیده‌ای یا دیده‌ای که حس باصره تا از تقاعش گیرد از پرهان
 سلمی^۵ مدارج سازد، و برید و هم تا علوش بینداز کمند تسلسل معارج^۶ . طاقی که
 جفت او مگر فلک البروج است، و سقفی که نظیرش کیوان در عروج^۷ . پنج پایه ادراک

۱- لات و منات نام دو بت معروف است .

۲- لات در اینجا بجای فعل لیس است یعنی در آن زمان گریزگاهی نیست .

۳- تحیل : قدرت بر تصرف ، حذاقت . ۴- او ثاب- بتها . ۵- سلم بر وزن ذرت، نردبان

۶- معارج جمع معرج به معنی نردبان . ۷- عروج بر وزن و معنی صعود .

به گوشهٔ بام جلالش نرسد و سایه بان شش گوشهٔ افلاك به زروهٔ^۱ کمالش محیط نشود .

بیت

خرپشتهٔ محیط وی از روی ارتفاع دانی که با چه بعد همی آرد التباس
گویی محذب فلك مشتریست کان کرده است تا مقعر چرخ زحل مساس
پیرزنی خانه‌ای داشت تنگ چون دل عاشقان شیدا و تاریک چون زلف محبوبان
رعنا ، به هیچ وجه نمی فروخت و نمی گذاشت کسری فرمود : تا همچنان رها کردند ،
پیرزن بر بساط مرصع خسروی می رفت و به کلبهٔ خود می آمد کسری از وی پرسید که
موجب چه بود که نفروختی گفت : تا سیرت عدل تو به عالمیان نمایم و من بی حاجب
و پرده دار به بساط سلطنت در آییم .

بیت

به عدل گوش که شد سالها پس از کسری که کس ندید در ایوان ملک او کسری
حکایت : آورده اند که فرعون را دو خصلت بود که به سبب آن درازی عمر یافت
و تمتع دنیا ، یکی آنکه داد عام می داد و دوم آنک خوان انعام می نهاد .

بیت

سؤال کرد ز سالار کی قباد شبی که نزد توجه نکوتر ز کارهای جهان
جواب داد که نزد من و همه حکما نکوتر از همه احسان و عدل پادشهان
آسیه دانست که بر خورداری وی از این دو خصلت است ، چون در زوال ملک او
می کوشید او را از این دو کار منع می کرد . گفت پادشاه را غضب از حلم بیش باید تا
مفسدان دلیر نشوند و ایثار از دخل کم تا محتاجان سیر نشوند . فرعون بترک این دو
خصلت کرد ملک به زوال آمد .

شعر

دو رسم بود در آیین خسروان عجم که ضبط ملک در آن یافتند بی دینان
یکی نهادن خوان کرم فقیران را دوم شنیدن عجز و نیاز مسکینان
حکایت : از زبان ملک عادل خسرو نیکو دل غیاث الدین محمد ، انا لله برهانه

شنیدم که فرمود: هر گاه که متظلمی نیازی عرضه می‌دارد و صدق وی مرا معلوم می‌گردد دردی عظیم در دل من پیدا شود گفتم این سخن بر مصداق کلام حکماست :

سلطان سرست و خلق چو اعضای دیگرند عضوی بجای خویش ز عضوی شریفتر
خاری اگر به پای رسد کز سرست دور در يك نفس رسد اثر درد آن به سر
حکایت : آورده‌اند که یکی از ملوک روزگار به شکار می‌رفت به دیهی رسید
درویشی بیرون دوید و عنان اسب شاه بگرفت و رخ بر خاک مالید که در پای پیل ظلم
افتاده‌ام ، یا بساط حکم در نورد یا داد پیاده‌ای از ظالم فرزین رفتار بستان .

شعر

المنة لله که مرا زین رخ نیکو مقصود به رغم دل بد خواه برآمد
سرگشته چو فرزینم و از مات خبر نیست منصوبه نگر کز رخت ای شاه برآمد
بعتاب عقاب جانور داری گرفتارم و به چنگ جنگ مردم آزاری بی زنه‌ار ، در
حال شاه ، شاهین نظر را پرواز داد ، جانوردار را بدید ، حال از وی باز طلبید ، حق
به طرف متظلم بود داد وی بداد و انصاف از وی بستاند .

شعر

سینه بیچارگان مجروح گشت از نیش ظلم پیش از این وا کنون ز عدالت می‌پذیرد التیام
يك مردان سعی کردند از برای نام يك سعی کن تو نیز هم در يك مردی کوش و نام
بعد از وفات وی بزرگی او را به خواب دید که در بهشت می‌خرامید و می‌گفت:
بسبب عدل يك ساخته گناه پنجاه ساله را از من عفو کردند .

بدانکه هفت گروهند زیر سایه حق به حکم نص پیمبر یکی شه عادل
دوم جوان نکو اعتقاد با پرهیز دگر دویار موافق به کار دین یکدل
دگر کسی که زخشم خدا چو یاد کند سحاب دیده او در زمان شود هامل
دگر کسی که نماز فریضه بگذارد دلش به وقت نمازی دگر بود مایل
دگر کسی که به گردن‌ان نکرده چون در آید از در او ماهروی مهر گسل

دگر کسی که ز کوتی دهد به مسکینی بدان منابه که باشند خلق ازان غافل
 حکایت : آورده اند که یکی از سرهنگان انوشروان از میان لشکر به دیهی
 رفت و قدری نمک آورد، نوشیروان پرسید که نمک چون خریدی؟ گفت بقالی به من داد
 فرمود تا او را به سیاست رسانیدند، گفتند : تعدی نبوده است؟ گفت : دیگری را این
 صورت نیندد . گفتند : محقریست . گفت : ظلم اول اندک بوده است .

بیت

ظلم اول شراره ای بوده است اندک اندک زبانه ای افروخت
 هر کسی هیزمی بر آن انداخت چون قوی گشت عالمی را سوخت

حکایت : ترکان کرمان رحمة الله علیها ، چون مدرسه قطبیه را تمام کرد، الحق
 سرایی بدان لطافت ندیدم و بنایی بدان ظرافت نشنیدم تو پنداری که خشت و گلش از
 کلاب و عنبر سرشته اند ، و نقش مشکش به آب زر نبشته ، چهار صفة [آن] چون
 پنج جاده حواس مستقیم ، و شش جهت او چون بنیاد هفت فلک قویم . چشمه کوثر در
 عمق ساحت او پیدا ، و دوحه طویی در سمت مساحت او هویدا .

شعر

ای طرفه بنایی به لطافت چو خورنق پا کیزه تر از تو نبود مدرسه الحق
 بهرام چو زهره ز صفای تو معاشر خورشید چو زره به هوای تو معلق

ائمه و طلبه را اجلاس فرمود، یکی از وزرای دولت او روزی در خانه طالب
 علمی بکشاد و نظرش بر فعلی مستنکر افتاد، به سمع ترکان رسانید وزیر را ملامت کرده

۱ - مراد ترکان خاتون دختر جلال الدین منکبرنی است که در سال ۶۶۳ از طرف
 ابقاخان بن هلاکو به حکومت کرمان منصوب شد (مجمعل فصیحی و تاریخ مغول اقبال) او با ترکان
 خاتون زوجه ملکشاه دختر طمناج از ملوک خانیه ماورالنهر که در رمضان ۴۸۷ در گذشته
 (راحت الصدور صفحه ۱۴۲) و ترکان خاتون زوجه سنجر دختر ارسلان صاحب ماورالنهر که در
 ۵۲۴ به اسارت آت خان درآمد (مجمعل فصیحی) و ترکان خاتون مادر قطب الدین محمد بن نکش
 خان اواخر قرن ششم (مجمعل فصیحی و جهانگشا) و ترکان خاتون مادر اتابک عضد الدین که در
 ۶۶۱ در فارس کشته شد (مجمعل فصیحی و تاریخ مغول اقبال) نباید اشتباه شود، و تلفظ صحیح
 ترکان بفتح اول است (یادداشت های علامه قزوینی جلد دوم).

و طالب علم را کنیز کی بخشید ، و بفرمود تا درها را بند بر قفا بپا داند .

بیت

آدمی را کناه رسواییست دور باش از کنه به طاعت کوش
 کر تو خواهی که از کنه رسوا نشوی يك نصیحتم بنیوش
 هر که را از کناه پرده درید پرده عفو بر کنا هاش پوش

حکایت : درویشی به نزدیک فخرالملك وزیر رفت ، گفت : شیخ معذور دار که مشغولم . گفت : از آن پیش تو آمدم که مشغولی تا به شغل خود کفایت شغل من کنی .

شعر العربیه

أما تصلح ان یفرغ لی وقت اشتغالك فاذا مانفد الشغل عیننا عن وصالک^۱
 ای مشغول شغل دنیا خوش باش که مشغولی در پیش داری ا قوله تعالی « لكل امرئ منہم یومئذ شأن یغنیه^۲ » امروز که مشغولی به شغل بیچارگان مشغول باش .
 قوله علیه الصلوٰة والسلام : « الا فاشتغلوا بشغل المشغولین و انصروا هم ینصر کم^۳ » و قوله علیه السلم : « ان الله فی عون العبد مادام العبد فی عون اخیه المسلم^۴ » اگر مسلمانی به خویش خویش پرداز و برادر را بر آذر مدار و غم عم خور و از حال خال فارغ مباش و از حکم پدر بدر مرو تا یاری باری به تو واصل گردد .

آن شنیدستی مردی دادخواه گفت روزی با وزیر پادشاه
 کای وزیر افتاد کاری مشکلم برکشای این قفل دشوار از دلم
 گفت کاری دارم اکنون بازگرد تا شوم فارغ ز کار ای یک مرد
 مستمندش گفت کای با کار و بار وقت بی کاری مرا با تو چه کار
 شغل من با تو ز مشغولی توست کرداری شغل معزولی توست
 کار مسکینان بساز ای سرفراز تا بسازد جفله کارت کار ساز

۱ - مفهوم شعر این است ، تو صالحی اگر اشتغال تو برای ما فراغت آورد ، و وقتی که کار ما تمام شد خود نیز از لقای تو بی نیاز می شویم .
 ۲ - هر کس را در آن روز گرفتاری و شغلی است که از چیزها بی نیاز کرده و سرگرم می سازد .
 ۳ - به کار اشخاص گرفتار بپردازید و آنان را یاری کنید ، خداوند شما را یاری خواهد کرد .
 ۴ - تا وقتی که شخص در فکر کمک به برادرانش باشد خداوند کمک اوست .

حکایت: این حکایت معروفست که شاهزاده جهان، پشت و پناه عالمیان، نور دیده

اهل بینش، چشم و چراغ آفرینش .

ز باغ نبوت گل خوش لقا

ز بستان دین بلبل بانوا

ز بطن بتول و ز پشت امام

ز نسل محمد علیه السلام

گزیده ز عالم به حکم قضا

یکانه ، علی بن موسی الرضا

از آنکه مردم دیده قبایل بود، رنگ وی اندکی به سیاهی مایل بود

گر رنگ رخم سیه بود بس خوبم

وز رنگ رخ سیه چنین محبوبم

یک نقطه ز رنگ من رخت خوب کند

یک ذره ز رنگ تو کند معیوبم

روزی در حمام خلوتی ساخته بود و بارگاه از حواشی و مواشی پرداخته .

ناگاه ترکی به حمام درآمد، امام در نظرش بس محقر آمد . گفت ای غلام خیز پشتم

بمال و آبم بر سر ریز ! امام زاده جهان ترك را دلاکی کرد و عذری خواست چون

ترك از حمام برآمد خدم و حشم را دید از احوال پرسید . گفتند امام در حمام است .

بترسید و صبر کرد تا امام بیرون آمد، در پای وی افتاد و به عذر درآمد . امام بخندید

و ترك را صله تمام بخشید و گفت که :

شعر العربیه

آئنا زنبه لمودعه

وضع الماء لا بموضعه^۱

درویش را به سهومراعات کن به لطف

عذر خطای او بپذیر از در عطا

ترك خطا گرفتت ای خواجه یاقبیر

ترکی مکن چو معذرتی خواهد از خطا

بنگر که کرد کارچه فرمود در جواب

آدم که کرد زلت و گفتا که ربنا

حکایت : طایفه بزازان به هیأت دانشمندان به نزدیک سلطان مظفرالدین

کرمانی درآمدند . با درآهای^۲ چون عرصه حرص فراخ ، سلطان از حسن اعتماد

در حق ایشان تعظیمی به واجبی به جای آورد . چون دید که معنی موافق صورت نیست

و هیأت مطابق سیرت نه، در فکر افتاد و خجل شد .

۱ - حاصل معنی : گناه او نیست گناه کسی است که او را به اشتباه دچار کرد .

۲ - دراعه به ضم اولد و تشدید راء جامه فراخ و دراز که زاهدان و شیوخ پوشند .

بیت

مرد عامی که به تزویر شود دانشمند
 علم ناخوانده و تفسیر و روایت گوید
 فرجی^۱ پوشد و دستار منقأ بندد
 راست آنست که برسبت کنداخذند
 یکی از وزراء در ناصیه سلطان اثر تغییر بدید گفت: این جماعت را اگر اشارت
 رود سیاست کنند. سلطان گفت: ایشان از برای امان بدین هیأت در آمده اند نیکو
 نباشد که ایشان را عذاب کنیم. اما مناسب هر کسی لباسی فرمایند تا صورت مطابق
 معنی باشد.

شعر

بر خر لاشه کسی زین مرصع ننهد
 هر کسی لایق احوال لباسی گیرند
 نهد بر بدوی مردم عاقل پالان
 خر قه درویش وقبارند و کلیم ابدان^۲
 حکایت: سلطان مظفرالدین از حسن بلغاری پرسید که چرا خزانه رزق در آسمان
 نهادند قوله تعالی: «وفی السماء رزقکم»^۳ گفت: تا به غلبه نگیری و به عطا منت ننهی
 و به مکافات عادل بشوی. سلطان بسیار بگریست.

شعر

چو رحمانت همی روزی رساند
 فان الرزق ینزل من السماء
 چرا از دیگران منت پذیری
 ولایعلو علیه ید الامیر
 حکایت: شنیدم که آخر سالار پادشاه عادل غازان رحمه الله، روزی توپره کاه از
 دهقانی به ستم بستاند. پادشاه فرمود تا مبالغی کاه جمع کردند و آتش درزد و آخر سالار
 را در آتش افکنند و بسوخت.

شعر الفارسیه

شتربانی که رخصت یابد از شاه
 که بستاند ز رستا چارمن کاه

۱- فرجی، نوعی جامه صوفیان. ۲- منقا، پاکیزه. ۳- ابدال، مردان خدا.

۴- روزی شما در آسمان است.

ز جوراختجی^۱ در هیچ پرخو^۲ نه بینی هیچ دهقانرا دو من جو
 حکایت : تمناچی^۳ باصوفی عربده آغاز کرد که خر خریده‌ای تمغا بده ! گفت :
 اهل زمه نیستم که سر به جزیه در آرم گفت : تمغای سلطان نه جزیه جهودانست گفت :
 آن حلالست و این وبال . خبر به ملک رسانیدند، صوفی را حبس فرمود، حاکم را آن شب
 قولنج گرفت و شکمش چون بروت متکبران پر باد شد و مخرجش چون مدخل مفسدان
 بی کشاد .

بیت

خواجه را خاک صفت باید بود تا ازو خلق نه در رنج شود
 این همه باد که درخویش افکند عجبی نیست که قولنج شود
 خاطر درویش را دریافت، در حال گشایش یافت . باخود نذر کرد که درویشان
 را به هیچ وجه نیازارد . بعد از آن درویش عذر خواست درویش گفت : خاری در پای
 تورفت چون بر کشیدی راحت دیدی .

شعر الفارسیه

اهل دل مر هم مجروحانند که ازیشان همه راحت یابند
 خنجر همت ایشان تیزست الهذر گرنه جراحت یابند
 حکایت : شیخ شهاب الدین را با یکی از ندیمان سلطان سورغیمش خصومتی
 افتاد ندیم گفت : امروز حال تو با سلطان بگویم . شیخ گفت : امشب حال تو با رحمن
 بگویم .

شعر

هر کسی روی به چیزی آرند حاجت خویش بدو بردارند
 حضرت مرهم دلریشانست در گهت قبله درویشانست
 ندیم باهداد پگاه چون شاه کواکب حمله بر لشکر ثواقب آورد و بارگاه و

۱- اختجی مخفف اختاجی به لفت مقولی میر آخور . ۲- پرخو انباری که در خانه‌ها
 برای ذخیره کردن غله می‌سازند . ۳- تمناچی به ترکی، مامور وصول خراج از مال التجاره .

«وجعلنا النهار معاشاً» از نشویش ازدحام ظلام خالی شد، فرصت طلبید پیش رفت و گفت: سالوسی را در مملکت رها کرده ای که ندیمان ترا می آزارده. سلطان گفت فردا حکم آن کرده شود. شیخ نماز خفتن در خلوت رفت در وقتی که پیر زال جهان چادر گلرین «وجعلنا الليل لباساً» در سر کشید و مشوش حواس لباس «وجعلنا نومکم سباتاً» در بر، سجاده بینداخت و در سر به حضرت پرداخت گفت: ظالمی را گذاشته ای که بندگان ترا می آزارد از گوشه ای آوازی شنید که امشب حکم آن کرده شود.

بیت

از در دستور و شحنة هیچ نکشاید ترا روی عجز آور به در گاه خدای ذوالجلال
 حیف باشد رقعۀ حاجات خود برداشتن جز به قیومی که در ملکش نباشد انتقال
 چون سحر گاه شد ندیم را تب گرم آمد و بامداد کالبد سرد کرد. سلطان
 به نزدیک شیخ آمد و عذر خواست، گفت: او را معبودی بود و مرا معبودی هر دو حاجت
 به معبودان خود برداشتیم معبود من غالب آمد، مراد من حاصل شد.

بیت

بر در شهریار بیداد است	بر در کردگار آزاد است
در حق گیر و در که شهمان	تا بیابی مراد های زمان
مکش از در که شهان بیداد	بنده اش باش تا شوی آزاد
ای به تقدیر خالق دو جهان	از در خلق فارغم گردان
نظری سوی مجد خوانی کن	درد او را علاج شافی کن

حکایت: شنیده ام که یکی از سادات عهد ما را که مال عظیم داشت یکی از حکام شهر که در واقع نبود بگرفت و قرب یک سال هر روز صد چوب بزد. ناگاه قضیه بر عکس شد. حاکم از حکم ممنوع و از عمل معزول گشت و او را به امیر فرمودند تا انتقام نماید.

آن را که هست منصب عالی و دستگاه گو، بد مکن به جای فرودست بیگناه

۲- و شب را چون پوشی کردیم

۱- روز را برای تلاش معاش قرار دادیم

۳- و خوابتان را وسیله راحت ساختیم.

شاید که روزگار به نوعی دگر شود او عاجز و فقیر شود وین امیر و شاه روزاول امیر بفرمود تا اورا حاضر آوردند، تشریف پوشانید و به هر چوبی دیناری درپیش او نهاد و این معنی را ادراری ساخت که هر روز صد دینار بهوی می داد.

بیت

دشمن چو شد مسخر فرمان به طوع و امر مرد کریمش از در احسان طلب کند
آن را که هست منصب عالی میان خلق دانا به تازیانه جودش ادب کند
چون مدتی برآمد حاکم تحمل آن شرمساری نداشت گفت: توقع از خدمت امیر
آنست که بفرماید تا مرا بکشند، یا ادرار صد دینار هر روزه منع کنند. سید فرمود
فلان خریطه بیارید، آوردند. پنج من پوست تن خود از جراحت خویش جمع کرده
بود گفت: آنرا بهزمر مقابله کنید و بهوی دهید تا بدانند که او کیست و من کیستم.

تو گر به جای بدی هم بدی کنی عدلست جزای سیئه ای سیئه چو می دانی
و گر نکویی پیش آوری زهی احسان و هل جز آء الاحسان الا الاحسان^۱

حکایت: امیر المؤمنین حسین را علیه السلام، خادمه ای بود روزی کاسه آتش
به نزدیک امیر المؤمنین می آورد. قطره ای بر کتف وی چکید گفتی عبره ای^۲ بود سوزان
از دیده عشاق، یا جمره ای فروزان از سینه مشتاق یا شراره ای بود از شعله کره امیر یا
سر فتیله ای از چراغ خورشید منیر، حاصل چون حرارت آن به وی رسید به هیبت در
خادمه نظر کرد در حال کاسه را بهسر امیر المؤمنین فرو ریخت. امیر فرمود که اول
معذور بودی اما در دوم مستوجب ادبی.

شعر

جرمی که کند به سهو بنده زودر گذران که جای آنست
گر بار دگر کند به عمدا تأدیب کنی سزای آنست

گفت از آن بترسیدم که در کرت اول معذور بودم تو مرا ادب کردی و معذور
نبودی، مکرر کردم تا مستوجب آن باشم اکنون فرمان و حکم تراست.

۱- آیا پاداش نیکی، جز نیکی است. ۲- عبره: اشک

شعر

شرط کرم آنست که از بنده عاجز گر سهو کند عفو کند هر که کریمست
 کر بنده عاصی نکند جرم و معاصی حق را زچه گویند که توآب و رحیمست
 گفت: با تو چگویم؟ گفت: آنکه خدای فرمود: «والکاظمین الغیط»^۱ گفت
 خشم فرو خوردم، گفت: «والعافین عن الناس»^۲ گفت عفو کردم. گفت: «والله یحب
 المحسنین»^۳ گفت: ترا آزاد کردم.

بیت

آن کن به جای بنده مسکین زیر دست روز کنه که با تو خدای تو می کند
 از تو گناه و جرم همی بیند و همان احسان و فضل خویش به جای تو می کند
حکایت: آورده اند که امام جعفر صادق را علیه السلام، غلامی بود روزی به جنایتی
 گوش وی بمالید، غلام آهی کرد امام پشیمان شد. درپیش غلام بنشست و سوگند داد
 به مکافات آن گوش مرا بمال.

شعر

بنده خویش را چرا بی جرم خواجه امروز گوشمال دهد
 مگر از گوشمال روز جزا می ترسد که نی الجلال دهد
 غلام گوش امام نرم نرم می مالید. گفت: ای غلام چرا محابا می کنی؟ گفت:
 از آنکه تو می ترسی من نیز می ترسم امام بگریست و او را آزاد کرد.
 از خدایی که با همه شوکت خواجهکان شریف می ترسند
 چه عجب گربدین همه خواری بندگان ضعیف می ترسند
حکایت: آورده اند که سلیمان پیغمبر صلوات الله علیه، روزی بر تخت شاهی
 نشسته بود و بساط نشاط گسترده جوارح طیور در رسته «و الطیر صافات»^۱ استاده و طوایف
 خلائق سر بر خط «و هب لی ملکا»^۲ نهاده. عفاریت باد سیر آتش بار حلقه انقیاد در گوش

۲- و آنانکه از گناه مردم در گذرند.

۱- و آنانکه خشم خود فرو خورند

۳- خداوند نیکوکاران را دوست دارد.

و شیاطین دریا نورد خاکسار غاشیه طوع بردوش و باد شاد روان او برداشته و درهوا به شادی روان کرده از احوال مردن و حساب قیامت موعظتی می گفت ،

از بیم اجل يك تن دلشاد نخواهد رفت يك بنده از این محنت آزاد نخواهد رفت
دی تخت سلیمان گر بر باد همی رفتی کوی تخت شهی کامروز، بر باد نخواهد رفت

آواز موعظت سلیمان علیه السلام به پیری دهقان رسید بگریست و با خود گفت:
اگر من سلیمان را دریافتمی سه سخن باوی بگفتمی. این حکایت، باد به گوش سلیمان رسانید باد را بفرمود، تا تخت و پیرا بر زمین نهاد دهقان را بخواند و گفت: آن سه سخن کدامست؟ گفت: اول آنست که از شادی و لذت تو و محنت و زحمت من که دی بود امروز ترا چه فایده و مرا چه زیان گفت: صلوات الرحمن علیه و سلامه، هیچ فایده و زیانی نیست.

بیت

محنت و لذت جهان بینی که چه سان همچو باد می گذرد
می ندانم که تا چرا خواجه با غم مرگ شاد می گذرد
گفت: دوم چیست؟ گفت: آنکه چون من و تو بمیریم نه تو پادشاهی با
خودخواهی برد و نه من درویشی، گفت: راست می گویی.

بیت

درویش بمیرد و غنی هم با خود نبرند شادی و غم
گفت: سیم چیست؟ گفت: آنکه فردای قیامت که من و تو را به حسابگاه
آرند از من حساب نانی طلبند و از تو حساب جهانی. کدام يك آسانتر جواب گوئیم؟
سلیمان فریاد بر آورد، جبرئیل در رسید و گفت: ای گزیده ما! جزع مکن که ما حساب
قیامت بر تو آسان کنیم.

درویش را به روز قیامت حساب نیست با خویشان چو مظلومه کس نمی برد
سهلست کهنه ای، و جوینی حساب نیز کز کسب خویش پوشد و از رنج خود خورد
حکایت: آورده اند که سلطان غیاث الدین ماضی روزی با کوبه ای قرب سی

هزار سواری گذشت ناگاه نظر وی بر درختی انار افتاد که سردر کوبی داشت، به گوشه چشم نظر کرد درختی دید که چون کریمان سر تواضع و احسان فرو داشته و چون منعمان ثمره خیرالثمار برداشته، شکل انار کوبی حقه پر لعل آب دارست از مینخ زمردین در آویخته سلطان بشمرد دوازده انار بود چون لشکر بر آن بگذشت سلطان باز گشت همچنان برقرار بود، در حال سجده شکر بجا آورد.

شعر

شاه چو بر مسند فرمان بکند پای دراز دست کوتاه کند مرد سپاهی ناچار
 و ر ملک دانه ناری به مثل جور کند لشکرش بز کشد از بیخ درختان انار
حکایت: طالب علمی را دیدم در جاجرم که ادرار نامه‌ای از خواجه شمس‌الدین صاحب دیوان در دست داشت و بر چند موضع از آن قطره‌های گل سپید چکیده بود.
 موجب آن پرسیدم. گفت: به مراغه رسیدم صاحب دیوان آنجا بود گفتند در حمام است دیناری به حمامی دادم مرا در حمام گذاشت، صاحب دیوان با غلامی در خلوت بود. بانگ بر من زد که به چه کار آمده‌ای. گفتم: به طلب حاجت گفت:

شعر

نمی گویم در خواهش فرو بند نکن درد معجاعت را دوایی
 ولی باید که این معنی بدانی که هر کاری بود لایق به جایی
 گفتم: صدقه دفع فضله است و دفع فضلات را از حمام جایی بهتر نیست. خواجه بسیاری بخندید و گفت:

شعر

دوات و خامه و کاغذ بیاور که تا بنویسم از بهرت عطایی
 از حمامی دوات و کاغذ طلب کردم گفت: صبر کن تا خواجه بر آید گفتم: تا خواجه بر آید درویش فرورود، دوات و کاغذ بردم هم در حمام ادرار نامه می نوشت و گل از سروی می چکید و بر روی کاغذ می افتاد.

شعر

پرسید ابوهریره ز پیغمبر خدا کای پیشوای عالم و سرخیل انبیا

فرمای تا چه چیز بود غایت کرم گفت آنکه مطل^۱ وعده نیارند در عطا هر که در این حکایت تامل کند حلم وی از عطا زیادت بوده است پس در این باب مناسب آمد .

حکایت: آورده اند که امام معصوم امیرالمؤمنین حسین علیه السلام، شش ماه بیش خلافت نکرد بعد از آن خود را معاف داشت و گفت: مرا تحمل بار حکومت نیست .

بیت

رستم به زال گفت که لهراسب از کجا بر تخت حکم خسرو ایران زمین نشست
گفتا که بار حکم گران دید شهریار بر گردش نهاد و خود از حمل آن برست
حکایت: آورده اند که ابو یوسف القاضی رحمه الله ، در آخر حیات بسیار می گریست ابن سماک از وی پرسید که موجب چیست؟ گفت: روزی در حکم مدهانتی^۲ کرده ام از آن می ترسم .

دائم شنیده ای که به تازی چه گفته است دیوانه ای که بر سخنش باد آفرین
قاضی آسمان چو بیرسد به روز حشر یارب جواب او چه دهد قاضی زمین
گفت: روزی هارون الرشید را با ترسایی دعوی بود هر دورا متساوی در محکمه نشاندم ولیکن در وقت سؤال اول روی به هارون کردم از جهت تعظیم دین وی، از این میل بسیار می ترسم که روز جزا چه جواب دهم .

شعر

بترس از آنک به هنگام محکمه قاضی کند به چشم عنایت به سوی خصم نگاه
شنیده ای که فقیهی به مدعی می گفت يك التفات ز قاضی ترا به از دو گواه
حکایت: از خدمت مولانا عماد الاسلام طاب ثراه سماع دارم که وقتی خسرو پرویز متنکروار از میان لشکر به خیمه پیرزنی افتاد، گوسپند بسیار داشت خسرو را اندیشه آن شد که بر گوسفند داران مواضع^۳ کند. چون دختر پیرزن پیش گوسفندان رفت که بدوشد در پستان گوسفندان شیر ندید گفت: ای مادر پادشاه ما اندیشه ظلمی

۱- مطل: بکسر اول از ماطله است . ۲- مدهانه: تزویر، بی عدالتی .

۳- مواضعه: مقصود این است که وضع مالیاتی کند.

کرده است. خسرو را عجب آمد، اندیشه را ازدل برون کرد در حال دختر گفت: پادشاه از آن اندیشه برگشت .

عدل و ظلم شهریار اندر جهان می کند تأثیر در ملک کسان

خسرو دختر را پیش خواند گفت به چه دانستی که پادشاه اندیشه ظلم کرد و باز قطع کرد؟ گفت: به نزدیک گوسپند رفتم در پستان وی شیر ندیدم، به حکم آثار دانستم که نیت ظلم کرد و باز قطع کرد .

چون پادشاه نیت عدلی کند رسد

ور ناگهان عزیمت بیدادیی کند

حکایت : شنیده ام که شخصی سرایی بفروخت. مشتری به طالع مسعود برگنجی

عبور یافت . پیش بایع آورد که زر ملک تست من سرایی بیش نخریده ام . بایع گفت : سرای و آنچه درو بست به تو فروخته ام . دعوی پیش حاکم بردند ، بفرمود تا دختر یکی را با پسردیگری عقد مناکحت بستند و زربدیشان تسلیم کردند .

بیت

در هیچ قرن و هیچ زمان پیش حاکمی دعوی نکرده اند خلایق به رد مال امروز ممکن است کز آثار معدلت دعوی هیچکس نبود جز بدین منال

حکایت : آورده اند که یکی از ملازمان ابو مسلم مروزی رحمه الله، روایت کرده

است که مرا گفت : از بهر من کنیز کی بخر چنانک لایق خلوت تواند بود . کنیز کی بهده هزار دینار بخریدم، در حسن و لطف بی همتا چنانکه نرگس او به ساحری خاک در دیده سامری زدی و چهره او به دلبری آتش در نقش آذری . در کرشمهای او عقل حیران شدی و از لطافت کلام او آب حیات بی جان، گویی در میان ابرو سحر هاروت داشت و در کنار غمزه مکرماروت .

بتی مه پیکری سیمین عذاری

لطیفی نازنینی غمگساری

خدنگ غمزه اش در هر شکاری

ازین شنگی دلارا می نگاری

ظریفی سرو قدی دلفریبی

دل صد پارسا مجروح کردی

نماز خفتن که آن ماه را از در حجره در آوردم امیر بر مصلا نشسته بود و شمع نهاده و شمشیر کشیده گفت: که بستر بیفکن و شمع را بردار و در خانه را فرو بند .

شعر

چون شمع خاوری ز در حجره نورداد فراش گو بیا و فروکش چراغ را
از عارضش چو خلوت ما نو بهار شد مگشای بعد از این در بستان و باغ را
چون طلیمه صبح صادق از طرف افق روی نمود و عروس صبا حجله قیرفام از رخ
بگشود در حرم بگشادم و شمع بنهاد . کنیزك خفته بود و امیر در نماز و در خانه آب نبود
دانستم که همچنان بروضوی شامست به تعجب نظر کردم گفت : چه می بینی ؟ گفتم :
صورتی چنان و خلوتی چنین در عمرها کم افتد .

شعر

عیش دنیا چه بود وصل چنین دلداری این چنین عیش نه از حاصل دنیا آری
در فرو بسته و دلدار به خانه خفته مانع از عیش چه بودست بگویی باری
ابومسلم بخندید و گفت ای کوتاه نظر من عاشق عروس ملکم و سرم به چنین
شهوتمی کجا فرود آید .

شعر

هر کسی را طلب صحبت یاری دگراست هر کسی را هوس وصل نگاری دگراست
تا سر یار نیارم به کناری به مراد تو میندار که ما را سر یاری دگراست
لاجرم چون همت وی چنین بود لسان صدق آخرین شد .

حکایت : چون یعقوب لیث از نیشابور به عزیمت حرب ری بیرون آمد سی هزار
سوار آهن پوش باوی بود ، چنانک از مردو اسب جز چشم و گوش بیرون نبود .

شعر

ز بس جوشن و خود و بر گستوان نمودی چو کوهی ز آهن روان
بهر سو که راندی سپاهی چنین بجنبیدی از مرکز خود زمین
غباری که رفتی سوی آسمان سپهری شدی آفتابش سنان

و امیر بر مرکبی سوار شد از این کمیتی^۱ که گویی به خون اعدا آلوده بود یا بهزر حمرا اندوده چون براق مدتها در مرغزار بهشت چریده بود و سالها در جویبار قدس پروریده، وهم در مضمار^۲ ضمیر ازوی سبقت نگرفتی و فکر در میدان بیان با وی همعنان نرفتی .

نظم

کمیتی خوش روی خرم خرامی تکاور باد سیری خوش لجامی
عنان از باد صرصردر کشیدی عقاب اندر پیش سایه ندیدی
لحظه‌ای در لشکر تأمل کرد پس روی بر زمین نهاد و بسیاری بگریست کسی
پرسید که موجب چه بود؟ گفت: تمنا بردم که کاشکی با این لشکر در حرب کربلا بودمی
تاحسین علی را در آن کرب و بلا برعبیدالله زیاد ازدیاد نمودمی .

شعر

اگر سپاه چنینم به کربلا بودی حسین را چه غم از کرب و از بلا بودی
آن شب سید کاینات را در خواب دید که می گفت: بشارت باد ترا که بدین نیت
مزد شهیدان کربلا یافتی .

شعر

خواهی که شوی زملک و دین برخوردار بر نصرت دین عزیمتی نیکو دار
حکایت: آورده اند که سلطان محمود سبکتکین چون عزیمت سومنات کرد
به جهاد کفار صد هزار مرد کار با وی بود؛ چون به سومنات رسید هزار بیش نماند .
سلطان متفکر شد نماز شام که تنق^۳ ظلام بر رواق افق بر افراشتند و زیور منور روز را
از اطراف جهان برداشت و مادر ایام از زادن نور سترون شد، عروس شب به موجب
«اللیل حبلی» آ بستن، خورشید جمال بی مثال محمدی را صلی الله علیه و سلم، در خواب
دید که می گفت: «من کان لله کان الله له» .

بیت

خواهی که خدا ترا بود یار یاری ز خدا طلب بهر کار

۱- کمیت ، بضم اول و فتح دوم . اسب سرخ رنگ مایل به سیاه ۲- مضمار، میدان
اسب دوانی . ۳- تنق ، بضم اول و دوم ، پرده

آورده اند که به مدد نصرت الهی برفت و سومنات را بگرفت و بتخانه ها ویران کرد و مساجد آبادان بنیاد نهاد و قرار دین داد . ابوالفتح بستی این معنی را به تازی گفت :

شعر

هر کجا می روی و می رانی	در پناه خدای دیانی
ملك و دین هر دو در ضمان تویند	نصرت و فتح همعنان تویند
بر سر مملکت بمان صد سال	گر بگویم هزارهست محال

حکایت : شنیده ام که پادشاه عادل غازان رحمة الله علیه، روزی ارکان دول و ایمة ملل را جمع فرمود و گفت : فکری کافی و بحثی شافی کنید که کدام ملت بهتر تا بر آن باشم و تارك دین و ملت پدران، بعد از اقامت دلیل و وضوح سبیل پادشاه گفت: که مرا هیچ ملت بهتر از مسلمانی نمی آید و به غیر از این دین دیگر نمی شاید . فرمود تا بتها بشکستند و بتخانها را در بیست و مدارس و مساجد و معابد معمور بنا نهاد و علم اسلام به فلك بر افراشت تا لاجرم از پادشاهی برخورداری تمام یافت و بعد از وفات بدارالسلام شتافت .

بیت

دیده ام در حدیث پیغمبر	وز بزرگان شنیده در آثار
که نمیرد به هیچ احوالی	حاکم پاك دین نیکوکار

حکایت : شاه قاورد سلجوقی که آثار خیروی هنوز در کرمان باقیست، دوازده پسر داشت همه مستعد شاهی چون وفات وی نزدیک رسید پسران را حاضر آورد و به حفظ دین و رعایت ملك وصیت کرد بعد از آن گفت می خواهم که یکی را از شما ولی عهد خود گردانم و چون همه شایسته اید درین قضیه فرومی مانم .

چون دوتن صالح کاری باشند	خواه دردنیی و خواهی دردین
تا یکی را نبود ترجیحی	نتوان کرد ز دیگر تعیین

بفرمود تا قرعه زدند، به نام تورانشاه برآمد که از همه کهنتر بود، خاتم ملك بهوی

داد و در گذشت ، برادران از این غصه هجرت کردند و ملک بگذاشت ، تورانشاه به حکومت بنشست و وصیت پدر گوش داشت و در حفظ ملک و دین اهتمام تمام نمود تا به جایی رسید که امروز از وفات وی دو یست و نود و اند سالست که هنوز خاک تربت سه شنبهی^۱ را از حواشی کرمان به اسم توتیا به اطراف و اکناف جهان می برند .

نشان عدل نگر کز قرین سیصد سال مسافران جهان لا اله الا الله

به اسم سرمه ز خاک سه شنبهی گیرند غبار تربت شاه زمانه تورانشاه

شنیده ام که چون محلهای دشت بساخت و از عمارت جامع بزرگ برداخت .
جامعی که مجموع کرمان در وی جمعست گویی که ساحت او مهبت نسیم را راحت است
و در عرصه او جیش نعیم را استراحت . صحن او از میدان وهم فراختر و خوشتر و هوای
او از فضای همت عالیت و دلکش تر .

شعر

به هوا نفعهای از دار نعیم به صفا قطعه ای از خلد برین

بر نوشته به درش کاتب عقل ادخلوها بسلام آمین

علما را جمع کرد و برادر مهتر خویش سلطان محمد را بخواند و بر تخت نشاند
و خطبه و سکه به نام وی کرد و خود روی به عبادت حق آورد . مردم به یکبار غلو کردند
و ملک را باز به تخت حکم برد ، بر قدری چوب کهنه که در زیر مسند تورانشاهی تعبیه
کرده بودند دیده ام که سلطان محمد به خط خود نبشته بود که امروز خطبه به نام ماست .

بیت

گر مردمی به منفعت خلق سعی کن نامردمان به طوع ترا چا کران شوند

حکایت : در قصص آورده که چون یونس پیغمبر صلوات الرحمن علیه ، از ایمان قوم خویش نومید شد و از میان ایشان بیرون رفت ، جبرئیل علیه السلام آمد که چرا بی فرمان بیرون آمدی ؟ گفت : از آنکه موعد تا چهل شبانه روز بوده من سی و نه روز دعوت کردم ایمان نیاوردند از عذاب ترسیدم ، خدای تعالی او را بدان بلاها که شنیده ای

۱- سه شنبهی محله ای که تورانشاه در کنار شهر کرمان ساخت تا مامورین دولت در آنجا منزل کنند و مزاحم مردم شهر نباشند .

چون فراق زن وهلاك فرزندان و غرقه شدن در دریا و مجبوس گشتن در شکم ماهی
میتلا گردانید .

بیت

چون عتاب حق رسد در بندگان باشد اندر حق هر مقبل بتر
درد در عضوی که باشد بد بود گر معاذ الله بود در دل بتر
و به قوم وی آتشی عظیم فرستاد . آن قوم همین که ثعبان دمان آتش دیدند که
دهان کین گشاده و شیر گرم نفس آذر به آزار ایشان دم انتقام بر پشت نهاده چون ماهی
بی آب از خوف آتش بطییدند، و در حال ذوالنون را طلییده بعد از آن که او را نیافتند
به نزدیک ملك خویش شتافتند ملك فرمود که چاره آنست که چون یونس از ما بر گشت
ما به خدای وی باز گردیم .

بیت

در حال همه مسلمان^۱ شدند و از کارها پشیمان و پیر و جوان خدای را بخواندند
و کلمه استغفار بر زبان راندند، خداوند تعالی به کرم آن بلارا از ایشان دفع کرد و یونس
را بدیشان رساند و آن ملك را عمر دراز بخشید و از زمره اولیا گردانید، و تا به عهد
عیسی علیه السلام مملکت میراث فرزندان او شد .

شعر

نیک و بد هر چه کنی زود مکافات بری کر بر این حال همی بایدت ای خواجه دلیل
آل فرعون ندیدی که مبتلا^۲ گشتند تا ابد ، مصر گرفتند بنی اسرائیل
حکایت : آورده اند که در بنی اسرائیل ملکی بود کافر، وزنی داشت مؤمنه هر گاه
که زن عبادت کردی کافر خشم کردی، روزی گفت: چون مرا از این زن فرزندی نیست
مصلحت آنست که شر او را از خود دفع کنم :

شعر

چنانکه نیک ز بد می کند حذر دائم به عکس حال بد از نیک نیز بر حذر است

۱- مسلمان : یعنی متدین و دیندار (به فرهنگ نفیسی رجوع شود) ۱- مبر :
مقطوع النسل .

میان روز و شب از اتفاق می افتد زخون کنار شفق همچو جیب صبح پراست
سه شبانه روز تنوری گرم بتافت، چنانکه تنوره دوزخ از زبانه او اثری بودی، و
آتش هاجره از شعله او شرری، به گرمی از باطن عارفان سوزناک تر، و به وحشت از چاه ویل
مفاک^۱ تر، پیش زن رفت و گفت: اگر فردا ترا به سبب ایمان از دوزخ امانست امروز در
این تنور رو که مثل آنست. زن را ازین سخن آتش غیرت بالا گرفت خود را در قعر تنور
افکند. حق تعالی او نگاه داشت و در حال آتش را بر او سرد کرد، و به جای آتش از تنور
ریحان بر آورد. آیت «کونی بردأ و سلاما^۲» بروی خواند. و نص و «اذا مروا باللقو مروا
بکراما^۳» بر زبان راند.

بیت

اگر ز عشق تو دل شعله ای برافروزد هزار دوزخ تابنده درد می سوزد
چنانکه لاله آتش زدم کنم بی تاب دم ز آتش تابنده لاله انگیزد
مشرك چون این حال بدید در حال ز نار ببرید و کلمه توحید بگفت وزن را در
کنار بگرفت، خداوند تعالی او را بیمارزید و به برکت اسلام و داد، او را مالی و جاهی
تمام ارزانی داشت و چهار فرزند شایسته او را کرامت فرمود.

بیت

ایزد آن را که ملک و ملت داد شکر هر دو از وجه خواهد، داد
باز او را که معدلت ورزید ملک بخشید و پس بیمارزید
حکایت: در وقتیکه لشکر ترکمان با چریک عرب و لر در کرمان صف قتال
کشیدند یکی از من برسید که کدام طرف را غلبه می بینی؟ گفتم: آن را که کیسه
و کاسه سپاهی پر دارد نه کثرت سپاه عرب و لر، یعنی بدانکه شاه را مرد مقلوب^۴ و
جنگ معکوس^۵ باید تا غالب آید یعنی بی درم و بی گنج فتح و ظفر روی نماید.

شعر

شاه را از لشکر بسیار کی قوت بود چون به خانه در، درم و اندر خزانه گنج نیست

۱- مفاک: گود و گودال ۲- ای آتش سرد و سلامتی باش. ۳- هر گاه
با کربیهوده مواجه شوند بزرگوارانه می گذرند ۴- مقلوب مرد «درم» است ۵- معکوس
جنگ. «گنج» است.

لشکری کوصف کشد بی نان و جامه پیش شاه بر بساط معر که جز لشکر شطرنج نیست
 حکایت: روزی در حضرت هارون الرشید ذکر خوردن آنها می رفت. اتفاق کردند
 که هیچ چیز به از هریسه نیست که قوت گندم و گوشت دارد و بهترین غذاها این
 هردو است.

به یقین دادن که قوت مردم جمله از گوشتست و از گندم
 هارون مطبخی را گفت فردا باید که هریسه سازی. چون روز دیگر شد الوان
 نعمت آوردند و هریسه نه. هارون مطبخی را بخواند و گفت: چرا هریسه نبختی؟
 گفت: فراموش کردم. گفت: جزای تو چیست؟ گفت: آنچه خداوند تعالی با آدم کرد.

شعر

آدم به سهو کرد خطایی و توبه کرد
 بر آدمی به غفلت اگر واردی رود
 زو در گذاشت آنکه خداوند عالمست
 زو نیز در گذار که فرزند آدمست
 گفت: آری با توهمان کنم که با وی کردند. آدم را از بهشت بیرون کردند ترا
 نیز از خوانسالاری منع کردم.

شعر

کنه در مرتبه نقصان رساند
 تفکر فی الکلام و کن سمیعاً
 آورده اند که حمید احمد بصری یکی از حاضران مجلس هارون بود. چون
 به خانه آمد مطبخی خود را صدچوب بزد. گفت: ای خواجه چه جرم کرده ام؟ گفت:
 مطبخی هارون هریسه فراموش کرده است. اگر کسی در آن حلم و درین تهور فکر کند
 فرق میان اطباق آدمی بداند در اخلاق.

حکایت: آورده اند که چون اسکندر به عزم جهانگیری به طرف چین رسید در
 قرب شاه چین نزول کرد، روزی حاجب در آمد که رسول شاه چین بردرست فرمان داد
 که در آید چون در آمد خدمت کرد و به ادب بایستاد، اسکندر گفت: چه پیغام داری؟
 گفت: پادشاه چین چنین فرموده است که پیغام در خلوت گذاری.

شعر

هر که خواهد تا نیفتد در بلا
گومگو اسرار سلطان بر ملا
فرمود تا خلوت کردند چنانکه به غیر از ایشان هر دو هیچکس نبود، پس گفت:
پیغام چیست گفت: بدانکه ملك چین منم، اسکندر گفت: به چه دلیری آمده‌ای؟ گفت:
بدانکه مرا در قدیم الایام با تو عداوتی در میان نبوده است و در حق توقصدی نکرده‌ام

بیت

اصل عداوت چو در قدیم نباشد
از دل مردم شود به عذر مبدل
در دسری کان ز خلط و باد نبودست
دفع توان کردش به سر که و صندل
اسکندر او را محمدمت گفت، آنگاه گفت: سه ساله خراج مملکت تومی خواهم
گفت: قبول کردم، اسکندر چون سرعت جواب وی بشنید گفت: بعد از ادای مال
حال تو چگونه باشد؟ گفت: چنانکه هر دشمن که به من روی آرد به حمله اول لشکر
مرا فیر کند گفت: به دو ساله قناعت کردم گفت بهتر باشد گفت: اگر به يك ساله قناعت
کنم گفت: خللی کلی راه نیابد اگر چه خزانه خالی شود.

شعر

مال دیوان که شه به يك دفعت
بستاند شوند خلق گدا
ور به ده بار ضعف آن طلبد
مردم از خوشدلی کنند ادا
اسکندر گفت: به ارتفاع شش ماهه مدد ده چون عزیمت مراجعت کرد گفت:
می خواهم که فلان روز ملك بندگان را مشرف گرداند تا انگشتی بر نمک زیم چون
روز میعاد شد اسکندر بر نشست با همه خدم و مراکب و مواکب و خیل و حشم و پادشاه
چین لشکری جمع کرد که عدد از حصر اجزای او عاجز بود و خرد از عدد و احصای آن
قاصر نمود، مات و الوف در سلسله آن آحاد بود ورشته تسلسل از مجموع او [بکمیت]
افراد، حاصل آنکه مگر شمار آن خدای دانستی.

شعر

شاه چون خورشید و لشکر ذره وار
رشته در رشته قطار اندر قطار

کس ندانستی شمار و حصر آن بر زمین الاّ خدای آسمان
 لشکر اسکندر در مقابله آن اندکی می نمود. چون لشکر شاه چین دایره زدند
 تمام لشکر اسکندر را در میان آوردند، پنداشتی که مرکز در میان محیطست یا مجموع
 مرکب مشتمل بر بسیط، اسکندر بترسید و کار حرب ساخت ناگاه پادشاه چین در رسید
 اسکندر گفت: دیدی که مکر کردی تا مرا بگیری شاه چین گفت: معاذ الله از پادشاهان
 مکر نرسد از آنکه مکر دلیل عجز باشد.

شعر

حاکمی گو مکر و دستان پیشه کرد نادر آید کو جهان داری کند
 پیشه رو باه باشد مکر و زرق شیر نشیندم که مکاری کند
 پس گفت: این همه لشکر چیست؟ گفت: تمام لشکر من نیست بلکه بدرقه
 لشکرند تا بدانی که من ترا به عجز مطیع نیستم ولیکن می بینم که دولت ایزدی داری
 و هر گاه با مرد دولتیار در افتد بیفتد.

هر کرا دوست آمد اختر نیک دشمن او بد اختری باشد
 چو نحوست پذیرد از نظرت؟ هر که منظور مشتری باشد

اسکندر گفت: تو سزاوار همه احسانی آنچه از تومی خواستم از سر آن برخاستم
 پس ملک چین لشکر او را به فضایی برد مایده ای نهاد بد که سپاه امل را به کاسه خرسند
 کردی و لشکر آرز را به لقمه از جوع بی کزند، گویی قدح زرین خورشید نمکدانش
 بود و کرده سیمین سپهر قراضه سفره و نانش.

شعر

سفره ای کاندر خور الوان او چون به نسبت بنگری قرص خورست
 فضله اش از بهر پا استادگان کاسه سیمین ماه اندر خورست

سماطش را خیمه از اطلس در کشید چنانکه دایره فلک در محیطش داخل می نمود
 و محدب آن با مقعر محدود جہات متواصل، همه را در سایه آورد و فرشهای دیبای قیمتی
 آراسته گسترده و خوانی از زر بنهاد و کاسه های زرین پر مروارید قیمتی کرد، چنانکه

قیمت آن پنج ساله خراج چین بود پیش اسکندر نهاد و گفت: ملک ازین طعام خورد، اسکندر گفت: این جوهرست قوت آدمی را نشاید گفت: پس توجه می خوری؟ گفت: همین نان و گوشت که لشکر می خورند گفت: عجب که در روم نان و گوشت نبود آن مقدار که بخوری که چندین رنج برتن خود نهاده و کرد جهان می گردی .

بیت

مرد حریص اگر همه عالم بدو دهی حرصش به سوی عالم دیگر کشد عنان
چون بنگرد نصیبه اوزین جهان بس است بهر تنش کلیمی و بهر شکم دو نان
اسکندر گفت: اگر مرا درین سفر همین فایده بود بسست .

حکایت: نقل کرده اند از یکی از بازرگانان بغداد که گفت باجمعی در مسجدی بودیم و از هر جنس کلمات می گفتیم یکی از میان ما گفت: امروز امیر المؤمنین مأمون چنین کرد و چنین گفت و فلان را بزد و فلان را عطا داد، هنوز درین حدیث بودیم که دو سیاه در آمدند چنانکه گوئی دو قطعه از سحاب مظلم یاد و جزو از شب مدلهم، به هیأت چون شبه وقیر، و به هیبت چون منکرو نکیر، و او را از میان ما بیرون کشیدند و ما اندیشه ناک شدیم که باوی چه خواهند کرد .

آدمی را هر چه می آید بس چون بینی از زبانست ای پسر
بعد از ساعتی همان دو شخص او را آوردند و بهما سپردند از وی سؤال کردیم گفت: مرا به نزدیک مأمون بردند پرسید که تو آن مردی که در فلان مسجد چنین گفتی؟ سردرپیش افکندم گفت: بیشه تو چیست؟ گفتم: آسیابانم گفت: ترا با آرد و گندم کار باشد ترا با سیرت پادشاهان چه کار؟ بعد ازین زینهارا پس کار خود باش و زبان در کار پادشاهان دراز مکن که ترا زیان دارد .

شعر

ترا که دست زشغل امور کوتاهست عنان قول زشغل امور کوتاه گیر
صلاح کارتودر کسب نان و جامه تست صلاح ملک رها کن به پادشاه و وزیر
واز غایت لطف همین بیش نکفت ازینجا هم لطف وی بارعایا و هم آگاهی وی
از کار ملک معلوم می شود .

حکایت : اصمعی ادیب مأمون بود و برادر وی محمد امین، گفت: روزی مادر مأمون کس فرستاد که مأمون را ادب کن که درخانه بی ادبی می کند، او هنوز خرد بود بفرمود تا او را بر پشت کشیدند و چند تازیانه محکم بزد چنانکه از الم آن مأمون قطرات اشک بر رخسار روان کرد، گفتمی رشاشه کلاب بود بر صفحه کلنار یا رشحه صحاب بر صحیفه لالزار، یا سطح عقیق دانه زاله بود یا قطره ای بر روی لاله، حاصل آنکه بسیاری بگریست و جزع نمود .

شعر

اری ضرب المعلم كالضرب فاصبر عند تأديب الادیب
هنوزم وقت پیری هست بر باد جفای مکتب و تهدید استاد
تا درین بودم کسی آمد که وزیر بردست و می خواهد که مأمون را ببیند در
حال چشمها پاک کرد و درصدر به تعظیم بنشست و اجازت داد که جعفر برمکی درآید
درآمد و من از حدیث مأمون ایمن نبودم که مبادا که شکایتی کند درپیش وزیر، ازین
معنی هیچ نگفت و کلماتی پسندیده فرمود، چون وزیر برفت من او را عذر خواستم و گفتم
بریشان بودم که از من درپیش وزیر شکایتی رود .

شعر

طفل را در سخن مکن محرم که زبانش از آن زبون آید
آب در کوزه لطیف کنی به ترشح ازو برون آید
گفت: معاذ الله که از استاد خود شکایت کنم تو به مثابه پدری من به یقین می دانم
که این تأدیب از برای من می کنی و دیگر آنکه فردا که بزرگ شوم چون درخردی
تأدیب دیده باشم مرا بر بیچارگان در تعذیب ترحم آید، اصمعی گفت: او را دعا کردم و
بر عقل و لطف وی آفرین نمود و به خلافت وی امیدوار گشت .

شعر

هر که دارد نور عزت برجین پرتو از طفلیش در سیما بود
مردمان گویند هر میوه که آن نیک باشد بر گلش پیدا بود

حکایت : آورده اند که ابومسلم با همه مرتبه‌های که داشت روزی از خانه به مسجد می‌رفت، یکی از یاران وی به حاجتی پیش وی آمد و شمشیری در دست داشت تیزتر از طبع ایاس و قاطع‌تر از جوهر الماس به شکل، زبان مارو به فعل، نیش جرار سر شمشیر از غلاف بیرون آمده بود بر پشت پای ابومسلم نهاد به گمان آنکه بر زمین نهاده است و با ابومسلم سخن می‌گفت و او تحمل می‌کرد.

شعر

درباری شاه را باید که تا در مکان سلطنت باشد مکین
گر سر شمشیر برپایش نهند بر ندارد پای تمکین از زمین

ابومسلم مجروح شده بود و خون می‌رفت چون آن مرد برفت به معالجت مشغول شد، گفتند: ای امیر چرا تحمل این رنج کردی و نگفتی که سر شمشیر بر پای منست؟ گفت: از آنکه اگر بگفتی خجل گشتی و از حاجت خود محروم ماندی و مقصود وی فوت شدی.

شعر

ای که در پایه سر افزای بایدت دست حکم و تمکینی
یکزمان بر مراد خویش مرو تا براید مراد مسکینی

حکایت : احمد مدبر گفت: امیر المؤمنین متوکل مرا فرموده بود که هر گاه که توفیق من بتورسد تأمل کن اگر مصلحت مردمان در آن باشد و آسایش رعیت آن، زود امضا کن بهمن رجوع منمای، و اگر بر خلاف این باشد تأمل بسیار کن و آخر بهمن رجوع منمای، زیرا که دل به فرمان خداوندست تبارک و تعالی، شاید که قهر ما در آن زمان به لطف مبدل شود.

شعر

از سیرت ملوک گذشته شنیده‌ام گاهی که در ممالک، تدبیر کرده‌اند
کاندر صلاح مردم سبقت نموده‌اند و اندر جفای خلقان، تأخیر کرده‌اند

حکایت : یکی از ملوک چین را علت ناشنوایی پیش آمد جزع بسیار و فرع

بی شمار پیش آورد و زبری که بر حضرت ملك مرتبه نصیحت یافته بود با ملك بازخواست کرد که به اندک محنتی تضجری حساب نمودن نشان سیرت الوالعزم نیست :

بیت

عارفان گاه بلا شکر کنند کین بود نفس یقین مالیدن
از کریمی که همه احسان کرد به عذابی نتوان نالیدن

ملك فرمود که موجب این تنگدلی نه خصوصیت نزول بلاست در حق ما، بل شمول عموم عناست در حق رعایا، از آنکه چون جاسوس سمع قدم از دهلیز گوش بیرون نهد تختگاه سینه شاه از بدرقه سپاه آه مظلوم بی انتباه ماند تا آخر الامر کار مملکت به فساد و بازار دولت به کساد انجامد .

شعر

ای وزیر نیک خواه از من بگو آن شاه را کوندارد گوش سوی دادخواه سینه ریش
نالۀ مظلوم گوش آسمان کر می کند بنیه غفلت برون کن خسرو از گوش خویش
حکایت : آورده اند که پادشاه عادل غازان محمود، نورالله ضریحه روزی در شکار بود از لشکر جدا افتاد، به مرزعه ای روی نهاد پیرزنی و پیرمردی را در آن مزرعه کلبه ای بود؛ چون حوصله بخیلان تاریک و چون حاصل مفسدان باریک، مضیقش بر بطلان خلاء برهان بود، و طریقهش از امکان ملاء، بی نشان .

دارم به سهمناکی و نفرت یکی مکان کز ترس خویش دیو درومی شود نهران
انسی در آن نیابد هرگز مجال انس جتی درو نپرسد همدم ز بیم جان
دوم زمستان به غایت سرد، گفتمی غربال هزار چشمه فلك قراضاء سیم می بیخست و آسیای باد سپهر بیداد از فضلۀ برف آرده می ریخت، حادی^۱ باد بختیان^۲ سحاب را آب بار کرده در هوا می راند و زنگی شب حلق شفق بریده شمشیر خون آلود می افشاند. پادشاه استضافت کرد، با آنکه سلطانرا نشناخته کلبه بهوی پرداختند .

کهی که شاه ز خیل وحشم جدا ماند کسی که بیخند او را پیاده ای داند

پادشاه گفت شرط آنست که امشب با یکدیگر مصاحب باشیم و به لطف محاوره و حسن مجاوره بهروز آریم، هر دو به عزت در آمدند و به خدمت درآمد، پادشاه از غازان شکایت آغاز کرد که لشکر را نیک نمی دارد و رعیت را می آزارد، پیرزن گفت: ای جوانمرد از سر این حدیث در گذر و از روی گستاخی نام پادشاهان مبر که اگر عدل غازان نبودی ما دو بیچاره درین بیابان نیاسودی .

بیت

عیب سلطان مکن به هیچ انواع در گذر زین حدیث بیهوده
زانکه از عدل پادشاهست این که چنین فارغیم و آسوده
در بعضی روایات دیده ام که فرعون و نمرود را نشاید که دشنام دهند از آنکه
هر کرا خدای تعالی ملک داد و عزیز گردانید ترا نشاید که او را به خواری ذکر کنی.

شعر

هر کرا ایزد تعالی داد ملک و سلطنت پیش مردم کرد در دنیا عزیز و محترم
چون خداوندش عزیز و محترم کردست تو نام او را کی توانی کرد از خواری دژم
غازان چون این حکایت شنود از پیرزن شکفت نمود، بامداد که جمشید خورشید
تتق نور در افق ظهور بنمود، و رایت سلطان آفتاب از ماورای حجاب ظاهر شد پادشاه از
کلبه درویش روی به تخت خویش نهاد و آن هر دو پیر حقیر را طلب داشت و پایه ایشان
به فلک بر افراشت و از این حدیث انتباهی عظیم نمود و در عدل و سخاوت افزود .

شعر

گفت بهرام شبی با دیماس چه کنم تا که نمیرم در گور
گفت عدلست و سخاوت که بدان زنده مانی نه به پیرایه و زور
حکایت : از بزرگمهر پرسیدند که حیات دایمی کرا باشد؟ گفت: دو طایفه را
یکی عادل و دیگری ظالم .

شعر

میان خلق فتادست بس نکو مثلی ترا نه گشته به نزدیک عارف و عامی
که هیچ گونه نمرند عادل و ظالم یکی به نیک خصالی دگر به بدنامی

باب دوم در شفقت

قال النبی صلی الله علیه وسلم : «الشفقة نصف الايمان»

شعر

شفقت نیمه‌ای زایمانست شفقت عادت مسلمانست
 هر کرار رحم و مهربانی نیست ز آدمیت در آن نشانی نیست
 شرط آدمی آنست که بر اتباع خویش مهربانی کند و گرنه همه انواع حیوانات
 را مشابّهت افراد از آدمی زیادتست بلکه ایشان را شفقت با یکدیگر بیشتر، چنانکه مار
 و مور و امثال آن هر گاه که قصد یکی از افراد ایشان می‌کنند همه به قدر وسع به دفع
 آن می‌کوشند.

بیت

هر که قصد مار و موری می‌کند جمله می‌کوشند در دفعش به‌جان
 آدمی را کسی گر می‌کشد کس معاون نیست اندر دفع آن
 بدانکه کمال شفقت ایثارست و معنی ایثار اختیار مراد غیرست بر مراد خویش

بیت

با وجود احتیاج نصیحتی ز سر اعتقاد خواهم گفت
 به گوش جان شنوار با سخن سرت باشد مراد خویشتن ایثار تا مرادی تست
 که تا مراد دو عالم میسرت باشد
 حکایت : یکی از صحابه را مهمانی رسید فرزندان و عیال گرسنه بودند و ما حاضر
 اندکی شام پیش آوردند و زن چراغ به بهانه بنشانند و دست کشیده داشت تا مهمان
 به قدر احتیاج بخورد، و خود گرسنه نشستند این آیت نازل شد که «و یؤثرون علی انفسهم
 ولو کان بهم خصاصة».

بیت

گرسنه بنشین و مهمان سیر کن تا ترا گویم بهشتی و سخی
 آنکه باشد سیر و مهمان گرسنه باشد از روی مروت دوزخی

حکمت : حکما گفته اند: مردم بر چهار قسم اند یکی لثیم که نه خود خورد و نه به دیگری دهد، دوم بخیل که خورد و به دیگری ندهد، سیم سخی که خود خورد و دهد، چهارم کریم که دهد و نخورد و این صفت خداست .

شعر

آنکه داد و نخورد اوست کریم و آنکه نه داد و خورد اوست لثیم
و آنکه خود خورد و داد نامش راد پس بخیل آن بود که خورد و نداد
به گرم گر نمی کنی ایثار شرط داد و خورش فرو مگذار

حکایت : آورده اند که سید کاینات روزی در راهی می رفت کنیز کی را دید کاسه ای شکسته در دست و با آه سرد و اشک گرم می نالید و از جور فلک دیک فام و بیداد کاسه شکن ایام چون کفگیر از دیده اشک ندامت می بارید، خواجه گفت: «مالک آیتها الجاریه؟» گفت: قدری روغن خریده بودم به سرای خواجه می بردم پایم به سنک در آمد و کاسه بشکست و روغن بر ریخت از خواجه می ترسم .

بیت

پای هر کس که آمد اندر سنک زینهار از سرش فرو مگذار
همچو دستار بر سرش نه زود هر که پیچی گرفت چون دستار
خواجه کاسه و روغن از بهروی بخريد و باوی روان شد .

بیت

چو غمگسار منی در جهان چه غم دارم چو با تو باشم از آسیب جان چه غم دارم
اگر جنایت هر دو جهان مرا باشد شفیع من چو تو باشی از آن چه غم دارم
چون بر در سرای رسید دست بردرزد، جهودی بیرون آمد گفت: ای محمد به چه
شغل قدم رنجه کرده ای؟ گفت : به شفاعت کنیزك آمده ام گفت: کنیزك را به تو بخشیدم
ایمان عرضه کن که طاقت شرمساری و حلم تو ندارم .

بیت

ای شده خاک کف پای تو تاج سر من من که باشم که تو آیی به شفاعت بر من
این چه بختست که ناگاه رسیده بسم وین چه اقبال که استاده چنین بر در من

حکایت : نقل کرده اند که خلیل را مهمانی رسید مشرک، پیری سپید موی سیه کلیم که سبک به گرد آسیای فلک سپید کرده بود و طلعت به دود گلخن عطالت سیاه . پستی چون نصف دایره عروج در انحنای عیان، و زناری چون منطقه البروج محکم بر میان، ابراهیم گفت علیه السلام : ای ناکرویده اگر ایمان آری چنانچه شرطت احسان به جای آرم چون مشرک برفت جبرئیل آمد و گفت : ای ابرهیم هفتاد سال ما او را نان دادیم و ازوی ایمان نخواستیم تو به يك لقمه او را تکلیف کردی .

شعر

مؤمن و کافر و ترسا و جهود	جمله در قسمت ما یکسانند
رزق ایشان به ضرورت برماست	از فضولی همه سر گردانند
منت از خلق چرا می دارند	کر مرا منعم خود می دانند

ابراهیم در عقب وی بدوید و استغفار طلبید، مشرک بگریست و گفت: من که باشم که به سبب من ترا عتاب کنند در حال ایمان آورد .

بیت

ای محسنی که از پی آزار دشمنان	بادوستان خویش ازین سان کنی عتاب
چندان غریب نیست اگر بنده ضعیف	دارد امید فضل و کرم از تو در حساب

حکایت : یکی از مشایخ در مناجات می گفت : الهی می خواهم که فردای قیامت تن مرا چندان گردانی که معده ناری دوزخ به لقمه وجود من از جوع کلبی «هل من مزید» خورسند شود . و تن این مشتی خاکسار باد پیمابه آبروی من از آتش باگزند برهند .

در دل دارم کن سرجان برخیزم	و اندر قدم سگان کویت ریزم
----------------------------	---------------------------

چون به حقیقت نظر کنی کمال شفقت و ایشار نیست که رابعه گفته، از آنکه ایشان بادوستان چندان نیست که بادشمنان ،

بیت

از مرّوت جان فدا کن بهر دشمن ای پسر خود که گوید با وجود دوست جان را دوست دار

هر که باشد دوست دارد دوستان خویش را دوستم گری توانی دشمنان را دوست دار
حکایت: در حضرت استاد بزرگوار فصیح الحق و الدین طاب ثراه، مصاییح
می خواندم چون به باب اشراط الساعه رسیدم خاموش شد لحظه‌ای، و بسیاری بگریست
چنان معلوم شد که سبب آن مرحمت بر خلق خدای بود که حال این شکم پرستان
شہوت طلب در آن ساعت چگونه خواهد بود.

شعر

گر خرد جبال گوید من خدایم بی‌خلاف دم او گیرند آن کاوان ز بهر فایده
ور مسیح الله گوید من رسول حضرتم هر گزش باور ندارند این خران مایده
که گهی در پیش این مشت سگ افکن لقمه‌ای تا تو باشی حاتم طائی و معن زایدہ

حکایت: در پیش امیر المؤمنین علی علیه السلام از مروت و همت سخن می گفتند
گفت: در آن وقت که ملک کسری فتح کردیم، شخصی بود از بنی رابعه کوتاه
قامت، بالای وی به کوتاهی چون دست لثیمان، و همت وی به بلندی چون رای کریمان،
چون به صفه کسری رسید سرفرو داشت گفت: سر همت من بر طاق می آید و
چون جواهر قسمت کردند، قلاده کرد و برگردن شتر خود بست، گفت: این
را می شاید.

بیت

کوچکی گشت دو تا قبه کسری چو بدید گفت تا بر سرم از طاق تو کسری نرسد
تو بدین همت کوتاه طلبی میوه وصل دست مقصود تو بر شاخ تمنی نرسد
حکایت: نقل است از امیر المؤمنین علی علیه السلام، که پاکفزی در معمار به بود،
شمشیر از دست وی بیقتاد، خصم سو کند بروی داد که ذوالفقار به من ده در حال شاه
مردان شمشیر به دست وی داد.

شیر را حاجت شمشیر نباشد در جنگ که بر آرد به سر پنجه زهر مغز پلنگ

گفت: ای علی در چنین وقت چرا شمشیر به من دادی؟ گفت: بشیاد دین ما
بر قوت است. در حال کافر مسلمان شد.

شعر

آنها که پای در ره مردی نهاده‌اند جان داده‌اند و ترك فتوت نداده‌اند
 حکایت: یکی در حرب احد بود. گفت: بسیاری از صحابه شهید شدند،
 آب برداشتم و کرد کشتگان می‌گشت، تا کرا رمقی از حیات باقیست.

بیت

گفت ابوزر که ای رسول خدا از چه طاعت فزونترست ثواب
 گفت دانی ثواب افزون چیست تشنه‌ای را به لطف دادن آب
 سه صحابه را مجروح یافته‌ام، از تشنگی می‌نالیدند چون آب را به نزدیک یکی
 بردم، گفت: بدان دیگری ده که از من تشنه‌ترست، به نزد دوم بردم به سیم اشارت کرد،
 سیم نیز به اول اشارت کرد، به نزدیک اول آمدم از تشنگی هلاک شده بود، به دوم و
 سیم رفتم نیز جان داده بودند.

بیت

معاش اهل مروت بدین نسق بوده‌ست که جان خود به مروت نثاری کردند
 به اتفاق ز بهر حیات یکدیگر هلاک خویش همه اختیار می‌کردند
 حکایت: آورده‌اند که شخصی دختر عم خود را می‌خواست، پدرش گفت: من
 مردی بخیلیم، چون ذکر کرم رود مقلوبش را غنیمت شمارم و چون صفت مرد کنند
 معکوسش را دوست دارم.

درویش شکسته را که آید به‌درم هرگز نه به‌نان یاد کنم نه به‌درم
 در خانه من برادرم یا پدرم گر پای نهم جامه ز دستش بدرم
 حاتم طائی را دشمن می‌دارم اگر سروی به نزدیک من آری دختر به تو دهم، به‌در
 حاتم رفت و آواز داد حاتم بیرون آمد، هرگز او را ندیده بود گفت: حاتم در خیمه
 هست؟ گفت: نه با وی چه کرداری؟ گفت: مهمی است، الحاح کرد گفت: می‌خواهم
 که او را بکشم تا دختر عم را به من دهند، گفت: به فلان زیر درخت روتا او را ببینی و
 کار تو بر آید، و در حال حاتم بدان موضع رفت و دستاری درس کشید و بخت و گفت:

بیت

گر به جان من درویش بر آید کارت دل قوی دار که من جان به ارادت بدهم
 و رزجان هیچ زیادت بود آن نیز بخواه تا فدای قدمت آن و زیادت بدهم
 چون به پای درخت آمد ، شخصی را دید خفته و دستاری در روی کشیده روی
 وی بگشاد تا ببیند که حاتم کیست ، همان شخص را دید که بر درخیمه بود . دانست
 که حاتم است و فتوت می نماید . در حال در قدمش افتاد و عذر خواست و از آنجا
 باز گشت . و عم را بکشت و دختر او را بخواست .

شعر

چون زدل می آیدت بهرم زجان برخاستن من چرا از بهر جانان بر نخیزم بهر تو
 خون خود خواهی که ریزی از مرّوت بر زمین بی مرّوت باشم ارسد خون بریزم بهر تو
 حکایت : نقل کرده اند از عبدالله جعفر که : به نخلستانی رسیدم روضه ای دیدم که
 اشجارش پیوند از دوحه^۱ طوبی داشت و ثمارش از مزه^۲ فردوس اعلی ، نخیل و رمان
 او ضربت خزان ندیده و به سبب سپاهان او آفت گرما نرسیده ، شکل بادامش بی خلاف
 چون چشم دلارام در غلاف ، انار آتش فامش آبدار چون طراوت رخسار دلدار ، عتاب
 لعل فامش چون سر انگشت شاهدان مخضوب گونه ، آبی او به غایت زرد چون رنگ
 روی عاشق پر درد ، هوای او چون تمنای وصل محبوب و فضای او چون مجال
 همت عاشق .

شعر

روض اذا استهت نسیمها بموتی عادت به الحیوة کمایوم یحشر
 ریّا^۲ رغامها^۳ نفحات کا^۴نها مسک اذا تضّوع فما ادا نشروا^۴
 غلامی در بن بوستان به حدی بلیغ کارمی کرد ، از جهت وی دوتای نان آوردند ،
 چون پیش نهاد سکی در برابر وی بایستاد و آن غلام وظیفه بهسک ایثار کرد .

شعر

گر چه محتاج و گرسنه باشم نیستم لقمه جوی و نفس پرست

۱- دوحه : درخت تناور ۲- ریّا : بوی خوش ۳- رغام : خاک نرم ۴- کذا

نخورم نان به سگ دهم زیراک سگ نفسم ز نفس سگ بتر است
گفتم: امروز چه خودی؟ گفت: روزه دارم. گفت: این سگ امروز مهمان
من بود هر گزش ندیده بودم، محروم کردنش روا نداشتم، او را بر نفس خود گزیدم
که سگ منت می دارد و نفس منت نمی دارد.

نانی اگر به پیش سگی افکنم به لطف ^{شعر} کمرصد رهش ز نم به تواضع کند سجود
چندانکه سعی بیش کنم در مراد نفس جز سر کشتی نیاید ازو هیچ در وجود
پس سگ هزار بار به از نفس دیو خوی او با جفا موافق و این با وفا عنود
گفت: غلام و نخلستان را بخریدم، و غلام را آزاد کردم و نخلستان به وی داد.
حکایت: آورده اند که جمعی اسیران را به حضرت رسالت آوردند، در آن میان
عورتی بود که خود را به جلباب حیامی پوشید و در مستوری حال می کوشید، رویی.
چون رای عاقلان در پس پرده نهان می داشت، و عذاری چون عذر منتظران در غلاف
اختفا بی عیان. پیغمبر صلی الله علیه وسلم فرمود که آن پیرزن را آزاد کنید که پدروی
جوانمرد بوده است.

پدرش تا که بود لطف و کرم با اسیران و مستمندان کرد
چون به دست فتاد فرزندش مستمند و اسیر نتوان کرد
پس روی به زن کرد که از کرم پدر خود بگویی، گفت: یا رسول الله من دختر
حاتم طایبی ام از جوانمردی که در حیات کرده گویم و یادرفات؟ گفت: جوانمردی در
وفات چون باشد بگویی؟

بیت

نیست از زنده کرم چندان عجب لیکن از مرده کرم باشد عجیب
بلکه زنده است آنکه او داند کرم مرده آنکو از کرم شد بی نصیب

گفت: از وفات وی به سه روز شبی در خواب دیدم که گفت: در فلان بیابان قومی
تشنه اند برخیز و ایشان را دریاب! برخاستم و مشکی آب و سفره نان برداشتم و روی
بدان بیابان نهادم، بیابانی بود چون مسافت امید دور و چون ساحت اعتماد خالی،

ناگاه جماعتی را سرگردان دیدم در طلب نان و آب ایشان را راهبری کردم و به دلالت منزل خود از راه بری به قبیله آورد.

بیت

خواهی که شوی در دوجهان راد و مکرم بشنو سخن پیر هری از دل و از جان
از هر چه کنی بدتر از هر چه نهی زر از هر چه خوری خشم به از هر چه دهی نان
چون این گفت ، ابوبکر صدیق رضی الله عنه گفت: یا رسول الله یکی از آن قوم
که می گوید من بودم .

حکایت : یکی از خواجگان بدره زر به غلامی داد که نزدیک داود طایبی بر
اگر از تو قبول کند تو از مال من آزادی، به نزدیک داود آورد قبول نکرد، گفت: آخر
درین قبول کردن آزادی منست، گفت: آزادی تست و بندگی من ، خود را هرگز
بنده نکنم به سبب آنکه تو آزاد شوی .

شعر

اگر چه احسان آزاد کیست اندر مال و لیک بندگی اندر قبول احسانست
ز بهر مال چه گردد رهین هر نا کس به اختیار و ابراد کسی که انسانست
حکایت : آورده اند که هارون الرشید و ابویوسف القاضی و یحیی برمکی که
وزیر بود هر سه در خلوت به زیارتی رفتند ، بزرگی را دیدند نشسته و جمعی عظیم
گردوی حلقه زده، کفتی ماهیست که آن جمع چون هاله بر گردوی پاره زده اند و
یا خورشید که لشکر ضیا بروی جمع شده ، خلیفه پرسید کیست ؟ ابویوسف گفت :
عبدالرحمن پسر مرسی ، خلیفه به سلام وی آمد از بهر خلیفه قیام نمود ، خلیفه خجل
باز گشت .

بیت

فقیر قانع ، سلطان و پادشاه خودست چه غم ز حضرت سلطان و پادشا دارد
اگر چه سلطان خیل و سپاه دارد و مال فقیر دارد ازین بیش چون خدا دارد
در مراجعت خلیفه چنان متفکر شد که گل رخسار وی از خجالت ، توپنداشتی که

بر کلبرگ طری قطره‌های شبنم سحری ریخته‌اند ، و یا از شعله آتش رشحات بخار انگیخته، چنانکه :

شعر

تری له عرقاً فی شجنة الخد
کانه رشحة رشت علی الورد
کل رویش گرفت خوی ز حیا
همچو روی گل از حیا شبنم

ابو یوسف القاضی گفت : یحیی از من پرسید که این مرد از دنیایی هیچ دارد یا نه ؟ گفتم : صد هزار درم قرض دارد ، دیگر روز یحیی صد هزار درم فرستاد ، عبدالرحمن قبول نکرد ، گفت : یحیی را بگوئید که مروت تو از همت درویشان زیاده نیست .

بیت

مروت آن نبود کز طریق استغنا
توانگری به فقیری دهد فضاله خویش
مروت از ره عقل آن بود که با حاجت
قبول می نکند آن فضاله را درویش

حکایت : ابراهیم ادهم رحمة الله علیه از طایفه صوفیان دمشق پرسید که سیرت شما چیست ؟ گفتند : اگر بیابیم بخوریم و اگر نه صبر کنیم . ابراهیم بخندید و گفت : سگان سگان بلخ را همین خاصیت است . گفتند : سیرت صوفیان شما چیست ؟ گفت : اگر بیابند ایثار کنند و اگر نیابند شکر گویند .

شعر

شکر در نیستی کند عارف
زائکه فقرست و فقر نعمت اوست
هستی و نیستی یکی داند
که دو عالم فرود همت اوست
حکایت : در حضرت استاد جهان علامه زمان عماد الاسلام رحمة الله بودم که جمعی تعداد لذت می کردند ، یکی گفت : هیچ لذت چون قمع دشمنان نیست .

شعر

در جهانی که راحت و رنجست
هیچ راحت چو رنج دشمن نیست

دیگری گفت : هیچ لذت چون وصال دوستان نیست .

ای وصل تو اصل شادمانی سرمایه عمر و زندگانی

بی وصل تو شاد کی شود دل شادی دل و حیات جانی

ظریفی گفت : وفات پدر توانگر ، هر کسی از کیش خویش تیری می زدند .

مولانای بزرگوار فرمود که : هیچ لذت وزای آن نمی دانم که مطلوب سائل بهوی رسانم ،

و شکر وی بهمن رسد ، همه بر کمال این همت و حسن این نهمت ، اتفاق کردند ، و

به حقیقت چنان بود که کریم ترازوی درجهان نبود .

شعر

آفتاب دوجهان سایه حق نورهدی تاج دین قبله اقبال عماد اسلام

پادشاه علما آنکه بیوشید و گرفت خلعتش قیصر روم وصلتش خسرو شام

طرب عاشق و معشوق نباشد هرگز چون نشاط تو وسائل که اخذ و انعام

بر زبانش نرود لامگر اندر تو حید در حدیثش نبود کم مگر از استفهام

حکایت : وقتی در شهر کرمان در مدرسه ترکان وعظ می گفتم ، شخصی برخاست

و گفت : عیسی علیه السلام در آسمان چهارم چه می خورد ؟ گفتم : زهی کریمان کرمان ،

غم آن می خورند که عیسی را که در زمین از آسمان مائده می آوردند در آسمان چه

می خورد ! غم مجدد خوفا می ندارند که يك ماهست که ما را وعظ می گوید معاش چون

می گذراند ، حاضران انکار کردند ، و بسیاری زرو جامه ایثار کردند .

شعر

سؤال اگر چه به نزد مروتست حرام ولی به وقت ضرورت حلال می باشد

در سؤال به یکبارگی نشاید بست که هم کلید مروت سؤال می باشد

حکایت : شخصی را قرض بسیار بر آمده بود ، او را به نزدیک کریمی نشان دادند

در بازار او را باز یافت که به درمی معامله می کرد و به جبه مکاس^۱ می کرد ، باز گشت .

بیت

ترا که این همه گفتیست و گوی بردرمی چگونه از تو توقع کند کسی کرمی
خواجه دانست که به کاری آمده است . در عقب وی برفت و گفت به چه کار
آمده ای ؟ گفت : بدانچه آمده بودم بی فایده بود ، به غلام اشارت کرد صرّه زر هزار
دینار به وی داد ، مرد را عجب آمد ، گفت : آن چه بود و این چه ؟ گفت : آن معاملت
و این مروت ، احمال آن بی مزد و منتست و امهال این دور از قوت .

به حیف اگر درمی نا کسی زمن ببرد دو هفته فکر کنم در زیان و تقصیرش
و گر هزار به درویش مستمند دهم دو سال شکر کنم بر قبول و توفیرش
حکایت : آورده اند که در عهد سلیمان علیه السلام جمعی بر مائده ای نشسته
بودند ، یکی در آن میان صوفی بود کربه ای بنزدیک وی آمد تا به حکم *حَبُّ الْهَرَّةِ*
من الایمان ، از خوان کرم و احسان استخوانی به وی دهد ، سنگی بز دو پای کربه بشکست
کربه شکایت به نزدیک سلیمان برد و گفت :

بیت

ای شده زیر زین تمکینت مر کب بادورفته حیث اصاب
نقش عنوان دفتر صفت نعم العبد آتہ اوّاب

بعد از آنکه جنایت پای شکسته بر دست وی درست کنم ، داد من بستان !
سلیمان گفت : مثل این جنابت را در شرع قصاص نباشد ، کربه گفت : در مروت قصاص
کن ، گفت : چگونه ؟ گفت : لباس تصوف از سر [و تن] وی برکش تا بیچارگان
راه غلط نکنند که جامه ایثار دارد ، سلیمان فرمود تا چنان کردند .

بیت

داد مرقع بده کر نه برون کن ز تن تا نکنند ره غلط پیش تو هر ممتحن
لاف مروت زنی نام فتوت بری کربه شود گاه اکل پیش تو بسته دهن
حکایت : نقل کرده اند از عبدالله مبارک رحمه الله که گفت : گبری در همسایگی
من بود روزی که هوا چون نفس مغان فسرده بود و زمین چون دست بخیلان در هم

فشرده ، ابر چون دیده مصیبت زدگان قطرات ژاله می ریخت و چرخ به غریبال فلک
بر روی زمین برف می بیخت ، اورا دیدم که از راه برف دور می کرد ، ودانه می پاشید .
گفتم : چه می کنی ؟ گفت : امروز جانوران هوا از دانه بی بهره اند با ایشان مروتی
می کنم ، من گفتم : این مروت ضایع است چون دین نداری ، گفت : دین با مروّت
چه کار دارد هر که تخمی بکارد بر آن را عاقبت بردارد .

شعر

در چنین روز که در عیش و تنعم باشی غم آن جانوران خور که چو توجان دارند
کفر و ایمان به مروّت چه تعلق دارد ای بسا اهل مروّت که نه ایمان دارند
گفت : آن سال چون به حج رفتم اورا دیدم ، که دست در حلقه کعبه زده بود و
پای در دایره آشنایی نهاده و مناجات می کرد ، ناگاه مرا بدید گفت : یا عبدالله دیدی
که بر آن برداشتم .

بیت

هر که کاری می کند در راه حق باز می گردد مکافاتش برش
هر که تخمی کاشت اندر راه او می نگر کو چون همی یابد برش

حکایت : در مجلس یعقوب لیث که در عصر خویش کوی مبارزت از میدان
مردانگی برده بود ، و در مسابقت دین از سابقان قصب السبق ربوده ، ذکرحسن منظر
و لطف اغائی می رفت ، بعضی آواز خوش را بر روی نیکو ترجیح می نهادند ، و بعضی
برعکس ، و حق آنست که اگر هیچ لذت و رای این هر دو لذت نیست ، ترجیح به حال
مستمع و ناظر تعلق دارد ، جان از استماع نعمات اوتار راحت می یابد ، و دل از اطلاع
حرکات دلدار استراحت ، عشق غمزه معشوق در دیده ناخنه می نهد و شوق نغمه عشاق در
جان ناخن می زند .

گفت جمشید به موبد که به نزدیک خرد خوشتر از جمله خوشیهای جهان چیست بگو
گفت ای شاه جهان از همه چیزی خوشتر پیش اهل طرب آواز خوش و روی نکو
یعقوب گفت : ولاحسن الآفی شفاه البیض الباترات ، ولالذة الآفی اناشید حماحم

الخیول، ولاراحة الآ فی ظلال الرماح الصوادی، ولاعیش الافی اهراق دم الاعادی،^۱.

شعر

عیش من جز بوسه دادن بر لب شمشیر نیست ذوق من جز استماع بانگ غازی روز کین
 راحتم در سایه نیزه نشستن دان مقیم لذت خون اعادی ریختن در راه دین
 روزی در حرب تشنگی بروی غلبه کرد، خادم قدحی آب برد، نستاند گفت: «سیوفنا
 اظماننا» دشنه من به خون دشمن از من تشنه ترست تا اوسیراب نگردد آب خوردنم از
 مروت و همت دور باشد. آن روز آب نخورد تا دشمنان را به خاک نسپرد.

من تشنه‌ام و لیک نظر می‌کنم به تیغ در دست من به خون عدوه هست تشنه‌تر
 دور از مروتست و وفا آب خوردنم تا تیغ من نگردد سیراب ای پسر

حکایت: وقتی در سفری بودم رفیقان از من دل برداشتند، و تخلف کرد و تنها
 بگذاشت، روی به راه آوردم ناگاه رفیقی با من همراه شد، طریق باریک بود و شب
 تاریک، و هوا، ناخوش و خاطر مشوش، بردراز گوسی پیرو لاشه سوار بودم چنانکه در وصف
 وی در حالتی که می‌راندم این قصیده انشاد می‌کردم و بر همراه می‌خواندم تا پنجاه و پنج
 بیت شد، چند بیت اینست:

پالان او که باشد کمتر زده ستار^۲ گوئی که هست بروی مانند کوه بار
 صد سیخش ار کنی نبود حرکتی درو مانند آنکه کوبد کس میخ در جدار
 چون نفرس است کاهل و چون تخم^۳ بد کهر همچون ورم گران پی و مانند دق نزار
 هر که که قصد چوب کنم بانگ برزند کای بی تمیز حرمت پیران نگاه دار

از شب، نیمه‌ای زیادت گذشته بود که به منزلی رسیدیم، همراه، خاققاه به من
 نمود و خود به خانه رفت.

۱- زیبایی و حسنی وجود ندارد مگر در لب شمشیرهای سپید بران، ولذتی نیست جز
 در آوای و آهنگ صدای اسبان لشکر و راحت و آسایشی نمی‌باشد مگر در سایه نیزه‌های تشنه و
 عیشی نیست جز در ریختن خون دشمنان.

۲- ستار به کسر اول استار است یکی از اوزان قدیم است و مساوی با چهارمقال و نیم

۳- تخم: در اینجا به معنی بیماری هیضه است که به‌ویژه شهرت دارد (فرهنگ نفیسی)

شعر

بی مروت کسی که همزه شد با غریبی سوی بطانه^۱ خویش
بر سر کوی خود وداعش کرد او به خان رفت و این به خانه خویش

چون به خانقاه در آمدم و دراز گوش در آورد ، مجاوز خانقاه با جماعتی از جماعت خانه بیرون آمدند و بر من حمله کرد که خر در خانقاه چرا آوردی ؟ هیچ فایده نبود خر را بیرون کردند گفتم : این بدعت او نهاد که تو را درین مقام راه داد گفت : یعنی من و دراز گوش هر دو یکسانیم ؟ گفتم : کلاً و حاشا که او بدسه مرتبه بر تو ترجیح دارد ، اول آنکه او مکلف نیست و توهستی و دوم او را تحمل هست و تو را نیست ، وسیم او بار علم می کشد و تو بار جهل .

بیت

خر گاه خشک می خورد و بار می برد هر گز نمی کند نه بعمد و خطا گناه
تو فلیه می خوری و برو بار می نهی دیوان عمر خود به گنه می کنی سیاه
کر با چنین معامله گوینی که صوفیم خر بهتر از تو چون به حقیقت کنی نگاه
خادم از خشم و جوش به وقار و هوش باز آمد ، و به غرامت بایستاد ، و در جماعت -
خانه بکشاد ، و دراز گوش را در محراب بیست ، و در پیش وی به تواضع بنشست . گفتم :
اگر چه چنین است اما مرتبه او این نیست .

ای آنکه خطا نمی شناسی ز صواب سگ در مسجد که دید و خرد در محراب
بامداد که اختجی^۲ نور پلاس شب دیجور از توسن گردون بکشاد ، و زین زرین
خورشید بر پشت وی نهاد ، جمعی را آواز داد و از من التماس کلماتی کردند ، گفتم :
برین دو بیت اختصار کنم :

اگر به زهد توئی همچو مالک دینار و گر به علم توئی بوحنیفه کوفی
ندارم از تو مسلم که مرد این راهی چو در معاش نداری طریقه صوفی

۱- بطانه ، در اینجا معنی خانه و میهن می دهد

۲- اختجی ، میرآخور (ترکی است)

باب سیم در علم

قال النبی علیه الصلوٰة و السلام: «لا فخر الا بالعلم»

شعر

ز دانش بود مرد را افتخار نباشد چو بی دانشی هیچ عار
خدا گفت بی دانشان را مثل به قرآن کالانعام بل هم اضل
بدانکه علم به حسب مفهوم از تعریف مستغنی است از آنکه همه خلق معنی دانش
داند، و از امور اضافی یعنی این صفت در بعضی زیادت و در بعضی کمست، چون به حقیقت
نظر کنی جاهل مطلق که هیچ نداند معدوم است و عالم مطلق واجب.

شعر

آنکه او هیچ نداند به حقیقت هیچست و آنکه داند همه چیزی به حقیقت همه اوست
کوششی کن بی دانش اگر عقلی هست ز آنکه دانش بر عاقل به همه حال نکوست
پس عالم آن باشد که چیزی داند و جاهل آنکه آن چیز نداند و درین معنی
تفاوتی است عظیم.

شعر الفارسیه

مکن دعوی که داناتر ز من نیست که این معنی ز تو باور نباشد
نباشد هیچ دانائی به عالم کزو داناتری دیگر نباشد
و علم به حسب انقسام کلی منقسم به شش قسم است؛ زیرا که این علم یا علمی است
یا عملی اما علمی سه قسم است: الهی، و طبیعی، و ریاضی، و اما عملی سه قسم است علم
اخلاق، و تدبیر منزل، و تدبیر مدینه، و ملوک را از دانستن این اقسام چاره نیست
به تخصیص از قسم دوم که آن را عملی خوانند، زیرا که مبنای سیاست و فرماندهی
بر اینست و جمیع علوم شرعی درین مندرج، از آن روی که این عمل یا از بهر سعادت
آخرت است یا از برای ترتیب معاش دنیا، اول علم عبادت است، دوم علم معاملات.

مثنوی

علم در مرد حظ^۱ موفورست دین و دنیا به علم معمورست
 هر کرا بهره نیست از دانش هیچ انسان نخواند انسا نش
 والحمد لله والمنة که ذات ملک صفات مخدومی به انواع علوم واقسام هنر آراسته
 است، و شرح این حکایت بر سمع اعلی هم چون زیره به کرمان و در به عمان بردست .

شعر

مقصود ازین حدیث نه تفهیم حضرتست تحصیل حاصل است به نزدیک این حصول
 عذری دگر ندارم اکنون به غیر آنک اظهار فضل می کنم از غایت فضول
 بزرگان گفته اند: در صورت این حال که علم زیورست و نسب جمال، همچنانکه
 زیور بر صاحب حسن موافق تر آید علم از بزرگان لایقتر نماید، چنانکه گفته اند :
 ترا که علم و بزرگی به هم قرین گشتند چه حاجت است حصول کمال دیگران
 بزرگی تو جمالت در مجالس حسن ز نور علم فزوده جمال دیگران
 تمثیل : علم با عمل همچون نمک و طعام است، هر کرا هر دو هست حکیمی تمام
 است، طعام بی نمک توان خورد اما نمک بی طعام را چه توان کرد .

بیت

عمل بی علم نا مضبوط باشد همیشه شرط با مشروط باشد
 فی تفضیل العلم علی المال :

شعر

با چرخ دوش عربده می داشتم دمی کاندر میان نبود به جز عقل محرمی
 گفتم ز دولت تو چه داریم ای فلک امروز در زمانه به جز درد و ماتمی
 از فضل زحمتی و ز تحصیل محنتی از علم حسرتی و ز کسب هنر غمی
 در کلبه مراد من از تو نه لقمه ای در کیسه امید من از تونه در همی
 بالاترین عطیه تو نقد دانش است کز من به حبه ای نخورد هیچکس همی
 تا در میان قوم خودم شوخ و مفسدم گرچه منم به زهد و ورع ابن ادهمی

هرگز نداده‌اند به فرزند آدمی
 بعضی به علم و فضل شده فخر عالمی
 الاخری بر آخور عیسی مریمی
 در صدر اعتبار نشسته لهاشمی^۱
 در زین او کمیتی و در زیر ادهمی
 داری ز فضل و علم و هنر قسط اعظمی
 هر جا که در زمانه عزیز و مکرمی
 دل را ز غصه تنگ چهر داری چو خاتمی
 در چشم اعتبار تو هر جا معظمی
 بیش است قدر کامل از ادراک هر کمی
 مجروح کو که جان بدهد بهر مرهمی
 بر قسمتی که هست ز حق حکم مبرمی
 عمری که قیمت دوجاهانت ازودمی

چرخم جواب داد که کلیت کمال
 بعضی به سیم وزر شده معروف کشوری
 صداسب بر طویله^۱ خر کنده‌ای^۲ و نیست
 در پایمال حادثه افتاده کاهلی
 آن را که علم نیست حمار است ارچه هست
 از سیم وزر نداری اگر حظ^۳ اوفری
 دارند اعتراف به عز و کرامت
 در خاتم قبول تو بینم نکین فضل
 این مایه علم و فضل که داری محقرست
 گر ناقصی ترا نشناسد از آن چه باک
 داروی موعظت چکند مرد مرده دل
 خوش باش معجذ خوافی و ابرام کس مده
 بگذار ناسپاسی و بیهوده مکذران

حکایت: شخصی بود مفلاج و ابرص و نابینا و از دنیای چندان داشت که حساب آن نمی‌دانست، روزی طالب علمی از معاش شکایتی نمود، چنانکه به کفر نزدیک بود، گفتم: ای ناسپاس راضی هستی که معاش تو با فلان کس مبدل شود؟ گفت: نه، گفتم: پس خوش باش که دنیا بدین طایفه دریغ نیست اما این علم که داری به تو دریغ است.

شعر

هست با عز و ناز همزا نو
 صاحب الحزن اینما کانوا

هر کجا نا کسی است در عالم
 وانکه با عقل و علم موسومند

۱- طویله در اصل به معنی رشته گوه راست مستعاراً ریسمانی را می‌گفته‌اند که پای چند اسب بر آن ببندند.

۲- کنده به ضم اول بمعنی اصطبل نیز هست و خر کنده شاید مقصود اصطبل بزرگ باشد

۳- لهاشم به فتح و ضم شین هر دو آمده به معنی دون و فرومایه

حکایت: روزی در جزیرهٔ جرون^۱ مرا با طایفه‌ای بحثی افتاد درین آیت که «وفوق کلّ ذی علمٍ علیم» گفتم: این سخن به تمثیل معلوم شود چشم که از یک فرسنگ بیند بالای گوش است، و گوش از علوه بشنود بالای بینی، و بینی که از ده ذراع بیوید، بالای دهان و دهان که تا مطبوعی بهوی نرسد احساس نکنند در حوض دایرهٔ روی.

بیت

کرد کاری که از مهالك جهل عالمان را به علم داد نجات
هر کسی را مناسب دانش کرد پیدا مناصب و درجات

حکایت: از استاد بزرگوار خویش مولانا فصیح‌الملة والدین بسیار شنیدم که کسی که در کاری ماهر نیست حذر کردن از فعل وی اولیست از آنکه از جاهل مطلق، به سبب آنکه آن به جهل خود معترفست و این به نقصان خود مقرر نیست.

شعر

هر آدمیی که جهل خود می‌داند جاهل بود آنکه جاهلش می‌خواند
حکایت: بزرگان گفته‌اند که نیم طبیب جان برد، و نیم دانشمند ایمان ستاند.

شعر

شنیده‌ام ز بزرگان دین نکوپندی توهم زمن بشنوز آنکه پندلقمانست
ز فعل و قول طبیب و امام نادان دور اگر ترا غم جان و امید ایمان است
حکایت: در مبدأ تحصیل، پدر مرا از مدرسه منع می‌کرد که بسیاری طالب علمان بی‌استعداد بودند، که در تعلم سعی می‌نمودند و صلاحیت کاری دیگر داشتند، و از جهت تحصیل آن را فرومی‌گذاشت و بدین نمی‌رسیدند.

شعر

گر چه افراد بنی نوع همه یکسانند لیک در هر یک از آن هست قبولی دیگر
اصل آهن همه سنگ است چرامی سازند از یکی تیغ و سنان و زد گری بیل و تبر
تا روزی استاد جهان علامهٔ زمان فصیح‌الحق والدین‌الخوافی تغمده‌الله بغفرانه

فرمود که منعمش ممکن که استعداد دارد، و مرا بردو طایفه رحم می آید بر مستعد بی سعی و بر ساعی نا مستعد .

دو گروهند اهل بخشایش بلکه هستند در زیان و فساد
مستعدی که سعی می نکند ساعی کو ندارد استعداد

حکایت : وقتی در ایام شباب در نیشابور تحصیل می کردم مرا رغبت و عظ گفتن شد، در مسجد مطرز چون به منبر برآمدم خلق مرا غریب دیدند و به حکم آنکه مردم را به سخن غریب است غلو کردند و از دحام نمودند .

بیت

حدیث خوش چو کند واعظ غریب ادا به گوش جان بشنو خاصه با بیان عجیب
حدیث من که غریبم چگونگی خوش نبود که نزد مستمعان خوش بود حدیث غریب
همین که خطبه خواندم در مناجات فرو ماندم چاره ندانستم و تدبیری نتوانستم،
گفتم خدای بر مادرم رحمت کناد که گفت: خدا ترا رسوای خلق کناد، امروز دعای
وی مستجاب شد .

بیت

مکن شروع به کاری ز روی بی شرمی که مبدأش توانی به منتها بردن
که از شروع بدآسان شوی گرت شرمست که از ملامت خلق آرزو بری مردن
حکایت : در اصفهان کشتی گیری بود که در علم کشتی ماهر بود، هر بندی را
کشادی داشتی و هر گرفتگی را نهادی ، هیچ پایی از دستش نجستی و هیچ سری از
شکستش نرستی، ازین گاو زوری که نور را شاخ بر کشیدی و زهره را حله از بر ،
به گاه با ملك الموت برآمیختی و از بیمش بنات از نعش بگریختی ، بدر در میدان او
هلالی بودی و رستم به دستان او زالی .

بیت

از قضا بندی و قدر گیری دست بهرام و تیر بر بستی
با جوانان چو دست بکشادی پای گردون پیر بر بستی

طایفه یاران الحاح کردند و مرا به تفرج برد، ناگاه روستایی از کنارهای درآمد و نبرد خواست، خلق در وی حیران شدند، یکی گفت: بقیه ایست از قبیله عاد، دیگری گفت: ستونست از ذات العماد، زور بازویی که کوه به هوا بردی و قوت پنجه‌ای که عزرائیل را حلقوم فشردی.

شعر

به کین نیش فلک دست اگر برون کردی بنات را بگرفتی و سرنگون کردی
از هر طرف نفیر برآمد و از هر جانب آواز تکبیر، در حال که روستایی دست
بر هم زد پهلوان پایش بگرفت و سرش بر زمین محکم زد.

فجر و الناس حیاری عنده و علمه عند ملیک مقتدر
کانه بقیة من زمرة کانه اعجاز نخل منقعر

گفتم: علم در همه بابی لایق است و عالم در آن باب بر همه فایق، با هیولائیت اگر
فعل یار نیست، استعداد مجرد جز حسرت روزگار نیست.

زور داری چون نداری علم کار لاف آن نتوان به آسانی زدن
گر تویی روین تن و خیاط نی بخیه‌ای بر جامه‌ای نتوانی زدن
حکایت: بقراط حکیم به مرتبه‌ای بود در علم که تختی نهاده بود و بر آن تخت
خفته و احوال آسمان مشاهده می کرد، روزی از تخت فرود آمد، شاگردی به امتحان
در زیر چهارپایه تخت چهار درست زر بنهاد چون به تخت برآمد و در آسمان نگاه
کرد گفت: امروز آسمان را به اندازه درستی به خود نزدیکتر می یابم.

بیت

آن منجم کورصد بندد همی هیچت از حالش نمی آید عجب
کز ثریا تاثری داند خبر وز قفای خود نداند یک وجب

با آن منزلت که داشت آن استاد، روزی فصد کرد و خون نمی استاد، مضطرب شد

پیرزنی بهوی رسید و گفت: از آن موضع که فصد کرده‌ای بالاتر فصد کن تا بستن بر تو آسان شود، همچنان کرد و خلاص یافت، گفت: توجه دانستی که این را تدبیر این است؟ گفت: شوهر من دهقان بود هر گاه که آبی بگشادی و نتوانستی بستن، بالاتر از آن بگشادی آنگاه هر دورا بیستی، حکیم در حال اعتراف آورد «و فوق کل ذی علم علیم». حکایت: عربی بر کنار دجله دعوی کرد که صد من بار بدان طرف برد، گفتم: «ابدأ بعشرة مناً، ثم بمائة» نشنود و شروع نمود، بار نبرد اما در زیر بار بمرد.

بیت

حکایت: چون به شهر سیستان افتادم و وعظ گفتن را ورد هر روزه نهاد، مردم از خواص و عوام رغبت نمودند، بر زبانم رفت که طیبی ظاهر و باطن می‌کنم معلولان روی به من آوردند و هریک قارورهای عرض کرد.

بیت

زدو شخص عامست نفع و نصیب یکی واعظ خلق و دیگر طیب

در آن شهر شخصی بود به طیبی مشهور، اما ازین معنی به غایت دور، داء الفیل را عرق النساء دانستی، جوع بقری را استسقاء نه قانون طب شناختی و نه اسباب را از علامات فرق کردی، در کرمانش دیده بودم که کشکابی می‌جوئید و هیچ بیمار نمی‌نوئید.

شربت مرگ ماند این کشکاب^۱ که چنین ناخوش است و زهر آلود
دشمنم خسته با دو خواجه طیب تا نبیند بهیچ سان بهبود

روزی پیش من آمد و گفت: مرتبه تو درین زیادت از آنست که متصدی این منصب شوی، و پیش خلق به مزاوله^۲ طب روی، سخن وی به غرض شنیدم و ترك آن شغل نکردم تا دیدم که چنان بود و آنچه کمال می‌دیدم نقصان، اگر علاج موافق نمودی کس شاد باش نکفتی، و اگر موافق نبودی هزار قلماش^۳ گفتی.

۱- کشکاب: آش جوکه برای بیماران پزند
۲- مزاوله: کوشش در کاری و رسیدگی
۳- قلماش: یاهوه

بیت

حدیث مردم صاحب غرض چو بشنیدی ز روی عقل تأمل کن اندر آن گفتار
 که گرچه مصلحت خویشتن همی طلبد بود که مصلحتت نیز آن بود ناچار
حکایت : وقتی با دانشمند زاده‌ای پیش بزرگی رفتم تعریف ما پرسید، گفتم:
 پدر وی همچون من بود و پدر من همچون وی «یخرج الحی من المیت ویخرج المیت
 من الحی» برنجید، گفتم: از من مرنج، از پدر خود رنج که چرا بزرگ بود یا از خود که
 چرا خردی!

بیت

چنین شنیدم کز پشت آزرست خلیل ز نسل نوح نبی‌اند قوم صالح و عاد
 بزرگی از شرف سیرتست و جوهر مرد نه از کرامت آبا و عزت اجداد
حکمت : ترجیح آدم بر ملائکه به علم بود، زیرا که ایشان به اصل شریفتر بودند
 چون به نادانی خویش اعتراف آوردند که «لاعلم لنا» شرف آدم بدیشان نمود و عزت
 به حسب تعلیم افزود که «انبثهم باسما ئهم» چون حق ارشاد ثابت شد ایشان را به
 سجده وی تکلیف کرد، که ،

بیت

گر چه بودند قدسیان از نور و آدم از خاک و باد و آتش بود
 چونکه این علم داشت ایشان نه پیش آدم به سجده شان فرمود
حکایت : وقتی در ایام شباب که استحضار زیادت بود و سرهایه بیش به اسم تفرج
 با جمعی رنگ پوشان^۱ به ولایت جوین افتادم ، دو روز در مدرسه خدا شاد بودیم و با
 آنکه می‌خواستیم، از کسی چیزی نخواستیم تا آنگاه که تنور معده به آتش اشتها گرم
 کشت و سگ نفس در طلب طعمه بی‌آزم قوت هاضمه چون گرگ گرسنه روی به
 اخلاط داد و دیومجاعت از بهر لقمه در عقل اختلاط نهاد، نه مناقذ ماساریقا از کیلوس^۲

۱ - رنگ پوشان ظاهراً کنایه از قلندران و درویشان است ۲ - ماساریقا و کیلوس ظاهراً
 از اصطلاحات طب یونانی است .

ترماندونه مجاری معده را از حاصل نان آب بر جگر، من همچنان پای دردامن قناعت کشیدم و سر به گریبان تو کل فرو برد .

بیت

درویش نیست آنکه ندارد بضاعتی درویش کیست آنکه ندارد قناعتی
بیچاره آنکه روز و شب اندر پی حرام بدوید و جمع کرد و نیا سود ساعتی
ناگاه طالب علمی در آمد کتاب کشف در دست گفتم: چیست؟ گفت آنکه
توندانی! گفتم: درین تعریف امور نامتناهی داخل است .

معلوم خلق را به ضرورت نهایتیست مجهول را نهایت و غایت پدید نیست
معدوم ممتنع همه مجهول مطلق اند واندر عدم بدانکه نهایت پدید نیست
مفهوم ناواجب ناممکن واجب عقل را قبول نمی کند و عقل ممتنع را، و ممکن
اگر معدوم است همان حکم دارد و اگر موجود است اگر غایب است جز به خبریقین
معلوم نیست و اگر حاضر به مشاهده، اما مشاهده از قفا يك وجب نمی بیند و نمی داند .

شعر

زین قسمتی که کردم وزین حاجتی که گفت معلوم می شود که چه معلوم می شود
و چون آن حکایت، بگفتم، خواجه امام کتاب به من داد بگشادم سوره «والنجم»
بر آمد گفتم: عامل در (اذا) چیست؟ گفت: (واو) قسم، گفتم: جر کننده چون نصب کند؟
گفت: چرا نشاید که به نیابت فعل نصب کند و به خود جر؟ و ازینجا ضروری لازم نیاید
گفتم: يك حرف را دو عمل درمائه خوانده ای یا در جمل؟ چنانکه گفته اند .

بیت

يك حرف کس ندیده که هم نصب و جر کند فتنه بود نه حرف که زیر و زبر کند
آخر انصاف بداد و درویشان را سفره دعوت بنهاد .

حکایت: نقلست که چهار حکیم بر در بار گاه کسری به طلب حاجتی جمع
گشتند و حجاب ایشان را مانع می آمدند، ناگاه بزرگمهر پز سید هر يك از حال خود

سطری نوشتند و به دست وی داد ، حکیم چون به کسری رسانید بگشاد، سطر اول این بود که : «الفقروالامل اقدمانی علیک» .

بیت

درویشی و حرص می‌دواند سوی در پادشه گذارا
گر نیستی ار قناعتستی با حضرت شه‌چه کارمارا
سطردوم این بود که : «العدم لایکون معه صبر» .

بیت

خانهٔ صبرم کزین سان شد خراب تنگدستی بر من این بیداد کرد
خانه بر چیزی توان کردن بنا بر عدم نتوان همی بنیاد کرد
سطر سیم این بود که : «الرجوع بالخیبة شماتة الاعداء» .

بیت

ناامید از در تو گشتن باز از همه محنت جهان بترست
هم غم نا امیدیم سهل است شادکامی دشمنان بترست
سطر چهارم این بود که : «یأس الفقیر عدل وبخل الفی ظلم» کسری نامه بخواند
و در بان را وصیت کرد که هر گاه اهل عدم به در گاه ما آیند شمارا با منع ایشان
کاری نیست و ایشان را حاجت حاجب و پرده داری نه ، چنانکه ،

بیت

سرور اهل هنر را چوبینی بر در پایمردی کن و از راه کرم دستش گیر
مرد دانا که در اقلیم هنر پادشه است گر ضرورت نبود از چه رود پیش امیر
حکایت : محمد حسن شیبانی رحمه الله علیه ملک زاده‌ای بوده است از ری .
معروفست در میان علما بزرگی وی ، روزی در بغداد به درس امام اعظم [گذارش] افتاد ،
آن فرصت را غنیمت شمرد یک لحظه بنشست و مسئله‌ای [شنید] و فایده‌ای برد و آن
مسئله این بود که : چون به استنجا بنشستی دست بر دماغ باید گرفت .

بیت

گفت پیغمبر خدای که هست مجلس علم مرغزار بهشت

روزی محمد در قضائی بنشست، و این مسئله کار بست، فراش زه کمان در گردش افکند تا او را هلاک کند از آنکه برادران محمد او را برین اغرا کرده بودند و وعده عطا داده .

شعر

برادر که دایم بجای برادر کند لطف و احسان و شفقت نماید
ز حرص بزرگی و شومی منصب شود خصم او و به خویش گراید

چون محمد دست برد ماغ داشت زه کمان در گردش نیفتاد، فراش چون خود را در قبضه قهر دید بترسید، حالی چون سوفار [در زه کمان، انگشت] ^۱ زینهار در دهان اعذار نهاد، و چون کمان پشت عجز و اضطراب خم داد، چون تیر در خدمت امیر راست بایستاد و صورت حال بگفت، محمد هیچ نه آشت و خشم نگرفت فراش را گفت مملکت به تو بخشیدم که این نجات از سبب علم دیدم هر گاه که یک مسئله از هلاک سبب نجاتست یقین که حفظ مسایل سبب بسیاری درجات باشد .

بیت

گر به هر دو جهان امان خواهی صحبت عالمان به جان خواهی
این جهانست ز دانشست نجات وان جهان بر جهانیان درجات
به خدمت امام آمد و در طلب علم سعی تمام کرد تا به درجه ای رسید که شنیده ای، آورده اند که هر گاه مسئله ای معلوم کردی گفتی که: « این ابناء الملوك فارغین من هذه اللذات ؟ »

شعر

چه لذتست به عالم و رای دانائی چه محنتست به دنیا بتر نادانی
کسی که لذت ادراک و ذوق دانش یافت چه جای لذت شاهی و ذوق سلطانی
حکایت: شنیده ام که امام محقق فخر الدین رازی گفته است که در مسئله ای فکرمی کردم چون مرا معلوم شد از ذوق آن احتلام افتاد، چنانکه مناسب این مقام گفته شده .

شعر

نکنند از عروس صورت یاد هر که زوق عروس معنی یافت
 چه کند سایه چراغ دگر هر که او پرتو تجلی یافت

حکایت: لقمان حکیم پسر خود را وصیت کرد که هر روز يك مسئله یاد گيرو عمل کن تا زود ثمره آن بیایی .

شعر

بسیاری علم فایده نیست هر گاه که در عمل نیاری
 چون بر نکشی به روی دشمن انگار هزار تیغ داری

روزی حکیم زاده به طلب علم می رفت ، یکی دیگری را تعلیم می کرد که تکیه بر پای چپ کن ، حکیم زاده دانست از روی فکر و قیاس که این تعلیم قضاء حاجتست در وقت احتباس ، حالی یاد گرفت و باز گشت در آن نزدیکی بدین علت گرفتار شد ، در عمل آورده فایده دید .

جز به دانش به نزد اهل قبول مرد را اختصاص ممکن نیست
 هر که در علتی فرو ماند جز به علمش خلاص ممکن نیست

حکایت: معروفست که ابو یوسف القاضی داسگر بچه ای بوده است مقل الحال^۱ و آنچه می شنود می نوشت بر سفال، روزی در راهی می رفت جهودی را دید که بنائی می ساخت و راه مسلمانان تنگ می کرد، حدیث پیغمبرست علیه السلام که هر که به اندازه يك وجب از راه مردمان غصب کند روز قیامت آن را تا هفتم زمین در گردن وی طوقی سازند .

بیت

ظالمست آن بی طریق هرزه رای کز طریق خلق گیرد در سرای
 ره نکردند از برای آن فراخ کاندرو کاشانه می سازند و کاخ
 آنکه در گردن بود ملک منش طوق لعنت بینم اندر گردنش

ابو یوسف او را منع کرد، گفت: هر گاه که عماری تودر نکنجد ویران کنم، تا

شبی هارون الرشید عزرائیل را در خواب دید ازو پرسید که از عمر من چه باقیست به پنج انگشت اشارت کرد، بامداد که خلیفه خورشید لباس عباسی شب دیجور بیفکند و بر تخت زمردین چرخ کسوت ظهور پوشید، خلیفه بر تخت رفت وائمه را بخواند و تعبیر خواب پرسید، از هیچ يك جواب به صواب نشنید، بعضی گفتند پنج سال و بعضی پنج ماه و بعضی پنج روز، هارون از سؤال پشیمان شد، و مضطرب و حیران.

شعر

چو خوابی بینی به خیر و به بشر میرس از همه خلق تعبیر خواب
 که هر کس به نوعی که شرحش دهند بدان نوع باشد خطا و صواب
 گفت: هیچکس از اهل عمامه که ممتاز باشد از عامه هست که درین جمع
 نیست؟ گفتند: یکی از شاگردان امام اعظم ازین جمع غایبست. هارون به احضار وی
 اشارت کرد، چون ابویوسف حاضر شد، با جامه خلکان بگذشت و روی به تخت آورد.

شعر

یا صاحبی عجل الی ادب وارغب من الدنیا الی الرض
 و انصب الی فضل تجربہ فالعلم یرفع کل ذی خفض^۱
 حجاب اشارت کردند که در پای تخت بنشیند و سؤال را جواب گوید، گفت:
 سلطنت با احتیاج راست نیاید و استاد در مرتبه فوق شاکرد باشد، ای هارون توسائلی
 و من مسئول خواهی که در جواب تو در آیم از تخت فرود آی تا من بر آیم.

بیت

شه که باشد به دیگری محتاج تخت و شاهی بدو گذارد و تاج
 شاه باید که کاهران باشد نه که محتاج دیگران باشد
 هارون از تخت فرود آمد و ابویوسف بنشست و بعد از تقریر تعبیر در پیوست و
 گفت: اشارت به پنج انگشت عبارت از پنج خیرست که جز خداوند تعالی تاویل آن

۱- ای دوست من به آموختن ادب و دانش بشتاب و به ترک جهان ماده میل کن و بطرف
 دانش برو که تو را بدان واسطه بهر طرف ببرند، زیرا که دانش هر شخص فرود و کوچک را بلند
 مقام و بزرگ می سازد.

نداند قوله تعالى: «ان الله عنده علم الساعة وينزل الغيث ويعلم ما في الارحام» .

به جز خدای جهان هیچکس نداند غیب حدیث غیب منجم حکایتی عجبت درون خانه بدانند که رأس در اسدست برون خانه نداند که دلو در ذنبست آری فرقی هست درین معنی اگر چنانچه منجم ستاره را موثر مطلق داند شرك و فسادست و اگر وسیله تأثیر حق محض اعتقاد .

شعر

گراز نجوم بر احکام گیرد استدلال
از آنکه هیچ خداوند بی سبب ننهاد
عجب که در سر خرطوم پشه تأثیرست
معتلست ز تأثیر خنجر مریم
چون ابو یوسف تعبیری شافی کرد هارون پرسید که چه می خواهی ؟ گفت :
سلطنت یکروزه ، هارون بهوی مسلم داشت ، ابو یوسف عماری براند تا به کوچه جهود
رسید ، کوچه ای بود فضای او چون مجال همت جهودان تنک و هوای آن چون طلعت
بی دینان تاریک ، نه سفیروهم در مضیق طریق اوراه بردی ، ونه برید ادراک از تنگنای
فضای او بیرون رفتی چنانکه .

بیت

بر نیاید از مضیقش کرد و دود
در نیاید در طریقش مور و مار
با چنین تنگی و ظلمت فی المثل
هست گویی کور قاضی افتخار
ابو یوسف بفرمود تا جهود را حاضر آوردند ، دید که عماری وی در نکنجید
خجل شد و کوچه خراب کرد .

شعر

علم در هر دو جهان سلطنت و فرمانست
عالم اندر دو سرا سرور و فرمانده و شاه
گر نخواهی که شوی در نظر خلق حقیر
سوی عالم مکن از دیده تحقیر نگاه
حکایت : روزی زبیده خاتون هارون را گفت : ای دوزخی ! گفت : اگر من

۱- دانستن وقت قیامت مخصوص خداوند است و اوست که باران می فرستد و از آنچه در رحم مادران است آگاهست .

دوزخی‌ام تو به طلاق، زبیده چادر در سر گرفت، هارون از ایمه پرسید، گفتند: معلوم نیست احتیاط تجدید نکاح است و شبهه حرام غالب بر مباح، هارون متردد گشت. گر عاقلی مخور قسم اندر طلاق زن هر چند مدعی ز قسم این کند طلب کز راستش ملامت خلقت و از دروغ بانو طلاق گردد و کابین کند طلب از ابویوسف پرسیدند گفت: در آن روز اگر خلیفه نفس خود را از حرامی نهی کرده باشد دوزخی نیست، قوله تعالی: «ونهی النفس عن الهوی فان الجنة هی الماوی»، گفت: قصد کنیز کی کردم گفت: معذورم. دانستم که از درج یا قوتش لعل مذاب می‌رود و از حقه مر جائش عقیق ناب. در آن فرصت به حکم «و لاتقر یوهن حتی یطهرن» معذورش داشتم، گفت: طلاق واقع نیست.

شعر

خواهی بهشت بر تو بود جاودان حلال يك لحظه منع نفس کن از شهوت حرام
این هست ذوق حالی و ان لذت ابد این بگذرد به لحظه و آن ماندت مدام
حکایت: روزی مرا بایکی از ائمه عراق در ترجیح میان عقل و علم بحثی رفت
گفت: عقل شریفترست از آنکه علم عرض است و عقل جوهر، این به خود باقی و آن به چیزی دیگر، گفتم: معارض است بدین مقالت که این مقصودست و آن آلت، گفت: عقل سبب هدایت است به خلاف علم، گفتم: علم خدا شناسی همچنین است و اگر کسی آن ندارد فارغ از هدایت و دین.

هر که از علم بهره‌ای دارد نشود در طریق دین گمراه
آنکه دارد دو دیده بینا به ضلالت نیفتد اندر چاه

گفت: طفل در مبدأ حال علم ندارد، و بر سایر حیوانات ترجیح دارد، قوله تعالی: «یخرجکم من بطون امهاتکم لاتعلمون شیئاً» گفتم: آن ترجیح به سبب استعداد علم است که آن را عقل هیولانی می‌خوانند، به دلیل آنکه اگر از قوت به فعل نیاید از حیوان کمترست قوله تعالی: «اولئک کالانعام بل هم اضل».

شعر

بزرگی و شرف از دانشست مردم را که مستحق جلالست و لایق اکرام
و گر ندارد از علم بهره‌ای عامست ز روی مرتبه صد بار کمتر از انعام
چون اورا حجتی نماند، من به دلیل مشغول شدم، که خداوند تعالی را عالم است
می گوئیم و عاقل نه علم شریفتر باشد؟ گفت: آن حکایت چگونه باشد که هر که را
عقل نباشد جنون باشد، گفتم: وی چنین باشد که محل آن و این باشد، نه بینی که
حق را نه سقیم توان گفت و نه صحیح از آنکه هر دو صفت جسم اند پیوسته، چنانکه.

شعر

هرچه اوصاف جسم و جان باشد حق مبرا ز وصف آن باشد
ای منزله ز شرکت اشباه وحده لا اله الا الله

درویشی حاضر بود گفتم: تو چه می گویی؟ گفت: کسی درین باب سخن
گوید که از عقل و علم بهره‌ای دارد اما این می داند که آنان که از عقل و علم بهره‌ای
دارند باید که هر یک آن دیگر را بر خود ترجیح نهند و اگر ندارند ترجیح ایشان
مسموع نیست، این سخن فصل الخطاب هر دو شد که طریق فقر و تصوف اینست.

بیت

هر که گوید بهر گر کس که من از تو بیشم به یقین دان که بسی کمتر از ابلیس بود
عاقل آنست که خود را ز همه کم داند گرچه در علم و عمل آدم و ادریس بود
حکایت: آورده اند که یکی از ملوک را پسری شایسته بود اورا به غایت دوست
داشتی، روزی با وزرا گفت: فرزند را کدام حرفت بهتر که اورا بران تحریض کنند،
همه اتفاق کردند که علم شریفتر مایه و لطیفتر سرمایه ایست، از آنکه عقل از همه
چیزی بهترست، و علم از وی بهتر که عقل بی علم بی عمل و خرد بی دانش پیرایه
معطل چنانکه.

شعر

بی آفتاب علم ندارد خرد ضیا این حال نزد عقل چو خورشید روشنست
خورشید عقل را نبود ذره‌ای فروغ در خانه دلی که نه از علم روزنست

ملك زاده را به طلب علم فرستادند ، به اندك روز گاری علم بسیار حاصل کرد ، از آنكه استعداد كسب كمال بزرگان را زیادتست ، روزی با جمعی طلبه به بازار بگذشت امتحان را پیش بقالی رفت ، كه دستۀ تره بمن ده تا تورا مسئله تعلیم كنم ، بقال گفت ترمای به مسئله ای فروشم زر بیار .

شعر

پیش بقال علم جالینوس	می نیرزد به دستۀ تره ای
نزد نادان به هرزه موافسوس	دانش خویشتن مکن ضایع
كاو و خر را بیار گاه و سبوس	علم و حكمت به پیش دانا بر

نماز شام پسر به خانه رفت متغیر حال ، ملك پرسید كه سبب تغییر چیست ؟ گفت : رای وزرا خطا افتاد كه به هنری اشارت کردند ، كه به دستۀ تره نمی خرند ، ملك معلوم كرد روز دیگر كه جواهر زواهر^۱ كواكب از طبق مینا برداشتند و درست مغربی^۲ خورشید را در بوته مشرق مشرف^۳ برای عبرت نظار گیان بداشت ، جوهری نفیس چنانكه در حقه دهان هیچ دلبری چنان گوهری نبود و از شكم هیچ صدف همچنان جوهری روی ننمود ، از حسرت او شاهدان را آب در دهان آمدی و از غیرت او دلبران را سنگ در دندان .

بیت

دردی كه گرش كنی تو قیمت	عالم ز بهای اوست نیمی
در چشم نیاورد چنان در	هنگام گریستن یتیمی

پادشاه به وی داد كه پیش بقال برو تره بستان ، چون پیش بقال برد گفت : تره رازر باید نه به مسئله فروشم و نه به مهره ، جواب پیش بدر آورد . گفت : پیش جوهری بر برد به ده هزار دینار قیمت كرد . ملك زاده را حقیقت حال معلوم شد كه گوهر گران بها و علم را هیچ كس قدر و قیمت نداند .

شعر

گر قیمت علم خواهی از دانا پرس	ور پرتو آفتاب از بینا پرس
نادان چه شناسد كه چه جوهر داری	قدر كهر گران بها از ما پرس

۱ - درست : سكه طلای بی عیب وزر مغربی طلای خالص است
 ۲ - زواهر ، جمع زا هر
 ۳ - مشرف : افراشته و دیده ور

باب چهارم در عشق

قال رسول الله صلعم :

« من عشق و کتم و عفت ثم مات ، مات شهيدا »

شعر

گر بر سر کوی تو بمیرم به ارادت مرگم به مرادست و هلاکم به شهادت
 اول فهرست کتاب بر هفده باب نهادم ، دوستی از من درخواست کرد که يك باب
 در عشق زیادت کن که نمک مائده سخن حدیث عشق است گفتم : اول می گفتمی نمک
 پیش از مائده می نهادم گفتم : نمک در میان طعام باید ، گفتم : سختم همه نمکست گفتم :
 چنین کوی که شیرینی را به نمک احتیاج نیست .

شعر

شکر از مصر میارید که از گفته من شکر از خواب روانست به مصر و بغداد
 مجد خوابی سخن از وصف شامی گوید که ز شیرینی شعرش به جهان شورافتاد
 پس به التماس آن دوست این باب در میانه درج کردم و مبلغی لطایف در آن
 باب خرج کرد ، و هوالموفق .

بیت

چون به دارالشفای عشق آیی از حدیثم علاج شافی بر
 درد کهنه مده به صوفی وقت هم ازین خم شراب صافی بر
 عاشقان را اگر دهی تحفه از سخنهای مجد خوابی بر
 اگر سمع اعلی مخدومی از راه لطف بدین مایل شود غریب نباشد .

بیت

شاید که خدیو لشکر فضل از سمع قبول بشنود این

شکی نبود که پیش خسرو مقبول بود حدیث شیرین
 هر کسی در بیان عشق سخنی گفته‌اند و گوهر دعوی سفته ، و هیچ يك به حقیقت
 نرسیده .

هیچ بیگانه از طریق مجاز نبرد ره درون پردهٔ راز
 هر که در بحر عشق کرد شنا می نیاید دگر به ساحل باز
 بدانکه عشق از تعریف مستغنی است ، از آنکه عبارت از کنه وی قاصرست
 و حکما گفته‌اند، که هیچ موجودی از عشق خالی نیست .

بیت

هر که آمد از عدم سوی وجود جز کمال عشق ازو مقصود نیست
 هر وجودی را چو عشقی لازمست هر که عاشق نیست او موجود نیست
 دلیل برین آن است که هیچ موجودی از کمالی خالی نیست ، از برای آنکه
 وجود عین کمال است ، پس اگر این موجود مستجمع کل کمالات بود هر آینه به
 کمالات خویش مایل باشد ، و این عشق است . و اگر بعضی کمالات دارد و بعضی نه
 مایل این بعض باشد ، و طالب آن بعض ، پس ثابت شد که هیچ موجودی بی عشق
 نیست ، هر جا کمال زیارت میل زیادت ، پس حقیقت «یحبههم و یحبونه» از این سخن
 معلوم شد به طریق رمز و اشارت چنانکه گفته‌اند .

شعر

تعشقی ز تو در نفس و در هیولی هست تعلقی ز تودر کون و در مکان پیدااست
 از آن تعلق ، اجسام مطلقند پدید وزان تعشق ، اجرام آسمان پیدااست
 اگر زحسن تو چشم کسی نشان طلبد نشان حسن تو از چشم دلبران پیدااست
 فایده : بزرگان گفته‌اند : عشق را سه مقامست ،

اول : کشش ، یعنی تا از محبوب جذبهٔ «یحبههم» پیدا نشود ، از عاشق رغبت
 روشن و هویدا نگردد .

شعر

گر سر از طوق ارادت می کشم طوق اکراهم به کردن می کشد

عاشقان را نیست از خود اختیار طبع مغناطیس ، آهن می کشد
دوم : کوشش ، یعنی تا دربا دیه «جاهد و افینا» از سر قدم نسازند و تن در راه
ریاضت نگدازند ، بی طریق سعی به کعبه صفای «لنهد ینهم سبلنا» مشرف نشوند .

بیت

گرتورا آرزوی صحبت ماست قطع کن صحبت دل و جان را
هر که منشور کعبه‌ای خواهد طی کند محنت بیابان را
سیم : [سوزش] یعنی [تا] به محبوب رسد محو شود و ذره در پرتو خورشید
چندان ظهور دارد که به خورشید نزدیک نیست .

شعر

عاشق که به عاشقی جگر می سوزد در صحبت معشوق بتر می سوزد
مه در بر خورشید فنا می گردد پروانه ز وصل شمع پر می سوزد
حکایت : شیخ شهاب‌الدین سهروردی رحمه الله علیه آورده است که عشق را
از عشقه گرفته‌اند و آن گیاهی است که به هر نبات که برسد ناچیزش کند .

شعر

عشق دردیست که درمان نپذیرد هرگز عاشق دلشده سامان نپذیرد هرگز
بر تن هر که ازین تیغ بلا زخم آید کشته گردد که دگر جان نپذیرد هرگز
حکایت : آورده‌اند که چون هیولا موجود شد ، بر نفس عاشق شد .

من عشق تو از کتم عدم آوردم سودای تو از ملک قدم آوردم
بی عشق تو یک نفس نبودم هرگز عشق تو ذات خودم بهم آوردم
وازیبب عشق میان ایشان ملاقات افتاد ، پس اجسام و موالید پیدا شدند ، اما
آنکه هیولی هرگز بی صورت نمی‌تواند بود ، اورا بزنی زشت روی تشبیه کرده‌اند که
همیشه در چادر صورت پنهانست ، چنانکه گفته‌اند .

شعر

چو دید پرتو حسن تو در شمایل صورت به زیر چادر صورت حجاب کرد هیولی

جمال تست حجاب خود از نهایت خوبی چو آفتاب که دارد حجاب وهست هویدا
و تمامی این حکمت را در رساله کنز الحکمه بیان کرده ایم.

حکایت: عشق دو قسم است ، یکی آنکه نصیب روح است و آن شوق کمال روحانیست که آثار حسن را در آینه معاینه صنع مشاهده می کند ، و دیگر آنکه بهره تن است و آن طلب لذت نفسانیست ، که فضلات را دفع می کند و این قسم را شهوت گویند . همه حیوانات شریکند ، اگر تو این را عشق می خوانی لامشاحه فی الاصطلاح این همه صورت زیبا اثر مستی اوست زین اثر هستی او بین تو که صاحب نظری ما در این آینه آثار الهی بینیم گریبینی تو یقین شد که زاهد بصری مجد خوفی نکند جز نظر روحانی با فرشته نتوان میل به طبع بشری **حکایت:** آورده اند که در عهد لیلی ، بسیار دعوی محبت وی می کردند ، اما هیچ کس را صادقتر از مجنون نمی دید .

شعر

هر کسی لاف محبت می زند
هیچ يك در عاشقی صادق نه اند
مدعی عشق بسیارند لیک
چون به بینی بیشتر عاشق نه اند

روزی گفت نقد قلب این مدعیان کذاب را که لاف به گراف می زنند بر سنک امتحان زنم ، تا هر کسی چه عیار دارد ، فرمود تا گرد کوشک وی آتشی عظیم بر افروختند و خود بر بالای کوشک رفت و ندا کرد که هر که عاشق ماست به آتش در آید ، آنها که خام بودند از سوختن اندیشه کردند . مجنون که سوخته بود و با آتش آشنا ، نیندیشید و قدم در نهاد و بگذشت .

بیت

من دلسوخته از آتش تو نندیشم
که چوپروانه همه بال و پرم سوخته ای
آتش عشق تو در خام نگیرد هرگز
هم مرا سوز که باری دگرم سوخته ای
حکایت: آورده اند که هر گاه که مجنون در کوی لیلی بگذشتی ، سگان کوی لیلی دروی افتادندی ، و بهیچ حیلۀ با او آشنا نمی شدند .

منم که با سَك کوی تو دوستی خواهم چه جای آنکه ز تو حاجتم روا گردد
 چنین که در نظرت کمترم من از سَك کوی چه حيله تا سَك کوی تو آشنا گردد
 کسی گفت : سگان کوی اورا مراعاتی کن و نوالهای درپیش افکن ، مجنون
 نان و گوشت آورد ، و درپیش سگان کوی لیلی افکند ، سگان آن را بوی کردند ،
 و نخوردند ، و قصد مجنون کردند . گفت این را چه درمان کنیم که از دیگران استخوان
 ستانند و از من نان و گوشت قبول نکنند ؟ ۱

سؤال کرد ز معشوق عاشقی که چرا به نان من سَك کوی تو رغبتی نمود
 جواب داد که رغبت نمی نماید از آنک که هست لقمه عاشق همیشه زهر آلود

حکایت منظوم :

چو صدیق بر تخت شاهی نشست به آیین شاهان گیتی سوار
 نظر کرد بر جانب رهگذر بپرسید کان خسته زار کیست
 کسی گفت : مسکین زلیخای تست ز عشق تو شد پیر و کور و حقیر
 به نزدیک او رفت یوسف به ناز دلت گشت خالی ز سودای من
 شدی پیر و کور و ضعیف و سقیم ز پیری شود عاشقی نیز کم
 چو بشنید بیچاره گفتا که آه اگر پیر گشتم جوان است عشق
 بیا ای ز هجر تو تیره شبم پس آن لحظه آهی بر آورد زود
 سبک تازیانه ز کف در فکند بخرید بیچاره دردمند

که آتش که در جانم افروختی
تواز آتشم دود بینی و بس
ز عشق تو سوزی مرا برداست
تو از مجد خوافی چه پرسی سخن
به تو گر رسد شعله‌ای ز آتشم
ازین دایره هر که بیرون بود
چهل سالم از تاب آن سوختی
کس آگه کجا باشد از سوز کس
که گر شرح آن می‌دهم مشکست
زدل گر ندانی نگه کن به من
بدانی که این درد چون می‌کشم
چهداند که احوال من چون بود؟

آورده‌اند که چون زلیخا را در خلوت از یوسف مراد حاصل نشد، و حدیث
«قد شغفها حبًا» فاش گشت،

شعر

عاشقی پنهان نماند ای حکیم
چون توان زد طبل در زیر کلیم
زلیخا لائمات مصر را حاضر کرد، آنگاه نزدیک یوسف رفت که ای حریف
دغا مهره مهر من در ششدر ملامت افتاده و توهنوز عذرا می‌روی اگر هیچ چیز به مرادم
نمی‌کنی در پیش این کوتاه نظران دراز زبان بگذر تا تورا به بینند و زبان کوتاه کنند.
ای که گویی مدعی بر ملامت چون کند
هر که لیلی را نبیند عیب بر مجنون کند
هیچ درمانی ندارد درد عشقم ای حکیم
گر علاجش تا ابد بقراط و افلاطون کند
گفت: بدین قدر مضایقه نکنم، یوسف را بیار است و در پیش استاد و این بیت
به ترانه عاشقانه می‌سرایید.

شعر

اگر حدیث زلیخا نمی‌کنی تصدیق
بیا که پرده بر افکنند یوسف صدیق
چنانکه شنیده‌ای دستها پاره کردند و از ملامت کناره، زلیخای دلسوخته به همان
طمع خام پیش رفت و گفت:

شعر

ای آنکه کسم به جای تو نیست
بسیار کست به جای ما هست

باری دگرت بیاز مایم تا در دل تو وفای ما هست
چندانکه تودد کرد یوسف را همچنان سرکش دید ، و نعل دل خود در آتش ،
می گفت : ای بی وفا که خرمن به باد دادی و به یک جو روی چون گاه مرا قیمت و
قدر ننهادی .

رویم چو گاه کرد و به یک جو غمش نبود آه ار در افتد آتش آهم به خرمنش
سنگست و آهن آن دل نامهربان او من سوخته برابر آن سنک و آهنش
یوسف گفت : ای زلیخا آتش سودا مکن که دیک طمع خام تو از من هرگز
پخته نشود . زلیخا نومید شد ، یوسف را به زندان فرستاد .

گفتم که مگر به دلخوشی زو کارم همه با نظام گردد
دیدم نشود به لطف منقاد شاید که به عنف رام گردد

حکایت : شیخ ما می فرمود که زلیخا در وصل زحمت می دید ، به زندانش
فرستاد . گفت : مگر از هجر راحت بیند .

شعر

عندلیبی دیدم اندر باغ دوش پیش گل برداشته بانک و خروش
گفتم : آخردروصال این گریه چیست؟ هیچکس دیدی که در شادی گریست!
گفت : اگر داری خبر از سر حال می نشاید گریه الا در وصال
زانکه در هجران دهد و صلح نوید وز وصال نیست جز هجران امید

حکایت : نوعی کبوترست که ناله او عاشقان را ضرب المثل است ، در فراق
مألوف چندان زاری و بیقراری می کند که آخر هلاک می شود .

شعر

اصغیت الی حمامة و رقاء تبکی و تقول مت فی بلوآء
از نوحه او دلم تسلی می یافت سودایی را خوشست با سودایی
دیدم کبوتری به تمنای وصل جفت شب تا به روز ناله همی کردومی گریست
روزی سؤال کردم از وکای حقیر زار باهن بگوی تا سبب گریه تو چیست؟

گفت: ای ز سر عشق، ضمیر تو بی خبر
جز مبتلای عشق سزاوار گریه کیست؟

حکایت: پروانه را گفتند: چون می دانی که ترا از وصل شمع جز سوختن هیچ
فایده نیست، چرا گردوی می گردی؟ گفت من حیات از برای آن يك نفس می خواهم
که می سوزم.

شعر

بی دولت وصلت سروسامان چکنم
بی درد تو انتظار درمان چه کنم

جان را ز بی وصل رخت می خواهم
بی وصل رخ تو محنت جان چه کنم

حکایت: چون یعقوب از جمال یوسف محروم ماند چندان بگریست که نابینا
شد، فرزندان گفتند: نور دیده ضایع کردی گفت: من نیز همین می گویم. شب تا به روز
فریاد می کرد و می گفت:

در هجر تو با دل رمیده چکنم
با جان که به وصل آرمیده چکنم

ای نوردو دیده چون ز تو مهجورم
بی نور دو دیده نور دیده چکنم

حکایت: صاحب دلی را با صاحب جمالی نظری بود و به هیچ وجه حيله وصل
میسر نمی شد.

شعر

تو را گر وصلم از دل بر نیاید
مرا جان بی تو مشکل بر نیاید

شدم دیوانه کز زنجیر زلفت
مراد هیچ عاقل بر نیاید

بیچاره چشم از عالم دوخت و دل به محنت آموخت. روزی معشوق از حمام
برآمد، آینه پیش جمال خویش داشت، چهرهٔ دلفریب خود دید، گفت: بیا تا امروز
خود را بدان بیچاره نمایم، که خود را در آینه خوب دیدم.

مگر در آینه بینی و گرنه ممکن نیست
که در مشاهده صورت برابرت باشد

زهر ثواب که از بهر کردگار کنی
قضای حاجت درویش بهترت باشد

چون از در خلوت درویش درآمد، بیچاره حیران شد که آیا چه حالت است،
پیش دوید و موجب پرسید، گفت: خود را در آینه نیکو دیدم، گفتم خود را به تو

نمایم ، درویش دست بر چشم نهاد، وعذرخواست که برو که دل نگرانی از تو برخاست
من ترا از برای آن می خواستم که به غیر از من تو را هیچکس نبیند . اکنون که تو
خود را دیدی من ازین غیرت خود را نتوانم دید .

شعر

دل دادمت از آنکه نبیند کسی تو را تا غیرتم نباشد از اغیار خویشتن
اکنون که تو مشاهده خویش دیده‌ای دل بازده بروز پس کار خویشتن
تمثیل : از آن دیده همه عالم را ببیند که خود را نبیند ، چون بدیدن خود
مشغول شود هیچ نبیند .

شعر

اندرین راه نبیند خود را آنکه از دیده جان می بیند
دیده از دیدن خود فارغ شد لاجرم جمله جهان می بیند
حکمت : هر دیده که جمال معشوق حقیقی دید در جمالی دیگر ننگرد ، و اگر
بنگردد نبیند از آنکه دیده از مطالعه نور خیره می شود ، علی الخصوص که در غایت
شعاع و ظهور باشد، و از اینجاست که پیغمبر فرمود، علیه الصلوة والسلام، از زبان جبرئیل
امین که : « بینی و بین الله سبعون الف حجاب من نور » و تمثیل آن حدیث چشم شب پره
و نور آفتابست .

شعر

تا دیده باز کردم و دیدار یار دید هیچ آفریده دگر اندر نظر نگشت
چشمی که او مطالعه آفتاب کرد بر هیچ منظری پس از آن دیده و رنگشت
حکایت : شیخ می فرمود که از آن موسی را به تازیانه « لن ترانی » ادب کردند،
که در سؤال خود را سه کرت بدید ، قوله تعالی : « رب ارنی انظر الیک » ، چهارم
کرت خطاب آمد که « الیک » . محمّد رسول الله را از آن گفتند که « الم ترالی ربک » که
خود را از میان نفی کرد و چهار کرت به حضرت خطاب کرد که « سبحانک لا احصى ثناء
علیک انت کما اثبت علی نفسک » .

شعر

تا تو دربند سؤال ارنی خواهی بود چشم مقصود تو را نور تجلی نرسد
نفی شو تا همه اثبات شوی کز دنیا هر گر مرده نرود زنده به عقبی نرسد

حکایت: آورده اند که درویشی از سرایی آبی طلبید دختری آبی به وی داد
و آتشی در جگر وی نهاد، درویش بر آستان [او] چهل شبانه روز، اربعین محبتی
بر آورد، خواجه آن سرای بر سیبل تفقد و خاطر جوئی برسید که:

شعر

در چه کاری و برین در چه طمع می داری؟ حاجت خویش بگو پیشم اگر هشیاری
درویش زارزار بگریست و گفت که:

بیت

در چه کارم، دل کرده خود می جویم حاجت خویش چه حاجت که به پیشت گویم
درویش را صادق دید دست وی بگرفت و در خانه برد و لباسی دروی پوشانید،
و دختر را با وی نکاح کرد، چون دختر پیش آمد، درویش جمالی به کمال دید،
دست بر چشم نهاد و فریاد بر آورد که خرقه من بیارید که به یک نظر دل از دست
بدادم، اگر به دیگری دین از دست بدهم چندان عجیبی نیست.

شعر

نظری کردم و دل داد از دست به دگر یک خطر در دین است
می نیرزد به دل و دین هرگز آنچه مطلوب من مسکین است

حکایت: آورده اند که فرشته ای هر روز ندا می کند که ای فرزند آدم بنگر
که با تو که احسان می کنی، و تو که را دوست می داری؛ بنگر که ترا که می بیند و تو
که راهی بینی؟ از که دور مانده ای و به که مفرور شده، نگاه کن معشوق تو به دوستی
و محبت می ارزد یا نمی ارزد؟ قوله تعالی «ضعف الطالب والمطلوب».

شعر

عشق با دلدار فانی ضایعست مهر بد مهری که دانی ضایعست
 با جفا پیشه محبت باطلست با ستمگر مهربانی ضایعست
 ماهرویا چون زیم در هجر تو ؟ چون که بی تو زندگانی ضایعست

حکایت: امام شعبی گفت که روزی در حلقه صوفیان پیری باشکوه نشسته بود، و عصابه‌ای بسته، ناگاه کودکی صاحب جمال درآمد و محاسن وی بگرفت و چند قفای محکم زد. شعبی بانگ بروی زد که این چه بی ادبیت؟ گفت: ای شعبی تو امام مسلمانانی.

شعر

در مذهب عاشقی تو را کاری نیست بر عاشق ما ز ماستم عاری نیست
 این پیردعوی محبت ما می کند و دوروز است که مارا ندیده است گفتم: بیشتر
 زن تا لاف محبت نزند، یا درعشق استغنا نماید.

بیت

درست نیست از آن مدعی حکایت عشق که از حبیب صبوری به اختیار کند
 جدایی، آتش تیزست و با ورم نشود که در میانه آتش کسی قرار کند
حکایت: از شخصی پرسیدند از قبیله بنی عذره، که چرا هر که از شما عاشق
 شد می میرد؛ گفت: «لان فی رجالنا خقه وفی نسا ئنا عفه» و این بیت وصف الحال است:

بیت

ما چنین رند وا و چنان مستور لاجرم کار در نمی گیرد
 بر که باشد قصاص؟ بر معشوق عاشقی گر چنین ز غم میرد

حکایت: آورده اند که مأمون خلیفه چون به جهاد روم می رفت کنیزکی در آن روز، از کنیزکانی که امیر المؤمنین را با ایشان سری بود، سر از دریچه بیرون کرد، ازین ماهرویی که فروغ روی او روز وصل را برافروختی، و سواد روی او شب

هجرا درازی آموختی ، به عمزه سپاه عقل را بزدی و به کرشمه لشکر صبر و آرام را
منهزم گردانیدی .

شعر

خوب رویی ، سروقدی ، مهوشی دلربایی ، نازینیی ، سرکشی
چابکی ، زیبا لقایی ، دلبری نازکی ، راحت فزایی ، سرخوشی
فتنه‌ای ، عابد کشی ، شوخی ، بتی آفتی ، زاهد کشی ، شنکی کشی
هر کجا صاحب دلی ، زودر غمی هر کجا سرگشته‌ای در آتشی
در امیرالمؤمنین نگاه کرد ، گفت : کجا خواهی رفت؟ فرمود که به طرف روم
می‌روم، کنیزك گفت : آه‌مرا هلاك خواهی کرد .

بیت

اینبار که رفتی ز سرناز به روم کز فرقت تو چهارسد باز به روم
امیرالمؤمنین را رقت آمد : گفت این کنیزك را تعهد کنید که تیر ناله‌او بر
هدف جانم آمد ، روزی چند برآمد کنیزك رنجور شد و چون خبر وفات مأمون از
روم به وی رسید آهی برآورد .

بیت

نخواهم بی تو دیگر زندگانی نباشد خوب دیگر زندگانی
نپندارم پس از مرگ تو جانا که از مرگت خوشتر زندگانی
حکایت : بزرگی حکایت کرد که در بیمارستان بغداد رفتم، جوانی را دیدم خوب
روی و جامه‌های نو پوشیده و بر حصیری نشسته ، مروحه^۱ در دست و زنجیری برپای ،
و قومی بروی جمع کشته ، این بیت می گفت :

بیت

در عشق تو انکشت نمای زن و مردم هر روز فزونست ز سودای تو در دم
پیش آمد گفتم : ای جوان هیچ حاجتی داری؟ گفت دارم گفتم : چه؟ گفت
وصال دوست .

شعر

هر کسی را آرزوی دیگرست آرزوی من وصال دلبرست
گفتم تدبیر چیست؟ گفت: اگر می توانی به محله «نهرزجاج» رو آنجا که
درب احمد، سرای ترسایی است روی در قبله.

شعر

قبله من سرای آن ترساست جانم اندر هوای آن ترساست
کافر م در ره مسلمانی کر مرا کس به جای آن ترساست
در آن سرا را بکوب، و بگوی که.

شعر

در عشق تویم طاقت رسوایی نیست وز هجر تویم روی شکیبایی نیست
مرگست علاج او و بیرون از مرگ هر مصلحتی دگر که فرمایی نیست
بدر آن سرای آمدم، و آواز داده پیرزنی برون آمد حکایت گفتم در خانه رفت
آواز دختر شنیدم که گفت:

شعر

در عشق کسی را که توانایی نیست وز هجر تحمل و شکیبایی نیست
مرگست علاج او و بیرون از مرگ هر مصلحتی دگر که فرمایی نیست
این حکایت را پیش جوان گفتم، نعره ای بزد و جان بداد و چون به محله رسیدم
فریاد بر آمد که دختر نیز بمرد.

شعر

روحي و روحك في الهوى مشغوفة بل انت روحى يا حبيبى و مهجتى
حکایت: وقتی یکی از مشایخ به کوی ترسایان گذر کرد نظروى بر ماه رویی
افتاد، که غمزه او آفت راه مسلمانی بودی، و ابروی وی آیت دین نصرانی، لعل او
چون مسیحا مرده را جان می داد، و زلف او چون چلیپا از کفر نشان.

شعر

کز اهد صدساله چنان روی بدیدی منزل که خود کوی خرابات گزیدی
سجاده نشینی که بدیدی سر زلفش ز نار بیستی و عبایی بدریدی

بردرسرای ترسا به اعتکاف بنشست، و نماز نیاز به قبله روی وی در پیوست. بعد از يك سال پرسید که تو کیستی و برین درطالب چیستی؟ درویش گفت: نقد وقت خویش گم کرده‌ام می‌طلبم، دختر ازین کلمه به سر حرف رسید و به حلقه زلف خود اشارت کرد، بیچاره دانست که کار پریشان است و این رمز از بستن زنار نشان.

شعر

نه روی آنکه دست از دل بشویم نه رای آنکه ترك دین بگویم
مسلمانان مسلمانان بگوئید که من درمان این درد از که جویم
مدتی زاری و فریاد می‌کرد، نه نشان عافیت می‌شنید و نه روی عاقبت می‌دید،
دختر می‌گفت: دورنگی در طریق محبت شرط نیست.

گر مرا خواهی ترك دین بگوی گر نه همچون خویش دلداری بجوی
درویش چاره‌ای ندید، زنار خواست تا ببندد، ناگاه دل دختر گشاده شد و
کلمه شهادت بگفت، درویش از ذوق آن حالت جان بداد، دختر نیز سر بر سینه وی
نهاد و آهی بر آورد و باوی موافقت کرد.

شعر

من با تو چنان موافقت خواهم کرد کاندر دو جهان موافقت خواهم کرد
دیروز به دل مخالفت می‌کردم امروز به جان موافقت خواهم کرد
حکایت: طالب علمی را دیدم که در کار تحصیل جدی بلیغ، و اهتمامی تمام
داشت. چنانکه به اندک روز کاری از اقران در گذشت و محسود طلبه گشت، روزی
کنایی به دکان صحافی آورده بود و می‌فروخت، و دراهم به مکتبی می‌برد، و در
دبیرستان عشق لوح محبت می‌خواند، می‌گفت:

شعر

عافیت داشتم از کار جهان يك چندی گوشه مدرسه و صحبت دانشمندی
روز و شب در پی تحصیل و ز عالم فارغ نه ز کس هیچ توقع نه به کس پیوندی
ناکهان عاشق و سرگشته و دیوانه شدم که دگر در من دل داده نگیرد بندی
حاصل آنکه معشوق پر فریب بود، و عاشق بی شکیب، نه فراق یار را پایانی،

و نه وفاق را سامانی ، بیچاره بیمار محبت شد ، در تیمار محنت بمرد .

به جان رسید مرا کاربی تو واویلاه بیا که طاق هجران دگر ندارم آه
چو هست مردن عاشق شهادت اینک من بمردم اشهد ان لاله الا الله
حکایت : درویشی در پای قصر خلیفه می گذشت ، نظر وی بر کنیز کی افتاد ،
کفتی ماه دوهفته به بام آمده است ، یا حور نهفته به سلام ، از طاق ابروی او هزار
دل معلق بود ، و بر چشم جادوی او بسیار خون ناحق ، دلش از دست برفت و از سر پای
درافتاد ، و روز تا شب می گفت :

بیت

مرا به گوشه چشمی ز تو نگاهی بس يك النفات گدا را ز پادشاهی بس
توقمی دگر از خدمت نمی دارم به سوی من نظری از تو گاه گاهی بس
چون طاق وی طاق شد ، با خود گفت : بیا تا رقعہ بنویسم و احوال درد خویش
عرضه کنم ، که رنج از طیب و عشق از حبیب پوشیده و پنهان نشاید داشت .

شعر

احوال من کسی نرساند به خدمت ترسم که راز خویش بگویم بر رقیب
بیمار نیست آنکه طبیبش کند علاج بیمار کیست آنکه بود دردش از طبیب
رقعه نوشت و فرستاد ، رسول کاغذ به دست ملک داد ، پنداشت که رقعہ حاجتست
ندانست که اندوه نامه عشق است ، ملک فرمود که صاحب رقعہ را بیارید ، درویش را
حاضر آوردند . گفت به چه دلیری این کاغذ نوشتی ، درویش گفت :

بیت

در مذهب عاشقی ملامت نبود بر عاشق بیچاره غرامت نبود
اکنون فرمان تراست ، ملک ازین نکته به غور رسید ، دلش بر حال آن بیچاره
بسوخت ، در حال آن کنیزک را بهوی بخشید ، و هزار دینارش داد ، درویش دست
کنیزک بگیرت وزر بگذاشت .

گرچو یوسف ملک مصرم می دهند با توام در چاه و زندان خوشترست
یکزمان وصل پری رویی چنین از همه ملک سلیمان خوشترست

حکایت: آورده اند که نوح منصور پسری داشت که هرگز چشم روزگار آن ملاحظت ندیده بود و گوش زمانه آن صباحت نشنیده، چنانکه.

شعر

دلبری ، عشوه گری ، سیم بری آفتی ، کینه کشی ، لب شکری
کلرخی ، سرو قدی ، غنچه لبی شاهی ، خوش سخنی ، عشوه گری
جوانی را با وی سَری بود ، واز دریچهٔ جان نظری ، شیشه به تن بیمار بود و
به دل در تیمار. نه وصل را بهانه می دید و نه هجر را کرانه .

بیت

نبینم از کل وصلت بسالها رنگی نبینم از تو به جز عشوه ای و نیرنگی
بگوش نوح رسانیدند که فلان بیچاره در طوفان عشق وی غرقست و امید ساحل

المثنویہ

وصافی نه ،

درین دریا که افتادم من مسکین بی حاصل نه راه معبری دائم نه امیدی سوی ساحل
نوح گفت: امتحان کنم تا صادق هست یا نه ، روزی پسرا بیار است و لشکر را
عرض داد ، منہی را گفت : چون آن شخص پیدا شود ، مرا اعلام ده هر که از لشکر
می گذشت چشم باخویش و سردرپیش داشت. چون جوان پیدا شد ، چشم بر جمال پسر
نهاد و خرم عافیت برباد داد .

من از توروی نتابم به هر طریق که باشد و گر زعشق تو آید هزار فتنه به رویم
تفاوتی نرساند به پادشاهی و حکمت اگر به لطف نمایی يك التفات به سویم
نوح چون او را بدید از دور ، دانست .

شعر

عاشقی را به شرح حاجت نیست عشق فریاد می کند که منم
پسر را اشارت کرد که فرود آی و او را در کنار گیر! چون پسر او را در کنار گرفت
جوان آهی کرد و جان بداد .

شعر

پروانه وار در طلبت پر بسو ختم تا پیش شمع روی تو یکسر بسو ختم

گفتی که هم در آتش هجران بسوزتم هجران چه حاجت است برابر بسوختم
 حکایت: امیرالمؤمنین علی «کرم الله وجهه» کنیزکی داشت درغایت خوبی، و
 نهایت محبوبی، روزی گریبان به حضرت امیرالمؤمنین آمد، امیر فرمود که ترا چه
 بوده است؟ گفت: فلان کس مرا گفت ترا دوست می دارم.

شعر

زین برنجیدی که گفتم دوست می دارم تورا دوست دارم بسی بهتر که دارم دشمن
 امیر فرمود که این بار که آن حکایت بگوید بگوی که من تو را نیز دوست
 می دارم، و جواب وی به نزدیک من آر، بار دیگر آن شخص کنیزك را آن سخن
 گفت، کنیزك در جواب گفت: من نیز تورا دوست می دارم، آن مرد بگریست و این
 آیت بر خواند که «انما یوقی الصا برون اجرهم بغير حساب» کنیزك پیش امیر بگفت،
 در حال کنیزك را بدان شخص بخشید.

شعر

گرچه در عشق تویم کار به جان آمده بود چاره جز صبر ندارم ز فراقت ای ماه
 فرقت تلخ فراق تو تحمل کردم شد به شیرینی وصل تو مبدل ناگام
 حکایت: روزی ابو یوسف قاضی در پیش هارون الرشید بود، شخصی قرآن
 می خواند به آواز خوش، گفتی نعمات او تارعود بود یا نعرات مزمار داود، و برادرزاده
 هارون که چون موسی در حسن یدبضا داشت، و چون عیسی در لطف دم احیا، استاده
 بود، ابو یوسف در وی نظر می کرد، هارون بدید، اعتراض کرد، گفت: یا امیرالمؤمنین!

شعر

آواز خوش و جمال نیکو این هر دو علاج روح باشد
 وانجا که غذای روح بینی گر دست درد فتوح باشد
 هر نظر که از سر شهوت نیست، بلکه از روی اعتبارست، محض عبادت
 پروردگارست، هارون گفت: گناه از اصحاب ابوحنیفه دورست.

غذای روح دو چیزست نزد اهل یقین که هست هر دو به نزدیک تن پرست حرام
 یکی شنیدن آوازهای جانپرور دگر مشاهده دلبران سیم اندام

حکایت: دوستی بغدادی مرا حکایت کرد که پارسال در میانه طواف صاحب جمالی دیدم که رویش چون کعبه سزای قبله بود، و خالش چون حجرالاسود برای قبله، دهانی داشت چون حلقه خاتم، و لبانی چون چشمه زمزم، در چنان حال چشم در او حیران و دلم دراو نگران شد.

بیت

اگر تو رخ بنمایی میانه عرفات
هزار حاجی بیچاره را کنی بی دل
درون خانه نشینی و ترک غمزه کنی
به است از آنکه کنی حج مؤمنان باطل
پیشتر آمده و گفتم: اگر روی بیوشی و کوسپندی بکشی بسی بهتر از آنکه روی بکشایی و از هر طرف مستمندی بکشی.

شعر

مردم اندر حرم از فتنه امان می یابند
چه بلایی تو که این فتنه همی انگیزی
رخ بیوشی و بریزی به جنایت خونی
به که بکشایی و صد خون به عمد اریزی
به گوشه چشمی در من نظر کرد، و گفت: دل با خویش دار و سر در پیش، که حق ناظرست و ملایکه حاضر، زن را امروز روی برهنه رواست که مرد از مشاهده جمال کعبه ناپروا است.

بیت

گروهی کفن پوش جولیده هوی
همه مردگان لیک باهای و هوی
همه مست و از حال خود بیخبر
چه پروای روی و چه پروای سر
کسی را که شهوت بود در روان
درین حال باشد خر کاروان
این بگفت و از نظر من غائب شد.

حکایت: مأمون خلیفه را پسری بود که چهره او فهرست کتابه مودت، و جمال او عنوان رساله محبت، سنبل پرتاب او غارت گر دلها و نرگس نیمخواب او یغما بر جانها، طبع از دلایل وصفش حیران، و عقل به شمایل حسنش شیفته و نگران.

شعر

آدمی از آب و گل باشد چنین
جل صنع الله فی ماء و طین

من ندانم یا مهبی یا آفتاب
 از رخت باری دلیلی روشنست
 روی ازین ممکن نباشد خوبتر
 مجد خوافی چون کندوصف رخت
 یا فرشته یا پری یا حورعین
 بر کمال صنع رب العالمین
 حدزیبایی همین باشد همین
 آفرین باد آفرین باد آفرین

بر هیچ کس اعتماد نداشت غیر از کسایی، او را پیش وی فرستاد، روزی پسر شکایت کرد که کسایی بسیار در من نظر می کند.

بیت

نظر به روی نکو گر گناه خواهد بود
 چه نامه‌ها که به محشر سیاه خواهد بود
 اگر گناه و گر طاعتست تا هستم
 مرا به جانب خوبان نگاه خواهد بود
 خلیفه گفت: کسایی مردی پرهیز گارست، اگر این بار خلوتی باشد بگوی که
 مطلوب تو چیست .

شعر

حکم و فرمان تو را آماده‌ام
 هر چه فرمایی به جان استاده‌ام
 وقتی که این فرصت شد، پسر این حکایت گفت، کسایی از وی روبگردانید، و
 گفت مرا بعد ازین تو را دیدن حرامست، چون تهمت در میان آمد، او را پیش خلیفه
 فرستاد، خلیفه پیش کسایی آمد و الحاح بسیار کرد دیگرش قبول نکرد.

شعر

تهمت شهوت مبین اندر میان
 عشق بازی شیوه جانست و بس
 گر مرا با دلبری بینی نظر
 شهوت تن عادت گاوست و خر
حکایت: آورده‌اند که بهرام گور را با دختر حمامی مهری عظیم و محبتی قوی
 افتاد، و تا کمال سلطنت که داشت طریق وصال مسدود بود، و تحفه سؤال مردود،
 روزی با معشوق عتاب کرد، گفت: ای ملک مرا چه جرمست؟ عذر من آنست که تو بس
 بزرگی و من به غایت خرد، طریق موافقت ازین روی دشوارست، و راه مواصلت ازین
 جهت بسته.

بیت

شاهی به عشق دختر حمامی فتاد
گفت: ای شه ار وصال منت آرزو کند
کفتا: چرا نه شیوه وصلت با منت
باید مقیم بودن در کنج کلخنت
حکایت: اگر چه بزرگان گفته اند مناسبت در همه چیزی شرط است الا در
عشق، که او خود مناسبت پیدا کند، عزیز را ذلیل و ذلیل را عزیز گرداند.

بیت

دوشش آهسته نکنه‌ای می گفت
چون تو را کار با شتر بانست
با دلارام خود شتر بانی
بایدت ساختن شتر خانی
حکایت: مجنون در بادیه‌ای می گشت، آهویی را پای در بند دید، نظر کرد
چشم او با چشم لیلی می مانست، پایش بگشاد و خود در بند شد، صیاد گفت: چرا
چنین کردی؟ گفت: صید منم او صیاد بود.

دل که لاف شیر مردی می زدی
گشت با رنج و بلا پیوسته جفت
صید شد چشم چو آهوی تو را
هر که دید آن طاق ابروی تو را
بندۀ بنده است هندوی تو را
مجدد خوافی را چه جد بند کیست

حکایت: یکی از ایمة عراق حکایت می کرد که جد مرا شمس خوری
می گفتند، به تحصیل طب به خوارزم رفته بود، پیش خواجه نجیب طبیب، بعد از
آنکه تحصیل کرد، چون روی به وطن آورد در همسایگی وی باغی بود، درین باغ
نظر کرد دختری دید چون سرو در چمن می خرامید، و چون گل در غنچه می خندید،
نر کس شوخش به کرشمه آهورا صید می کرد، و سنبل زلفش به فتنه دلها را قید،

بیت

ز دست قامت تو سرو، پای می پیچد
ز رشک روی تو غنچه قبا همی بندد
که از کنار و لب جو بیار بگریزد
که از میان چمن شرمسار بگریزد
شمس چون در مقابله قمر افتاد، آیت کسوف برخواند، و از پای در افتاد،

مقابله با محبوب محمودست، و مقارنه با او طالع مسعود.

گرت ببیند خورشید معترف گردد
 که در مقابله چون ماه منخسف گردد
 عجب نباشد اگر منکسف شود خورشید
 عجب در آنکه دگر یار منکشف گردد
 طالب علم چون این صورت بدید، نقد معنی از دست داد، با دل بیمار و تن
 پر تیمار، روی به خانه طیب نهاد.

بیت

درمان درد عشق چه داند طیب ما
 درمان درد عشق، که داند؟ حبیب ما
 ماجرا در پیش طیب بگفت، خواجه نجیب گفت: این حال پیش کس مگوی،
 بنشین صبر باهلبله درد بیامیز و اقیمون جنون با غاریقون غم خلط کن و در دیگ
 دل به آتش محبت مطبوخی ساز، و در سحرگاه وجد و شوق بنوش.

شعر

تا زین حدیث آخر کار تو چون شود
 سودای تو ز سر برود یا جنون شود
 مسکین دل برین اندوه نهاد، و تن به صبوری در داد، و هر روز می گداخت،
 و همچنان نرد عشق می باخت، روزانه سبق طب می خواند، و شب علاج خیال می کرد.
 هرگز اتفاق گذری و سعادت نظری نه افتاد، روزی فریاد از محلت برآمد که دختر
 وفات کرد و امید وصال به عالم باقی افتاد.

شعر

به دل نبودم راضی که در غمت دادم
 چنان شدم که زغم کلرمن به جان افتاد
 درین جهان ز وصال توام نبود امید
 امید وصل بکلی در آن جهان افتاد
 بعد از سه روز که تعزیت تمام شد، و دختر را هم درین باغ دفن کردند، و بر
 سر تربت وی بنایی ساختند، طاقی رفیع و سقفی منیع، چنانکه کفتی به رفعت حدار
 فلك بود و به برکت مزار ملك ایوانی که به اوج کیوان مطابقت جستی، و با روضه
 رضوان موافقت.

سقف رفیع او نه به تخمین علی الیقین
 کردون دیگرست به تمکین و محکمی
 طاق وی ارتفاع نگیرند عاقلان
 بی رشته تسلسل و برهان سلمی

و خیمه‌ای در سر تربت وی کشیدند ، پدر دختر از خواجه نجیب درخواست کرد که طالب علم را مجاور تربت گرداند تا ختم می‌خواند ، و وظیفه وی مرتب می‌دارند، نجیب به شمس اشارت فرمود.

بیت

حاش لله که چنین حادثه در وهم آمد که نباشی تو و من بعد هلاکت باشم
جای آنست که گرزنده بمانم همه عمر خاک بر سر کنم و بر سر خاکت باشم
آن روز تا به شب بر سر خاک مصیبت داشت ، چون شب در آمد ، گفت: چه
شود اگر سر خاک بگشایم ، و اگر در زندگی ندیدم در مرد کسی ببینم ، باشد که
تسلی حاصل آید، چون خاک از سر وی بگشاد ، دختر را از خاک بر آورد ، دست بر
بض وی نهاد، اثر حیات در اعضای وی باقی دید.

شعر

تو برفتی و هنوزم در دل آرزوی تو و مشتاقی هست
مشو ای دل زو صالشی نومید تا که در جان رمقی باقی هست
دانست که علت سکنه بوده است، در حال رگ وی بگشاد، دختر چشم باز کرد،
و خود را بدان حال بدید، فریاد بر آورد، شمس گفت: صبر کن تا صورت حال، با تو
بگویم ، چون ماجرا در پیش دختر بگفت ، دختر در قدم او افتاد ، و سر بر پای او
نهاد و گفت:

شعر

اگر من به شوخی ببردم دلت تو از لطف دادی به من جان نو
مطیع تویم تا به روز وفات کجا می‌روی در قفایم ، برو
سر خاک را محکم کردند، و دختر را به خانه برد ، روز دیگر شمس پیش پدر
دختر رفت و گفت : دختر تو را سلام می‌رساند ، گفت : مگر خوابی دیده‌ای؟ دست

وی بگرفت، و پیش دختر آورد، چون دختر را بدید هوش از وی برفت، دختر در قدم پدر افتاد، حالی دختر را با وی عقد بست و نیمهٔ املاک خود به وی داد، و پدر من پسر آن دختر بود.

تا بیابی ز چنگ هجر نجات
صبر کن در میانهٔ ظلمات

دست در دامن صبوری زن
ای که آب حیات می طلبی

باب پنجم: در عهد و پیمان

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ان من علامات النفاق نقض الميثاق». .
 چو عهد کردی مردانه در وفا می کوش که نقض عهد ز مردان دین موافق نیست
 وفای عهد کنایت ز صدق ایمانست بدانکه مردم بد عهد جز منافق نیست
حکایت: قوم موسی با وی عهد کردند که چون به طور روی ما همه متابعت
 هارون کنیم، چون به طور رفت ترك هارون گرفتند، و بندگی خدای نکردند و
 گوساله پرستیدند، قوله تعالی: «ثم اتخذتم العجل من بعده و انتم ظالمون» .

المثنویة

آنکه گوساله نداند ز خدا کی کند در ره دین عهد و وفا
 عهد را کر همه صد ساله بود نشکند هر که نه گوساله بود
 موسی علیه السلام چون باز آمد، آن خران دید که همه گوساله پرست شده
 بودند، با هارون اعتراض آغاز کرد، از آنکه کفیل بود.
 آن نشیدی چه گفت قاضی به و کیل دامان غریم گیر یا ریش کفیل
 قوله تعالی: «یا ابن أمّ لاناخذ بلحیتی ولا برأسی». چون موسی دانست که هارون
 ازین گناه بری بود، و این جرم از طرف سامری، حالی به عذر خواستن هارون آمد
 و هارون از عهد قوم بیرون .

بیت

مکن کفالت آن ناکسان بد پیمان که فارغند بکلی ز فکر دینی و دین
 ز ناکسی نبرد نام آن جماعت کس تو در معاینه بینی به روز باز پسین
حکمت: اگر چه عقل خلیفه روحست، و روح در مناجات طور فتوح، گوش

می‌دار که سامری ره نفس در قفاست و تن گوساله پرست هوس و هوا .

بیت

اکنون که نفس سامری ره می‌زند ارواح را درپیش هارون خرد برهم شکن الواح را
 برطور همت راز کن دریا روی آغاز کن ره سوی ساحل باز کن غرقه نگر اشباح را
قصه : آدم علیه السلام عهد کرد که گندم نخورد، ابلیس بر وی دست نیافت،
 به سوی حوا شتافت او را وسوسه کرد و او آدم را .

مرد را زن نه کم ز ابلیس است زن چو ابلیس اهل تلبیس است
 رستمی باید آنک در همه حال نفریبد ورا به دستان زال
 زن اگر چه ولی رحمانست زیر دست غرور شیطانست
 چون آدم را از بهشت بیرون کردند ، و علم دولتش نگون ، تاجی برسر داشت
 و طوقی بر گردن ، تاج را از سر وی برگرفتند و قصد طوق کرد ، گفت : آن علامت
 پادشاهی بود ، و این نشان بندگی ، اگر چه از پادشاهی افتاده ام عهد بندگی را
 کردن نهاده ام .

هر چند بسی جرم و مناهی دارم دل بر کرم نامتناهی دارم
 در گردن خود طوق الهی دارم در بندگیش دولت شاهی دارم
قوله تعالی : «ولقد عهدنا لى آدم فنسى» ، عذر آدم به فراموشی خواست .
 ای فراموش کرده عهد قدیم عذر خواهی شده حبیب کریم
 دوستی ضایعست با یاری که بگیرد تو را به آزاری
 سست عهدی طریق یاری نیست هیچت ای شوخ شرمساری نیست
 تازه ای عهد اگر پشیمانی که همان و هزار چندانی
قوله تعالی : «فتاب علیه فهدی» ، اگر رقم توبه نکشیدی زهی بیچارگی ، و اگر
 طریق هدایت ننمودی زهی آوارگی .

بیت

کجا روم ز درت کر تو راه نمایی که دست گیر شود کر تویم نبخشایی

و کر به عدل کنی چاره من مسکین زهی خلقت و بیچارگی و رسوایی

حکایت : اسمعیل پیغمبر را که خداوند تعالی صادق الوعد خواند، قوله تعالی: «انه کان صادق الوعد و کان رسولا نبیاً»، در اخبار آمده است که يك روز از شهری بیرون آمده بود و به شهری دیگر می رفت، شخصی گفت: توقف کن تا همراهی کنم، اسمعیل باستاد و آن شخص به خانه خود رفت، تا يك سال، اسمعیل علیه السلام در انتظار بنشست.

شعر

با هر که عهد کردی اگر مرد صادقی باید که عهد او نرود هر گزت زیاد
چون آب، بی ثبات مباش و چو خاک، سست سر کش به سان آتش و پیمان شکن چو باد
بعد از يك سال آن شخص آنجا رسید، اسمعیل را در آن مقام دید . گفت:
همچنان در عهد و پیمان تویم ، و در عهده فرمان تو ، آن مرد در قدم اسمعیل افتاد،
و عذر فراموشی خواست.

شعر

یا ولایة العہود ان تو فوا تحمد و ابا لوفاء من بعد
و از کروافی الکتاب اسمعیل انه کان صادق الوعد
حکایت : در اخبار آمده است که خداوند تعالی چون آدم را بیافرید، گفت:
خداوندا مقصود از آفرینش من چیست ؟ اگر عبادتست مستبحان ملاً اعلی هستند که
«لا یعضون الله ما امرهم ویفعلون ما یأمرون». خطاب آمد که درین تو مقصود کلی
نیستی، از نسل تو فرزندان در وجود خواهم آوردن که نیاز ایشان از راز ملایکه
زیادت باشد .

نیاز بنده بیچاره از سر اخلاص به از عبادت گرو بیان برین درگاه
پس گفت: خداوندا می خواهم که فرزندان خود را به بینم، جبرئیل بر در پشت
وی کشید، و همه فرزندان از صلب وی در وجود آمدند، آدم علیه السلام نظر کرد،
احوال ایشان متفاوت دید، غنی و فقیر قوی و حقیر. بعضی بر دست راست و بعضی بر

دست راست و بعضی بر دست چپ. گفت: خداوند آن تفاوت چیست و از کجاست؟

شعر

اصناف آدمی همه از صلب آدمند
و آدم ز خاك و آب به تقدیر کردگار
روشن نمی شود زره حکمتم که تا
چندین تفاوت از چه فنادست در تبار
فرمان شد که اختلافی که در بنی آدمست سبب نظام عالمست، از آنکه بنیاد
حدوث بر احتیاجست، و این معنی مستغنی از احتجاج .

اگر خلقان همه درویش باشند
و اگر جهان پرشور و کین گردد سراسر
یکی درویش و دیگر يك معظم
همه در دین و دنیا چاکر هم
گفت: اختلاف مکان چیست؟ گفت: اهل دست راست بهشتی اند، و اهل دست
چپ دوزخی، گفت: چرا دوزخی اند؟ گفت: از آنکه نافرمان باشند، گفت: بعد از
آنکه ترا دانسته باشند چگونه نافرمانی کنند؟ فرمان آمد که اگر می خواهی تا در
پیش تو عهدی کنند آنگاه بینی که چگونه خلاف می کنند، همه در پیش آدم عهد
عبودیت بستند، و در پیمان بلی، نشست، و آخر بیشتری عهد بشکست.

ما عهد الست روز اول بستیم
دیدیم که باشکستگان داری میل
در عهده آن عهد بسی بنشستیم
عاصی گشتیم و عهد خود بشکستیم

قوله تعالی: «الم اعهد الیکم یا بنی آدم ان لاتعبدوا الشیطان.»

شعر

عهد کردی که در پی شیطان
ترک نفس و هوا و شیطان کن
نبرم بعد ازین ره عصیان
عهد خود را بیا و پیمان کن

قوله تعالی: «یا ایها الذین آمنوا اوفوا بالعقود.»

حکایت: آورده اند که چون لقمان حکیم را وفات نزدیک رسید، پسر را پیش
خود خواند. و گفت: این سه وصیت بشنو، اگر عمل کنی بدان حکیم شوی، اول
آنکه هرگز از مردم بخیل قرض نستانی که روزی در جور او مانی که تدبیر ندانی و توانی.

بیت

شاه چین از وزیر خود پرسید
 که چه محنت چو قبض عزرائیل
 گفت ای شاه اگر زمن پرسى
 دیدن روی وام خواه بخیل
 دوم آنکه با عوان دوستى نکنى
 که گفته اند کرک امین کار نشود
 و خوک پرهیز کار
 و عوان وفادار .

شعر

با عوان دوستى مکن ز نهار
 زانکه شومست این معامله شوم
 دوستى با عوان ظالم طبع
 دشمنى کردن است با مظلوم
 سیم آنکه بر عهد و پیمان زن اعتماد نکنى
 که از زن عهد و وفا نیاید ، و از راه
 زن صلح و صفا صورت نبندد .

بیت

لاف از وفای زن نزنند مرد وانکه زد
 از روی عقل و شیوه انصاف مرد نیست
 رستم که کس به مردى وقوت چنو نبود
 گراز وفای زال زند لاف مرد نیست
 چون لقمان وفات کرد ، پسر خواست که حکمت پدر بیازماید ، با عوانى که
 همسایه او بود دوستى آغاز کرد ، و از بخیل قرض بستاند و کوسپندى بکشت و در
 کلیمى پیچید و به خانه برد و زن را گفت: دشمنى داشتم او را کشته ام ، و مجال دفن
 کردن نیست با کسى مگوى ، زن عهد و پیمان کرد که نکويد .

شعر

بشنو از روی یقین پند حکیم
 دور باش از ریب آن و امتحان
 هر که خواهد کازماید تیغ تیز
 دست باید شستنش اول ز جان
 همین که حکیم زاده از خانه بیرون رفت ، زن به خانه عوان رفت و قصه بگفت ،
 عوان پیش حا کم رفت و گفت ، حا کم به طلب وی فرستاد ، وام خواه بخیل دامن وی
 بگرفت که ادای مال کن .
 دی بر کنار دجله شنیدم که بیتكى
 می گفت شاطرى و همى کرد خوش شاه
 کای دوستان عذاب سه چیزست در جهان
 همسایه عوان وزن زشت و وام خواه

چون پیش حاکم بردند، فرمود که سیاست کنید، حکیم زاده گفت: اگر ملک اشارت فرماید که کشته را بیارند، حجت استوار شود، ملک فرمود که شاید، چون حاضر آوردند، گوسپندی بود، ملک گفت: چه حالست؟ گفت: حکمت پدرا متحان می کردم، راست بود. ملک فرمود که او را رها کنید و این حکمت بنویسید.

بیت

حکیم دانا هر مو عظت که فرماید ز روی تجربه آن کار همچنان باشد
 نصیحت حکما را به جان تقبل کن که گر خلاف نمایی خطر به جان باشد
حکایت: در اخبار آمده است که آصف وزیر گناهی کرد، خدای تعالی به سلیمان وحی فرستاد که او را بگوی که اگر کزت دیگر از تو این گناه صادر شود، ترا عقوبتی عظیم کنم. گفت: عهد کردم که دیگر نکنم بار دیگر آن گناه کرد.

شعر

عهد کردیم و باز بشکستیم چه توان کرد عاشق و مستیم
 از ره زهد بر سر عصیان باز برخاستیم و بنشستیم
 باری دیگر وحی کرد، آصف اثابت کرد و باز بر سر آن گناه رفت، کزت سیم فرمان شد، که اگر این بار عهد بشکند مقبول نیست.

بیت

تا کی ای سست عهد بی پیمان که تو پیمان و عهد می شکنی
 اگر این بار بشکنی عهدم بیش لاف محبتم زنی
 آصف به صحرا یی برون رفت و سر و پای برهنه کرد و گفت: خدایا اگر نفس و هوا و شیطان اینست تو به از من شکسته درست نیاید، خطاب آمد که اگر لطف و رحمت و احسان اینست به هیچ گناهی ناامیدی نشاید.

بیت

هزار کزت اگر بشکنی هودت و عهد بیا بیا که همان مونس و وفا دارم
 به سست عهدی تو ترک دوستی نکنم به بی وفایی تو در جفات نکذارم

حکایت : وقتی چهارعیار را بیای دار آوردند، سه را بسیاست رسانیدند ، من یکی را شفاعت کردم ، عهد کرد که دست از راه زدن بدارد ، سال دیگر در سفری جماعتی حرامیان به ما رسیدند او را در آن میان دیدم .

شعر

کسی کو يك دو کُرت کرد کاری طبیعت ساخت آن معنی و عادت
اگر توبه کند زان کار مشنو که خواهد بود تا مرگش اعادت
چون مرا بشناخت سر درپیش انداخت ، دزدان چون به غارت مشغول شدند ،
مرا شفاعت کرد، گفت: اگر عهد مرا وفا بودی ترا امروز شفیع از کجا بودی ؟ بعد از
مدتی او را در لباس درویشان بر سر تربت شیخ برهان الدین کوهبنانی یافتم، چون مرا
بدید گفت :

شعر

دل شیدای من که می بینی به عبادت نشست بار دگر
در ندامت زبان به توبه گشاد در عصیان بیست بار دگر
به درستی که کرد توبه چنان که نخواهد شکست بار دگر
حکایت : آورده اند که یکی از ملک زادگان روزگار به عزم شکار به دهی رسید ،
پیری را دید با چشمی معلول و سقیم، و قامتی کالعر چون القدیم، نه از بوستان حیاتش
امید شجره ای، و نه از درخت وجودش تمنای ثمره ای، در باغی درآمده بود و درختی
می نشاند ، گفت : ای شیخ فانی چه فایده ازین شاخ که می نشانی ؟

بیت

تورا که هست درخت وجود ازینسان خشک چگونه میوه شاخی خوری که بنشانی
درخت ذکر نشان در زمین دل که تورا بر قبول دهد روضه مسلمانانی
پیر بخندید و گفت: دیگران نشاندند و ما خوردیم، ما نیز بنشانیم تا دیگران
خورند، ملک زاده گفت: عهد کردم که اگر تو ازین میوه خوری حج پیاده ای بگذارم ،
بعد از مدتی ملک زاده آنجا رسید درختان را دید چون مخدرات دوشیزه چادر زنگاری
اوراق در سر کشیده و حمل فوا که به ارحام اکمام سردر کشیده ، اطفال نبات صیسی وار

زبان بیان کشاده و تفسیر «تساقط عليك زطبا» داده و پیر معلول بر قرار به عمارت مشغول شده .

شعر

برون ز مالك تقدیر كس نمی داند كه رزق خلق چه چیزست و عمرشان چندست
در آنچه عقل ندارد به كنه آن مدخل مكن شروع كه در قبضه خداوندست
ملك زاده گفت: مرا ازین میوهها انار می باید ، پیر رفت و انار آورد، و ترش
بود، كرت دوم كه آورد همان بود گفت : ای پیر ترش چرا انار شیرین نمی آری ؟
گفت: ای ملك من میوه این باغ نخورده ام و ترش و شیرین آن ندیده ، گفت : مگر
ملك تو نیست: گفت: هست لیكن مدت بیست سال شد كه ملك زاده ای اینجا رسید،
من درخت می نشاندم گفت: اگر تو ازین میوه خوری من حج پیاده بگذارم، من از
جهت عهد او هیچ ازین میوهها نخورده ام.

ترك بهبود خود اگر كیری بهر من کی بود بتر بودت
سود تو چون زیان خلقانست از چنین سود کی بود سودت

ملك زاده بكریست، گفت: ای پیر آن شخص من بودم تو میوه بخور تا من به
عهد وفا كنم، پیر گفت: بیست سال تحمل كردم پیداست كه مابقی عمر چندست،
گفت: بیا وزارت من كن لحظه ای تأمل كرد، پس گفت: باش تا هر دو یك رنگ شویم
دست در زیر كرد و زفاری داشت بپرید و كلمه شهادت بگفت و بوزارت رسید.

شعر

هر كه رسم وفا همی ورزد در دو عالم عزیز خواهد بود
به خدا كز بهر دو عالم به از وفا هیچ چیز خواهد بود

حکایت : آورده اند كه ابو مسلم در وقتی كه بر اصفهان دست یافت، مجوسی را
بگرفت كه از تبریز بود، و در عداوت او فتنه انگیز، خواست كه او را سیاست كند،
گفت: چندانی امان می خواهم كه به تبریز روم، و فرزندان را به بیستم و باز آیم، ابو مسلم
اورا باور نمی داشت ، گفت : باری در عهدم بیازمای تا به بیستم

بیت

در مرد مبین که اهل ایمان باشد یا ملحد و مشرک و مسلمان باشد
در عهد تو گر بر سر پیمان باشد از هر چه گمان بری دوچندان باشد

سرش بداد، بعد از يك ماه باز آمد، و تیغی به دست ابو مسلم داد، و کردن طوع
بنهاد، ابو مسلم گفت: ترا بخشیدم، مشرک بخنیدید، گفت: چرا می خندی؟ گفت: من با
وجود کفر به عهد دنیا وفا کردم، و تو با وجود ایمان به عهد دین وفا نکردی، قوله
تعالی: «اقتلوهم حیث وجدتموهم» ابو مسلم قصد تیغ کرد مشرک در حال ایمان آورد،
ابو مسلم دست باز کشید .

حکم اسلام هست بر ظاهر حق تعالی ز باطنست آگاه
عهد اسلام در شریعت چیست گفتن لا اله الا الله

حکایت : ادریس پیغمبر را چون به آسمان بردند، درخواست کرد که می خواهم
که بهشت را به بینم. گفتند: نباید که بیرون بیایی!

بیت

هر که او رفت سوی خلد به ناز نیست ممکن که برون آید باز
عهد کرد که بیرون آید، چون در بهشت رفت گفت: برون نمی آیم . گفتند:
به عهد وفا کن! گفت: به عهد وفا کنند ما در بهشت آیند، من اگر وفا می کنم از
بهشت بیرون می باید آمد، فرمان آمد که او را رها کنید .

وفای عهد کزان مر تو را خلل باشد به شرع و عقل خلافتش اگر کنی شاید
چو وعده تو به آخر وعید خواهد بود اگر تو وعده به اول دگر کنی شاید

حکایت : پیری سیستانی مرا حکایت کرد که در وقت جوانی، من و یاری
خراسانی در سفر عهد کردیم که تا زنده باشیم از یکدیگر برنگردیم، و روی به راه
کنج نهادیم، چهل هندو به ما رسیدند، جنگ کردیم آن یار شهادت یافت. چون
دیدند که رفیقم بمرد، مرا بیستند و بارها بگشادند و بردند. چون شب در آمد و هندوی
ظلام به تیغ ظلم، حلق روز بیرید، و ما در جهان چادر خون آلود آسمان بدرید، آن

یار به ظلم کشته را در خواب دیدم که می گفت: ای دریغا که عهد به پایان نبردی و موافقت یاران غنیمت نشمردی ، بیدار شدم و در تاریکی روی به راه آوردم . ناگاه روشنایی آتش دزدان دیدم ، چون بیشتر رفتم همه در غاری رفته بودند . تاریکتر از شکم گور و باریکتر از دیده مور ، گفתי دود کش مطبخ حاتم است یا کلخن دوزخ ظالم و آن خاکساران آتش کرده بودند و بارها بردر نهاده و سر نهاده و در خواب شده .

شعر

قوم خفته در حقیقت مرده اند
خواهی ایشان را بکش خواهی بسوز
در شب تاریک یک شب آن کند
با گروهی کس که پانصد کس به روز
هیزم بسیار در غار آوردم ، و آتش افروخت و دزدان را در درون غار بسوخت ،
چون روز شد و آتش ضیا در قندیل خورشید بر افروختند ، و عود هندی در مجمر صبح
سوخت ، اطراف غار پر زر دیدم ، و دزدان خاکسار را خاکستر ، خروارها زر از آن
به بازار بردم و عهد دوست به آخر رسانید .

بیت

شنیدم که می مرد بیحاصلی	همی گفت با یار درد دلی
که گر چه بمردم من اندر جفا	نمردست عهد من ای بی وفا
تو گر عهد و پیمان به پایان بری	همی گوی دعوی زمینان بری
و گرنه ز مردی دگر دم مزین	که نامرد بد عهد کمتر زین
حدیث وفا او حکایت کند	که از داستانم روایت کند
وفاداری از یار صافی طلب	کل از روضه مجد خوافی طلب

حکمت : حکما گفته اند: وفای عهد از سه گروه محالست ، اول از خوبان به نمودن جمال ، دوم از بخیلان به دادن مال ، سیم از عوانان و ظالمان به حسن اعمال .

شعر

وعدۀ وصل ز خوبان جهان هست محال زعوان لطف و ز نو کیسه جوانمردی و مال
حکایت : وقتی بزرگ زاده ای با من عهد کرد که اگر روزی به منصب بزرگی

رسم به حکیم آنکه رعایت جانب دوستان ، به تفاوت احوال ایام ، و ترقی مراتب انام ،
دأب و شعار کرام است کفایت مهمات تو کنم و نکرد .

شعر

یاران شنیده‌ام که نوشند جام عیش جز با کسان که جرعه غم نوش کرده اند
ما را نگر که در شب غم یار بوده ایم چون در صبح عیش فراموش کرده اند
حاصل از قصه آنکه مدتی در سفر مرافق بودیم ، و در حضر دوستان موافق ،
ناگاه او به جانب عراق افتاد ، و میان ماتمادی فراق ، در اثنای مکاتبات این شعر بهوی
نوشتیم .

شعر

عادت گردون دون گریه وفایی نیستی در میان دوستان رسم جدایی نیستی
نیستی هرگز مرا روزی جدایی از شما گر جدایی از شما حکم خدایی نیستی
پادشاهی کرده‌ام روزی و راضی‌ام بدانک پاسبانی نیستی گر پادشاهی نیستی
شنیدم که بدین سخن رقت بسیار کرده و بر فوت وصال تحسیر بی شمار خورده ،
بعد از مدتی منصب وی بالا گرفت و در بزرگی مرتبه اعلی ، به تجدید به خدمتش
رسیدم ، حال پرسید ، عهدنامه به وی دادم بخواند ، و گفت : مرا با شما معرفتی نیست
گفتم : کاشکی مرا هم نبود .

بیت

گر امید آشنایی نیستی با تو مرا هرگز کم از تو امید روشنایی نیستی
آشنایی چون به آخر می شود بیکانگی کاشکی هرگز به اول آشنایی نیستی
حکایت : وقتی پادشاهی در کشتی نشسته بود ، ناگاه انگشتی که بهای خراج
عالمی بود از دست وی در آب افتاد ، عهد کرد که هر که این انگشتی به من رساند
هر چه خواهد به وی دهم ، ملاحان همه عجز آوردند ، ناگاه درویشی ماهی بخريد و
انگشتی را در شکم آن ماهی یافت .

شعر الفارسیه

کلید کنج نقادیر در خزانه اوست به زور بازوی تدبیر کس دری نگشاد
 در امید بکلی فرو میند که حق دری نیست به رحمت که دیگری نگشاد
 درویش چون انگشتری پیش ملک برد، فرمود : که چه می خواهی ؟ گفت :
 آنکه به موجب عهدهی که ملک کرده است مخدره بار گاه عصمت را در عقد من آورد.
 ملک ازین سخن متفکر شد و با وزیر مشورت کرد . گفت : درویش را سودای فاسد
 برین داشته است اگر هزار دینار به وی فرستند ازین حکایت بگذرد، ملک گفت :
 غبار عاری که از خلف وعده به ذیل حشمت ملوک رسد، از تحمل شین ازدواج ناچنس
 بسیار زیاد است .

بیت

دی شنیدم که پیر غرستان وعظ می گفت خلق را در غور
 کوش کردم که تا چه می گوید پیر غرجه بدان صلابت و شور
 گفت کز مرد وزن خلاف وفا بتر از زال کور و شوهر عور

با آنکه چنین است گفت : هر که بامداد پیش آید با وی مشورتی کنم . اتفاق را
 دیواندای در ملاقات افتاد، صورت حال بگفت . دیوانه گفت : اگر با آنکه عهد
 کرده ای هرگز تورا احتیاجی خواهد بود وفا کن، و الا تودانی .

با یار عهد بسته چه گفت آن وفا طلب از من نصیحتی شنو ای کز مزاج راست
 با آنکه عهد بستی در عمر خویشتن گر حاجتی نداری پیمان آن تراست
 ملک را این سخن مؤثر آمد، به عهد خویشتن وفا کرد، والله اعلم .

باب ششم

در بی وفايي دنيا «عن ابى هريرة انه قال : قال رسول الله صلى الله عليه و سلم : لا يزال قلب الكبير شا باً فى اثنين، فى حب الدنيا و طول الأمل» .

پير گشتيم و آز ما طفل است	شيخ گشتيم و حرص ما بر ناست
حرص و آزی که اصل عصيانست	مى ندانيم کز چه رست و چه خواست
گر ندانى بگويم اى خواجه	اصل هر دو محبت دنياست

حقيقت حديث نبوى آنست که چون مردم به طبع دنيا را دوست گرفته اند، هر چه مدت وصال زيادت، ميلان زيادت باشد .

بیت

زيادت مى شود هر لحظه سوزم	ز دیدارت به صدق اين نکته بشنو
همه کس يار کهنه دوست دارد	نه از خود بدعتى آورده ام نو
و حديث پيغمبر که در مذمت دنيا فرموده، و حجة الاسلام آورده معنی او اينست .	

اگر عمارت دنيا ز سيم و زر بودی	و گر عمارت عقبی ز خشت بودی و گل
چو هست دنيا فانی و آخرت باقى	به جای باقى فانى نخواستی عاقل
على الخصوص که احوال هر دو برعکست	چرا به دینی فانی کسی بود مایل

حکایت : در اخبار آمده است که جبرئیل امین از عزرائیل علیهما السلام پرسید که ای برادر چندین ارواح خلائق که قبض کرده ای ترا به هیچ کس رحم نیامد؟ گفت: بر دو کس رحم کردم، یکی طفلی بود يك ساعته در بیا بانی از مادر یتیم ماند .

بیت

بر حسرت این چنین یتیمی	ناهید بر آسمان بگرید
بر درد دلش سزد که گردون	جامه بدرد جهان بگرید

دیگر پادشاهی که جهان در تحت تصرف داشت ، چهارصد سال را شهرستانی ساخت، چهل فرسنگ و آن را ارم خواند، و خداوند تعالی در قرآن یاد کرده که : « ارم ذات العماد التي لم يخلق مثلها في البلاد » . دوازده شهر دروی ساخت چنانکه يك خشت از زر و یکی از نقره و ریگها از لعل و مروارید بود، و در جویهای آن به جای آب غسل و شیر و کلاب روانه کرد، و در اطراف جویبار، درختها بساخت تنه از زر و برگ از زبرجد و میوه از یاقوت و در اثنای آن سیصد و شصت ستون بود از زر و سیم جمله به لعل و یاقوت مرصع، هر ستونی صد گز بر سر ستونها تختهای زرین و در زیر آن قصرها بنا کرده و در هر قصری هزار دختر به صورت پری و به حسن مشتری ساکن، چون به تماشای آن رفت، هنوز يك پای بر در دروازه نهاده بود که فرمان آمد که روح وی قبض کن، قبض کردم .

شعر

ناگهان آنکه امیرست گدا خواهد شد گر چو شداد ارم سازد و گر جم گردد
 که شود غره به عیشی که کم از يك ساعت دولتش محنت و سورش همه ماتم گردد
 جبرئیل گفت: آن پادشاه همان طفل يك ساعته بود، که از مادر یتیم ماند در
 بیابان، خدای تعالی او را به پادشاهی رسانید، دعوی خدایی کرد.

شعر

یکی یتیمی افتاده در بیابانی کند خدای جهانش به سلطنت مشغول
 ز ظلم و جهل تواند که این سخن گوید که من خدای جهانم زهی ظلوم جهول
 حکایت : چون اجل موسی و سلیمان رسید، نه این را مجال دادند که بر پای
 خزد و نه آن را امان که از پای بنشیند .

بیت

ضربت مرگ ناگهان باشد چون کسی را ازو امان باشد
 نشنوی اینک از من، از قرآن بشنو « کلّ من علیها فان »
 حکایت : ابن معتبر یکی از خلفا بود که هیچ کس به استعداد وی نبود، بامداد

بر تخت نشست چاشتگاهش بر تخته نشاندند .

آنکه بر اسب طرب شاه صفت می دیدی بین که بر مر کب چو بین به چه سان می گذرد
در زمان محنت درویش به سر می آید در نفس دولت سلطان زمان می گذرد
همان شب ابن عتبه جهان را به خواب دید که جامه سوگواری پوشیده
می گفت: تعزیه این کشته خود می دارم که هیچ کس را بدین حسرت نکشتم .

درین اندوه و حسرت جای آنست که ابراز دیده خون بارد به زاری
فلک جامه بدرد زین مصیبت جهان پوشد لباس سوگواری
حکایت : یکی از ملک زادگان عراق را در ولایت شبانکاره دیدم ، که
حرامیان راهش زده بودند و سرهنکانش را کشته ، و او را مجروح گذاشته ، بر غریبی
وی ترحم کردم ، و به عیادت وی رفت ، عظیم می نالید ، گفتم : چوئی؟ گفت :

بیت

من ازین درد ننگ رنجورم و اندرین رنج سخت زار و نحیف
گفتم : صبر و تحملی پیش آر تا باشد که .

شعر

هم مگر حق لطیفه ای سازد « ان ربی لما یشاء لطیف »

بر سر بالین وی بودم که اشک حسرت می بارید و بر غریبی خود می نالید ،
ناگاه نفسی بر آورد و فرو رفت رو به یاران کردم و گفت :

چون عاقبت اینست و سرانجام چنین است خواهی به امانت رو و خواهی به تنم
گر بنده اگر خواجه اگر مفلس اگر شاه بر کس ملک الموت نکرد دست ترحم
حکایت : آورده اند که هارون الرشید روزی قدحی آب بردست داشت که
بیاشامد ، ابن سماء گفت : پیش از حظ نفس اگر اجازت باشد کلمه ای بگویم ، خلیفه
همچنان قدح بردست گفت : بگو ، گفت : اگر در این حال در بیابانی باشی و این
قدح آب را به یک نیمه پادشاهی تو فروشند چه کنی؟ گفت : به ضرورت بخرم .

شعر

مرد کز تشنگی بخواهد مرد
 شربتی آبش از جهان خوشتر
 سلطنت از برای جان باید
 سلطنت کو مباحش، جان خوشتر
 گفت: بعد از آنکه بیاشامی اگر در گلو گیرد و به دیگر نیم پادشاهی فرورود؟
 گفت: آن نیم دیگر بدهم، گفت:

شعر

چه اعتبار بود این چنین بزرگی را
 که قدر و قیمت آن جزبهای آبی نیست
 خدا پیراست بزرگی و پادشاهی و حکم
 که در ممالک او هیچ انقلابی نیست
حکایت: آورده اند که روزی بهلول دیوانه، به نزدیک هارون در آمد، او را متفکر دید، گفت: موجب چیست؟ گفت: تفکر بی وفایی دنیا می کنم، گفت: تو را این فکر نمی باید کرد. اگر جهان را وفایی بودی هرگز پادشاهی به تو نرسیدی.

شعر

گفت با بهلول هارون کاشکی
 کین جهان بنیاد محکم داشتی
 گفت بهلول ای امیر المؤمنین
 گر چنین بودی هم آدم داشتی
حکایت: ناینیابی بود در یزد، گرد درها می گشت و کودکی داشت عصای وی می کشید، بعد از مدتی کاروانی به هرمز رسید، چنانکه امیر کاروان صد هزار صد هزار دینار باج بداد، که بارمن مکشاید، پرسیدم که این امیر کیست؟ گفتند: پسر فلان ناینیابی یزدی.

بیت

فلك نگر که ز بیحاصلی گروه گروه
 چه سان بیفکنند و فوج فوج بردارد
 مثال کوزه چاهی و چرخ دولابی
 تهی به قعر بردر به اوج بردارد
حکایت: وقتی در شهر کرمان بر در مدرسه ترکان بودم، ناگاه بزرگی با کوبه می گذشت، بعد از ساعتی فقیره ای چادر کهنه بر سر، دست پیش من داشت، درمی بهوی دادم، پیری حاضر بود بگریست، موجب پرسیدم گفت: آن بزرگ پسر کدایی بود و این دختر بزرگی، بر انقلاب جهان می گریم.

دوش میکائیل را دیدم به دستش دفتری نام شخصی می نوشت و نام شخصی می سترد چون نکه کردم به دفتر پادشاهی می گذشت پادشاهی را به فرزند گدایی می سپرد
حکایت: در تاریخ دیده ام که هر گاه یزدجرد شهریار به تجمل برخاستی يك فرسنگ در راه او گلاب زدندی و چون به تنعم بنشستی دوازده هزار دختر چهارده ساله در حرم داشتی، که هر يك از ایشان در عرفات عصمت نشسته مانند «حور مقصورات» دست تعرض هیچ جانی به سبب زنده اند آن لعبتان جانی نرسیده، «لم یطمئن انس قبلهم ولا جان». دل از حیرت حسن ترکیب ایشان، تبرا گزیده از جان.

شعر

هر يك به ناز کی تنش از جان لطیفتر سر تا قدم ز چشمه حیوان لطیفتر
 رفتار او ز سرو روان دلپذیر تر گفتار او ز غنچه خندان لطیفتر
 و هر روز چهارصد اسب کره يك ساله، در مطبخ وی بخوردندی و يك من دانه
 مروارید که گوئی عاشق از دیده باریده یا معشوق لب گماریده بر کباب زدندی،
 خزینه چهل پادشاه وی برداشت.

شعر

بخور ببخش بده زانکه ملك عاریتی تمتعی ندهد جز به خورد و ببخش و داد
 کجا شدند انوشیروان و خسر و وجم کجا شدند فریدون و شهریار و قباد
 زوال مملکت وی به دست طایفه ای بود که از گرسنگی سنگ بر سینه می بستند،
 و در وقت غنیمت مروارید به گندم بریان می فروخت، و آخر هلاک وی به دست کاروانی
 تاج مرصع او به قبای نمدین عوض کرد.
 بی نوا را گندم بریان ز مروارید به بر سر عریان نمد خوشتر ز تاج آهنین
 لذت دنیای فانی خورد و پوشی بیش نیست صوف مصری یا نمد مرغ مسمن یا جوین
نکته: فرعون ریش خود را مرصع کرده بود و موسی چندان نداشت که تن خود
 به جامه پشمین ببوشیدی.

بیت

ریش فرعون که از پشم کمست می تواند که به گوهر پوشد

تن موسی گهرست از پشمش نتواند که سراسر پوشد
 حکایت: آورده اند که اسکندر رومی روزی به عزیمت ملکی يك پای در
 رکاب آورد و يك پای بر زمین، متفکر شد، ارسطاطاليس گفت: سبب تفکر چیست؟
 اسکندر گفت: تفکر می کنم که عرصه عالم مجالی ندارد، و بدان نمی ارزد که از بهر
 آن کوشش کنم.

بیت

ملك عالم كراى آن نكند كه ز بهرش قدم برنجانى
 شرق و غربش بدان نيرزد هم كه به سويش عنان بجنبانى
 حكيم گفت: چون می دانی که چنین است سعی از برای عالمی کن که لذت آن
 بی غایت و عشرت آن بی نهایت است، ترکیب اعضاء از عناصر لطیفه و ترتیب اجزا از
 جواهر شریفه، نه غبار ملالت نفسانی، و نه عار کسالت جسمانی، کمالات ابدی و اصل،
 و سعادات سرمدی حاصل، اسکندر گفت: ای حکیم بدین سعادت به چه توان رسید؟
 گفت: به ریاضت تن و تهذیب اخلاق و تحصیل علوم حقیقی، و این جمله مقدور و میسر
 بنی آدم است.

شعر

ان الجهاد فيك سبيل الى العلى شك نيست ار بکوشى کبريت احمرى
 تو کعبه فتوحى اگر سعی می کنى تو کیمیای روحى اگر رنج می برى
 جمله حجاب روح ز تاریكى تنست کالقيم بالظلام على الشمس يعترى
 غباً من الظلام تجلى کانه ظلّ الحجاب منه کبدر منور
 تن روح گردد ار تو بکوشى به معرفت روح تو تن شود، چو به جهلش پیرورى

حکایت: جعفر برمکی باهارون الرشید به مثابه يك تن بودی چنانکه پیرهنی
 دوخته بود که هر دو به پوشیدندی و سراز يك گریبان بر آوردندی و هرگز هیچ
 وزیرى را با پادشاه این قرب نبوده است.

شعر

ای وزیر زمانه شه با تو
 کر بر آرد ز يك گریبان سر
 مشو ایمن ز بیم او بشنو
 ذکر هارون و قصه جعفر

چون او را به حکایت عباسه که خواهر هارون بود متهم کردند، با آنکه هارون میان ایشان نکاح بسته بود، و از مضاجعت نهی کرده، مسرور را فرمود که سر جعفر را به نزدیک من آر، بامداد با وی سر از گریبان بر آورده بود و شام سرش از گریبان بر آورده .

بیت

نازش مکن به جاه و تفاخر مکن به مال
 بازی نگر که کنبد دوار می کند
 آنرا که همچو کوزه دولاب، چرخ دون
 بر می کشد به اوج نگونسار می کند

حکایت : آورده اند که در آن ساعت که مسرور در آمد و تیغ و پشت به دست ، جعفر دانست که به کشتن وی می آید، کاغذی برداشت و سطری چند نوشت، و در زیر مسند نهاد . بعد از چند روز هارون از مسرور پرسید که در وقت کشتن چه گفت ؟ گفت : هیچ نگفت سطری چند بر کاغذ نوشت و در زیر مسند نهاد . گفت : برو و بیار، چون حاضر آورد این معنی به تازی نوشته بود :

بیت

ای که بیداد کنی بر من مسکین امروز
 هیجت اندیشه فردای قیامت نبود
 چه خیالست ترا در سر و سودا در دل
 خون ناحق کنی و بر تو غرامت نبود
 هارون چون بخواند، چندان بگریست که بیخود شد، چون به هوش باز آمد، تحسر بسیار خورد و هیچ فایده نکرد .

روزی بهلول نشسته بود و دو کله در پیش نهاده، هارون به وی رسید و پرسید که این چه کله است؟ گفت: کله پدر من و پدر تست، میان ایشان فرقی می جویم .

شعر

برداشتم دو کله پوسیده دی ز خاک
 باشد که فرق جویم و بردم به خانه شان
 دیدم میان هر دو به وقت حیات فرق
 بعد از وفات فرق ندیدم میانه شان

حکایت : دو کس در قطعه‌ای زمین نزاع می کردند، هر يك می گفت: از آن من است، پیش عیسی علیه السلام رفتند، گفت: زمین چیزی دیگر می گوید، گفتند: چه می گوید؟ گفت: می گوید: هر دو از آن منند. «منها خلقنا کم و فیها نعید کم و منها نخرجکم تارة اخرى» .

آدمی را که خلعت از خاک است به سرانجام خاک خواهد شد
 گو به اول هلاک در دل کن چون به آخر هلاک خواهد شد

تمثیل : آدمی را تا طلب دنیا نیست از همه محنتی آزادست، چنانکه کبوتری که طمع دانه ندارد فارغ از جور صیادست .

آدمی را که میل دنیا نیست با کس او را نزاع و دعوی نیست
 مرغ را تا هوای دانه نشد تیر صیاد را نشانه نشد

حکایت : هارون چون به طوس رسید، در آن روز که وفات می کرد بر بالا رفت و مردم را بنشانند به ترتیب، و روی بدیشان کرد و گفت: هر فرازی را نشیبی و هر امنی را نهبی در عقب است .

شعر

هر که زاد از مادر اندر عز و ناز می بیاید در غم و اندوه مرد
 هر که زین خم جرعه صافی بخورد می بیاید خوردنش صد جام درد

گفت : چون مرا در خاک نهید بگوئید ای عزیز بر خواری او رحمت کن، و ای بی نیاز بر نیازمندی او بیخشای، پس فرمود تا بساط و مسند برداشتند و روی بر خاک عجز نهاد، و گفت: «یا من لایزال حکمه ارحم من قد زال حکمه» .

بیت

ای مالکی که ملک ترا نیست انتقال رحمت کنی بر آنکه برو ملک شد زوال
 این بگفت و جان بداد .

حکایت : جهودی با عیسی علیه السلام همراه شد، عیسی سه قرص به وی داد

که نگاه دار تا به وقت حاجت، جهود يك قرص از آن تنها بخورد .

بیت

نباشد کار مرد با دیانت که با همره کند در ره خیانت
ز همراهی که آزار وجودست نه مؤمن بلکه ترسا وجودست

جهود دو نان پیش آورد ، عیسی گفت : نان دیگر کو؟ جهود سوگند خورد که همین بیش نبود، بیشتر رفتند، ناینایی پیش آمد ، نگاه کردند بستان رخش بی نر کس بصر بود، و درخت وجودش بی ثمره نظر، نه در حدیقه جمالش نشان حدقه، و نه از نصاب حسنش بر نعمت صدقه، چون مسیح را نظر بروافتاد، دعا کرد تا بینا شد گفت: به خدایی که مرا این معجزه داد که بگو آن نان کجا شد؟ گفت: که همین دونان بیش نبود، بیشتر رفتند استخوانی پوسیده دیدند ، جهود را در دل بگذشت که «من یحیی العظام و هی رمیم». در حال باد بر آن دمید زنده شد، از جهود پرسید که نان کجا شد؟ گفت : همین بود، چون بیشتر رفتند سه خشت زر یافتند عیسی علیه السلام گفت: بیا قسمت کنیم یکی از آن من و یکی از آن تو و یکی از آنکه قرص خورد ، جهود گفت: راست بشنو که من خوردم .

معجز وزر در اصطلاح حکیم هست ناموس اصغر و اکبر
کو به طبع مراد میل کند عاقل و بی خرد به معجز وزر

عیسی علیه السلام، بر وی لعنت کرد، و زر بگذاشت، و برفت ناگاه چهار دزد رسیدند و آن زر بدید، جهود را بکشتند و بنشستند که زر قسمت کنند ، گفتند: اول طلب طعام فرستیم که گرسنه ایم، یکی را فرستادند و اتفاق کردند که چون باز آید او را بکشیم، و زر را مساوی تقسیم کنیم، آن شخص نیز اندیشه کرد که زهر در طعام کند تا ایشان هلاک شوند و خود تنها زر بردارد .

بیت

آن را که دوستی زر و سیم در دلست خون هزار خلق بریزد به يك بشیز
در کاروان چه فرقی نهد دزد راهزن کین کافرست و فاسق و آن مؤمن و عزیز

چون طعام آورد، حالی او را هلاک کردند، و طعام بخوردند و با وی موافقت کردند.

شعر الفارسیه

مکن در خون ناحق سعی بسیار که در دنیا مکافاتش کند حق
شنیدی این مثل ای مرد بیدار که هرگز می نخفتد خون ناحق

روز سیم عیسی علیه السلام، اینجا رسید. زر برقرار دید و جهود و دزدان را مردار، گفت: الهی چه حکمت است که پنج کس به سبب این خشته گشته شدند؟ جبرئیل آمد و گفت: خدای عزوجل می فرماید که تو همین بیش نمی بینی، به عزت و جلال ما که پنج هزار زیادت به سبب این خشته درین بیابان هلاک شدند، و این همچنان باقی و برقرار است چنانکه

شعر

چو زال گرچه فریبست عالم غدار نکرد میل کسی کاخرش نخواهد گشت
زمان زمان به عروسی شوهری دیگر خضاب می کند از خون شوهری انگشت

حکایت: نوح پیغمبر را علیه السلام هزار و دوست سال عمر بود و نهصد و پنجاه سال دعوت کرد قوم خود را، چون وفات وی نزدیک رسید پرسیدند که دنیا را چون دیدی؟ گفت: بر مثال رباطی دو در.

شعر

هست دنیا چون رباطی با دو در چون در آیی زین گذر کن زان دگر

حکایت: زلزله‌ای از نوایب زمان در مدت هزار سال کسی ندید و نشنید که به خواب رسید، علی‌الخصوص به شهر جرد.

ز نایبات زمان و ز حادثات جهان کسی نداد چنین در هزار سال نشان
که در ربیع نخستین شب دوازدهم گذشته هفتصد و سی سال و هفت از هجران
تزلزلی به جهان در فتاد پنداری قیامت آمد و صور نخست گشت عیان
نزدیک سحر که زمین چنان بجنبید که گفتی از مرکز خود خارج شد، یا خود

فلك خارج مرکز گشت، بسیط خاک با هوا مرکب شد و دایره افق قوس موژب،
چنانکه

بیت

اگر ز روی طبیعت زمین جماد افتاد ز سهم قوس چرا رعشه شد درو پیدا
هنوز بیضه کافور برف هیچ نخورد چگونه لرزه گرفت آخر از تب سرما

در لحظه ای قرب بیست هزار خلق هلاک شدند و محبوس دل خاک گشت، یکی
از خواص ملک معظم غیاث الدین فیروز حکایت کرد که چون زلزله پیدا شد، ملک از
صفه به میان کوشک می دوید و باز به صفه می رفت، و می گفت: قیامت آمد، ناگاه
کوشک زیر وزبر شد و ملک بی نشان و اثر سنگی که در دهلیز سرا بود بر سر خاک
نشان دادند و معنی «فجعلنا علیها سافلها» را عیان.

صبح دوشنبه ربیع نخست شب چارده، هفتصد و سی و هفت
زمین جنبشی کرد بر اهل خواف بسی خلق تا صبح محشر بخفت
اگر بگذری بر نواحی جرد به بینی که با آن جماعت چه رفت
به سنگ اجل خرد شد زیر خاک بسی کردن سرفرازان زفت
کجا مسجد جمعه و سقف و طاق کجا قصر فیروز و ایوان و خفت

«اللهم ارحم شهدائهم و اشهد رحمائهم فی دار الخلود و خلود الدار».

حکایت: یاری داشتم که جمال اوصاف و کمال اصناف داشت، چنانکه حسن
خورشید بر افق جمال او هلالی بود، وزینت خط بر رخسار کمال او خالی، ابن هلال
پیش کلک او انگشت شق کردی، و قس ساعده از خجالت فضل او عرق.

بیت

ای بر افق حسن تو، خورشید هلالی در دایره فضل تو زهره شده لالی
کفتار ادب را لب کلک تو زبانی رخسار هنر را خط زیبای تو خالی
بارها می گفتم: اگر چه در حسن طاقی تو را از جفتی چاره نیست، تا نتیجه ای

از تو خلف ماند، و سلاله‌ای یادگار سلف، ازین معنی ابا می کرد، و حواله به مشیت آبا، تا آن شب که این حادثه نازل شد شب زفاف او بود، هنوز داماد از هوا ساکن نشده بود که عروس را زمین در حرکت آورد، و سقف خانه برایشان پرده حجاب گشت، بعد از مدتی که به سر تربت او رسیدم این بیتها را بر سنگی نوشتم و رفت.

بیت

دی برون رفتم به جشن نو بهار	تربتی دیدم به سان لاله زار
لاله ها بر هر طرف زان رسته بود	کز لطافت رنگ گلها شسته بود
گفتم ای راحت که در اردیبهشت	روضه یارم شکفته چون بهشت
نا که آوازی برون آمد ز گور	کی تورا چشم بصیرت گشته کور
بر سر خاکم چه بینی لاله زار	بشنو اندر زیر خاکم ناله زار
گر تو پنداری که هیچم باک نیست	جز غم و حسرت به زیر خاک نیست
از لحد بردار خشتی و بین	تا شود احوال من بر تو یقین
لاله رویم شده چون زعفران	قد شمشاد خمیده چون کمان
نرگس چشمم ز کله ریخته	عارضم چون گل به خاک آمیخته
خاک او بنشستم و در بر گرفت	لحظه ای بگریستم و آنکاه گفت
گر بروید لاله ای زین پس به باغ	بی رخس بردل نهم چون لاله داغ
باغبانها بعد از این در بوستان	گل مچین جز بر جمال دوستان
بی جمال دوستان هرگز مباد	خاطر غمگین من یک لحظه شاد
شادی و عیشی که اندر عالمست	مجدد خوافی را ز وصل همدمست

حکایت: آورده اند که یکی از ملوک روزگار و سلاطین نامداران، با سپاهی بسیار به سوی شکار می رفت، و مبارزان فیل تن و مردان صف شکن بر میمنه و میسرزه عرض داده، و خود چون شیر جنگی در میانه ایستاده، می گفت: کرا مجال آنست که در معرض من آید، یا خیال آنکه خود را به من نماید؟

بیت

مردم بیچاره چو بیند که هست چاره کارش ز قضا متسوق
باد بزرگیش فتد در بروت «فلینظر الا نسان مم خلق»

ناگاه ملک از کنار لشکر درویشی را دید که سردر وی جنبانید، بترسید و عنان باز کشید. درویش گفت: یا ملک مهمی دارم، حاجبان پیش آمدند، گفت: می خواهم که خود بگویم، چون پیشتر آمد سر در گوش ملک آورد و گفت: منم عزرائیل، ملک در اضطراب افتاد. گفت: چندان مجال ده که به خانه روم، گفت: قرآن نخوانده‌ای که «فاذا جاء اجلهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون». چندانکه زاری کرد فایده نبود همچنان سر بر زمین نهاد و جان شیرین بداد.

بیت

جاء و بزرگی و حشم و مال و زور و زر گاهی که هست در عقبش فوت هیچ نیست
بازوی شیر شرز و خرطوم پیل مست در پیش پنجه ملک الموت هیچ نیست
حکایت: آورده‌اند که چون اسکندر به مشرق رسید، طایفه‌ای را دید که غذای ایشان گیاه صحرا بود و جامه ایشان به قدر عورت پوشی، و مسکن ایشان در زیر زمین

شعر

چکنم بیشتر ز قدر کفاف آنچه زو انقلاب خواهد بود
از حلالش حساب خواهم دید وز حرامش عذاب خواهد بود
اسکندر ملک ایشان را گفت: این سختی معیشت چرا تحمل می کنید؟ ملک گفت: از آنکه در طلب زیادت ازین، احتمال مشقت بیش ازینست.

بدین قدر که تو بینی چو عمر می گذرد چرا تحمل محنت کنم زیادت ازین
بسی زمان حرامم گیاه صحرا به بسی ز جامه ظلمم به است زیر زمین
اسکندر ازین حدیث بسیار بگریست. گفت: چه شود که مصاحب من باشی،

وتكفل وزارت من كنى . ملك شرق بخندید و گفت كه میان من و تو چگونه راست
 آید كه ترا همه خلق دشمن اند و مرا دوست؟ گفت: چگونه؟ گفت: از آنكه معشوق
 ایشان را تو محكم گرفته‌ای و من رها کرده .

من كه ترك عشق دنیا كرده‌ام	كس نمی بینم كه او خصم منست
هر كه بر معشوق دنیا عاشقست	هر كه او را عاشق این را دشمنست

باب هفتم

در کرامات اولیاء رحمهم الله، عن ابی هریره انه قال رسول الله صلی الله علیه وسلم: «رَبِّ اشعث اغبرزی طمرین لواقسم علی الله لا یره» .

شعر

مباش منکر حال ولی^۱ یقین می دان
که هر چه خواهد مرد خدا چنان گردد
اگر به سنک کند التفات زر گردد
و گر به کوه اشارت کند روان گردد
طایفه ای از معتزله منکر کرامات اند ، می گویند : اگر باشد میان نبی و ولی
فرقی نباشد ، جواب می گوئیم که نبی دعوی می کند ، و ولی تسلیم .

بیت

در حقیقت ولی و پیغامبر
هر دو از غیب می دهند خبر
آن به وحی است و این به تفهیمست
آن به دعوی و این به تسلیم است
و در وقوع کرامات چه سخن است ، که در قرآن قصه اصحاب کهف می خوانی ،
و احوال ما در موسی و مریم می دانی .

شعر

هر که این حال نهیند در خود
هست مستنکر حال دگری
آنکه در پایه نقصان خودست
نشود از تو کمال دگری
حکایت : جنید رحمه الله علیه گفت که در مسجد شو نیز به طایفه ای ازین معنی
سخن می گفتند ، یکی گفت : کس دانم که اگر بدین ستون اشارت کند زر گردد ، در
حال ستون زر گشت گفت به حال خودرو ، سنک شد .

شعر

قومی ملوک طبعان درزی مسکنت
کوبی کز احترام سلاطین کشورند
دست از حطام دنیا چون سیم شسته اند
نه چون من و توروز و شب اندر پی زرند
زر خاک راه داشته از بس که فارغند
وز خاک زر کنند که بس کیمیا گردند

حکایت : در ملک گرمسیر بودم ، دوستی مرا گفت : در فلان ناحیت پیرست صدوهفتاد ساله ، مدتی مصاحب شیخ رتن هندی بوده ، به زیارتش رفتیم ، درراه گفتم ؛ اگر این شیخ را کراماتی هست ، ما را حلوائی گرم آرد ، چون به خدمتش رسیدیم ، گفت : مجدخوافی به هوایی آلوده است ، و در تمنای پالوده ، به زبان هندی گفت : تا طبقی حلوا آوردند ، باری دیگر گفتم اگر این معنی اتفاقی نیست ، اول لقمه به من دهد ، برداشت و گفت : بکیر و درویشان را به کرامات امتحان مکن ، که این معنی اختیاری نیست .

شعر

کسی که لاف کرامات می زند زنهار حدیث او مشنوزانکه یارشیطان است
چه اختیار بود مرد را در آن معنی که حاصلش جذبات وصال رحمان است

حکایت : شیخ مامی فرمود که کرامات درویشان ملازمت شریعت و مداومت طریقت و مراقبت حقیقت است ، و اگر یکی ازین مهجور است کرامات از وی دورست ، اگرچه سجاده برهوا افکند یا بر روی آب رود .

شعر

مرد درویش بی شریعت اگر ببرد در هوا مکس باشد
ورچو کشتی روان شود برآب اعتقادش مکن که خس باشد

حکایت : ابراهیم ادهم گفت : شبانی را دیدم در بیابانی از وی آبی سرد طلبیدم عصار زمین زد چشمه آب روان شد ، تعجب کردم گفت : خدای عزو جل را بندگان باشند که اگر به کوه اشارت کنند روان گردد ، در حال کوه روان شد ، گفت : نمی گویم که تو روان شو ، در حال بدجای خود باز گشت .

شعر

هر که فرمان کرد کار برد در همه حالت آشکار و نهان
هرچه در کاینات موجودست جمله او را شوند در فرمان

حکایت : بکر بن عبدالله گفت : با ذوالنون در بادیه بودم ، زمستان بود و هوا چون نفس منکران فسرده و دل زمین چون جان بیخبران مرده ، پنداشتی که آسمان به غربال سحاب ، قراضه ، کافور می بیخت و خورشید از کدورت هوا در حجاب شب

دیجورمی گریخت، گاه در روی غدیر از سردی زمهر یرچین می افتاد ، و گاه در طاس فلک از آواز رعد طنین ، و مادر مقامی بودیم خشک تر از لب مظلومان ، و بی آب تر از دیده ظالمان ، منکری گفت اگر این مغیلانها درخت خرما بودی ، و [هوا] تابستان و برین درختها رطب بودی نیک بودی ، شیخ به مغیلان اشارت کرد بار آورد .

بیت

چون ندارد کس مسلم این سخن کز کرامات تو دی گردد بهار
گر تو فرمایی اشارت در خزان گل ز خارا بر دمد خرما ز خار

حکایت : یکی از بزرگان گفت در بادیه می رفتم ، پیرزنی را دیدم که از پیری قامت وی شکل خاتم گرفته بود ، و انگشتهای وی از ضعیفی خم ، حقه دهان وی بی در دندان شده وقامت وی چون خیزران .

فلک گوی پیکر از چه سبب قامت گوژ کرد چون چوگان
بعد از آنم که همچو چوگان کرد از چه دارد چو گوی سرگردان

عصایی در دست گرفته ، و عصابه ای بر پیشانی بسته ، پنداشتم که از قافله باز مانده است ، دست در گریبان بردم و نقدی داشتم بروی عرض کرد ، در حال دست در هوا کرد و یک مشت بگرفت و در پیش من افکند و چون باد برفت و گفت :

شعر

کنت ، اعطیتنی من الجیب کنت اعطیتکم من الغیب
اگر تو سیم وزرم می دهی ز کیسه و گنج من از خزانه رزقت [همی] دهم بی رنج

حکایت : سعید یحیی گفت : به نزدیک عبدالواحد زید بودم ، او را دیدم ضعیف و نزار ، او را گفتم : اگر کفافی طلبی چه باشد ؟ پاره ای سنگ بر گرفت و در پیش من انداخت چون بر گرفتم زر شده بود .

سنگ اربدست گیرد مرد خدا طلب از یمن دست او به کرامت چو زرشود
ورزر به دست گیرد مرد هوا پرست از طالع بدش به نحو است حجر شود

حکایت : روزی در پیش بزرگی بودم ، در خاطر آوردم که اگر کراماتی دارد مرا پندی دهد ، در حال گفت : ترا پندی دهم ، درویشان را به کرامات امتحان نکنی ،

که این معنی با دعوی راست نیاید، و درین کار رضا و تسلیم و قلب سلیم باید .

شعر

لیس فی الفقر طریق الدعوی انما الفقر سبیل التسلیم
و لك الشاهد فيما قلنا كل قلب برضا الله سلیم

سوخته‌ای باید آتش مودت در سینه افروخته، آب روی برخاک ریخته، و خاک حسرت بر فرق بیخته، نه طایفه صورت پرست که شیخی به هزار میخ بر خود بسته‌اند و بر درد دعوی خلق نشسته، ریشهای دراز و خرده‌های کوتاه و جامه‌های سپید و نامه‌های سیاه، حرام و حلال به یک مذاق چشیده، و مزد و وبال در یک سلك کشیده .

نشیدی که زاهدی در خوای از کرامات خویش می‌زد لاف
که من امروز با خضر بودم پیش الیاس دی بیاسودم
دوش خفتن گزاردم در شام وقت صبح آمدم به تربت جام
مجد خوافی شنید گفتا هان چند گویی حدیث بی برهان
این حکایت به جز حکایت نیست این ولایت درین ولایت نیست

حکایت : بر سر تربت طاوس الحرمین بودم، سربه گریبان تفکرفرورده، کیسه از نقد خالی و اندیشه تاهل حالی داشتم، چون سر بر آوردم شخصی پیش من بود گفت: مجد خوافی تا کی از اندیشه زر وزن برو در کنج قناعت نشین که الله الفرد یحب الفرد فانفرد، در حال خاطر از نگرانی و دل از گرانی فارغ شد .

بیت

ای پایمال نفس شده از برای مال يك لحظه از برای خدا نفس را بمال
مال و منال چون نکند با کسی وفا از بهر مال بر در هر نا کسی منال
گاهی حریص زر شده‌ای که اسیر زن که چاکر عیاری و گه بنده عیال
تا چند در مجاهده نفس مانده‌ای ای فارغ از مشاهده لطف زوالجلال

حکایت : بر سر تربت پیر ابونصر ایراوه بودم رحمه الله ، بیماری عظیم مستولی شد، چنانکه گفتم تم از ضعف مویی شد و سر از خشکی کدویی پشتم از نحیفی چون

چون چنك دوتا ور گها چون ابريشم رباب پيدا، اكر ثقل جامه نبودی، بادم از خفت
بربودی، واگر عرض مرض از جسم برخاستی جوهر وجودم ننمودی، پنداشتی که تنم
عدمی در صورت وجود عیان است، وجسمم نقطه‌ای بر جوهر فرد برهان، هیولای من از
قبول صورت منفك است، و در وجود عرضم بی جوهر هزار شك .

شعر

گر نیستم چرا غم و اندوه و رنج هست ورهستم از چه شخص مرا اعتدال نیست
هستم ولی مثال تصور بر حکیم کلاً خیال صورتش اندر مثال نیست
در چنین حال به حق استغاثتی خواستم، و تضرعی آراست، گفتم: مرا به سر خاک
برید، چون آنجا رسیدم، بسیاری نالیدم و قدری خاک از آن در خود مالید، هنوز
به خانه نرسیدم که صحت دیدم، گفتم:

بیت

ای بزرگی که تربت پاکت نوشداروی دردمندانست
چه عجب گر ز تو شفا یابم که ارادت هزار چندانست
این بیت بر سر تربت وی نوشتم .

شعر

من عاشق نام پیر ابونصر شدم سرمست ز جام پیر ابونصر شدم
از خواجگی دو عالم تنگ آمد اکنون که غلام پیر ابونصر شدم

حکایت: چون شاه شجاع کرمانی نزدیک جنید آمد با قبا و کلاه بود، شیخ
او را اعزاز بسیار کرد، مریدی به دل انکار نمود. چون شاه برفت، مرید در عقب وی
روان شد، به خرابه‌ای درآمد و بخت، ماری دید که بر گرد وی حلقه زد، گفتی
قطعه شبست بر جوانب قمر یا شکل محور بر قطب مدور، و شاخی ریحان در دهان شاه
را باد می‌کرد.

افتاده چومار و مور شو تا فراش تو مور و مار گردد
منقاد امور باش دایم تا جمله دیت بهار گردد

حکایت : سفیان ثوری با شیبان راعی بدحج می رفتند، شیری پیش آمد به هیبتی که اگر با ثور فلک خصومت انگیزختی، چون عقرب دم بر پشت نهادی و بگریختی، و اگر با آفتاب پنجه آختی از بیمش منزل اسد بپرداختی، گویی کج رفتن سرطان از خوف جوار اوست، و خوشه را حمایت تیر از سهم و جار او، سفیان بترسید، شیبان گوش وی بگرفت و بمالید، و او را از راه دور کرد، گفت: اگر بیم شهرت نبودى تا مکه زاد راه بر پشت وی نهادمى .

شعر

ای بسا شیر کز ره دعوی همچو روباه شد برین درگاه
شیر مرد ره خدا شو تا شیر گردد به نزد تو روباه

حکایت : بزرگی گفت: با ابراهیم خواص در بادیه به توکل می رفتیم، هرگاه که کرسنه و تشنه بودیمى سفره نان و کوزه آب حاضر گشتی، تا به کعبه .

ای بنده بیچاره توکل کن و تسلیم وان حکم که ازغیب رسد با تو رضا ده
رزق تو خداوند جهان کرد تکفل خوش باش که الله لطیف بعباده

حکایت : ابوالحسن نوری در آب رفت ، و جامه را در پای درخت سرو نهاد در سایه وی استاد تا غسل کند، دزدی بیامد تا جامه وی ببرد، در حال دست وی چون پای سرو بی حرکت و پای وی چون دست چنار بی برکت گشت ، دزد باز آمد توبه کرد شیخ دعا کرد صحت یافت .

بیت

گر گنه کاری کند بر تو ستم چون کند توبه بکن عفو از کرم
زانکه در قرآن خداوند کریم گفت: «ان الله تواب رحیم»

حکایت : آورده اند که سلطان الاولیاء برهان الاصفیاء قطب الانام، شیخ احمد جام، قدس روحه، با جمعی مریدان نشسته بود، یکی از فرزندان وی از مکتب می آمد، پرسید که چه خوانده ای؟ گفت: قل هو الله احد . او را پیش خواند و قدری سنگ ریزه بر سر وی نثار کرد، در حال زر خالص شد .

شعر

محقق است کرامات اولیا آن را که از دریچه دانش نظر تواند کرد
 کسی که در نظرش سنگ وزریکی باشد عجب نباشد اگر سنگ زر تواند کرد

حکایت : آورده اند که قطب الاولیاء و السالکین مجذوب الحضرة شیخ حیدر زاوای قدس الله روحه ، روزی از غار بیرون آمد ، ازدهایی بر در غار دید ، بروی سوار شد و ماری تازیانه کرد ، خواجه سنجان رحمة الله علیه به وی رسید . گفت : این چیست ؟ گفت : دنیا را آلت و نفس را مرکب ساختم . خواجه رحمة الله علیه بگریست و گفت ؛ به عزت جلال لایزال .

شعر

از اهل اعتبار شنیدم که گفته اند نفس ازدها و مال چومارست از اشتها
 آن را رسد براسب کرامت شدن سوار کو تازیانه مار کند مرکب ازدها

حکایت : از پیری شنیدم که در بخارا شیخ جهان سیف الدین باخرزی قدس الله روحه ، تذکراهی فرموده و در اثنای گفته که خدا یا هر بلا که تقدیر کرده ای به ولایت خوفاً رسان . گفت : انکاری در دل آوردم . شیخ فرمود : که هر بلا که به خوفاً رسد به برکت شیخ حیدر زاوای و خواجه سنجان ، و استاد مردان ، دفع شود .

بیت

یارب بدور دار بلا و نیاز و قحط از خطه خراسان خاصه ز خاک خوفاً
 زیرا که جمله مؤمن پا کند و معتقد با دین نیک و مذهب خوب و ضمیر صاف

حکایت : سلطان طریقت ، برهان حقیقت ، سالک عالم توحید ، شیخ ابوسعید قدس الله روحه ، دین و دنیا هر دو با هم جمع داشت ، تا غایتی که میخپهای طویله اسبان از زر کرده بود ، منکری اعتراض کرد که شیخ ما را از دنیا منع می کند و خود جمع .

بیت

ای که گویی گردد نیایی مگرد خویشتن اول ز دنیا دور باش
 گر طبیب از آش منعم می کند گو نه خود خور ، گر نباید خورد ماش

شیخ این اعتراض از وی بدید، دست وی گرفت و به طویلله برد، گفت: این
میخ که می بینی ما را در گلست، نه در دل.

شعر

ای که سیم اندر کفم بینی مقیم از غمش دل شسته دارم همچو سیم
میخ زر ای دل رمیده در گلست نه هوای زر چو میخم در دلست

حکایت : ذوالنون مصری گفت: در اول تجارت می کردم در زیر درختی بودم
مرغی نابینا در افتاد، و منقار بر زمین زد، و سکره پدید آمد، یکی آب و یکی دانه، سیر
بخورد و بر شاخ رفت، توبه کردم و به توکل در آمد، و هرگز غم روزی بزدلم نگذشت.

شعر

طریق توکل اگر می روی مکن در همه حال دل منقلب
خداوند روزی دهنده چه گفت «ویرزقه من حیث لایحتسب»

حکایت : عبدالرحمن صوفی گفت : از عم خود شنیدم که گفت : در خدمت
ابو یزید بودم، گفت: بیا تا به استقبال دوستی رویم، چون به دروازه رسیدیم، ابراهیم
بشیر بود، ابو یزید گفت : اگر می خواهی ترا شفاعت کنم ، گفت : من چیستم همه
عاصیان را در خواه که اگر بیامرزد هنوز مثنی خاک خواهد بود ، ازین حکایت هم
کرامات آن بزرگ و هم همت این معلوم شد .

شعر

چه حاجتست که تخصیص می کنی به دعا بگو ز راه تضرع که ای مقدر پاک
اگر گناه همه عاصیان بیامرزی چه قدر دارد بر حضرت تو مثنی خاک

حکایت : آورده اند که یکی از بزرگان مدتی رنجور بود ، و از امید صحت
مهجور، روزی شیشه وی به طبیبی یهودی می بردند ، پیری به سر بالین وی آمد، و
چیزی در گوش وی گفت؛ گفتند خضر بود، در حال شیشه بر زمین زد و گفت: «و بالحق
انزلناه و بالحق نزل» و صحت یافت .

رفتم به عبادت بر بالین طبیبی دیدم که ضعیفش رسیده به همه تن

گفتم نه تو می بردی علت ز همه کس
 خندید و به طعنه نظری کرد سوی من
 یعنی که شکفتست که این نکته ندانی
 کز دوست شکایت نتوان کرد به دشمن

حکایت: آورده اند که یکی از ملوک فارس دختری داشت صاحب جمال، و مدتی ارغوان جمالش رنگ زعفرانی یافت و صنوبر قامتش صورت خیزرانی گرفت، نر کس او تهمت بیماری عیان کرد، و سنبل او نسبت بی قراری بیان، سیب ز نخداش رنگ بهی گرفت، و انار پستان او تبرا از فر بهی.

بیت

تا مه عارضش خسوف گرفت
 آفتاب رخس کسوف گرفت
 نر گکش بس که وصف بیماری
 کرد، بیمار گشت پنداری
 کل رخسارش از نسیم مرض
 از رخ ارغوان گرفت عرض

مرض به هیچ علاج، به نمیشد، سهل عبدالله را به بالین وی بردند، فاتحه ای خواند، در حال دختر صحت یافت، ملک گفت: به چه چیز علاج کردی؟ گفت: به فاتحه، گفت: چرا از ما مؤثر نیست؟ گفت: شما از دل بیمار می خوانید کار گر نمی آید.

بدانکه مرد زره آنکس بود که از دم او
 خلاص یابد بیمار خسته از تیمار
 خلاف آنکه چو در پیش تندرست شود
 شود ز بار گرائی او سبک، بیمار

حکایت: ذوالنون درویشی را می شست، روی وی برتخته زد، چشم باز کرد و گفت: تو مرا خوار می کنی، و خدای عزوجل مرا عزیز کرده است. گفت: «احییت بعد الموت؟ فقال: لا ولكن اولياء الله لا يموتون ولكن ينقلون من دار الی دار».

بیت

نمیرند مردان این راه از آن
 که پیش از اجل بارها مرده اند
 هنوز از عدم بر نبستند رخت
 که محمل به ملک بقا برداند

حکایت: ابو عمر واسطی گفت: در کشتی نشسته بودیم ناگاه افواج در تراکم افتاد و امواج دریا در تلاطم، بختیان آبکش سحاب مهار پاره کردند، و صافیات جیاد باد از سداد کناره.

بیت

شد سفینه به دمی ابر چون دفتر بوالحسن تمغاچی
راستی را ز عواصف کج شد تیر کشتی چو کمان چاچی

من وعیال برتخته ماندم، تشنگی غلبه کرد، شخصی را دیدم سلسله زر در دست و کوزه یا قوت از هوا گفت: بگیر! بستاندم، و آبی خوردم، خوشتر از عسل، گفتم: به چه مرتبه بدین مقام رسیدی؟ گفت: قدم بر هوی نهادم و قدم بر هوا نهاد، چنانکه گفته شده.

شعر

ترا گر هوای بهشت آرزوست مرو در پی آرزو و هوی
ز شهوت قدم بر هوی نه که تا نهی از کرامت قدم بر هوا

حکایت: احمد ابراهیم گفت: به دجله رسیدیم، کشتی نبود، بشر حافی پای بر روی آب نهاد، و چون باد بگذشت، من حیران شدم. چون بدان طرف آمدم در قدم وی افتادم، گفت: با کسی مگوی که به مرتبه خسی ام.

ز آب و آتش و خاکست و باد طینت تو نکو نباشد اگر خلقتت زیاد رود
به روی آتش شهوت کسی که خاکزند عجب مدار که بر آب همچو باد رود

حکایت: بزرگی گفته است که درویشی به من اشارت کرد که بیامرده بشوی، روان شدم در خانه رفت و سر بنهاد، بیشتر رفتم مرده بود، در حالی که او را می شستم، خلال محاسن فراموش کردم، دست من بگرفت و در میان محاسن خود در کشید، هاتفی آواز داد که بنده ما را هرگز ادبی فوت نشده.

بیت

آنست مرد راه که در هیچ حالتی بروی کسی ز ترک ادب رخصتی ندید
ای صد گناه کرده به هر دم بزیوار گویی که من جنیدم و شبلی و بایزید

باب هشتم

در ادب نفس، قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ادب النفس خير من ادب الدرر»

شعر

جز به علم و ادب که آن تقویست هیچ کس نیست از کسی بهتر
 ادب علم بهتر از همه چیز ادب نفس از آن بسی بهتر
 بدانکه ادب دو قسم است یکی با حق و آن عبارت از امتثال اوامر و اجتناب از
 نواهی است، ترك لا باس کردن و کرد مکروه ناکشتن، آن را تقوی گویند که سبب
 کرامت بنی آدمست، قوله تعالی «ان اکرمکم عندالله اتقیکم». دوم با خلق که آن
 را حسن معاش و لطف انتعاش خوانند.

شعر

امر حق را بزرگ باید داشت خویشتن راز جمله کم پنداشت
 هر که این هر دو دارد اندر ذات آدمی بود فرشته صفات
 وانکه زین هر دو شیوه هست بری دیو سارست نام او نبری
 در آداب نبی آورده است که هرگز پیغمبر علیه الصلوة والسلام در پیش هیچ کس
 پای دراز نکردی و آب دهان نیفکندی و در قضاء حاجت او را کسی ندید و به سلام
 بروی سبقت نگرفت.

شعر

مصطفی را هزار معجزه بود که به مردم همی نمود مقیم
 بهترین هزار معجزه اش ادب نیک بود و خلق عظیم
 گفته اند: بیشتری از خلائق که بگرویدند به سبب خلق و ادب او بود.
 گفت با دستور خود شاه عجم کز چه معنی یافت این دولت عرب
 گفت این دولت خدایی بود لیک از ادب ای شاه ایران از ادب

فایده : ادب در آشامیدن آب چهارست ، نشستن ، و به سه کزت آشامیدن ، و دم در آب نازدن ، و کنارۀ کوزه پاک کردن ، اما دست برداشتن در وقتی که کسی آب خورد در آن خلافت ، بعضی ادب گفته اند و بعضی بدعت ، اما ادب بهترست از آنکه در کتابی دیده ام که چون پیغمبر علیه السلام آب خوردی ، جبرئیل علیه السلام دست برداشتی ، خواهی از وی پرسید گفت : دعا می کنم تو را آب در گلو نگیرد ، و موافقت جبرئیل ادبست .

بیت

اگر نان در گلو گیرد کسی را تواند دفع آن از آب خوردن
 معازلله به جای نان اگر آب بگیرد از چه شاید دفع کردن
 اما در نان خوردن ادب پنج است ، ابتدا و ختم به نمک کنی ، و لقمه خرد گیری ،
 و باد بر طعام ندمی ، و به اطراف نظر نکنی ، و از پیش خود خوری ،
 به سوی خوردنی چون دست یازی ز هر سویت نشاید تر کنازی
 نصیب هر کس از بیگانه و خویش نهادند از ره تقسیم در پیش
 چرا دست توجز تاراج خوان نیست کنار سفره جنگ هفت خوان نیست
 آب خوردن در میان طعام از ادب دورست و هر که این عادت کند خوبان تواند
 کردن مگر به دشواری .

بیت

هر آنکس که کاری عادت کند به تدریج آن کار عادت کند
 ز عادت به تدریج خو کرده باز تواند ولیکن به عمر دراز
حکایت : آورده اند که آن شب که امام اعظم رحمه الله وفات کرد ، امام شافعی
 رحمه الله متولد شد ، از بدو صبا تا انتهای عمر هرگز پای به جانب خانۀ ابوحنیفه
 دراز نکرد .

بیت

خواهی که مهتری کنی ای با خرد ز من بشنو نصیحتی که شنیدم ز مهتران
 با مهتران کسی که ندارد ادب نگاه با وی ادب نگاه ندارند که مهتران

حکایت: زفر از اصحاب ابوحنیفه بود، و به نصیب علم و دقت نظر زیادت از همه، به ترك ادبی از وضع مذهبی بیفتاد، روزی ابوحنیفه بر کنارجویی وضومی ساخت، زفر بر بالای وی طهارت کرد.

هر که با پیر ادب گوش ندارد به یقین هر گز از علم و ادب بهره نیابد در دین
حکایت: آورده اند که خواجه عبدالله انصاری رحمه الله علیه روزی در مسجد هرات روایت حدیث می کرد، یکی از روایان را فرو گذاشت، حافظ مقدس شاگرد وی بود، بر سر جمع برپیر تخطئه کرد، پیر گفت بهره ای نیابی.

شعر

برپیر خویش تخطئه کردن خطا بود و ر ناصواب باشد قولش به جمله باب
 من یاد دارم این سخن از پیر خویشتن کاندر خطای پیر تتبع بود صواب
 مابقی عمر هر گز از علم بهره نیافت و هر جا که بگذشتی کودکان باوی استهزا کردند وی، و در نظر خلق خوار بودی.

شعر

بی ادب را کجا بود حرمت که ندارد نگاه حرمت را
 تا نباشی سیاه رو چو قلم رومیان بسته دار خدمت را
حکایت: چون محمد حسن شبانی به شاگردی امام ابوحنیفه آمد، در پیش امام نمی نشست، می گفت شاگردی بند کیست، بنده در پیش خواجه چون نشیند.

شعر

خواهی که بر خوری سخنی گوش کن ز من مگذار تا تو باشی از یاد خویشتن
 آزادی دو عالم خواهی چو بنده باش استاده در برابر استاد خویشتن
حکایت: آورده اند که صاحب عباد را منشی بود در غایت بلاغت، چنانکه عطار در پیش وی انگشت شق کردی و زهره از رشك عبارت وی از ثریا با عرق، سبحان خطبه محامد وی گفتی، و جریر در مناقب وی سفتی، روایت روانش در آب حیات آتش، و ذهن در افشانش بر نور روز شب خوش.

ای کز سخنوران جهان برده‌ای سبق
قدوسیان به مکتب انشای نظم تو
روح الامین ز کلك مژه بر جبین خویش
شعر تو در میانه اشعار کوییا
اشعار مجد خوافی دانی چرا ترست
اما در نظر صاحب هرگز کتابت نمی کرد ، از آنکه در وقت کتابت کردن البته
پای دراز کردی ، يك روز او را در مجلس تکلیف کتابت کرد ، بر تبدیل وضع قادر
نبود ، صاحب او را از پیش براند گفت : مرا چه جرم که این اختیاری نیست ؟ گفت :
این عذر بترست که بی ادبی در ذات تو ملکه است .

شعر

بشنو از کهتر خود موعظتی
به ارادت ز سر صدق و نیاز
گر نخواهی که شوی کوته دست
پیش مهتر نکنی پای دراز

حکایت : شبی مادری از فرزند خود آبی خواست ، چون کوزه بیاورد در خواب
رفته بود ، فرزند بر پای بایستاد و کوزه تا بامداد بردست گرفت که نباید که مادر بیدار
شود ، و من غایب باشم ، بامداد را کوزه از سرما بردست وی فسرده بود .

دانی که چه گفت حق تعالی
آن کن که رضای مادرانست
با مادر خود ادب نگه دار
زیرا که رضای ما ، در آنست

حکایت : در قصص دیده‌ام که انبیای بنی اسرائیل هم از نسل برادران یوسف
پیغمبر نبودند ، با آنکه مرتبه وی از برادران زیادت بود .

شعر

خدای گفت به قرآن که کس نیارد کرد
ز مرده زنده و از زنده مرده الا ما
زمرده زنده کدامست عارف از عامی
ز زنده مرده چه چیزست جاهل از دانا
به سبب آنکه با پدر خود ترك ادبی کرد در آن وقت که یعقوب از کنعان
به مصر متوجه می شد ، در وهله ملاقات بعد از پدر پیاده شد .

سید که منع کرد ز سجده برای خلق
فرمود اگر نبودی نهی خدا در آن
فرزند سجده کردی در حضرت پدر
شاگرد پیش پیرو زنان پیش شوهران

حکایت: روزی در شهر یزد وعظ می گفتم، در ادب فرزند با پدر، پیری برخاست،
گفت: چه گویی، در حق فرزندی که ریش پدر بگیرد؟ گفتم: از پدر چه آموخته
است؟ گفت: خربه کر دادن گفتم: چون فرزند پدر را ببیند که دم خر گیرد، عجب
نیاشد که ریش پدر گیرد، چرا علمش نیاموختی تا حرمت پدر بشناختی.

بیت

کودک خود را ادب آموز و عقل
هر که در خردی نیاموزد ادب
کین حکایت از بزرگانست نقل
در بزرگی زو مکن دانش طلب
چون پسر پرورده شد در دم خر
دم خر کی داند از ریش پدر

حکایت: شخصی از امیر المؤمنین علی علیه السلام پرسید که ادب از که آموختی؟
گفت: از بی ادبان.

بیت

گفت با شیر خدا اعرابی
در طریق عقل استادت که بود
کای به دانش سرور فرزنانگان
گفت اگر باور کنی دیوانگان

حکایت: نظام الملک وزیر را به مالی خطیر، مصادره کردند، به هیچ عقوبت
از وی حاصل نمیشد، حکیمی گفت: اورا به مصاحبت بی ادبی عقوبت کنید، صاحب را
حبس کردند به مصاحبت حیوانی نادانی که گویی به سبک عقلی گاه ارزن بود. و
به گرانجانی کوه زوزن، نه در خزانه خیالش از حاصل علم چیزی، و نه در بطانه
و همش از نقد فکر پیشیزی، از دایره وجود در حسیض کساد مانده و از عداد موالید
در مرتبه جماد.

شعر

بر نسنجد جسم او میزان چرخ
بر نتابد جرم او گاو زمین
اقترانم با نقیض آسان ترست
از ره عقل از قران با این قرین

دو سه روز را مزاج وی از امتزاج ناجنس ملول شد ، و آنچه می خواستند آن قبول کرد .

شعر

بلای بی ادبان از همه بلا بترست
که هیچ ظلم نباشد چو ظلم نادانان
که در کتاب خود آورده است ابن ابان
که هیچ حیف نباشد چو حیف بی ادبان
حکایت : هارون الرشید را گفتند که کسانی اهل تریا قرا؟ ابو یوسف، قرا را
ترجیح نهاد، هارون گفت: کسانی را ادب زیادتست، درین حدیث بودند که قرا درآمد،
هارون مسواکی در دست داشت پرسید که «ما جمع هذا؟ قال: مساویک» بعد از آن کسانی
درآمد، همین از وی پرسید، گفت: «ضدمحاسن امیر المؤمنین» گفت: اگر چه هر دو
راست است اما همه انصاف دادند که فراست خلیفه زیادت بود، و بدین سبب کسانی
را در مرتبه افزود .

هر چه موهم بود به بی ادبی
چون بیرسند آن نباید گفت
گرچه از روی وضع باشد راست
که صوابش به نزد عقل خطاست
حکایت : آورده اند که بقراط حکیم از حمام بر آمده بود و در خانه اول
به جهت رعایت طب نشسته از آنکه هر خانه ای را از خانه های حمام طبعی دیگرست ،
البته تا مزاج از آن منفعل نشود به خانه دیگر نباید رفت ، اول سرد و خشک ، دوم
سرد وتر، سیم گرم وتر، و چهارم گرم و خشک، حاصل آنکه بی ادبی درآمد و قفایی محکم
بروی زد چنانکه .

شعر

من اعظم اللذات عند الالکع
سيف الشوارب ثم صنع الاصلع
حکیم درستی به وی داد، گفتند: چرا چنین کردی؟ گفت: همینش خواهد کشت.
گر عطایی دهد به دشمن خویش
مرد عاقل عطا مدان آن را
زآنکه بسیار عاقلان هستند
که چنین می کشند نادان را
روزی دیگر بدنفسی بدین هیأت نشسته بود، همین شخص بدین امید او را
نیز قفایی زد تیغ بر کشید و سرش بیفکند .

بیت

بد مکن تو به جای بی ادبی کز طریق ادب کرانه کند
به زمانه گذار او را زانک بی ادب را ادب زمانه کند

حکایت: آورده اند که روزی ایاز درپیش سلطان محمود ایستاده بود، دو کورت سرپای در زمین کشید، سلطان به زیر چشم می دید، چون ایاز غایب شد، محمود گفت: نگاه کنید که او را چه بوده است؟ چون موزه بیرون کرد کژدمی دید، با نیشی چون الماس و زهری مسکت انفاس، جراره ای که ثعبان از قهرش در غایت توییخ بود، و عقرب از زهرش در حمایت مریخ، بر چند موضع از پای وی زخم زده بود.

شعر

چو در خدمتی مرد ثابت قدم زمن بشنو از مو عظمت زینهار
قدم گر ترا بر سر کژدمست مجنبان به هر زخم چون دم مار

حکایت: در خریدی یاد دارم که شبی در جمعی برخاستم، و چراغ روشن کرد، پدر به عتاب به من نظری کرد، دانستم که این ادب لایق من نیست «لکل عمل رجال».

شعر

اگر روشن کنی صدره چراغی نه بینی از میان جمع تحسین
و گر يك ره فرو میرد بدستت کنند از هر طرف دشنام و نفرین

حکایت: آورده اند که در آن وقت که امام حسن عسکری رضی الله عنه، از آل عباس بگریخت، بشهر ری افتاد، سه شبانه روز طعام نخورد، و هیچ کس تیمار چاشت و شام او نکرد، و نسب عالی و حسب متعالی او رخصت نمی داد که رسم بیثواب بنیاد نهد، و آب روی از بهر نان بر باد دهد.

شعر

ز بهر نان ندهم آب روی خود بر باد ز تاب آتش شهوت اگر چه خاک روم
در احتیاج بمیرم هزار بارم به که احتیاج به نزد لئیم و سفله برم

روز چهارم که مجاعت به غایت رسید، از خانه به بازار آمد، خواجه را در آن شهرده هزار دینار قرض برآمده بود، و غریم به تقاضا بردرآمده، و آن خواجه از

قرض خواه گریخته ، ناگاه نظرش بر امام افتاد ، روی به حضرت وی نهاد و با خود گفت هر کرا صورت خوبست سیرت محبوبست ، بزرگان گفته اند : خوب روی همه صفات از روی او نیکوتر و زشت روی را همه اخلاق از روی او بدتر .

هر که محبوبست همه افعال وی يك به يك از روی او محبوبتر
وانكه ناخوبست هم رویش نگر كز همه اخلاق رویش خوبتر

به حکم حدیث نبوی که ، « سل الصبیح ولو یردك » . اگر از مال وی نصابی نیابی از جمال وی باری نصیبی به تو رسد ، به خلاف زشت صورت که سایه وی از بارمنت وی گران ترست پیش امامزاده آمد گفت : ای خوب صورت محبوب سیرت ، به تو حاجتی دارم ، امام پرسید که چه حاجت داری ؟ گفت آنکه ده هزار دینار مرا قرض دهی تا غریم را دفع کنم و عذاب دین رفع ، پس به تدریج به خدمت می‌رسانم ، و خاتمت آن به منت .

شعر

مزد و منت به هم چگونه بود بشنو از من اگر نمی‌دانی
آنکه وامی دهی به محتاجی پس به تدریج باز بستانی
امام بگریست و گفت من نیز به تو حاجتی دارم توقع آنست که رد نکنی ،
گفت : چیست ؟ گفت : آنکه فردا مرا به نحاس بری و بفروشی و قرض خود ادا کنی ،
خواجه متفکر شد ، امام سوگند داد چاره‌ای ندید ، امام را به نحاس برد و به هزار
دینار بفروخت ، و قرض بگزارد .

مگردان سایلان را از در خویش اگر مردی به هیچ احوال مردود
نداری زر ز بهرش تن فدا کن « فوجود النفس اقصى غاية الجود »

ترسایی او را بخريد ، پرسید که دین تو چیست ؟ گفت : « واتبعت ملّة آبائی
ابراهیم و اسحق » . دانست که دودمان نبوی است و خاندان مصطفوی ، غره بامداد که
راهب فلک طره چون مداد شب از بیاض روی روز برداشت ، و صبح مسیحا دم علم
معجزات ضیا برافراشت ، و خروش سحر در نغمات ناقوس ناموس صوت الدجاج و

ضرب بالنواقیس افزود، ترسا، بیلی به وی داد، و به باغی فرستاد که اگر شب راهامون نکنی ترا به عقوبت مقرون کنم، امامزاده بیل بنهاد، و سر به حضرت فرستاد پیش از موعد ملایکه آن شغل کفایت کردند، شبانگاه که صباغان شام چادرما در ایام را در خم بقم شفق نهادند و حوازیان شب خرقة ارزق صوفی فلک را رنگ «الفقر سوادالوجه فی الدارین» دادند، ترسا به باغ آمد هامون دید و بیل سرنگون گفت: این شغل به جهد تورا است نیاید و به کفایت تو میسر نشود!

بیت

کاری که به ده مرد به اتمام رسد تنها بکنی کی به سرانجام رسد
این مهم که ساخت، و این مصلحت که پرداخت؟ گفت: همانکس که مرا
به بندگی توانداخت، ترسا دانست که این دین حقست ز نار کین بگشاد و کمر دین
بیست، و در قدم وی افتاد وانگشت به کلمه شهادت بگشاد، و به اخلاص تمام عقدا سلام
بست، و هفتاد کس از اهل وی با وی موافقت کردند.

شعر

یک سخن اربشنوی به صدق و ارادت شاخ مرادت به روزگار بر آرد
کار فروماندگان بر آرد که ایزد روز فرو هاندگیت کار بر آرد
حکایت: آورده اند که انوشیروان عادل وقتی بر بام خانه رفت، پیرزنی را دید
که سروی از گرد آسیای محنت سفید گشته بود، و پشت وی از کشیدن دلو غم منحنی
شده، نه در آسیای دهان وی از سنگ دندان اثری مانده، و نه در تنور معدۀ وی از
آتش اشتها شری، تن وی از دور چرخ چرخه زن چون کباغ گشته و ساق وی از
حرکت فلک با دریسه شکل چون دوک شده.

بیت

نم از چرخ باد ریسه مثال همچو دو کست خشک و زار و حقیر
رشته عمر من ز گردش او به سر آمد چه حیل و تدبیر
کوزه در پیش نهاده بود و وضو می ساخت، هر چند می خواست که کوزه راست

بنهد می افتاد، و آب می ریخت، نوشیروان بگریست گفت: رعایای من چنان شکسته اند که ایشان را به کوزه درست دست رس نیست، و به حقیقت درویش را از قدر این قدر بس است.

بیت

قانع شدیم اگر چه ز دنیا نصیب ما جز کوزه شکسته و جز نان پاره نیست
این هم ز بهر آنکه کوزه آبی و لقمه ای بیچاره را بزندگی خویش چاره نیست
کسی فرستاد و بوذرجمهر وزیر را بخواند، و حال با وی بگفت، گفت: رای
پادشاه چه صواب می بیند؟ گفت: آنکه طشت و آفتابه زرین به خانه پیرزن فرستم گفت:
رای پادشاه صوابست اما پیرزن شرمنده و خجل شود.

شعر

مکن تبرع مسکین فزون ز استحقاق که از تحمل آن مضطرب شود درویش
خدای گفت به قرآن که آنچه دست دهد به قدر وسع تبرع کن از فضاله خویش
پادشاه پنداشت که وزیر او را منع می کند، گفت: این حدیث لایق همت تو
نیست گفت: من آن می گویم که او را به انعام تخصیص مکن که گویند پادشاه را
اطلاع افتاد بر حال زنان، بفرمای تا چهل آفتابه و طشت زرین بدرویشان دهند که در
حوالی حرم تو آند، تا پندارد که احسان پادشاه عامست خجل نشود.

بیت

همت بلند کن که زدون همتی کسی قدر رفیع و منصب عالی نیافتست
بهره نیافتست ز همت کسی که او در پایه ای که هست معالی نیافتست
حکایت: اعرابی به نزدیک عبدالملک مروان آمد و گفت: «آئی رجل فقیر ولی
صبیات جوعی فان حق الله فاعط عباده وان کان حقا فتصدق ان الله یجزی المتصدقین».
تو مال داری و درویش مستمند نیاز که سؤال نظر سوی مال خویش انداز
اگر از آن حقست آن به بند گانش ده و گر از آن تو چیزی ز بهر حق در باز
عبدالملک را خوش آمد ده هزار دینار به وی داد و گفت: اگر مستحقان سؤال
چنین کنند، هرگز محروم نشوند.

شعر

گر به حسن سؤال پیش آید گاه حاجت فقیر مسکین حال
غالب حال آن بود که غنی شرم دارم ز رد حسن سؤال

حکایت: سلمان فارسی بر لشکری امیر بود، در میان رعایا چنان حقیر می نمود که وقتی خربنده ای به وی رسید گفت: این تو بره گاه بردار و به لشکر گاه سلمان بر، سلمان برداشت چون به لشکر گاه رسید مردم گفتند امیرست، بترسید و در قدم وی افتاد، سلمان گفت: به سه وجه این کار از برای خود کردم، نه از بهر تو هیچ اندیشه مدار اول آنکه تکبر از من دفع شود، دوم آنکه دل تو خوش شود، سیم آنکه از عهده حفظ رعیت بیرون آمده باشم.

شعر

چه خوش گفت با شاه ایران وزیر که ما گوسپندیم و چوپان امیر
گر از گرگ ظلمی رود بر رمه کرا غیر چوپان بود مظلومه

حکایت: عبدالکافی زوزنی فاضلی عظیم بوده است، و فضل وی در یمنی مذکورست سلطان محمود او را به ادیبی فرزندان نصب کرده بود، هر گاه که سفره نهادی چون خوان کریمان بر پای گذاشتی، و چون سفره بخیلان لب و دهان بسته داشتی، بر سر آتش کرسنگی چون دیک کف بر دهان آوردی و چون از حرارت اشتها جوش در میان چون نمکدان در پیش سفره لب طمع نگشادی، و چون کفگیر بر دیک خشمش نهادی، از شاهزادگان یکی کوزه بردست گرفتی و دیگری دستار خان.

ز روی قدر عالم بیش از آن است که قدرش خلق را معلوم گردد
بسا کس کز هنر جایی رسیدست که گر خادم بود مخدوم گردد

روزی فرزندان گریان نزدیک سلطان رفتند و گفتند که استاد با ما چه خواری می کند؟ سلطان پیغام داد که فرزندان من شاگردان تواند نه خادمان، خواری کردن عزیزان از خردمندی دورست، و در دین و دیانت مهجور، عبدالکافی گفت: ایشان را پیش من فرستاده ای تا کمال دین و دنیا حاصل کنند، این شکایت اگر ایشان کرده اند به شکرم جزا و اگر دیگری نموده به عزمش سزا، من این خدمت ایشان را از

برای آن می‌فرمایم که در وقتی که به منصب سلطنت رسند و بر مایهٔ تنعم نشینند قدر
برای استادگان بدانند .

شعر

خواجه بر مائده نشسته به‌نان سفره پر کرده از تکلف خویش
خوش چوبط می‌خورد چه‌غم دارد که چوزاغست گرسنه درویش
سلطان را خوش آمد گفت: ملوک را هیچ‌سیرت و رای آن نیست که احوال رعایا
جزیبی و کلی بدانند و خود به غور کارها برسند .

بیت

سلطان که ندارد خبر از حال رعیت کارش به فساد افتد و ملکش به تلاشی
چون عدل کند با همه مردم به‌سویت گاهی که نداند ملک احوال حواشی
حکایت: در اخبار آمده که موسی علیه‌السلام گفت: خداوندا چون مرا به
رسالت و پیشوایی بنی اسرائیل امر فرمودی تعلیم ملک داری فرمای که من شبانی
کرده‌ام امروز پادشاهی می‌باید کرد، خطاب آمد که ای موسی پادشاهی همان شبانی
است چنانکه گوسفندان خود را از فتنه کرک نگاه می‌داری بندگان ما را نیز از
کرگان در پناه‌دار .

شعر

شنیدی آنکه در تمثیل گوید رعیت گوسفند و شه شبانست
ز کرک ایمن شود آن لحظه گله که در حفظ شبان مهربانست
ای موسی تعلیم اول آنست که فردا که از خانه بیرون روی اول چیزی که بینی
بخور و دوم را بیوش، و سیم را پناه ده و چهارم را به مطلوب رسان. روز دیگر که
موسی بیرون آمد کوهی عظیم دید چنانکه گویی پایهٔ همت قانعان است سر به کیوان
بر کشیده یا ارتفاع درجهٔ عالمان است در اوج کمال رسیده، پیک صبا در عمق حسیض
او سرگردان شدی و قاصد و هم در سمک شاهقش دو اسبه حیران، مراقی علوش جز
برهان سلمی تقطع نرسیدی و مراتب ارتفاعش چون رشتهٔ تسلسل انتها ندیدی .

شعر

ارسطو گر دلیلی جوید از منع
بر امکان خلاء گاه ملاء نیست
بیا گو عظم این هیكل نظر کن
ز روی منع کامکان خلا نیست
موسی بانك صولت کوه طور دیده و به طور وطود بحور رسیده بود بترسید که
خوردن آن معتذر دید، اما بر موجب فرمان روی بدان نهاد چندانکه پیشتر می آمد
خردرت می شد، چون نزدیک رسید بر مثال لقمه ای دید بر گرفت و بخورد و حلاوتی
تمام یافت .

ای بسا کارها که در آغاز
هست نزدیک آدمی دشوار
چون توکل نماید و تسلیم
سهل گردد برو عواقب کار
چون پیشتر آمد طشتی زردید، چنانکه از درسته ای او رونق طبق خورشید
شکسته بود و درم ماه از قراضهای آن حبه ای نمود، دانست که پوشیده نیست، چندانکه
خاک بر سر ز می کرد، زبر سر خاک می آمد، در پوشیدنش عاجز آمد، از آنجا
در گذشت .

شعر

چو بیند مرد حق زبر سر خاک
کند خاک از اهانت بر سر زر
چرا بر سر کند خاک آن تهی مغز
ز بهر زر که خاکش باد بر سر
چون پیشتر آمد بنجشکی به وی رسید، صعوه صفت متحرك و دوان، و پروانه وار
متهتك و حیران گفت: مرا، پناه ده در آستین خودش جا کرد، و در حفظ خود
پناهِش داد .

شعر

دادخواهی را چو بینی ای کریم پاک دین
زینهارش از کرم زنهار ده در آستین
چون پیشتر آمد، عقابی به وی رسید، بال عقاب گشاده و پنجه عذاب کشیده،
از خستگی دهان چون چشم عاشقان باز کرده و از شکستگی مغلّب چون زلف
ممشوقان دراز کرده، گفت: ای موسی این بنجشک صید من بود و در صد قید من، بسی
در عقبش پریده بودم و منازل بریده او را امان دادی، مرا عوض آن ده .

بیت

چون یکی را از کرم دادی امان دیگری را از عطا ضایع ممان
 موسی گفت: عوض چه می خواهی؟ گفت: از دست تو همان مقدار گوشت
 می خواهم، موسی کارد بر پای خود نهاد، گفت: از دست می خواهم! گفت: اگر
 رزق تو در دست منست ترا ضایع نگذارم، کارد بر دست نهاد.

خواهم که مراد تو بر آرم پیوست اما به مرادم نرسد دائم دست
 گفت: از پهلوی می خواهم، گفت: چه از آن بهتر که از پهلوی من خورد و در
 حال کارد بر پهلوی نهاد.

شعر

پشت آنکس قوی بود در دین که ز پهلوی او خورد مسکین
 گفت: از شکم می خواهم، گفت: شاید که از شکم باز گیرم و به سایل دهم،
 و در حال کارد بر شکم خود نهاد.

شعر

چون سؤالی کند ز تو درویش از سر احتیاج و روی نیاز
 چه مروت بود که از بهرش لقمه ای از شکم نگیری باز
 گفت: از دل می خواهم، گفت: جوانمرد هر چه دهد از دل دهد، اما از جانت
 دهم، کارد بردل نهاد.

شعر

چه باشد عطا آنکه، از دل دهی نه آن کز ضرورت به سایل دهی
 چون کار به دل رسید، بنجشک از آستین وی پرید، و جانور از صورت بگردید،
 نظر کرد، جانور جبرئیل و بنجشک میکائیل بود، گفتند: ای موسی این که دیدی همه
 تأویل و تمثیل بود، و صورت تاویل آنست که، آن کوه عظیم خشم بود که به اول
 خوردن آن دشوار بود و به آخر لذیذ و خوشگوار، و آن زر نیکویی بود که پنهان
 نماند، و آن صعوه، مظلوم و آن جانور سایل محروم.

بیت

نشیندی چه گفت پیر هرات با مریدان خویش در کلمات
خشم بهتر ز هر چه خواهی خورد مکرمت به زهر چه خواهی کرد
داد بهتر ز هر چه خواهی داد عدل خوشتر بسی ز هر بنیاد

حکایت: شنیده‌ام که سلطان محمود را عادت بودی که کیسه‌های زر برداشتی و کرد خانه‌های مسکینان کشتی، و درخفیه آن زرها را ببخشیدی و ایثار کردی.

شعر

چه بهست از زکاة پنهانی کز ریا و نفاق باشد دور
گر رضای خدا بود مقصود هم عیان داند او و هم مستور

حکایت: در قصص آورده‌اند که در عهد عیسی صلوات‌الله علیه درویشی بردز باغی رفت، و خوشه‌ای انگور طلبید، مالک باغ بیرون آمد و گفت: اگر انگور به هر کس می‌دادمی، به سر که نرسیدی، درویش گفت: انگور به تو بخشیدم که سر که ابروی تو بس ترش دیدم، خواجه چون در باغ رفت به جای هر خوشه انگور کله سری دید از درخت معلق شده، نزدیک عیسی آمد و فریاد برداشت، و ماجرای حال گفت، عیسی فرمود که آن کله‌های مالکان باغست که پیش از تو بوده‌اند و آن باغ در تصرف داشته.

بیت

از بوستان و باغ چه نازی که بوده‌اند بیش از تو خلق مالک این باغ و بوستان
رفتند و بعد ازیشان این بوستان و باغ تملیک دشمنان شد و میراث دوستان

حکایت: عبدالملک مروان رالقب اشج بود یعنی شکسته سر، و سبب آن بود که یک روز به حسن بهار بیرون آمده بود، به مرغزاری رسید سبز و خرم چنانکه به لطافت از روضه مینو آب بردی، و به نزاهت در دیده ارم خاک زدی، طراوت سبزه او عکس بر سپهر زنگار فام افکندی و عذوبت چشمه اوزهاب در جویبار معجره روان کردی.

شعر

لوما رأیت جنات فردوس العلی فارفل برمل الصفح فهو جنان
السرو یرقص و الصنوبر یقتدی والظیر غنت مالها الحان

لحظه‌ای به تفرج آن مرغزار باستاد، و آهوی نظر را در مسرح آن جولان داد، ناگاه دراز کوشان دید که از کنارهای درآمدند، و نرخری در آن میان مادگان را می‌دوانید، و شهوتی به مراد میراند.

حکما گفته‌اند در شهوت همه نوعی فرو ترند از خر
پس چرا مزد شهوتی راند که در آن باشد او زخر کمتر

عبدالملك آن حال بدید، رشکی در دل وی آمد گفت: چون خرا این همه ذوقست و شهوت «الایالیتنی کنت حمارا». باز گشت و روز دیگر که ابکار انوار از استار اسرار روی نمودند، و خلیفه روز عمامه زر کشیده خورشید بر سر نهاد و تخت زمردین را به جمال رونق داد، جمعی دختران را که در حسن بی‌غایت و در لطف بی‌نهایت بودند، به آن مرغزار آورد و بفرمود تا همه برهنه شدند، و خود جامه بینداخت و ایشان را گرد مرغزار می‌تاخت گفتی که یکی دری خوشابند که صراف بر تخته زمرد ناب ریخته و یا قطره سیماب که بر سطح بساط سبزه اضطراب انگیخته، و خلیفه در پی دوان، چون رضوان از قفای حوران کریخته.

بیت

هر کرا می‌گرفت می‌مالید همچو خر زیر بار می‌نالید
نالۀ زن در آن زمان حاصل بچه ماند به کریه خوشدل

اعرابی شتر کم کرده بود آنجا رسید و آن حال بدید گفت: مگر آن مقام بهشت است و دختران حوران، و عبدالملك مالك که ایشان را عذاب می‌کند، عرب نیز برهنه شد اندامی تباه و زشت و تنی سیاه مانند آنکشت، گفتی عاصی است از دوزخ رسته یا زنگی از مطبخ جسته رخس پنداری سوخته است به دود، و تن او نیم سوخته از اصحاب اخدود، چون خرمهره سیاه در پی مروارید دوان یا ابر تیره از قفای ستاره روان.

شعر

کشف‌الدجی عن تحت میزره کما تحرك فاضل الذیل
مسودة الاعضاء مظلمة فکانها قطع من اللیل

عبدالملك چون او را بديد ، روى به سوى او آورد و او را بينداخت و برسینه
وى نشست تا او را هلاك كند ، عرب فریاد برآورد و امان خواست چون جامه بپوشید ،
باز پشیمان شد كه هرگز آن حال تصور نكرده بود ، و چنین صورت ندیده .

بیت

این ماه پیکران كه به صورت فرشته اند نشان نگر كه از گل جنت سرشته اند
حورند بی خلاف ولی در تفكرم تا از بهشتشان به چه علت بهشته اند
باری دیگر كه عرب دست برآورد ، خلیفه او را از پای درآورد ، امان خواست
رها كرد ، كرت سیم پاره ای سنگ برداشت چون نزدیک رسید بر سر عبدالملك زد و
سرش بشكست ، دختران حمله كردند ، عرب باز گشت ، عبدالملك عصابه ای بیست و
به شهر باز آمد و این حال از همه كس پنهان داشت .

شعر

هر كه كلری كند ز بی خردی كه نباشد سزای لایق آن
چه عجب گرز جور بی خردی به خرابی رسد موافق آن
روز دیگر كه سلطان عالمتاب آفتاب به حكم « هوآذی جعل اللیل و النهار
خلفه » قصد سریر آبنوس فلك كرد ، و سفاح خونریز صباح تیغ زرین « و جعل الشمس
ضیاء » از نیام ظلام برآورد ، خلیفه آل مروان به جانب تخت روان شد ، عرب درآمد و
آوازه درافكند كه به بهشت رسیدم و حوران را دید و مالك را سر بشكست و از سر
ایشان دفع كرد ، این حكایت منتشر شد عبدالملك او را طلب كرد ، عرب چون دید كه
خلیفه بوده است بترسید عبدالملك گفت : مترس كه گناه منست و دوشتر بهوى بخشید
اگر چه علم و مروت ز جمله خلق نكوست ولی به نسبت خلق از امیر نيكوتر
قباد گفت كه نيكوترین صفت حلم است وزیر گفت كرم با فقیر نيكوتر
حكایت : از ابن عباس رضی اله عنه پرسیدند كه چرا سلیمان نام خود را بالای
بسم الله نبشت گفت : آن نیز از ادب بود كه اگر كافران با عنوان نامه خواری كنند با
نام وی كرده باشند .

نام او در نامه ننویسم ز رشك
تا نیند چشم دشمن نام دوست
سهل باشد رنج و ناکلمی من
گر بدین معنی بر آید کام دوست
فلو ترضی بذلکی فپو عز
ولو تحلو بمری فپو حلوا

حکایت: امام شافعی رضی الله عنه چون از مصر به بغداد آمد، محمد حسن از وی پرسید که اهل مصر را چون دیدی؟ گفت: همه محلی به علم و مزین به ادب بودند، تا غایتی که در يك مجلس از حجامی سه ادب تعلیم گرفتیم.

اول: آنکه موی لبم می چید سردر هوا داشتم، دست بر سرم نهاد که سرفرو د آر تا روی تو در قبله باشد.

روی در قبله کن به هر کاری
گر رضای خدا همی طلبی
زانکه در فقه خویش آوردست
این ادب شافعی مطلبی

دوم: چون سرم حلق می کرد دست بر جانب راست داشتم دستم برداشت که در کارهای خیر ابتدا بر است باید کرد.

شعر

بهر کاری از راست آغاز کن
چو خواهی که کار تو محکم بود
نه بینی که مردم مثل می زنند
چو از راستی بگذری خم بود

سیم: چون سرم بتراشید، برخاستم و موها کرد، گفت: فضلۀ خویش را به خاک دفن کن که هر چه از حیوانست حکم حیوان دارد.

فی ذاك سمعت من كتاب البرهان
جزء الحيوان عند قوم حيوان
زتن هر آنچه جدا شد به خاک دفنش کن
که اصل آن همه خاکست و خاک خواهد شد

وعظ: ثمرۀ ادب با پیران بر خورداری از جوانی، و تمتع از عمر وزندگانیست که گفته اند: هر که عصای پیر بی عافیت کشد عصای پیری به عاقبت کشد و هر که موی سفید را دست گیرد موی سپید را آخر بدست گیرد، چنانکه زبان حال املا می کند.

شعر

شنیدم پیر مردی با جوانی
همی گفت این سخن در کاروانی
عصاوش گر بگیری دست هر پیر
شوی تو نیز هم پیر عصا گیر

گفته‌اند: سبب درازی عمر عوج بن عنق که از بقیه قوم عاد بود و تا عهد موسی علیه السلام بزیست، آن بود که بر راهی نشسته بود و پای دراز کرده، چون پیری به وی رسید، پای با خود کشیدی.

بیت

اگر بایدت تا شوی سرفراز مکن پیش پیران ره پا دراز
 حکایت: آورده‌اند که چون امیر نصر احمد سامانی، ابوعلی قهستانی را به خراسان می‌فرستاد، او را پیش خواند و مفاوضه‌ای می‌راند، در اثنای آن ابوعلی متغیر شد، ولیکن سخن را قطع نکرد، چون به‌خانه رفت کژدمی در زیر پیراهن او بود، او را هفت جای بر پشت زخم زده بود، چون خبر به امیر رسید او را بخواند، گفت: چرا تأمل کردی و به کرت اول نرفتی تا کژدم را دفع کنی؟ ابوعلی گفت: هر گاه که من در حضرت تو بر نیش کژدمی صبر نتوانم کرد در غیبت تو بر نیش شمشیر آبدار چگونه صبر کنم و چون ثبات نمایم؟!

شعر

در نزد شهریار چو مرد سپاه دار بر نیش کژدمی نتواند شدن صبور
 میدان که گاه غیبت او در نغیر حرب چون تیغ آبدار ببیند شود نفور
 این ادب امیر را خوش آمد، و در اقطاع وی افزود، متحملان نیش مجاهده دنیا را در پیش مشاهده مولی راه صبوری گرفتن طریق اولی باشد.

اگر بر جان زنی نیشم و گر بردل نهی ریشم نبینی پیش خویش الاسر تسلیم در پیشم
 حکایت: وقتی هارون الرشید خوابی دید که عقد مروارید دندان او در درج دهان نامتسق شده، ورشته پروین ثنایا چون بنات النعش متفرق، معبر را بخواند، گفت: همه خویشان تو در پیش تو بمیرند، هارون را ازین سخن ناخوش آمد، فرمان داد تا دندانهای معبر بر کشیدند.

شعر

با بزرگان سخن به حرمت کوی تا تو را جاه و حرمت افزاید
 گرچه با شاه راست باید گفت لیک هر راستی نمی شاید

معتبری دیگر را بخواند ، گفت : امیر المؤمنین را عمری دراز باشد در عز و دولت و از اقربای خود پیشتر زندگانی یابد ، امیر المؤمنین را خوش آمد هزار دینار به وی داد ، و گفت : این همان معنی دارد ولیکن به زینت ادب آراسته است .

شعر

سخن را دو رویست در جمله حال یکی روی خوب و دگر روی زشت
از آن روی زشت به دوزخ برند وزین روی خوبت به سوی بهشت
حکایت : در وقت سلیمان علیه السلام پسری با پدر بی ادبی کرد ، طبانهچهای بزود و یک چشم پدر از سر بر آورد ، پدر شکایت به نزدیک سلیمان برد ، پسر کارد برداشت و دست خود ببرد ، سلیمان پسر را طلب کرد ، پسر آمد و دست بریده آورد ، پدر چون آن حال بدید ، فریاد بر آورد و زاری کرد ، و گفت کاشکی هر دو چشمم بر کشیدی و دست خود نبریدی ، سلیمان را از گریستن وی دردی در دل آمد ، جبرئیل علیه السلام پیغام آورد که دعا کن ؛ سلیمان علیه السلام دعا کرد فی الحال هر دو تن درست گشتند .

شعر

پدر بر سر خویش صد تیر و تیغ به بیند نیاید از آن سان دزیغ
که خاری به ناگاه در رهگذر جراحت رساند به پای پدر

حکایت : آورده اند که روزی جوانی گناه کار مست به استنجا روی در قبله بنشست حرمت قبله او را در دل گذشت ، در حال روی بگردانید و بر کشت ، خدای تعالی او را به مقام ولایت رسانید .

حرمت از پیرو جوان و نیک و بد در همه با بی به هر وقتی نکوست
دوست از بی حرمتی دشمن شود دشمن از حرمت شود ای خواه دوست

حکایت : آورده اند که حاتم طایی را سفیهی جفای بسیار گفت و او هیچ نمی گفت ، و توقف می کرد ، تا هر چه ممکن بود گفت :

با بی خردان ز مرد عاقل لایق نبود قتال کردن
کرسک به خصومت کند بانک با وی نتوان جدال کردن

بس گفت هر چه خواهی هم اینجا بگویی ، که در قبیله من سفیهان و بی ادباند ،
تو را بر نجانند و تو ازین بی گناهی ، چون از عقل بی بهره ای .

بیت

زیرا که عقل فرق کند طاعت از گناه آنرا که عقل نیست گناهش گناه نیست
نکته: سحره فرعون باموسی يك ادب گوش داشتند، که تو عاصا پیشتر می افکنی ،
یاما قوله تعالی : « اما ان تلقی واما ان نکون نحن الملقین » . خداوند تعالی ایشان را
به نور ایمان مشرف گردانید .

بیت

جادویان گفتند با موسی که تو پیشتر ثعبان بیفکن بر زمین
زین ادب در لحظه ایمان یافتند گفت آما برب العالمین
حکایت : شنیدم که در مجلسی که نرکس بودی نوشیروان فسق نکردی ، و
ادب گوش داشتی . « لانیها - لیشبه العیون الناظره » که شرم می دارم که در نظر نرکس ،
نرکس نظر به شوخی بکشایم ، و چون نرکس در نظر وی شوخ چشمی نمایم ، بین
که کافری از چشم بی نظر ریحان شرم می دارد ، تو از نظر بی چشم رحمان نه .

شعر

آخر ای بی ادب بی پرهیز شرم دار از سر شوخی برخیز
گربدی از نظرم پوشانی چه کنی از نظر رحمانی
وقت عذرت بیا ای بد خو دست بردار و بدین رمز بگو
ای که چشمت نبود چون بینی جرم ما، در گذران چون بینی
مجد خوافی ز تو آن دارد چشم که به شوخیش نگیری که خشم
بنده پیر تویم شادم کن گر چه بد بنده ام آزادم کن
حکایت : آورده اند که روزی سائیلی به حضرت سید کاینات آمد و سؤالی کرد ،
هنوز طوطی شکر خای . « انا افصح العرب و العجم » لب به بیان نگشاده بود ، و بلبل
خوش نوای « اوتیت جوامع الکلم » ، شرح گل به گل نداده ، که خلوت نشین با وقار
« ثانی اثین از همافی الغار » . یعنی رفیق رفیق ابوبکر صدیق رضی اله عنه گلدسته صواب

بهدست سایل داد و پیش از رسول جواب گفت ، خواجه تبسم فرمود و تعجب کرد .

تبسم کن و نرخ شکر شکن سخن گوی و بازار گوهر شکن

برافشان ز رخ زلف عنبر فشان رواج گل و قدر عنبر شکن

ابوبکر گفت: یا رسول الله خطا کفتم؟ گفت: هم خطا گفتمی و هم صواب، گفت: هم خطا و هم صواب در يك سخن چون باشد؟ گفت: از آنکه جواب آن بود که گفتی صواب بود ، و از آنکه با وجود من در جواب شروع کردی خطا گفتمی .

بیت

جواب مسأله کردن به حضرت استاد اگرچه عین صوابست هم خطا باشد

زروی شرع سؤالی کنم جوابم گوی به پیش آب تیمم کنی روا باشد؟

حکایت: آورده اند که میان ابومسلم مروزی و نصر سیار عداوت بسیار بود و مقاتله بی شمار ، روزی یکی از سرهنگان ابومسلم نصر را به تحقیر یاد کرد ، ابومسلم از آن برنجید ، و گفت : این بی ادبی را با من کردی و فرمود تا او را ادبی بلیغ کردند .

بیت

دشمنم را چو خرد پنداری بی خلافم بزرگ شماری

خرد را کی مجال آن باشد که مرا زوخطر به جان باشد

حکایت: آورده اند که امام ابوحنیفه در مسجد کوفه درس می گفت جمعی کودکان بر در مسجد گوی می باختند ، کودکی بود در آن میان که هر گاه نظر امام بروی افتادی برخاستی ، موجب پرسیدند ، گفت : پسر استاد منست از پدر وی تعلیم گرفته ام .

شعر

از هر که مستفید شدی پیر راه تست وز روی مردمی ادب پیر واجبست

از علم وی بزرگی و اهلیت فرود با اهل وی بزرگی و توقیر واجبست

گفتند: ای امام مسلمانان این پرسگبانی است، گفت: مسئله ای از پدری یاد

دارم که سکه آنکاه بالغ شود که در بول کردن يك پا بردارد، اگر حرمت فرزند وی نگاه ندارم، از علم برخورداری نیابم.

شعر

علم علمست اگر چه سگبانی است هم ازین مرتبه بگیر قیاس
هر که را نکته‌ای بیاموزی سکه بود گر ندارد از تو سپاس

باب نهم

در بیان رفاقت و صحبت

عن ابی هریره انه قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : «الناس على دين خليله فلينظر احدكم من يخالل».

بیت

مرد بر دین همنشین خودست نیک و بد همنشین نیک و بدست
 چون شوی همنشین بد کردار بد شوی همچو همنشین ناچار
 خبر : هم ابوهریره روایت کند از رسول صلی الله علیه وسلم که مردی به غزیمت زیارت دوستی روی به شهری آورد ، خداوند تعالی فرشته‌ای را بفرمود که بر رهگذر وی بنشست ، جوانمرد پرسید که کجا می‌روی؟ گفت : به فلان شهر گفت : به چه کار؟ گفت : به زیارت دوستی ، گفت : آن دوست هیچ در حق تو انعامی کرده است؟ گفت : نه من از بهر خدا با وی یاری می‌کنم ، گفت : بدانکه من رسول خدای عزوجل ام ، خدای تو را دوست خود گرفته است بدان سبب که تو دوست او را دوست گرفته‌ای .

شعر

نکنه‌ای با تو بگویم یاد گیر ای باخرد از من آن نکته که نزدیک خرد ننگست آن
 دوستانت هیچ می‌دانی که در معنی که اند دشمنان دشمنان و دوستان دوستان
 خبر : هم درین بابست از مصابیح ، که پیغمبر علیه السلام فرمود که مثل همنشین نیک و بد مثل عطار و گلخن تابست ، با عطار نشینی یا مشک به تو دهد یا تورا خوشبوی کند ، با گلخن تاب نشینی یا جامه‌توسوزد یا بوی ناخوش گرداند .

شعر

هر که با عطار باشد عطر او در وجودش بوی خوش پیدا کند
 وانکه باشد همنشین گلخنی هم بسوزد جامه هم گندا کند
 خبر : هم در حدیث است به عبارت مختصری گویم که فرشتگان به مجالس ذکر

صالحان آیند ، چون باز کردند گویند خداوندا بندگان تو به موافقت تو را یاد می کنند، خطاب رسد که ایشان را آمرزیدم، گویند در میان ایشان کسی بود که از ایشان نبود؟ گویند: او را نیز از ایشان کردانیدم که: «هم قوم لایسقی بهم جلسیم».

شعر

الهی کر به باطن از بدانم به روی ظاهرم از نیک مردان
به صورت ظاهر خود نیک کردم به معنی باطنم را نیک گردان

نکته: با آنکه سگ و آدمی به هیچ وجه با هم نسبتی ندارند، به موافقت ظاهر با نیک مردانش جمع می کند قوله تعالی.

بیت

بیا موافقت راه نیک مردان کن اگر چه در ره دین کار تو پریشانست
سگی که در پی نیکان دوید چند قدم خدای گفت که او نیز هم از ایشان است

حکایت: بلعم باعور را به اطاعت چهارصد ساله چون صحبت موسی را دشمن داشت که بدان شهر می آمد ، از جمله سگان کرد قوله تعالی «فمثله کمثل الکلب». وسگ طیمور را با سگی ده ساله که صحبت مردان حق را دوست داشت که از آن شهر روند از زمره نیک مردان حق گشت.

شعر

آدمی کز صحبت نیکان حذر می کند در راه حق سگ می شود
سگ که صحبت می نماید چندروز با خواص الله هم تک می شود

تا بدانی که تبرا کردن از نیکان سر همه بدیهاست، از آنکه اگر با بدان باشد از ایشان باشد و اگر تنها همنشین شیطان.

بیت

ز نیکان مشو دور در هیچ وقت که باشی از ایشان به هر دو جهان
کسی کین حکایت ز من نشنود و «رابعم کلبهم» گو بخوان

وعظ: هر که پیر صحبت تو شد اعتراض تو بر وی حرام گشت، اگر چه چنان نماید که مرتکب آثام شد ، و الا طریق موافقت مسدود باشد چنانکه میان موسی و

خضز بود علیهما السلام ، قوله تعالى : « انك لن تستطيع معي صبرا » .

شعر

هر چه نزدیک تو از روی شریعت نهیست فکر کن اول و آنگاه بپرس از پیرش
 شاید آن را که به ظاهر چو خطا می بینی هم صوابست به معنی چو کند تعبیرش
بیان : اگر چه شکستن کشتی مردم و کشتن طفل ، و عمارت بی فایده به ظاهر
 شریعت منکرست ، اما از راه حقیقت چون در هلاک یک نفس حیات جمعی باشد ، و
 کشتی معیوب بماند ، و زحمت یکساعته آسایش دایمی مردم شود ، کردن آن واجب
 باشد ، چون به حقیقت نظر کنی هر دو طالب صلاح خلق اند .

شعر

شریعت چه چیزست حکم عیان حقیقت کدامست مفهوم آن
 نداند حقیقت به غیر از خدای هر آنکس که هستش خدا رهنمای
 حقیقت چه دانی تو ای بوالهوس طریقت شریعت منادست و بس

حکایت : عربی و عجمی و ترکی و هندی با هم مصاحب شدند ، به وقت
 گرسنگی نقدی در میان آمد ، عرب می گفت : خبزا ، عجمی می گفت : نان ، ترک
 می گفت : اتمک ، هندو می گفت : روتی ، کار به جدال و قتال رسید ، آنکه همه زبانه
 می دانست نقد برد و نان آورد ، مخالفت و مخاصمت از میان برخاست .

بیت

هر چه در مملکت کون و فساد آدمی زاد و پری و ملکی است
 هر کسی در پی مقصود خودند چون به بینی همه مقصود یکیست
 لکل طایفة ارب و مقصود وفي الحقیقة زاك الارب معبود
 نازیک و هند و ترك و عرب را که بنگری کوشابن والهوخدا یست و بتگری

خبر : جماعتی مشرکان عرب با رسول صلی الله علیه وسلم ، گفتند : اگر موافقت
 مامی خواهی ترك مرافقت این گدایان کن ، پیغمبر فرمود : که هر گز این نکنم . گفتند :
 پس از بهر ما مجلسی دیگر مهیا کن که ایشان نباشند ، فرمود : چنان کنم بر این قراردادند .

بیت

دوستان با دشمنان بودن خطایی منکرست یار با اغیار دیدن غصه‌ای باشد عظیم
 بلبل شیدا از آن فریاد می‌دارد مدام کان گل رعنا چرا با خار می‌باشد ندیم
 روزی نوبت توانگران بود، درویشی نایبنا نام وی عبدالله بن ام مکتوم خود
 را در میان آن جمع انداخت و برگردن آن سران می‌افتاد، پیغمبر به امید گرویدن
 آن گروه، چین در چین مبین افکند، و نرگس دیده، از آن بی‌دیده، چون سنبیل
 زلف بتان تاب داد، در حال طوطی خوش نوای «وما یناطق عن الهوی». ندای «عبس وتولی».
 به سمع مبارک وی فرو خواند.

شعر

دین و دنیا به هم نیاید راست دوزنان اند هر دو با یک شوی
 در دو قبله نماز فتوان کرد یا ازین سوی باش یا زان سوی
 همچو آواز طبل بی معنیست این همه طمطراق و هایاهوی
 تا نگریدی چو زلف در دین کژ میل دنیا مکن به یکسر هوی
 چشم خود بر مدار از آن بی چشم روی خود بر متاب از آن بی روی
 چون این عتاب از حق بشنید، آن زاغ دلان طاوسی نمای «تعجبك اجسامهم».
 را از چمن انجمن شریعت را به آستین «فتولی عنهم» براند، و بلبلان خوش نوای
 «یدکرون الله قیاما و قعودا» را به گلستان «روضه من ریاض الجنه» فرستاد.

بیت

از دیدن توانگر و از اختلاط او کبر و ریا و کینه و جور جفا بود
 و ز صحبت فقیر و ز آثار خیر او مهر و وفا و راحت و صدق و صفا بود
 خبیر: پیغمبر علیه السلام میان هر دو کس از یاران عقد برابری می‌بست،
 عبدالرحمن عوف که از مهران عرب بود و هیچ کس را منصب و مال از وی زیادت
 نبود میان وی و بلال حبشی آن بار یکساق بی نفاق، کو گویی سواد چهره او بر رخسار
 نوعروس اسلام خالی بود و شکل قامت وی بر آسمان دین از شب هلالی؛ مشک تاتاری
 بود که انجمن به بوی خوش خویش می‌افروخت، و یا عود هندی که بر آتش سرکش

معجت مجمری می سوخت ، بنده شریعت ، و آزاد کرده ابوبکر ، عقد برادری بست ، بلال گفت که من درویشم؛ رسول فرمود که درویشی هنر ماست و عیب و نقصان دیگران چنانکه .

شعر

دیگران را هنر به زر باشد
پیش ما بی زری هنر باشد
بزرگان گفته اند : هر که دوستی به غرض دنیا کند ثمره ای ندهد ، بلکه عاقبت به عداوت کشد ، از آنکه دنیا معشوق اهل خودست با کسی که دوستی به طمع معشوق وی کنی به دشمنی سرایت کند .

بیت

هر چه می خواهی ز خالق خواه از آنک
حاجت از مخلوق نتوان خواستن
هست معشوق توانگر مال او
از کسی معشوق نتوان خواستن
دوستی باطلست از آن بطل
که بود میل او به جانب مال
مال را اشتقاق از میلست
در روانی همیشه چون سیلست
چون تو بر سیل می نهی بنیاد
خانه مهر کی بود آباد

حکایت : عزیزی مرا حکایت کرد که وقتی در راه خوارزم با شخصی همراه شدم ، ومدتی همسفره و همکاسه ، تا بر سفره نان می دید چون سگ از پی می دوید ، اتفاقاً سگی با ما همراه شد ، ازین جرّه که در میدان مجره تکاوری کردی ، و با ماه تیز - روسباق و داوری ، هر جا که شاهباز نظر برسیدی ، به دو منزل پیش از وی بدویدی ، و هر جا که برید و هم منزل ساختی ، به سه مرحله به وی پرداختی .

شعر

بگذشتی بطرفه العینی
از مقامی که چشم دریابد
برسیدی به کم زیکساعت
در مکانی که وهم نشابد
گاهی استخوانی پیش وی می انداختم ، ناگاه دودزد ، به ما رسیدند یکی چنگ در پای من زد و یکی دست در پای همراه ، در حال که روی دزد بدید پشت بداد ، سگ پاشنه یکی بگرفت و من دیگری را از پای در آورم و به معاونت سگ

ازیشان خلاص یافت، چون دزدان رفتند باز آمد، گفتم:

شعر

من نخواهم وصل چون تونا کسی سگ زچون تونا کسی بهتر بسی
هست ازین پس صحبتیم با تو حرام ختم کردم با تو یاری والسلام
بسیاری زاری کرد فایده نبود او را رها کردم تا برفت .

حکایت: وقتی در ولایت لرستان بودم، حریفی با من مصاحب شد چنانکه شمایل و اوصاف وی در تقریر نامه و تحریر خامه نیاید، مستجمع جمیع صفات بد و متبوع جمله اخلاق رد.

شعر

زین کاهلی که گردد از عمر خویش سیر هر آدمی که باشد با وی دمی ندیم
از کاهلی به حيله همی کرد چشم باز وز تنبلی به عجز همی زد نفس مقیم
دست او ره به دهان نمی برد و پای او روی زمین نمی سپرد، قبول نفس بروی دشوارتر از ردجان بود، و کشادن چشم نزدیک او صعبتر از بستن ودجان، اکولی که کویبی حلق او غار منصور بود، و معده او بثرلاجور که هر گز خرسندی را به خود راه ندادی و شبع را خود وجود ننهادی، اگر نعیم «اکلها دایم». در پیش او عرضه کردی دوزخ معده او نعره «هل من مزید» زدی .

بیت

گر شکم خویش کنی نیم پر قحط بر آری ز نواحی لر

❖❖❖

دروغ کویبی کاندرفنون کذب و کزاف به پیش او نزدی هیچ قصه خوانی لاف
در سخن محالات راندی، زفانش تیز چون زبانه لهب و طبعش فتنه انگیز چون زن ابولهب .

شعر

حدیث دزدی و شرح خیانتش چه کنم ز زر عیار بپردی و سکه از درهم
دلیل محض ز مداول و علت از معلول بقا ز حال وجود و فنا ز وقت عدم
ز باد مایه خفت ز نار اصل تپش ز خاک حاصل خشکی ز آب صورت نم

سیاهه از حدقه کور بستردی و سپیده از بیضه موربیردی ، نه دندان در دهان
ازو ایمن بودی و نه مژه بر پلك ازوساکن ، ماه را از طریقہ محترقه بدزدیدی و کیس
را از خمسه مسترقه .

شعر

بیان بخل و لثیمی او چگونته کنم که کس ندارد باور ز من به شرح و بیان
درون خانه او گر دو سال بنشیني به نان او نرسانی به هیچ وجه بنان
نه دردیگدانش ذره ای خاکسترونه برخانش از قراضه اثر ، مطبخ او سپیدتر از
طبع موافق و کاسه او سیاه تر از دل منافق به وقت نان خوردن چشم برهم داشتی و دست
در گوشه سفره محکم .

بیت

مطبخ او سپید و کاسه سیاه بخل بین لا اله الا الله



ز اعتقاد بدو فسق او چها گویم کدام کافر و ملحد چه مشرک و بی دین
چه سالها که گذشتی و عمرها بروی که روی او نرسیدی به سجده ای به زمین
هرگز وضو نساختی ، و جهت قبله نشناختی ، رمضان را شوال دانستی و گوشت
خوک را حلال ، زاد غازی را میراث پدر داشتی و نفقه حاجی را شیر مادر .

شعر

سر خوک خفه کردی بخوردی نماز دیگر اندر ماه روزه
به نزدیکش حلال صرف بودی ز روی شرع مردلر سه روزه
شیرمست از وی بگریختی و سگ دیوانه با وی نیامیختی .

بیت

خاکساری از نهنک آتشی بی وفایی دیو طبعی سرکشی
آتش کینه ز خاک انگیختی گاه فتنه دیو ازو بگریختی
از چنین اوصاف و صد چندین دگر بود روی مجتمع از هر هنر

حاصل درسفر از مصاحبتش به جان و در حضر از مراقبتش به فغان بودیم ، هر جا

که می رفتیم، چون قضا از پی می دوید، و هر جا که می نشستیم چون قدر به سر می رسید، از وی امکان خلاص نبود.

بیت

حضورش گرا تر ز نقصان مال وجودی گران تر ز بار عیال
رفیقان ز وصلش به جان آمده حریفان همه در فغان آمده

نه محنت وصلش را پایانی و نه دولت هجرش را سامانی، همه روزه می گفتیم که: «یالیت بینی و بینک بعدالمشرقین». به طالع نیک یک روز در سفری بودیم، دزدان به ما رسیدند، و محاربه ای رفت، ایشان غالب آمدند ما را تجرید فرمودند، ترکی او را بشناخت، گفت: هندوی منست گریخته و خود را به رنگ شما آمیخته، گفتم: اگر او را می بری هر چه بردی ذمه تو از آن بری، همه رختهای ما تورا حلال و این فتوح کفارت غارت مال، ترک بخندید و او را از میان ما بکشید، همه «الحمد لله الذی اذهب عنا الحزن» خواندیم و شادمان شدیم.

دفع شد از سرما زحمت آن بی معنی شکر کردیم بسی گرچه پریشان شد حال
مال غارت شد و دلشاد شدیم از پی آن صحبت یار مخالف بتر از غارت مال
چون از وی خلاص یافتیم یاران را گفتم شکر کنید.

شعر

نعوذ بالله قحط و نیاز و غارت و وام هزار بار بهست از حریف نا فرجام
بدور دار خدا یا بلای صحبت بد کزان بتر نبود هیچ سختی و ناکام
خبیر: حدیث مصطفی علیه السلام که «الرفیق ثم الطریق» هر که را در حضر نیازمندی در سفر با وی مرافقت مکن که پشیمانی آنجا سود ندارد،

بشنو ز مجد خوافی اگر مرد عاقلی پندی که پند مردم عاقل شنوده به
دیوانه ای که در حضرش آزموده ای گاه سفر ز عاقل نا آزموده به

و عظة: بدانکه سفر عین ضرورت و مقرر این سخن حدیث پیغمبر که «السفر قطعة من السقر» و حریف بد و هم صحبتی او مشقتی دیگر، «فوقیهم الله العذاب الاکبر».

شعر

سفر با حریف مخالف خطاست که هم نفس و هم مال ازودر هب است
نشینی به صد محنت اندر حضر بسی به که با نا موافق سفر

حکایت: وقتی درازگوشی و شتری را رها کردند، و از پیری و لاغری سردر صحرا داد، و هر دو با یکدیگر مصاحب شدند و عقد برادری بستند، و روی به مرغزار نهاد، روضه‌ای دیدند آبش به غایت خوش و هوايش دلکش بود، تو گفتی از خرمی و لطف چون بهشت است، و از اعتدال همچون فصل اردی بهشت.

بیت

نسیم اوچو نفس در بدن موافق روح شمیم اوچو طرب در جنان مخالف غم
 ز آب او، دل بیمار خسته را درمان ز خاک او تن زار شکسته را مرهم
 روزی چند در آن مرغزار چرا کردند و تن لاغر و پشت ریش را دوا، یکرóz
 خربربالایی رفت و در اطراف مرغزار نظر کرد، درختان دید چون یاران موافق
 سردرهم آورده و مرغان خوش الحان چون مغنیان خوش آواز در ترنم آمده آهوان در
 اطراف سبزه‌زارش چون حمل و جدی بر فراز آن مرغزار نیلوفری ایمن، و گوران در
 اکناف کوهسارش چون ثور و اسد در صحن آن میدان زمردین ساکن غنچه به تبسم
 دهان کشاده و به ترنم بلبل زبان کشیده، فاخته چون عاشقان دل باخته فغان برداشته
 و قمری چون مقریان خوش آواز در الحان آمده، زبان روزگاری گفت:

بیت

امروز روز کشتن باغست و مرغزار کز مرغزار ناله بر آمد ز مرغ زار
 قمری کشیده ناله بر اطراف نال خوش بلبل گرفته در هوس غنچه زیر زار
 خرگفت: ای برادر مرا هوس آنست که نغمه را ساز دهم، و مرغان شیفته را
 در پرواز آرم، چنانکه گفته‌اند:

بیت

چنان بنالم کز سوز و ذوق آوازم مسبحان ملایک بر آورند خروش
 صدای نغمه صوتم چو بشنوند شوند مغنیان طیور از صفیر خود خاموش
 شترگفت: زینهار این فضول از سر بدر کن که آواز ناخوش و الحان مشوش‌داری،
 آوازهٔ نهیق تو به عالمیان رسیده، و از اوتار شهبق تو آدمیان زحمت دیده، و اگر
 باورت نمی‌کند اینک کلام مجید که: «ان انکر الاصوات لصوت الحمیر».

شعر

از همه آوازه‌دانی چه آوازی بتر
حق تعالی در کتاب خویش گفت آوازخر
خر گفت: قیاس مکن که تفاوت اعداد بسیارست ، و در افراد اختلاف بی شمار ،
من در آغانی زحمت کشیده‌ام و در موسیقی رنج دیده ، طبع موسیقاری نیک‌دانم و تفاوت
بانگها خوب شناسم ، بلندی آواز ورد منست و فلانکس که دانی شاگرد من .

بیت

من از نوای مخالف به نوبت نوروز
چو سوی ماه روم ناله آید از عشاق
چو از نشابور اندیشه حجاز کنم
طریق راست بگیرم ز اصفهان و عراق
هر گاه که دو بانگ و نیم کنم به راست روم ، و بانگی و نیم به عراق و بانگی
به نوا و دو بانگ به مخالف و بانگی و نیم به زیرافکن و بانگی به رهاوی و دو بانگ
به ماه ، و بانگی و نیم به بوسلیک ، و دو بانگ به حسینی و نیم بانگ به عشاق و نپاوند
و اصفهان ، اکنون بیا تا من دست می‌زنم ، و تو پای می‌کوب به یک ضربی و دو ضربی
و سه ضربی ، و در بیست و چهار ساعت روز و شب به عیش و طرب دوازده پرده ساز
می‌دهیم .

شعر

چوماه وقت طلوع و به وقت چاشت عراق
به نیم روز سوی راست رو علی‌الاطلاق
میانه دو نمازت مخالفک باید
چو شد نماز دگر بوسلیک پس عشاق
نماز شام نپاوند و پس مخالف راست
ز شب چو شد سه‌یکی با بزرگ جوی‌الحاق
به نیم شب به نوا و سحر رهاوی و باز
رسد ز صوت حسینی حلاوتی به مذاق
شتر گفت : ترك این فضول گیر که راه نزدیکست و آبادانی دور اگر کاروانی
بگذرد و آواز تو بشنود ، بی شك دربار افتی و از راه عراق و اصفهان ملول شوی ،
من گفتم : باقی تو می‌دانی .

آنکس که گوش سوی حدیث نمی‌کند
زنهار از نصیحت او درکشی زبان
محرور را که گشتی خرما مخور چو خورد
بر تو چه جرم باشد اگر داردش زیان
در حال دراز گوش ناله بر کشید ، ز فیرش به گوش کاروانی رسید که خرایشان

در زیر بار مانده بود و ایشان دربار خرمانده، آمدند و خر و شتر را بگرفتند و دربار کشیدند .

بیت

چو بیند مسافر خربی کری رود صد ره از مرسوی هری
چون قدری راه برفتند ، خر باستاد بارش بر پشت شتر نهادند ، گامی چند بر رفت
بایستاد ، دراز گوش را بر سر بار شتر نهادند .

بیت

الحق از دست تو سبک بارم بار دیگر بنه به سر بارم
چون به بالایی رسیدند شتر بایستاد ، خر گفت : چرا نمی روی ؟ گفت : رقص
می کنم ، گفت : ای نادان چه محل رقص است ؟ گفت : مرا زوقی پیش آمده است ،
گفت : از چه موجب ؟ گفت : از آواز خوش و نغمه دلکش تو که در مرغزار شنیده ام ،
این بگفت ، و خود را بجنبا نید خراز شتر در افتاد و کردندش بشکست .

بیت

بشنو نصیحتی ز من ای مرد کاردان کز عاقلی ز صحبت نادان نفور باش
آنکس که یک وجب زره دانش است دور ز نهار از اختلاطش صدمیل دور باش
حکایت : بزرگی گفته است چهار تن اهل صحبت اند ، یکی آنکه به عطای
وی امیدواری ، دوم آنکه از بدی او ناایمنی ، سیم آنکه از علم او مستفیدی ، چهارم
آنکه به دعای او محتاجی .

بیت

هر که می بینی ازو در دین و دنیا فایده اهل دل وصلش همی گویند جان پروردن است
وانکه در دنیا و دین باوی نداری احتیاج دوستی باوی حقیقت عمر ضایع کردن است
حکایت : مأمون خلیفه گفته است که دوستان سه اند ، یکی چون غذا که همیشه
به وی محتاجی ، دوم چون دوا که گاه گاه طالب او بی ، سیم چون درد که همیشه از
وی گریزانی ، اول علما دوم ملوک سیم فسقه .

شعر

ترك نام و نيك بايد گفتنش هر كه بابد خصلتان يارى كند
وانكه باكتاس باشد صحبتش كى بود لايق كه عطارى كند

حكايت: بزرجمهر حكيم گفته است كه مردم بد در ميان مردم نيك چون كوسپند كر كين است در ميان كوسفندان صحيح، صحت ايشان دروى دشوار اثر كند، و علت وى در ايشان به آسانى مؤثر باشد، از آنكه نفس انساني مايل به فساد است.

بيت

در طايفه‌اى بدى يك تن تأثير كند به جمله اصحاب
يك زره نجاست از ره شرع ناپاك كند هزار من آب

حكايت: ثقيلی را با من در كجا به عدیل كردند، گران تر از حمل كوه بی ستون، و صعبت از وضع سست هردون، حركاتش چون كار زمانه ناهموار، و سكتاتش چون تحرك روزگار ناهنجار، ساربان را گفتم: از من گرا بستان و مرا پياده بدوان.

بيت

به راه باديه پاى برهنه رفتن به كه در كجا به شدن همنشين يارچنين
مرا بر اشتر بيچاره رحم مى آمد كه چون همى رود اين ره به زير بارچنين
مصاحب شدم با ثقيلی به هودج كزو يك نفس عيش صافى ندیدم
ندیدم در آن ناسزا هيچ خصلت كه با طبع مردم منافی ندیدم
شنیدم كه او نیز مى گفت هر كز گران جان تر از مجد خوافى ندیدم

حكايت: وقتى با جمعی یاران موافق و هواداران صادق، غره بامدادی خلوتی گرفته بودیم، و سلوتی گزیده، باهم مشاعره می کردیم و در هرفن مناظره، یکی از یاران مجابات غزل سعی کرد که «دریچه‌ای ز بهشتش به روی بگشایی» این غزل گفتم و تمامی در دیوان من است.

بيت

بدین صفت كه تویی در صفت نمی آیی كمال حسن همین بود و حد زیبایی
فرشته‌اى تونه از آب و خاك معجونى ز نسل حور نه از آدمی و حوایی
دگر نتیجه ندارد چو تو بنی آدم چه نطفه بودی؟ «سبحان خالق المائی»

درین میانه گرانی در آمد، سبک مطلعی دیگر جست، الحال گفتم: از آنکه طبع مشوش و خاطر ناخوش گشت.

علی الصباح کسی را که روی بنمایی دری بود که ز زحمت بروی بکشایی
حالی از جای جست و چوبی بزد و سرم بشکست، از میان بیرون شد و کنارم
پرخون، روی به جمع کردم و گفتم:

بیت

شکر حق را که او سرم بشکست منش از قهر پای بشکستم
تا که بر دست من بماندی او عاقبت من ز دست او رستم

حکایت: حکیمی گفته است که حریف بد با نیک همچون آب باروغنست، اگر چرا غدانی پر روغن کنند روشنائی دهد، و آسان بسوزد، و اگر قطره ای آب در روی چکانی تیره سوزد و فریاد کند.

صحبت بد میانه نیکان سوزش و فتنه و فغان آرد
سگ دیوانه گر چه می نگرزد بوی او مرد را زیان دارد

حکایت: جنید گفته است که دوست باید که هر چه از احوال تو خدای تعالی داند وی نیز داند.

شعر

هر چه از کرد کار پنهان نیست به حقیقت زیار پنهان نیست
حکایت: شبلی گفت که دوست نیک از نفس بهترست، از آن که نفس به کار بد
فرماید قوله تعالی: «ان النفس لامارة بالسوء» و دوست به کار نیک «وانا داعو کم الی الهدی»

بیت

با من چو به دوستی کرایمی باید که بدم به من نمایی
هر که که بدم بر تو نیکوست پس دشمن من تو باشی اودوست

باب دهم

در ریاضت و احوال فقر

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : «انا اشبع يوماً واجوع يومين» .
 چه کنم لذت و نعیم جهان چون نخواهم درین جهان بودن
 بس کند از خورش همان قدم که بدان زنده می توان بودن
 خبر : آورده اند که پیغمبر علیه السلام عادت داشتی که هر روز بامداد بر
 حجرات طواف کردی، اگر طعامی یافتی بخوردی و اگر نیافتی بگفتی که «كنت اليوم
 صائماً» نیت روزه کردی .

بیت

شنیدم که یکروز دیوانه‌ای منادی همی کرد در شهر قم
 فقل فی سؤال والأفمه وکل من حلال و الا فم
 حکایت : در عرب عادت بود که هر که طعام نیافتی به هر روزی سنگی برشکم
 بستی ، و بسیاری آن بودی که پیغمبر سه سنگ برشکم بسته بودی، از آنکه سه روز
 طعام نخوردی .

بیت

ای در لکن فلك فتاده از صیت جلال توطنینی
 کرقص فلك دونیم کردی بر سفره نداشتی جوینی
 حکایت : کسری را پسری بود بسیار خوار، و همیشه خسته و بیمار و هیچکس
 سبب بیماری وی نمی دانست ، طبیبی حاضر آوردند ، ازین ملیح صورتی ، مسیح
 سیرتی، صافی مزاجی، شافی علاجی، رنجوران را از دم او آسایشی، مهجوران را از
 قدم او آرامشی .

شعر

فکانه موسی بحسن ید و کانه عیسی بانفاس
 من نال کأساً منه مشربه فکان فی ثوب الشفا کأس

دست بر نبض وی نهاد ، دانست که علت وی تخمه است ، و سبب آن بسیاری لقمه ، به احتمال علاجش کرد ، کسری پرسید که او را چه دادی که به شد؟ گفت : کرسنگی .

شعر

اگر صحت جسم خواهی مدام مخور جز به قدر ضرورت طعام
چنین گفت بقراط گاه علاج که از خلط معده است سوء المزاج
حکایت : به نقل معلومست که حکمای هند را عمر درازتر است و حکمت زیادت
و سبب آن کم خوردن است که یکی از ایشان جز به قدر بادام مغزی طعام نمی خورد و
در هر سه روز آن مقدار طعام نیز به کار می برند .

شعر

شنیده ام ز حکیمی که گر کسی پرسد ز مردگان که چه چیزست علت مردن
ز صد یکی نبود کین جواب می ندهد که هست علت مردن طعام پر خوردن
حکایت : نقل می کنند از ابن کمونه که شرح تلویح می ساختم و در هر سه روز
یک کورت طعام می خوردم ، و اگر مسئله مشکل می شد هر پنج روز .
چنین که در پی لذات نفس و امانندی کجا شود دلت از حل مشکلات آگاه
زنان و آب شکم کرده ای بد انسان پر که در درون تو یک مسأله نیابد راه
حکایت : شنیده ام که افلاطون چهارصد سال در خلوت نشست و هر روز
به اندازه یک درم طعام می خورد ، بدین ریاضت عقود فلک را حل کردی .

شعر

دیده ام در صحایف حکمت کز طریق ریاضت افلاطون
وضع کردست علم موسیقی از صریر تحرك گردون
حکایت : نقل کرده اند که اصحاب صفه چهل تن بودند و بعضی گفته اند هفتاد ،
و بعضی چهارصد ، از دنیا اعراض کرده بودند و غذا و لباس ایشان پوست جو و گلیمی
عورت پوش ، و همه چون عقل کلی و نفس قدسی تجرید کرده ، و به توحید رسیده ،
چون عنقا بر قاف قرب ساکن شده ، و چون وفا در گوشه انزوا نشسته و می گفتند .

از دهر قانیم به نانی و جامه‌ای
 زین گوشه پلاسی یاخرقه کهنه‌ای
 اینست پادشاهی درویش درجهان
 نه کبر و نه ریایی و نه بارنامه‌ای
 نه گندمین میده^۱ نه برسر عمامه‌ای
 زین فضلّه سبوسی یا آبکامه‌ای

حکایت: روزی مهتر عالم علیه الصلوة والسلام به حجره فاطمه رضی الله عنها، درآمد، و سلام گفت: فاطمه برپای نخاست، یکی از صحابه که در خدمت سید بود، انکاری دردل آورد، سید علیه السلام بگریست و گفت: انکار مکن که فاطمه از ضعف گرسنگی قوت آن ندارد که بر پای خیزد، تو معذور می‌دار.

شعر

ای که از بهر تو برخوان می‌نهند
 قرص مه باورجیان^۲ صبح و شام
 خازن جنت کمینه مطبخیست
 خوشتر آن کت نیست بر سفره طعام
حکایت: آورده‌اند که ابن عطا هفت شبانه روز هیچ نخورد، گفت: اگر سه روز دیگر نیابم شکرانه آن را هزار رکعت نماز بگذارم، نیافت و بگزارد.

بیت

به کنج فقر نهادند کنج معنی زان
 که تا نیابد ره سوی کنج بیگانه
 چو فقر سلطنت است از برای آن فقرا
 به شکر فقر زیادت کنند شکرانه
حکایت: آورده‌اند که لقمان حکیم با پسر در کاروانی بودند، چون نزدیک شهری رسیدند، با کاروان به شهر رفتند، لقمان توقف کرد، پسر گفت: چرا موافقت نمی‌کنی؟ همه روز ریاضت کشیده‌ایم به امید آنکه به آبادانی رسیم راحتی بینیم.

بیت

کاروان کوشش و تعجیل کند
 تا به منزل برسد نوبت شام
 این چه حکمت که چو منزل دیدی
 بر در شهر کنی جای و مقام
لقمان گفت: امشب درین ریاضت موافقت کن که ضایع نباشد.

۱ - آردگندم دوبار بیخته، نام نوعی حلوا،

۲ - به برهان قاطع: تصحیح دکتر معین ذیل کلمه ورج رجوع شود،

هر که کاری کند از بهر خدا زود بینی که مزد آن یابد
 تو میندار کادمی بی رنج ناکهان کنج شایگان یابد
 چون وقت صبح شد زلزله آمد و مردم آن شهر به یکبار هلاک شدند و لقمان و
 پسر نجات «یافت اعازنا لله عن الزلزال» .
 گفت : فایده ریاضت این است .

حکمت : بعضی از حیوانات آنند که چون گرسنه باشند از زبل ایشان بوی
 مشک می آید، و بعضی آنکه چون سیر می خورند از معده ایشان بوی زبل و این در
 آهو و گاو مشاهده می افتد .

شعر

کاو از پی خوردنی بسیار نشخوار همی زند چو مردار
 آهو خورشش گیاه خشکست افکنده او مثال مشکست
 حکایت : روزی جنازه صوفی می بردند ، یکی پرسید که به چه سبب مرده است؟
 گفتند : از بسیار خوردن ، گفت : سی سالست که من چنین مرگی می طلبم ، و مرا روزی
 نمی شود .

شعر

صوفی ، بود در نواحی لر هیضه شد از طعام خوردن پر
 رفت سوی طبیب کای سره مرد دفع این رنج را چه باید خورد
 گفت کز خوردنی چنین بیمار چیز دیگر همی خوری هشدار
 گفت اگر این سخن نه بهتان است نیست این رنج بلکه درمان است
 رنج صوفی همه ز خوردن باد صوفیان را ز هیضه مردن باد
 حکایت : صوفی از بس که خورده بود نمی توانست رفت ، او را بر محفه اش
 نهادند و چهار کس برداشتند ، تا به خانه برند ، در راه قومی را دید که می رفتند
 گفت : کجا می روید، گفتند: به دعوت، اشارت کرد که محفه را از آن طرف گردانید.

شعر

صوفیان را بهشت زندانست بی کبابی و فرنی و حلوا

و گراین هر سه هست دردوزخ
خوشترست آن ز جنة المأوا
خر همیشه ز گاه و جو میراد
صوفی از خایگینه و سکبا

حیدری پیش سلطان لخت رفت
از سر دعوی و اظهار هنر
گفت بر جا کوسپندی می خورم
گفت اگر داری برو گاوی بنخور

حکایت: شخصی را دیدم که او را جهان خوار می گفتند، به در دکان بقالی رسید، ده دینار داد که مرا ازین دکان سیر کن، اول از کل و اشنان آغاز کرد، سفتها خالی شد، چون دست به نمک و صابون برد بقال بیست دینار بردست وی نهاد و عذر خواست و سرش بداد.

شعر

چه جای آنکه بطرقی تفار آهک و کل
چه جای آنکه خوری دیگدان خاکستر
که گر به دوزخ تابان رسی نبیند کس
به هفتمین طبقاتش نشان خاکستر
ز بیم جوع تو بر آسمان همی ارزد
نظیر ماه دو هفته میان خاکستر
حکایت: کاو زوری را دیدم که روزی ده من طعام می خورد و بیست خشت پخته به زخم مشت خاک می کرد، و از مردم چیزی می ستاند، گفتم: ای بدنفس بی همت این که خشت را خاک می کنی و فلوس می ستانی، بیا خاک را خشت کن و از من درم بستان! روزی به مزدوری آمد ده مرده طعام به خورد و یک مرده کار نکرد، روز دیگر بگریخت.

کسی کو را گدایی گشت پیشه
به نزدش هیچ کاری خوش نیاید
چه جویی کار از آن گدای کاهل
ندانی کز خیار آتش نیاید

حکایت: در تورات مسطورست که خداوند تعالی هیچ طایفه را دشمن تر از جوانان کاهل ندارد، که نه کسب دنیا کنند و نه کار آخرت، همانا که این آن تناوران گدایند که باقوت تن و صحت بدن گرد خانه ها می گردند و از بهر کاسه آتش دست چمچه و دهان کفچه می کنند، چنانکه گفته شد.

شعر

ای تن آور همچو خرکش در منه
یا چو اشتر در بیابان خار خور
بهر لقمه دست پیش کس مدار
کار کی کن گرنه ز هر مار خور
حکایت : خواص خوردن از بهر حیات خواهند ، و عوام حیات از بهر خوردن .

بیت

می خوری کار کی همی کن از آنک
هیچ کاری چو کار کردن نیست
خوردن از بهر زندگی باشد
زندگاتی برای خوردن نیست
حکایت : شخصی به نزدیک بزرگی آمد ، گفت : مرا روش تعلیم کن ! گفت :
خورش تو چون است ؟ گفت : چون گرسنه می شوم سیر می خورم ، و چون سیرم آرام
می گیرم . گفت : اول خورش بیاموز آنکه روش !

بیت

گرسنه در صورت و معنی اگر
راه رود با دل آکه رود
و آنکه شود سیر محالست ازو
بر همه تقدیر که او ره رود
خبیر : پیغمبر علیه السلام فرمود که مهتران بهشت آناند که بامداد بر خیزند ،
در خانه خود شام نه بینند ، و چون شبانگاه بخفتند در منزل ایشان چاشت نباشد ،
بامداد ایشان از خدای راضی و شبانگاه خدای عزوجل از ایشان خشنود ، چنانکه .

شعر

نباشد کسی را غم شام و چاشت
که روزی به روزی دهنده گذاشت
غم رزق آینده چندین مخور
غم عمر رفته خور ای بیخبر
خدایی که ما آفرید ، از کرم
تکفل به روزی ما کرد هم
حکایت : شقیق بلخی گفت رحمة الله علیه که درویشان سه چیز اختیار کرده اند
و توانگران سه ، اما آنچه اختیار درویشانست ، راحت نفس است و فراغت دل و آسانی
حساب ، و اما آنچه اختیار توانگران است مشقت نفس است و مشغولی دل و
سختی حساب .

بیت

درویش را به دینی، خاطر مرّقه است از فکروتن ز محنت و فردادل از حساب
برعکس آن توانگر مسکین بهروزحشر افتاده از حساب بد و نیک در عذاب
قال النبی علیه السلام: «ان فی الفقر راحة». راحت از درویشی و محنت از طلب
بیشی است.

شعر

آنها که در همالك معنی شهنشه اند
ارواح مظمّنه در اجسام محتبس
گاهی که سر به جیب تفکر فرو برند
آگاه نیستند ز احوال خویشان
جویندگان نور یقین در شبان تار
قال النبی علیه السلام: «الفقر سواد الوجه فی الدارین»، بدانکه رنگ سیاهی دیده
در نور چشم زیادت کند، به خلاف سپیدی و دیگر آنکه سیاهی دیده اگر سپید بود
هیچ نبیند، پس معلوم شد که روشنایی هر دو عالم در فقرست که آن سیاهیست.

بیت

دل را گر بود میل سیاهان
نه بینی چشم عالم بین خود را
مکن نهیش که این دور از مناهیست
شوخ ناهمی فرمود که هر رنگی به دیگری بدل می توان کرد، الا سیاهی را که
آخر همه رنگهاست.

شعر

الفقر اقصى غاية الانسان
ان السواد نهاية الالوان
یعنی درویش را بالای درویشی هیچ مرتبه دیگر نیست، از آنکه آن مرتبه
فناست.

شعر

ای که هستی تو از فنا یابی
در فنا کوش تا بقایابی

حکایت: وقتی در شهر هرات در مدرسه فلکیه وعظ می گفتم ، درویشی پرسید الف تقدم وراستی به چه یافت؟ گفتم: از آزادی و فراغت، نبینی که با نقطه دارد سراز پیش بر نمی آرد .

بیت

پرسیدم از استاد کای پیر طریقت بهره الف تاب و خم و پیچ ندارد
از روزه من گفت که در مکتب تعلیم صد بار شنیدی که الف هیچ ندارد
نکته: دبیران الف را از راستی در میان جان کشند .

چون جیم شکسته شو دلا سر تا پای مانده نون جز به تواضع نگرای
آزادگی و مجردی عادت کن تا همچو الف میان جان گیری جای
حکایت: ابوالعباس قصاب گفت: هرگز طعام نخوردم تا از کرسنگی بی طاقت
نشدم لاجرم هرگز مرا به هیچ طبیبی حاجت نیفتاد.

شعر

هرگز نبود طبیب حاجت در کرسنگی و بی نوایی
دیدم که نوشته اند در طب الجوع دو آء کل دآء

حکایت: در ایام جوانی به تحصیل مشغول بودم ، در چهار شبانروز پنج سیر
طعام خوردم ، کلیات قانون بحث می کردم هنوز استحضار آنکه در آن مدت کسب
کردم بریادست .

ز علم حکمت اگر بهره ای همی خواهی مباش در طلب حظ نفس چون دونان
برین سخن حکمای زمانه متفق اند که در ریاضت نفس است حکمت یونان

حکایت: دو بیگ در شهر کرمان دعوی کردند که هر یکی روزی سی بار گرد
شهر بگردیم یکی گرسنه بود و یکی سیر ، گرسنه سی و یکبار طواف کرد و آن سیر
بیست بار بیش نتوانست .

شعر

روده و معده چو پر شد تن ز قوت شد تهی گرسنه باش ار همی باید ترا نیروی تن
هیچ می دانی که چون آن مورک لاغر میان آن ملخ رامی کشد صد بار بیش از خویشتن

حکایت : شیخ شهاب الدین مقتول گفت : در روم بودم ، چنین تقریر کردند که جماعتی بر مناره ای رفته اند به طریق ریاضت و در مناره بر آورده ، به تفرج رفتن و در خاطر آورد که اینها چه می خورند ، یکی از بالای مناره دو قرص گرم در انداخت که اینک بگیر .

بیت

بی دین چون در طریق ریاضت قدم زند حل می کند ضمیر و اسرار مرد دین
میدان که مرد دین چو ریاضت کشد به صدق اسرار کاینات بداند علی یقین
حکایت : بشر حافی گفت رحمة الله علیه که اگر کرسنگی متاعی باشد که در بازار بفروشند ، عارف را نشاید که غیر آن خرد .

چو مرد کرسنه را سیم و زربه دست افتد یقین بدان که به بازار غیر نان نخورد
ولیک کرسنگی گر به سیم بفروشند حکیم هیچ متاعی به غیر آن نخرد
حکایت : آورده اند که سفیان ثوری و حبیب اعجمی به نزدیک رابعه رفتند ، وحوش و طیور دیدند که گرد صومعه رابعه نشسته بودند ، همین که ایشان را بدیدند ، بر میدند ، پرسیدند که به چه موجب از ما بر میدند ، و به توالفت گرفت ؟ گفت : ده سالست که من هیچ از حیوان نخورده ام و شما به گوشت ایشان آب چرب کرده اید هر آینه بر مند .

شعر

چو من ز فضل حیوان به سالها نخورم عجب بود اگر آهوز من جدا گردد
ترا که هست دهان چرب و اندرون پر گوشت طمع مدار که وحشیت آشنا گردد
حکایت : شبی که هفتم خلوت بود ، در واقعه چنان دیدم که این قصیده می خواندم و با طایفه ای در هوا رقص می کرد .

بیت

من آن طاوس بستانم که گردد هر چمن گرم
من آن شمع شبستانم که در هر انجمن گرم

تذرو عالم قریم چرا با زاغ بنشینم
 همای آسمان فرم چرا کرد زغن کردم
 چو سلطان ملك خویم چرا با دیو می سازم
 چو شاه کشور روحم چرا مزدور تن کردم
 نیم یوسف که تا چندین بمانم در چه زندان
 نیم یعقوب تا محبوبس آن بیت الحزن کردم
 ز وصل پیرهن روزی اگر یعقوب بینا شد
 من آن روزی شوم بینا که بی این پیرهن کردم
 مکانم لامکان باشد رفیقانم همه آنجا
 روا باشد که من زین گونه بی یاروسکن کردم
 کبوتر وار هر گاهی که یاد آشیان آرم
 ز تاب آتش هجران چو مرغ باب زن کردم
 بیا ساقی به يك باده مرا بی مجد خوافی کن
 که با خود آن زمان باشم که من بی خویشتن کردم
 بامداد پیش شیخ گفتم، گفت : اگر تحمل بودی آنچه در خواب دیدی در
 بیداری بدیدی .

خبر : در اخبار آمده است که فردای قیامت درویشانی را که در دنیا ریاضت
 کشیده اند و مجاهده دیده، خداوند تعالی خطاب کند که ای مردانی که دنیا را سد طلاق
 داده اید و مطیة نفس را بار ریاضت بر نهاده .
 بیت

بترك دینی فانی بی وفا کردند یقین که در طلب دوستی ما کردند
 ز بهر مصلحت آخرت که مقصودست همه مصالح و مقصود خودرها کردند
 در عرصات بگردید و بنگرید هر کس که با شما احسانی کرده است مگذارید
 تا او را با خود ببهشت نبرید .

بیت

هر که امروز با تو لطفی کرد سعی کن در ادای آن و جزا
ور ز دست تو بر نمی خیزد حق مکافات آن کند فردا

حکایت: حجة الاسلام غزالی گفته است که هفتاد صدیق اتفاق کرده اند برین معنی که غفلت از خوابست، و خواب از آب و آب از طعام، هر که کم خورد آگاه باشد و هر که بیش خورد کمراه باشد، چنانکه .

شعر

هر کرا پر شود شکم ز طعام آب خواهد ز تشنگی ناکام
چون بیاشامد آب خواب آید سوی غفلت چو از شتاب آید
غافلان را ز دین چه آگاهی از خطا و یقین چه آگاهی

حکایت: از شیخ خواجه ضیاء الدین ابوالنخیب حمویه که عم شیخ شهاب الدین سهروردی رحمه الله علیهما بوده است و تربت بزرگوارش در بغدادست و قبله حاجات هر نامرا دست پرسیدند، که چرا پیغمبر علیه السلام فرمود که دست درویش ید سفلی است و آن توانگرید علیا؟ با آنکه درویش در قبول مخیرست و توانگر در ادامضطر .
درویش در تقبل مال توانگران از روی حکم و سلطنت دین مخیرست
مسکین توانگر از سردرماندگی و عجز در دادن و زکات به مسکین مسخرست
فرمود که توانگر را از آن ید علیاست که مال از دست می رود و درویش را ید سفلی از آنکه به دست وی می آید .

شعر

مرد درویش گو قناعت کن چکند کوشش از پی بیشی
سرو آزادگی و سرسبزی از چه دارد بگو زدرویشی
حکمت: تواضع درویشان با ابنای دنیا، خواری دین است و تکبر ایشان بر

ایشان سیرت اهل یقین .

بیت

تکبر علی کل متکبر
شنیدی خداوند عالم چه گفت
فمن سوء خلق لدی العائلین
نبی را «واعرض عن الجاهلین»

خبر : ابوهریره گفت روزی رسول خدا را دیدم پهلوی بر خاک نهاده و رنگ مبارک وی متغیر بود ، ارغوان بوستان « انا احسن منه » طراوت شاخ زعفران گرفته بود ، و غنچه ورد باغ بلاغ از درد « بلغ ما انزل الیک » به صفت گل زردشکفته گفتم : یا رسول الله ترا چه رسیده است ؟

بیت

بر چهره تو نشان در دست چرا
گرد گل رخسار تو کرد دست چرا
بر خاک چرا نهاده ای پهلوی را
ای پشت جهان روی تو ز دست چرا
گفت : ای ابوهریره سه روزست که همای هوای طبیعت جز از چاشت خوان « ابیت عندری » استخوان « اشبع یوماً و اجوع یومین » نیافته و طاوس ناموس شریعت جز به قدم « دنی فتدلی » در انجمن « الفطنة فی البطنة » نشافته ، حاصل آنکه گرسنه ام و قوت برخاستن ندارم ، ابوهریره گفت : در حضرت وی بنشستم و بگریستم ، گفت : ای ابوهریره مگری که تنعم آخرت در ریاضت دنیاست ، عروس دنیا را بر من عرضه کردند قبول نکردم .

شعر

گر تو را عیش آخرت باید
کم یک ساعته تنعم گیر
ترك لذات این جهانی کن
وانگهی عیش آن جهانی کن

حکایت : بزرگی گفته است که روزی دوبار طعام خوردند و سه بار آب چهاربار به مستراح روند ، چون نکه کنی بیشتر روز کار شکم پرست باشند که گاه پرمی کنند و گاه تهی .

بیت

ای شده زیر چرخ دولابی
شکمی همچو کوزه دولاب
روز و شب نفس را رهین ورهی
گاه پرمی کنی و گاه تهی

حکایت: در مقامات تصوف آمده که اگر البته در کرسنگی طاقت نیارد، باید که دو دانگ شکم را از طعام پر کند و دو دانگ از آب و دو دانگ از برای نفس زدن رها کند. اما صوفیان وقت ما می گویند که تو شکم از طعام پر کن آب خود لطیف است خود را جای کند و نفس را کو هرگز جای مباح.

شعر

بشنو که چه گفت صوفی پرواری چون سیر شدی چرا غم جان داری
حکایت: در کتاب طب آورده اند که به جهت حفظ صحت باید که دو روز سه بار طعام خورند، روز اول بامداد و نماز شام، و روز دوم نماز پیشین هم برین قیاس و ترتیب می باشد تا مزاج صحیح بماند.

شعر

در دو روزت سه بار باید خورد تو به يك روز می خوری شش بار
که تواند علاج تو کردن حاش لله اگر شوی بیمار
حکایت: وقتی شخصی به نزدیک طبیبی آمد که در مزاجم تغییری پیدا شده است تدبیر کن! گفت: موجب تغییر چیست؟ گفت: ازین پیش هر روز بامداد بیست تا نان می خوردم و پیشین ده و خفتن بیست مجموع پنجاه بود، اکنون سی بیش خورده نمی شود، گفت: سهلست مطبوخی بخور، بدین تفصیل: غناب، سپستان، گل بنفشه، نیلوفر، هلیله زرد، کابلی، و سیاه، غاریقون، اسطوخودوس، در صد من آب بجوش تا بیست من باز آید ترنجبین يك من و شیرخشت پنج من در آن آب شربت کن و بخور تا ملتینی باشد.

شعر

ترا که خورد چنین است گاه رنجوری نعوذ بالله اگر تندرست کردی باز
بسلیلت ز خراسان اگر برون نکنند بر آوری ز نشابور و مرو قحط و نیاز
حکایت: در کتابی دیده ام که خدای تعالی چون نفس را بیافرید از وی پرسید که تو کیستی و من کیستم؟ گفت: تو تویی و من منم، گفته اند: سگ را به بند

منقاد دار و نفس را به بندگی، معتاد، تا آن صید کند و این صید شود .

بیت

تا نباشی بر طریق بندگی نفس ملعون کی بود معتاد بند
تا فرمایی به تعلیم شکار کلب لانه کی شود منقاد بند

صد سال او را در سموم دوزخ عذاب کردند، و باز پرسید همین گفت، صد سال دیگر او را در زمهریر بداشتند، همین گفت، سه روز کرسنگی بروی کماشتند و باز پرسید که من کیستم و تو کیستی؟ گفت: تو خدایی و من بنده ضعیف .

شعر

چه بلا صعبت ز کرسنگی لیس للجایع الصبور خشوع
مصطفی در دعای خویش چه گفت وقنا ربنا عذاب الجوع

باب یازدهم

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ينكح المرأة لأربع: لمالها ولحسبها ولجمالها»
صدق رسول الله .

بیت

چار چیزست در زن آرایش	که از آن چار باشد آسایش
زندگانی نیک و کثرت مال	دین اسلام و تازگی جمال
زن کزین هر چهار محرومست	زن منخوانش که دیو مرحومست

بدانکه نکاح بر شش قسمست، اول واجب و آن آنست که مال و افراط شهوت دارد و اگر نکاح نکند در حرام افتد. دوم سنت باشد و آن آنکه مال ندارد و شهوت به افراط دارد. سیم مستحب که مال دارد و شهوت به افراط ندارد. چهارم مباح که هیچ يك ندارد و قدرت بر معاش نیز هم . پنجم منهی که هیچ يك ندارد و به سبب نکاح در حرام خواهد افتاد چون راه زدن و دزدی و غیر آن .

بیت

نه مال و نه شهوت نه کسب حلال	عیال وجودی، چه خواهی عیال
حلالی کنی و حرامش بری	حلال از تو باشد به معنی بری
مگو مرد کز راه معنی زنست	که از بهره زن خاین و رهزن است

حکایت : بزرگی بود در بخارا که عروس شهوت بروی طلاق بود [و] از مصاحبت جفت طاق ، دل از هوای زنان نگاه می داشت و زبان از ذکر ایشان کوتاه، او را گفتند چون می دانی که بار عیال سنت است چرا زن نمی خواهی ؟ که هیچ باری گرانتر از بار عیال نیست .

شعر

گفت افراسیاب با پیران که که باشد به زور رستم زال
گفت: آن کدخدای صابر، کو نگریزد ز جور بار عیال

گفت: زنی مسلمان می خواهم که اگر روزی از من جنایتی بیند به ملامت
پرده من ندرد، گفتند: فلان خاندان به دیانت و سیانت معروفند، به نزدیک ایشان
رفت و خواستاری کرد منت داشتند، گفت: آدمی را از آفات چاره نیست چنان
می خواهم که اگر روزی مرا جنایتی پیدا شود پرده من ندرید و آبروی من نریزد
گفتند: معاذالله.

شعر

تو بزرگی و نکو ذات و مسلمان وامین از تو صادر نشود آنچه نشاید در دین
گفت: اگر خونی کنم: گفتند بپوشیم، گفت: اگر دزدی واقع شود؟ گفتند:
در اخفای آن اهتمام نمائیم، گفت: اگر خاطر به زنی میل کند که با وی عقد نکاح
بندم! گفتند: حاشا که این تحمل توان کرد.

بیت

هزار منت و خواری و رنج و دشواری کنم تحمل و رشک اختیار می نکنم
من آدمی ام و رشکست آتش سوزان میان آتش سوزان قرار می نکنم

پس روی به یاران کرد و گفت: مسلمان ترین درین شهر اینهایند که به خون
ناحق و دزدی رضا دارند، و به حکم خدا نه.

أسائلی عن کزبتی و ضرتی فکربتی و ضرتی^۱ من ضرتی^۲
زن نیست که رشک همزنش در تن نیست در مذهب زن شرک به جز همزن نیست

حکایت منظوم

زنی گفت با شوهر اندر عراق که نان خواهم و جامه گر نه طلاق
نه من لعبت کودکان تویم که بی نان و جامه زیم در وثاق

وگر بندهام جویم از تو عتاق
 نه در هیچ قرن و [نه] در هیچ جاق
 چنین گفت فرمانده و با سقاق
 کنی در معیشت نشوز و شقاق
 کنم نفس خود را ز تو افتراق
 طلب دارد از تو به زخم چماق
 نباشد دگر با زنان اشتیاق
 چه می‌گویی ای قحبه‌ پر نفاق
 وزین پس همی جوئی از من طلاق
 که شد ساحت خانه همچون جناق
 ز خام و ز پخته ز تازه ز قاق
 بیر نیز کابین بیخشم صدق
 و اجری علی الله یوم التلاق
 که زن نابکار است و فرزند عاق
 وگرنه کنم بر تو زندان عراق
 نه حتم است با تو مرا اتفاق
 بخواهم یکی شاهی از قماق
 سیه موی و پاکیزه و سیم ساق
 ز نور رخس زهره در احتراق
 بیندم به حکم «فشدوا الوثاق»
 در آورد حالی سر اندر وفاق
 درآمد که ای من به جالت و شاق
 به خوبی و پاکیزگی کشته طاق
 به خدمت بیندم ازین پس نطق

اگر چاکرم خواهم از تو خلاص
 اسیری چو من در جهان کس ندید
 چنین حکم کرده است والی شهر
 که زن را نه نان و نه جامه دهی
 به نزدیک قاضی روم بعد ازین
 وز آنجا به شحنه که تا مهر من
 چنات کنم من که هرگز تو را
 بر آورد سر شوهر و گفت می
 همه خان و مانم به پرداختی
 عنانم به دست این زمان می‌دهی
 برون بردی از خانه‌ام هر چه بود
 اگر می‌روی دست فرزند گیر
 تلاقیک عندی عذاب شدید
 به پیش که گویم من این ماجرا
 اگر زندگانی به دل می‌کنی
 ز خانه بیرون کنم چون سگان
 همان دم علی رغم کار تو را
 نکوروی و خوش خنده و خوب طبع
 ز حسن جمالش مه اندر خسوف
 وناقش دهم در دل و عهد و مهر
 چو بشنید مسکین زوی این سخن
 به زاری و بیچارگی و نیاز
 نیایی در آفاق جفتی چو من
 چه گویم بسازم به درویشیت

بترك حديث زنان گير كان
 بود شربتی ناخوش اندر مذاق
 گر از مجد خوافی سخن بشنوی
 رفیقت نماید همیشه رفاق
 کسی را که در خانه جفتی بدست
 همین است تعذیب ورنج و شقاق

حکایت: در شهر همدان شیری ساخته اند که هر روز زنان بی شوهر بر آن نشینند به نوبت تا شوهر پیدا می شود، پیری مرا حکایت کرد که يك روز صاحب جمالی را دیدم بر پشت شیر که آهوی چشمش شیر را صید کردی، و تیر غمزه اش زهره را قید. دانه خالش هزار دل بند داشت، و دام زلفش هزار جان [در] بند که گویی این بیت وصف حسن اوست.

آن چشم آهویانته روباہ باز بین
 آن سحری غمزه بدان حسن و ناز بین
 آن حلقه های زلف به هم در شده نگر
 در هر شکن دلی و هزاران نیاز بین
 احوال دل به پیش تو گفتن چه حاجتست
 کوتاه می کنم سر زلف دراز بین
 به چشم حیران و به دل نگران او شدم چندانکه می رقتم و می نگریستم او
 می خندید و من می گریستم.

شعر

از دور مرا بدید و دانست
 کاشفته زلف و خال اویم
 استایه برابرش بدان سان
 حیران شده در جمال اویم

به طاق ابرو اشارت کرد، یعنی که با تو جفتم و لعل بر گوهر نهاد که مگوی آنچه با تو گفتم. دلم در آن میدان سرگردان او شد و چون گوی اسیر خم چو کان او، پیش آمدم و زاری کنان گفت:

کلی بکلك مشعوف و مشغول
 فکیف اصنع یا للقلب ما مول
 دل دید تو را و ترك جان کرد
 این واقعه چون توان نهان کرد

گفت: يك عیب دارم که مویم سفیدست و دل از جوانی نا امید، مشاطه سپید کار روزگار کافور بر مشکم ریخته و مشعبد غدار لیل و نهار نور از ظلمتم انگیخته. چون این سخن شنیدم روی گردانید، گفت: باری بین نظر کردم زلفی چون قیر و

وجمدی مانند زنجیر دیدم .

شعر

معجر از جعد تو گر دور افتد ولوله در شب دیجور افتد
 زلف بر طرف بنا گوش منه تا بر ایوان فلک نور افتد
 خال بر چهره خوب تو چنانک نقطه بر صفحه کافور افتد
 گفتم : چرا خلاف گفتی ؟ گفت : تو را می آزمودم که موی سپید را دشمن
 می داری یا نه ؟ گفتم : همه کس دشمن دارد .

شعر

چو موی سپید اندر آمد به چشمم تو گفتی در آمد به چشم سپیدی
 دل از حجره سینه برداشت افغان که دردا ازین حسرت و ناامیدی
 گفت : پس چرا دوست دارم که تو با این موی سپید مرادوست داری ؟ نشنیده ای
 که مجدد خوفا می چه گفت !

شعر

چو دیدم موی سپیدم کناره کرد نگار چو آهو بی که ز شیر عرین بهره زد
 به خشم گفتمش آخر چه شد به طنزم گفت ندیده ای که ستاره ز روز بگریزد
 القصه بسیار زاری کردم و به هزار دینارش خواستاری کرده چون به خانه بردم
 در گوشه ای بنشست و در برویم بست ، نه بامن می گفت و نه مراعاتم می پذیرفت .

بیت

میان پیر و جوان اتفاق ممکن نیست میان روز و شب الافراق ممکن نیست
 به معرضی که حدیثی کنند هردو به هم به جز حکایت خلع و طلاق ممکن نیست
 آخر الامر عاجز شدم کابین باز ستاندم و نه « او تسریح باحسان الایة » بروی
 خواند ، روز دیگر آنجا رسیدم او را بر پشت شیر می دیدم ازدور مرا بدید روی ببوشید
 بیشتر آمدم و گفتم :

از کرده خویشتن پشیمان هستی با بنده خود بر سر پیمان هستی

بخندید و گفت: مرا رگ جان بستن به از آنکه با تو پیمان .

بر پشت هزار شیر نر بنشینم خوشتر که ترا برشکم خودبینم
گفتم: موی سیاه کنم ، گفت : با دندان شکسته و پشت کوزچه کنی ؟
ای پیر به تلبیس مکن موی سیاه کاندرره عقل و دین فسادست و گناه
از موی سیه باز جوان خواهی شد لاحول ولا قوة الا بالله

حکایت : دوستی مرا حکایت کرد در شیراز که موی خضاب می کردم و از زن پنهان می داشت ، تا میان ما نزاعی افتاد مرا به زندان قاضی فرستاد ، مدتی مجال خضاب نبود، سیاه کاری من ظاهر شد، زن به مراعات به در زندان آمد و مرا چنان بدید.

شعر

هفتاد سال باید تا مرد سال خورد موی سیاه خویش ببیند چو شیر باز
مرد سیاه کار به سالی چو بنگری هفتاد بار بیش جوانست و پیر باز
گفتم : چه شود که خلاصم دهی ، سر بجنبانید و گفت : وقتی که هویت سیاه می دیدم به زندانت رضا دادم ، اکنون که سپید می بینم جز به گور کی رضا دهم ؟
با خود گفتم این سخن از سر تحقیق می آید و مرا بدین سخن رضا می باید کرد، کاین بهوی دادم و از زندان بیرون آمد و گوشه ای گرفت .

شعر

تا کی تو گناه می کنی ای مسکین کردار تباه می کنی ای مسکین
اکنون که کفن سپید می باید کرد موی از چه سیاه می کنی ای مسکین
حکایت : از پیری پرسیدم که چرا زن نمی خواهی؟ گفت: زن پیرانمی خواهم وزن جوان مرا نمی خواهد .

بیت

طاق بودن مرا ز صحبت جفت هست ناکام و جان همی کاهم
آنکه می خواهمش نمی خواهد وانکه می خواهم نمی خواهم

حکایت : در طبس گیلکی ای پیری دیدم که کرد در خانها می کشت و می گفت:

هیچ زنی هست که مرا قبول کند؟ گفتم: دختر می خواهی یا زن؟ گفت: کسی که دفع شهوت کند.

بیت

مشتهی دفع فضله می جوید چه تفاوت که دخترست ارزن
گر سینه معده سیر می خواهد خواه نان جوست یا ارزن
بعد از چند روز او را دیدم کوشه‌ای گرفته و از تفکر به خود فرورفته گفتم: چه کردی؟ گفت: کاری بد، دختری خواستم که مرا نمی خواهد کاین نیست که سرش بدهم، و زور پای نه که سر خود گیرم.

شعر

خسته و مستمند و حیرانم وز فضولی خود پشیمانم
گر ازین معرکه امان یابم از حدیث زنان عنان تا بم
گفتم: اگر عهدی کنی که دیگر زن نخواهی من این مؤنث را بریاران توزیع کنم و از تو دفع مشغله و تشنیه، چون عهد کرد و من وفا کردم زربستاند وزن را در عقد رها کرد و به طرف خراسان رفت.

دانی که در شریعت مردی و مردمی از مردمان که باشد دیوث و قلتبان
آنکس که بهر خوشدلی خود سفر کند در خانه گرسنه بگذارد زن جوان
حکایت: دیوانه‌ای را دیدم در شهر ابرقوه مردم به وی اعتقادی داشتند که از عقلای مجانبین است و یکی از مردان دین چنانکه گفته شده.

بیت

دیوانه را به چشم حقارت مکن نگاه کین قوم عاقلانه ز اسرار آگه اند
در عقل کاملند ولیک از قصور عقل مردم گمان برند که بی عقل و ابله اند
در بازار می گذشت و می گفت که.

بیت

زر نداری مرد عاقل زن مکن چنبر ادبار در گردن مکن
سخن وی نشنیدم و از فضولی زنی در نکاح آوردم.

بیت

پند عاقل نشنیدم زن بی زر کردم تن خود را به غم و رنج مسخر کردم
 بعد از چند روز عاقل را دیدم ، پرسید که چونی؟ گفتم : « ولانسالواعن اشیاء
 ان تبد لکم تسؤ کم » حالی رباعی گفته‌ام یاد گیر .

بیت ۱

آنکس که بلا و محنت تن خواهد آوارگی از خانه و مسکن خواهد
 صد سلسله از عنا به گردن خواهد دانی که بود؟ کسی که اوزن خواهد
 بخندید و گفت : اکنون گفتن تو و یاد گرفتن من سود ندارد ، گفتم : چه
 کنم ؟ گفت : اگر خردمندی مضمون این بیت یاد گیر .

شعر

اذا انت لم تسترح فی المقام ترخّل الی جانب والسلام
 چو اندر نشستن عذابست خیز به هنگام فرصت به سوئی گریز
حکایت : ترکان کرمان که آوازه سلطنت وی چون آفتاب جهانگیرست وصیت
 مملکت وی از روم تا کشمیر ، در اقلیم دوم چون زهره بر طارم سیم بود ، یا چون
 آفتاب بر سپهر چهارم ، به همت وجود از حاتم طایی قصب السبق ربودی و به فکر و
 رای جذر اصم را منطبق نمودی .

شعر

ناهید فی اقلامها بهرام فی احکامها
 بدرالدجی بتمامها شمس الضحی فی المشرق
 جسمی لطیف از آب و گل در اعتدال جان و دل

از فکر و رای او خجل ادراک و ذهن منطقی

کنیزک سلطان قطب‌الدین بود چون سلطان را در یزد وفات نزدیک رسید
 ترکان را بخواند ، و مملکت کرمان تسلیم او کرد و او را ولیعهد خود ساخت ، ترکان
 قفل بر زیر جامه خود نهاد و چهل سال پادشاهی کرد .

شعر

کنیز کی که زعهد و وفا درست آمد
گرفت مملکت و رسم سلطنت بنهاد
بس از وفاتش خلق جهان همی گوید
که آفرین خدا بر روان ترکان باد
حکایت: وقتی در شهری زنی در نکاح آوردم و مهری گران کرد. نماز خفتن که
اورا دیدم پنداشتم که شب اول گورست و من در اول شب کور.

شعر

بلای جفت مخالف چگونه شرح دهم
که در جهان نبود مثل آن بلا و عذاب
شنیده‌ای که چه گفتست زال با رستم
عذاب گور به از زال بد به جامه خواب
قرب دو سال در آن بلا صبر کردم، آخر بگریخت و روی به شهر و ولایت کرمان
آورد.

شعر

گریختم ز خراسان ز جور آن ملحد
چنانکه سنی از سبزوار بگریزد
اگر ز کرمان باید گریختن اینک
همی گریزم و چون من هزار بگریزد
زخوی ناخوش او گر گریختم چه عجب
کل لطیف ز آسیب خار بگریزد
در کرمان زنی خواستم، چنانکه دلم میخواست موافق، و بردبار و مشفق، و خوب
دیدار، و بیشتری زنان کرمان بدین صفتند اگر کسی زن خواهد کرمانی باید خواست.

بیت

رو عذب باش و تفرج می کن
خوشدلی جوی و تن آسانی خواه
زن مخواه این سخن از من بشنو
ور بخواهی زن کرمانی بخواه

آیت «مانسوخ من آية او نئسها نأت بخیر منها» بر خواندم، بعد از هفت سال
متروکه چون بلای تقدیر کرده بر قفای من بیامد، با خویشتن گفتم که:

شعر

با محنت فراق و غریبی و عاشقی
ای صحبت حریف مخالف موافقی
بهر خدا که از من مسکین فرو کسل
حبلی بغاریبی و بجادی بعاتقی

القصه با من بر آویخت چندانکه تودد و مهربانی می نمودم ، با خوی بدش هیچ فایده نبود، و با من به قسمت هر دو شب راضی نمی شد، و هر روز دو بار به قاضی می شد، نفقه هشت ساله می خواست و میان من و قاضی جنگ هفت خان می آراست ، و کابین بسیار دعوی می کرد، یکی از حاضران گفت: بیتی از تو شنیده ام عجب که بدان عمل نکرده قاضی بپرسید که چیست آن؟ گفت که:

شعر

چو پیش از عقد بانو را ندیدی مکن در کردن خود مهر چندین
پشیمانی ندارد سود روزی که بینی کو نمی ارزد به کابین
گفتم: دیگری در معارضه این گفته ام، گفت: بخوان .

بیت

هر چند زن به مهر شود مرد را حلال بی مهر هیچ زن به شریعت حلال نیست
اما چوبی مکاس بود مرد گاه مهر می دان یقین که در غم تسلیم مال نیست
و حال آن بود که قاضی را با من غباری بود چندانکه گواه ابرامی آوردم، مسموع نمی داشت، روزی پرسید که چون خاطر وی به تو مایلست سبب ملالت تو از وی چیست؟ گفتم: قاضی را درین صورت نظری رواست .

بیت

يك ره به جمال او نظر کن باری تا بر من بیچاره ملامت نکنی
گفت: حاجت نیست که روی خود بکشاید، تو اگر صفت شمایل او کنی شاید، گفتم: این هم از تمه آن قصیده است که يك دو بیت از آن پیشتر خوانده شد که.

شعر

فتاده ام به یکی دیو شکل کز بیمش تحمل از خرد برد بار بگریزد
اگر فرشته شود يك نفس مصاحب او هزار سال ز طبعش وقار بگریزد
سلیطه ای که چو تیغ زبان برون آرد هزار صف شکن نامدار بگریزد
دهان چو باز کند در مساحت کامش ز لوك و بختی پانصد قطار بگریزد

قاضی چون این بشنید گفت: عجب که ترا پیش ازین پشیمانی نبود؟ گفتم: بارها گفته‌ام که از نادانی دست درین حباله زده‌ام، و از جهل جوانی شصت درین هفتاد ساله افکنده، شاهین عدل تو می‌تواند که مرا از منقار عقاب وی برهاند، قاضی بخندید و گفت: گواه ابراء مهر حاضر کن، گواه گذرانیدم و طلاقش داد و خود را از وی برهانید.

بیت

ژآنکس که موافقت نباشد آن به که مفارقت گزینی
او روی تو چون نگه ندارد آن به که توروی او نه بینی

حکایت: حکایت کرد مرا دوستی که: در شیراز در خانه پیرزنی نزول کرده بودم، ناگاه از دریچه نظر کردم صاحب جمالی را دیدم که چون سرو در باغ دل می‌خرامید، و چون غنچه در بوستان جان می‌خندید، سنبل مشکبار بر ارغوان نهاده بود و قفل عقیق از درج کوه‌ر گشاده، مطلع آن غزل که در اصفهان گفته بودی مرا در خاطر آمد که.

شعر

خراب و مستم از آن نرکس خمار آلود ز دست رفتم از آن سنبل سمن فرسود
همیشه جامه درانم چو گل زغصه او که هر گزم به حدیثی چو غنچه لب نکشود
چه طلعتست که کس را بهار زیبائی به بوستان لطافت چنین کلی نمود
ز آب لطف سمن زار عارضش بینم کز آتش رخ لاله همی بر آید دود

پیش پیرزن آمدم و قصه حال گفتم، گفت: سهلست تدبیر این کار بکنم، از خانه بیرون رفت و جماعتی مردان و زنان را آورد. در خانه‌ای رفتند و مرا با زنی عقد بست، چون لحظه‌ای شد همه رفتند پیرزنی ماند، گفتم: منکوحه من کجاست؟ گفت: منم نگاه کردم تنی دیدم خشک چون چوب عود، که سوختن را شاید و قامتی چون شکل عود که زدن را شاید، تو گفتی که هیأت او عنکبوت را ماند و خانه او «او هن البیوت» را

بیت

فامتی چون کمان چاچی خم همچو روی سپر رخی درهم
 هیأتی همچو هیکل صندوق دم فرو بسته پیش طبلش بوق
 در لب و چشم او نه نم نه خیو کس میناد مثل او بانو
 دانستم که پیر در دامم کشید، دم در کشیدم و گفتم .

بیت

المِنَّةُ لِلَّهِ که این شغل قضا شد محبوب به دست آمد و مطلوب روا شد
 غرض من تو بودی اما شرم می داشتم حالی رضای پیر زال طلبیدم و چون مرغ
 باب زن بر خود طپید و بیرون رفت ، روز دیگر اندیشه کردم که درین شهر غسل را
 عظیم منکرند بیاتا بهیأت ایشان خود را بنمایم و به مرده شوی بیرون آیم .

شعر

درین عقد محنت که افتاده ام ندانم چه اندیشم و چون کنم
 کنم پیرهن در تن مرده به که شلوار ازین زنده بیرون کنم
 قدری کهنه خریدم و دستاری تر کرد و دروی پیچید و سوی خانه رفت . پیرزن
 گفت : این چیست ؟ گفتم : در ولایت خویش غسل بوده ام ، و تو را از جهت این
 خواسته ام تا به یاری تو این کار خیر در پیش گیرم .

شعر

غریب جفت مساعد ز بهر آن خواهد که تا رفیق و معاون بود به هر کارش
 اگر بشوید مرده موافقت کندش و گر بدزدد کالا بپوشد اسرارش
 کم پیر چون این بشنید نفیر برداشت، گفتم : فایده نکند که با اهل محله درین
 معنی عهدی کرده ام که هر دو از عهده نسل ذکور و اناث بیرون آیم ، دست بر سر زد
 و روی بر پایم نهاد و گفت :

از بهر خدا مکن فضیحت بگذر ز سر چنین پلیدی
 ور عادت و پیشه تو اینست انگار که روی من ندیدی

تضرع بسیار نمود ، و مهر اسقاط کرد ، صد دینار شکرانه بداد . تا از سر وی در گذشتم ، و مملکت بگذاشت .

بیت

مرد عاقل چون به کاری در فتاد
هر که بر خود عقده دشوار بست
نیک داند مخلص آن کار نیز
او گشاید عقده دشوار نیز

حکایت منظوم

یکی در شهر کرمان دزدی کرد
ملك فرمود کین دزدی تباه است
وزیری گفت دستش را برون کن
ملك را بود فرزندی پری زاد
زمین بوسید کای شاه جهانگیر
زنش ده از عقوبت چاره گر نیست
ملك خندید و بروی آفرین کرد
تورا گر دانش است ای مرد هشیار

حکایت : در جامع الحکایات آورده است که وقتی پادشاهی دزدی را بردار کرد ،

و یکی از سرهنگان را به محافظت او فرمود ، چون شب در آمد سلطان خواب بر ولایت
دماغ سرهنگ استیلا آورد ، مردم دیده که پاسبان عالم وجودست از خوف در حجره
حدقه پنهان شد ، و در يك لحظه اجفان را به مسامیر مژگان محکم کرد ، دزدان آمدند
چون سرهنگ را بیدار ندیدند ، دزد را دزد دیدند ، سرهنگ چون بیدار شد بترسید
و سر خود گرفت ، و بگریخت ، هم در شب گذر وی بر کورستان افتاد ، ماده گوری
دید که به آهوی غمزه بهرام را صید کردی و به کمند طره پرچین غزال فلک را قید ،
از صفای عارضش گفتمی کورستان پر نورست و از حسن طلعتش نثار رحمت و مغفرت
بر اهل قبور .

شعر

امن زرت موتی لنا رحمة
ترحم علی حیها المستهام

چرا بر سر خاک مرده روی بیا بر سر کشته خود خرام
گفت : مگر روحی که به بالین مرده آمده‌ای یا حوری که به رحمت مرده‌ای
آورده‌ای، ای مایه زندگانی در میان مردگان چون افتاده‌ای، وای سرو باغ اهانی در
گورستان به چه استاده‌ای؟

بیت

به تربت شدم دی بدیدم بتی که واله زرخسار او ماندم
گمان شد که حورست و تربت بهشت «فروح و ریحان» برو خواندم
گفت : شوهری داشتم سپهر بدمهر او را از من جدا کرد ، و مرا به داغ فراق
مبتلا، با وی عهد وفاداری بسته‌ام و بر سر گور وی نشسته‌ام گفت : ای ماه دو هفته اگر
شوهری رفت با دیگری عقد حلالست وزن جوان را ترك نکاح در سه هفته وبال، اگر
بدین بیچاره رغبت می‌نمایی زهی سلطنت و پادشاهی .

بیت

بر دیده نهم ترا که نوری در سینه کشم ترا که جانی
هر عاطفتی که هست ممکن بیش آورمت که اهل آنی
زن به آخر سردر آورد و با وی عقد نکاح بست ، بعد از ساعتی متفکر شد، زن
گفت : مگر پشیمان شدی؟ گفت : نه ولیکن مرا مشکلی است ، زن گفت : آن
مشکل چیست؟ صورت حال دزد کشته باوی بگفت ، گفت : سهل است این شوهر من
چهل روز پیش نیست که مرده است حلق وی ببریم و به جای وی بیاویزیم مرد راضی
شد چون مرده را از خاک بر آوردند ، گفت : آن دزد کوسج بوده و این ریشی دراز
دارد ، گفت : ریش وی برکنیم ، زن ریش شوهر بر کند و از دارش در آویخت .

بی وفایی زن نمی‌دانی کز چه افتاده است با شوهر
زانکه زن شوی بهر آن خواهد تا شود شهوتش ازو کمتر

بعد از همدتی شوهر دوم رنجور شد ، زن بر سر بالین وی اضطرابی می‌نمود ، مرد
در وصیت آمد و گفت : نمی‌گویم که این زن شوهری دیگر نکند ولیکن حاضرانی

را شفیع می‌آرم که این مویی چند که بر زنخدان دارم از بهر شوهری دیگر بر نکند.

کسی دل بر وفای زال دارد که دایم آب در غربال دارد

اگر دل بر وفای زن نهد شوی زنخدانش بیاید کند از موی

حکایت: روزی حضرت امیرالمؤمنین علی رضی الله عنه فرمود که عجب دارم

از زنان و فتنه ایشان، گفتند: یا امیرالمؤمنین چگونه؟ گفت: از پیغمبر علیه السلام شنیدم که در روزگار عیسی علیه السلام مردی بود و زنی صاحب جمال داشت چنانکه به لبان نمکین شورا نگیختی و به دهان شیرین مرده را از گور، گویی ید بیضای موسوی در طرف غنغب و دم احیای عیسوی در زیر لب داشت.

بیت

گویی لب از نبات رسته وز لعل تو جان حیات جسته

پیش رخ تو مسیح مریم دست از همه معجزات شسته

روزی شوهر را گفت: می‌ترسم که بعد از من زنی دیگر کنی مرد گفت: عهد

کردم که نکنم، زن گفت: من نیز عهد کردم که بعد از تو شوهر نکنم اتفاق چنان

افتاد که زن وفات کرد، مرد بر سر خاک زن مجاور شد و شب و روز فریاد و زاری

می‌کرد.

شعر

سخت نادان مرد کی باشد که او از وفات زن شود اندیشمند

زال کهنه چون رود از جامه خواب بسترت نو گردد و بالین بلند

عیسی علیه السلام آنجا رسید، درد دل با وی بگفت، فرمود که دل از وفای

زن بردار که از اهل دوزخست، مرد فریاد بر آورد و گفت: اگر خواهی دعا کنم تا زنده

شود، در قدم عیسی افتاد، دعا کرد زنده شد چهره‌ای دید سیاه و تاریک، گویی رخسار

وی دود دوزخ بود و کالبدوی تل برزخ، مرد چون او را بدید بترسید گفت: این زن

من نیست عیسی علیه السلام دعا کرد به همان صفت باز آمد، مرد خوشدل شد، عیسی گفت:

این زن را عمری نمانده است و ترا چهل سال دیگر عمرست، مرد گفت: نیمه عمر خود به وی بخشیدم، زن قبول کرد و روان شدند چون قدری راه برفتند مرد را خواب آمد سر بر کنار زن نهاد و بخت ناگاه ملک زاده‌ای از شکاری آمد چون خورشید از لشکر یکسواره و چون ماه از ستاره گان بر کناره، زنی صاحب جمال دید، پرسید که تو کیستی؟ صورت حال بگفت، ملک زاده گفت: چه میکنی آن کدارا؟ بیا تا تورا با خود ببرم، و به نکاح درآورم، بسیاری ازین بگفت تا عاقبت شاه شیر شکار آن آهو را صید کرد، و زال روباه باز شوهر را به خواب خرگوش قید، و چون یوز برجست و برق‌فای سمند پلنگ آهنگ نشست، شوهر چون بیدار شد، زن را ندید از هر طرف می‌دوید و زن می‌طلبید، شبانی صورت حال بگفت، مرد بیچاره برآشت و به در سرای آن ملک زاده آمد، هر دو را با هم دید، چون ماه در اجتماع خورشید، و چون بهرام در قران ناهید، چون زن را نظر بروی افتاد، روی بگردانید و گفت: من ترا کجا دیده‌ام؟ هر چند شوهر فریاد کرد سود نداشت.

بیت

مکرمت کردن به جای سقله هست دسته ریحان به دوزخ ریختن
 زو به نیکی هم بدی یابد از آنک لای خیزد آب بر شخ ریختن
 مرد به نزدیک عیسی رفت و گفت: ای طیب رنجوران و ای حبیب مهجوران.

شعر الفارسیه

قدمی رنجه کن به کلبه ما کان جفا پیشه از وفا بر گشت
 چون عیسی علیه السلام حاضر شد همچنان زن انکاری کرد، عیسی گفت: چون او را نمی‌خواهی آنچه بتو بخشیده است به وی باز ده، گفت: باز دادم، این بگفت و بیفتاد، و جان بداد حاضران تعجب کردند و دل از وفای زنان برداشتند.

شعر

از دست تو امروز به جان آمده‌ام و ز جور و جفایت به فغان آمده‌ام
 گر عمر منی ز تو جدایی طلبم و رجان منی ز توبه جان آمده‌ام

حکایت: آورده اند که در شهر اهواز خواجه ای بود بزاز، زنی داشت صاحب جمال و این مرد هر يك چندی به بصره رفتی زن معلوم کرد که در بصره شوهر وی زنی خواسته، گفت چه هیلت کنم که زن بصره را رها کند، روزی از زبان عم زن کاغذی به وی نوشت از بصره که زن تو وفات کرده و مبالغی مال مانده.

بیت

چون ز کاین بیش باشد مال زن گر بمیرد مرد گو دستی بز
از زن پاکیزه کاین سبک گرم باشد سینه و دید خنک
وان گران کاین زشت بی جهیز دیدنش مرگست و هر گش رستخیز

مرد در خانه آمد زن را گفت: از بهر من سفره ای مهیا کن که به بصره می روم، زن گفت: تو بسیار به بصره می روی مگر آنجا زنی خواسته ای؟ مرد به گمان آنکه زن بصری مرده، گفت: هر زن که غیر از تو دارم به سه طلاق، زن چون این بشنید گفت: بنشین که زن بصری نمرده است ولیکن ترا با وی کاری نماند و بدین بهانه از وی خلاص یافت.

بیت

حدیث مکر زنان از شمار بیرونست به صدق دل شنو این نکته از برادر خویش
شنیده ام که زلیخا چه کرده با یوسف چه گفت بر در خانه به پیش شوهر خویش

حکایت: زنی بود در ملاحظت بی نظیر و در لطافت دلپذیر، نه پدر فلک مثلش نشان داده و نه مادر ایام نظیرش فرزند زاده، شوهری داشت سیاه منظر، تباه مخبر، صورتی که دیو از وی بگریختی و عفریت با وی نیامیختی.

شعر الفارسیه

شاهد زیبا به مرد بد لقا هیچ می دانی که چون باشد دریغ
غنچه صد برک در پهلوی خار آفتاب خاوری در زیر میخ

با این همه زن با وی موافق بودی، و حکم او را به جان مطابق، تا روزی مرد آئینه برداشت و صورت خود بدید از هیأت خود بترسید، پیش زن آمد و گفت: مرا از صورت حال آگاهی نبود، تا امروز که از حال صورت خود آگاه شدم من لایق آن

نیستم که چون تویی با من باشد و چنین فرشته‌ای جفت اهر من .

شعر

گر کار جهان نه مکر و تلبیس بود و احوال چنین نه کید ابلیس بود
کی حور بهشت شوهر زشت کند کی دیو لعین در بر بلقیس بود
اینک کاین در کنار کن و از من صحبت اختیار، زن بگریست، مرد گفت: موجب
گریستن چیست؟ گفت: آنکه تا امروز امیدوار بودم، و می گفتم که من و تو هر دو در
بهشت خواهیم بود که تو در نعمت وصال من شا کر باشی، و من در محنت جمال تو صابر،
و بهشت جای صابران و شا کرانست اکنون که تو در نعمت طاقت نیاوردی، و مرا از
فضیلت صبوری محروم کردی جزع از آنست .

بیت

محنت و راحت چو از حق می رسد از جزع وز ناسپاسی باش دور
ان فی جنات عدن غرقة لیس فیها غیر صبار شکور
حکایت: آورده اند که در بصره رئیسی بود، و روزی به باغ خود رفت زن باغبان
را به غایت صاحب جمال دید، چنانکه گل از رشک رخس جامه پاره می کرد، و
غنچه از زیر پرده به رویش نظاره .

شعر

چون بلبل شیفته ز عشقش فریاد و فغان ز جان بر آورد
از بس که ز شوق او بنالید آشوب ز بوستان بر آورد
بلبل به هوای وصل گل نیز بر ناله او فغان بر آورد
باغبان را به طرفی فرستاد و زن را گفت: برو و درهای باغ بیندا زن برفت و
باز آمد، گفت: همه درها بستی، گفت: یک درماند، نمی توانم بست، گفت کدام
است؟ گفت: آن در که اینزد تعالی می بیند گناه بنده را، رئیس چون این بشنید بر خود
بلرزید و از پیش زن برخاست و عذر خواست .

شعر

در محکم و دریچه کنی استوار تا خلق جهان نه بیند فسق تو آشکار
آن در که آشکار از آن بیند خدا بنگر به هیچ باب توان کرد استوار

حکایت: آورده اند که در مجلسی که نر کس بودی نوشیروان گناه نکردی، از وی پرسیدند که موجب چیست؟ گفت: «انها لتشبه العیون الناظرة فانما استحیی منها»
عجب که مشرکان را از چشم بی نظریحان شرمست و مؤمنان را از نظری چشم رحمان نه.

شعر

ای که قصد حرم خلق کنی شرمت باد در پی شهوت تن چند توان کوشیدن
گیرم از دیده مردم به توانی پوشید زانکه بی دیده ببیند نتوان پوشیدن
حکایت: چون برقی در بصره خروج کرد، زنی علوی را بگرفتند تا فضاحت کنند، گفت: مکنید تا شما را دعایی تعلیم کنم که تیغ بر شما کار نکند. گفتند: این چون باشد؟ گفت: اول بر من بیازماید تا ببینید، چون تیغ بروی زدند حالی هلاک شد، دانستند که مقصود وی آن بود، ازین فعل پشیمان شدند.

ای خدایی که نماند پیشت آشکارا و نهانی مستور
گوشه چادر آن مستورات دور دار از کف نامردان دور

حکایت: علوی بود در مرو به غایت متہتک و بلایه کار و به حکم «اگر موا اولادی بر رة او فجرة» خلق او را از آن باز نمی داشتند، و همچنان احترام و اعزاز می داشت.

گر صالحند و طالع از اولاد مصطفی بنواز جمله را ز سر لطف و خوشدلی
دائم شنیده ای که رسول خدا چه گفت الصالحون لله والظالمون لی

روزی زنی صاحب جمال را که به در خانه او رسید به زور به کشید و خواست که مراد حاصل کند، گفت: اگر ازین فعل فرزندی باشد چه باشد؟ گفت: علوی بچه ای، گفت: عجب نیست که امیر از آن علویان باشد، که ازین فعل در وجود آمده اند؟ سید خجل شد و توبه کرد.

شعر الفارسیه

از زنا و لواطه معصومست هر که از دوده علی و نبی است
 وانکه این هر دو فعل پیشه اوست علوی نیست او که بولهبی است
حکایت: آورده اند که شخصی از جور زن می گریخت، و مدتی قطع مسافت
 کرد تا به کوه قاف، ابلیس بر عقب وی بدوید، او را دید که به تعجیل می رود، پرسید
 که کجا می روی؟ گفت: ای بریده پای هنوز اینجا بیش نرسیده ای.

شعر

بر خاطر منست که زیبا حکایتی در کود کنی شنیده ام از مردمان خواف
 از جور زن کسی که بخواهد گریختن اندک مسافتی بود از قاف تا به قاف

باب دوازدهم

در حسد

قال النبي عليه الصلوة والسلام: «لأراحة للحسود» .

شعر

یا حاسداً آذیتنی هل انت الافی لهب لولا سمعت قوله «تبتّ یذا ابی لهب»
 ما فارغ و تودر بلا ما خوشدل و تودر عنا تا کی رسد آتش به ما خود را مسوزا ندر غضب
 معنی حسد ، ارادهٔ نفی کمال غیرست ، اما ارادت آن خود را غیرتست و این
 شرع و عقل پسندیده .

بیت

غیرت اندر کارها مستحسن است بلکه غیرت زینت مرد و زینت
 هر کرا از راه غیرت درد نیست هر که او را مرد گوید مرد نیست
 پس فرق میان غیرت و حسد چیست ؟

بیت

حسد آنست که نقصان مسلمان خواهی

غیرت آنست که خود را هم از آن سان خواهی

حکایت : حکما گفته اند که منشأ حسد دو چیزست : یکی بخل و دیگر طمع ،
 و هر دو صفت از خواص سگ و گربه است . سگ از گربه حسد می برد ، که بر خوانست
 و گربه نیز از سگ که در طمع استخوان است ، بخیلی صفت سگست لاجرم همیشه در
 خواریست ، و طمع نعت گربه که مدام در زاری .

شعر

حسد از بخل و طمع می‌خیزد
هیچ علت نبود همچو حسد
لاجرم فتنه و شور انگیزد
به حسد هر که گرفتار شود
که از آن کاهش روحت و جسد
ز بخیلی و طمع خوار شود

حکایت: هیچ کس در بنی اسرائیل به علم و زهد بلعم با عورا نبود، آورده‌اند که چهار هزار شاگرد در پیش وی درس می‌خواند، و مستجاب الدعوه بود، از طمع به قوم و از بخیلی به مال، بر موسی علیه السلام دعا کرد، تا چهل سال با قوم خویش در تیه سرگردان شد، خداوند تعالی او را به سکه دهان گشاده تمثیل کرد که «فمثله کمثل الکلب ان تحمل علیه یلث اوتتر که یلث». گشادن دهان سکه دلیل طمعست، و گفته‌اند که بلعم را از صفات سگی دو چیز بود، دشمنی غریبان که بر موسی علیه السلام حسد برد، و دوستی دنیا که فریفته شد.

سکه دو خاصیت عجب دارد
دشمنی غریب بیچاره
که از آن هر دو هست دایم خوار
پس به هر حال نکته‌ای گویم
دوستی و محبت مردار
مردمان در جهان غریب‌اند
گوش دار و ز خاطرش مگذار
در دل و دوستی این غدار
حیف باشد که مردمش خوانند
که فروتر بود ز سکه صد بار

حکایت: اول کسی که از فرزندان آدم بنیاد حسد نهاد قایل بود، و سبب آنکه در شریعت آدم عقد و نکاح میان برادر و خواهر بود، از اندکی خلق و آنها که از يك شکم بودند اولی، قایل با خواهر هم شکم افتاد، و این خواهر صاحب جمال بود، درین وقت این حکم منسوخ شد، آدم او را به هایل داد، قایل تحمل آن نداشت، حسد برد و هر روز مهر خواهر و کینه برادر زیادت می‌شد.

شعر

عشق و حسدند هر دو آتش
کافر و خسته می‌شوند خوش خوش
آن خانه جسم و جان بسوزد
وین خشک و تر جهان بسوزد

تا عاقبت برادر را بکشت ، و اول خون ناحق در جهان این بود . نمی دانست که با وی چه کند ، او را بر سر نهاد و کرد جهان می گشت ، تا آخر کلاغی را دید که دیگری را کشته بود ، و دفن می کرد ، دفن از غراب تعلیم گرفت ، آدم را این مصیبت به غایت صعب آمد و بر قاییل دعا کرد تا مردود حضرت گشت .

خدایا حاسدم را توبه ای ده و رگر توبه نخواهد کرد مرگی

نخواهد بود مسکین را نوایی برین تقدیر مرگش هست برگی

حکایت : قارون برادرزاده موسی بود ، علیه السلام ولیکن از منصب عم حسد داشت . می خواست که احترام او را در نظر خلق ببرد ، فاحشه ای را مال و افراد که در وقتی که به تبلیغ رسالت مشغول باشد ، بگویی که موسی علیه السلام مرا به خود خواند و مراد خود را بد ، چون آن وقت در آمد خداوند تعالی بر زبان وی براند که قارون مرا تعلیم کرد که موسی را به عیب منسوب کند ، این بشنیدند تیغ زبان در قارون کشیدند .

ملامتی که کنند از حسد بزرگی را به نزد خلق بزرگی او افزون گردد
علم که در ره اسلام بر فراشته شد به زور بازوی حاسد کجا نکون گردد

موسی را علیه السلام غضب ازین سخن بر آمد ، دعا کرد تا خداوندش به زمین فرو برد ، دشمنان گفتند : می خواهد که مال قارون بگیرد ، خزانه او نیز با وی روان شد .
«فخسفناه و بدارد الارض» .

شعر

گرای آن نکند مال و منصب دنیا که کس حسد برد از بهر آن و گیرد کین
اگر خزاین قارون بود به دست حسود حسد فرو برد آنرا به یک نفس به زمین

حکایت : در شیراز شنیده ام دو برادر بودند واعظ ، یکی برادر خود را از حسد در وقت وعظ گفتن از منبر فرو کشید .

حسد در جمله کاری زشت باشد ولیکن زشت تر در منصب دین

در میان هیچ طایفه آن حسد ندیدم که در میان علما ، از بهر آنکه علم از همه

چیزی نفیس ترست، همه کس از آن شرف خود را می خواهند، و چون دیگری نیز دارد قدر آن ظاهر نمی شود، صوفیان را حسد نیست از آنکه دعوی فقر می کنند و آن نیستی است هر گاه که به دنیا میل کنند حسد برند.

شعر

حسد در نیستی هرگز نباشد اگر حاسد نه‌ای بگذار هستی
ترا ز حمت به غیر از خویشتن نیست نصیب خویشتن بگذار رستی

حکایت: این حکایت معروف است که میان امیرالمؤمنین حسین، و یزید اگرچه عداوت موروثی بود، اما بیشتر از حسد شهربانو برخاست، که امیرالمؤمنین او را نکاح کرده بود، و اول یزید می خواست، و ابوهریره را یزید به خواستاری وی فرستاد، امیرالمؤمنین حسین علیه السلام گفت: سخن من هم بگوی، چون ابوهریره نزد شهربانو آمد گفت: ترا از بهر سه کس استدعا می کنم، اول یزید دوم حسین، سیم خود. گفت: هر یکی را صفت کن، گفت اگر دنیا خواهی یزید، و اگر آخرت خواهی حسین، و اگر هیچ یک نخواهی من، شهربانو گفت: حدیث خود را کن و دنیا را نیز بقایی نیست، آخرت بهتر به نکاح امیرالمؤمنین حسین رغبت نمود.

بیت

کسی را که از آخرت آگهی است به نزدش زد دنیا حدیث ابلهی است
رهی را به دنیا مکن رهنمای که دنیا به نزد رهی کم رهی است

حکایت: میان قیصر روم و اسکندر روم که پدر ذوالقرنین بود عداوتی افتاد، چنانکه از جانب هر سال لشکر می کشیدند، و مبالغی خلق به قتل می رسید، و وزرای هر دو جالب صلاح چنان دیدند که این فتنه به نوعی که توانند از میان بردارند، قیصر را دختری بود صاحب جمال و در حسن به غایت کمال، آفتاب از شمع جمال او پروانه و ماه بر بساط خوبی او فرزانه چنانکه،

شعر

تو بهشتی رخی، ولی زلفت نامه‌های کناه را ماند

آه از آن چشم شوخ فتانت که بلای سیاه را ماند
خال تو درگو زنخدانت شکل هاروت و چاه را ماند

او را از طرف اسکندر درخفیه خواستاری کردند، بعد از آن شرح حسن وی به سمع ملک رسانیدند، و به مجرد خبر او را عاشق و شیفته دختر گردانید، اسکندر خواستاری کرد قیصر منت داشت و به سبب زفاف عداوت از میان برخاست، اسکندر چون دختر را بدید شیفته شد و شش ماه به خلوت با دختر بنشست، و در بهر وی وزرا فرو بست.

کسی که جمال دلارام یافت ز جمله جهانش دل، آرام یافت
به ناکام بیند دگر روی کس کسی کز لب دلبران کام یافت

وزرا را حسد آمد، با یکدیگر اندیشیدند که عقد نکاح را فسخ کنند، و آیت صلاح را نسخ، اتفاق بران کردند که پیرزنی را طلب کنند که گره گشای این عقده ایشانند، پیرزنی را آوردند که قامت وی چون پشت فلک خم بود و نحوست زحلش دردم.

ازین زالی که آن کردی به دستان که پیشش زال گشتی پور دستان
با وی مشورت کردند که میان ملک و دختر فراقی اندیشند، و این عقد نکاح را طلاق، کم بیر گفت:

بیت

من این کار آخر کنم بی گمان به دست کماندار دادی گمان

دختر قیصر را موی بود چون شب فراق سیاه، ولی چون روز وصال کوتاه و کم، پیرازین حال آگاه، به شیوه طبیعیان در حرم آمد، دختر حدیث موی با وی بگفت، کم بیر گفت: ای خاتون قصه کوتاه کن که من موی تو دراز کنم، در قسم طبیعی موی شکافم و در فن مشاطگی جعد بر فقای ماه بافم، در حال آن شوم نفس دارویی در موی دختر مالید بویی ناخوش از وی ظاهر شد، چون ملک نزدیک دختر آمد دماغ بگرفت و بیرون رفت.

بیت

نقصان سهل در حق کامل بسی بود زیرا که جز کمال ندارند ازو امید
 يك ذره عیب زشت کند روی خوب را چون نقطه سیاهی بر جامه سپید

وزرا بعد از خلوت شش ماهه چون ملک را دیدند ، پیش دویدند و موجب پرسید
 حال بگفت ، گفتند : دختر قیصر نیست کنیز کی رومیست که عادت ایشان آنست که
 در هر شش ماه از موی ایشان بوی ناخوش آید ، ملک ازین سخن متنفر شد و دختر را
 از شاه در صدف اسرار دری مکنون بود ، از خجالت حمل نمی توانست که پیش پدر
 رود ، به طرفی رفت تا وضع حملش افتاد و آن فرزند ذوالقرنین بود . او را از پدر
 پنهان می داشت تا آن مقابله قدیم در میان ایشان باز قایم شد .

بیت

به دوستی نشود دشمنی بدل هرگز مگر که شرط عداوت ز راه برخیزد
 میان پادشهان اتفاق ممکن نیست مگر یکی ز سر ملک و جاه برخیزد
 ذوالقرنین چون بزرگ شد و انواع هنر و مردی آموخت ، و قیصر آن حال دانست
 دختر را تسلی داد ، و ذوالقرنین را طلب فرمود و بنواخت ، سال دیگر که اسکندر
 به حرب آمد ذوالقرنین پیش قیصر رفت و زمین بوسید که مرا اجازت فرمای تا به حرب
 پدر روم اجازت داد ، مادر او را وصیت کرد که اگر ظفریابی او را بند کرده بیاری ،
 بختش یاری نمود تا ظفر یافت و پدر را از میان لشکر بر بود و به لشکر گاه قیصر آورد ،
 و زنجیری زرین بر پای پدر نهاد و در پیش وی به تواضع باستاد ، اسکندر گفت :

شعر

شگفت است احوال تو ای پسر که نسبت ندارد یکی با دگر
 اگر دوستی بند و زنجیر چیست و گر دشمنی لطف و توقیر چیست

ذوالقرنین بگریست ، گفت : زنجیرت می نهم تا وصیت مادرها نکنم ، و توقیرت
 می کنم تا حرمت پدر فرو نگذارم ، اسکندر دانست که فرزند وی است ، یکدیگر
 را در کنار گرفته و با قیصر صلح کرد ، و دختر را به خانه برد و هر دو پادشاهی به وی

سپردند ، ذوالقرنین فرمود ، تا وزرای حاسد را به عقوبت بردار کردند ، وسزای کید ایشان بداد .

بیت

سؤال کرد کسی از حکیم یونانی که دفع درد حسد را به من بگوی دلیل
جواب داد که هیچ آدمی نمی داند دواى دفع حسد خوبتر ز عزرائیل

حکایت : آورده اند که مردی بود فاسق و خمار ، همواره چون دردی در پای
خم نشستی ، و پیوسته چون حباب بر سر ساغر رقص کردی ، و همسایه ای متدین داشت
این مرد برین همسایه حسد بردی ، ولیکن هر گز تیر قصد وی کار گر و مرادوی بر نمی
آمد و میسر نمی شد .

شعر

گر امان بایدت از خلق جهان زر همه حال
با خدا باش به هر حال هویدا و نپان

گر همه خلق جهان قصد به جان تو کنند
چون خدا یار تو باشد چه غم از خلق جهان

تا روزی غلامی بخرید ، و او را مخصوص الطاف خود گردانید ، غلام را گفت
تو را بهر مهمی خریده ام ، اگر به جای آری تو را آزاد کنم ، غلام گفت : به هر چه
فرمایی منت دارم ؟ گفت : می خواهم که امشب من بر بام همسایه روم تو مرا بر بام
وی بکشی و به جانب سرای او کشی ، تا او را بدین جنایت بگیرند ، و قصاص کنند
غلام گفت : هیچ عاقل آن نکند از آنکه نکبت دشمن در ایام حیات مطلوب باشد ،
چون تو مردی از کشتن او چه فایده ؟ !

شعر

بهترین عمر می دانی که چیست آنکه باشی زنده و بدخواه نی
چون نخواهی بود زنده بعد ازین دشمنانت خواه زنده خواه نی

هر چند غلام ازین معنی بگفت با خواجه هیچ در نگرفت ، چاره ای ندید جز

آنکه چون شبانگه شد ، غلام خواجه را برپام برد و سر بیرید و از جانب سرای همسایه کشید ، و آن شب پنهان شد ، و روز دیگر به اصفهان روان ، کسان سلطان این مرد را بگرفتند و مردم چون بر صلاح وی گواهی دادند ، او را حبس فرمودند ، بعد از مدتی طایفه‌ای به جانب اصفهان رفتند ، غلام از حال آن مرد پارسا تفحص نمود ، گفتند : به چنین تهمتی محبوس است ، غلام گفت : او بی گناهست ، آن جنایت من کرده‌ام به دستوری خواجه ، از زبان غلام این قوم گواه شدند و آمدند و گواهی داد. این مرد را رها کردند و حاسد هلاک شد ، و به عذاب ابد گرفتار ماند .

همیشه حاسد ملعون چنین جزا یابد که او بمیرد و محسود او بقا یابد

حکایت : شخصی به نزدیک معتمد رقعهای نوشت که فلان کس از لشکریان وفات کرده و از وی مبالغی مال مانده ، و طفلی خورد دارد ، اگر اشارت رود ناقسطی از آن به خزانه رسانند ، لشکر معمور گردد ، بر پشت رقعہ نوشت که «اما المال فحفظه الله و اما المیت فرحمه الله و اما الیتیم فانته الله و اما النمیم فلعه الله» . معنی آن آنست که .

بیت

آن پدر مستحق غفران باد مال او در امان رحمان باد
طفل را پرورش کناد خدای وان مغامز قرین خذلان باد

ازین سخن هم دیانت و هم مروت معلوم می‌شود ، و ارباب حکم را تمبیهی است که گوش به سخن غماز ندارند ، و حق مسکینان به ایشان رسانند ، و شرغمازان و ظالمان از سر بیچارگان دفع کنند .

شعر

حدیث ظالم و نمام مشنو اگر در خاطر ت میل صوابست
ملک رانیست این معنی محقق که ملک از غم غمازان خراباست

حکایت : شمس‌الاعالی قابوس را دوپسر بود ، همیشه مهتر از کهنتر حسد بردی ، و هلاک او را فرصت شمردی ، قابوس این معنی دریافته بود ، که وزراء او را اغراء می کردند که قصد برادر و پدر کند و مملکت را به استقلال مسخر ، مهتر را به عراق فرستاد ، و خود در خراسان باستاد ، و همچنان ایدای او می‌دید و می‌شنود ، و منتظر

خلاص از وی می بود ، چون وفات قابوس نزدیک رسید ، او را پیش خواند و گفت :
تو را به سه وصیت کنم باید که به جای آری .

اول : آنکه برادر خود را بخوانی و با وی طریق هودت نمایی ، تا بیگانه در
میان شما راه نیابد .

دوم : آنکه باغی از برای تو عمارت کرده ام درختان کهنه را بر کنی و نوبنشانی
تا تو را بری نیکو دهد .

سیم : آنکه ترا درد شکمی گاه گاه عارض می شود ، در فلان حقه داروییست چون
احتیاج افتد به کار بری ، این بگفت و وفات کرد .

بیت

دشمنی جمله ز بیگانه مدان بلکه آن ممکن بود از خویش نیز
نه جراحت جمله از بیرون بود در درون بسیار باشد ریش نیز
پسر به حکم وصیت برادر را بخواند و بنواخت ، و وزرای کهن را به تأویل
درختان بکشت و برانداخت ، و آن دارو زهر بود به وقت حاجت بخورد و بمرد ،
و ملک به برادر پرداخت .

شعر

حسد اندر میان خویشاوند همچو تیغست قاطع پیوند
آتش آنگه که شعله افروزد رطب و یابس به یک نسق سوزد
حکایت : وقتی در مقصوره هرات وعظ می گفتم و در بیان این معنی دُرّ عبارت
می سفت ، پیری برخاست و [گفت :] برادران یوسف را از حسد در چاه انداختند و
به دراهم معدوده بفروخت و پیراهن وی به دروغ خون آلود کرد و پیش پدر برد که
گر کش بخورد این همه چندان عجب نبود که گریستن به مکابره که قوله تعالی^۱ . و
گفت : چرا شبانگه آمدند ؟ گفتم تا آب چشم ایشان کسی نبیند .

گریه در شب عظیم آسان است که همین بانگ سوز و افغانست
آستینی همی نهد بر رو کس نمی بیند آب دیده او

بزرگی گفته است تا من این حدیث شنیدم که «اذا کتمل النفاق بکت العینان»
مرا بر گریه کس اعتماد نماند .

بیت

بس که پیش حاکم آید دادخواه کو به معنی اهل بیدادی بود
گریه ظاهر ندارد اعتبار ای بسا گریه که از شادی بود
حکیمی گفته است که فرق میان گریه مصیبت و شادی آن است که اشک مصیبت زده
شورست ، به خلاف شادمان .

اشک شورانگیز کی شیرین بود زانکه اصلش از دل غمگین بود
تا لاجرم ثمره حسد ایشان را احتیاج و نیاز افزود ، و یوسف را کرامت و
اعزاز نمود ، قوله تعالی « فلما دخلوا علیه قالوا یا ایها العزیز مسنا و اهلنا الضر » .

شعر

ز آتشی که به محسود می رسد دودی درو حسود بسوزد چو صاحب آخود
کمال من ز حسودست و سودم از دشمن «اذا الحسود لمن ظل بالکمال یسود»
حکایت : سیف الدوله پادشاه عراق حاجبی داشت ، مقرب حضرت ، وزیر را از
وی حسد می آمد ، روزی به حضرت ملک عرضه داشت که حاجب ، ملک را به عیب بخر
نسبت می کند ، و ملک این عیب را دشمن داشتی ، ملک ازین حدیث عظیم متفکر
شد ، و دیو و سوسه بر نفس وی تسویل می کرد ، که حاجب را به چه تأویل در عذاب
کشد ، تا کار بدان رسید ، که خواب و قرار از وی برفت ، القصه شبی وزیر ، حاجب
را به دعوت برد ، و سیر بسیار در طعام کرد ، بامداد که پرده دار شب پرده قیرقام
از روی حاجب صبح برداشت ، و حجله نور به اطراف عالم فرو گذاشت ، حاجب روی
به حضرت شهریار آورد ، و در وقت سخن گفتن به جهت آنکه سیر خورده بود روی
می گردانید ، ملک را قول وزیر مصدق شد .

بیت

گمانی که شد با قرینه قرین به نزد همه طایفه شد یقین

حالی کاغذی به خزینہ دار نوشت کہ خلعتی بہ آورندہ کاغذ دہد ، و در آخر نوشت کہ بی توقف سرش را بردارد و کاغذ سر بہ مہر کرد و بہ دست حاجب داد ، حاجب بہ گمان آنکہ تشریفست تعجیل نمود ، در راہ وزیر بہوی رسید ، حال باوی بگفت ، وزیر را حسد آمد خواست کہ با خزینہ دار بگوید کہ تشریف در توقف دارد ، گفت : کاغذ بہ من دہ تا از بہر تو حاصل کنم ، کاغذ بستاند و بہ پیش خزینہ دار روان شد .

شعر

اجل بہ مویی آویختست در معنی کہ می کشد ہمہ کس را اجل بہ مویی کشان
کسی کہ موی کشد او بہ عقل و دانایی ازو بہ مویی ہرگز نیافتست نشان
چون وزیر کاغذ بہ خزینہ دار داد ، خزینہ دار کاغذ ملک بگشاد و بی توقف تیغ
بر کشید ، وزیر چون این تہدید بدید گفت : کاغذ از بہر حاجب نوشتہ اند ، خزینہ دار
نشنید و سر وزیر بیرید ، روز دیگر کہ حاجب بہ نزدیک آمد ملک تعجب نمود ،
حال پرسید ، صورت حال بگفت ، ملک ماجرا پیدا کرد و حاجب ، تزویر وزیر ہویدا ،
حاجب را وزارت داد ،

بہ جملہ حال تائی و فکر باید کرد علی الخصوص بزرگان و پادشاہان را
بہ آشکار و نہان خون کس نباید ریخت کہ تا یقین نکنند آشکار و پنهان را
حکایت : دو صوفی چہل سال مصاحب یکدیگر بودند ، کہ سخن نگفتند و
مصالح یکدیگر می پرداختند ، از آنکہ باطن از حسد پاک داشتند ، از آینہ ضمیر ، ہر
یک مطلوب مشاہدہ می کردند .

عکس دل بر دلش افتد بہ مثل آینہ وار ہر کہ او آینہ دل ز حسد بزداید
باطن دوست چو آبست اگر صاف بود در درون ہر چہ در آید ز برون بنماید
بیان : حاسد ناقص است ، و محسود بہ نسبت آن کامل ، و ازینجاست کہ شبلی
گفت : «اللہم اجعلنی محسوداً ولا تجعلنی حاسداً» از آنکہ تا دشمن تصور کمال نکند
بر آن معنی حسد نبرد ، اگر چہ فی نفس الامر کمال نباشد ، اما چون زعم دشمن
بدسکا است ازین وجہ محض کمال است .

شعر

هر چه نقصان بد سگال منست گر چه نقصان بود کمال منست
چه کمالم و رای آن باشد که از آن نقص دشمنان باشد

حکایت: سلطان محمد خوارزمشاه را هفت وزیر بود، هر یکی از روی مرتبه مکانی معین، مرتبه اعلیٰ خواجه جهان داشت، و از پی او ملک زوزن، اما سلطان را با ملک الثقات زیاده بود، و خواجه می دانست، حسد ظاهر نمی نمود، تا روزی ملک دیرتر به دیوان آمد، خواجه گفت: روی بشوی و بنشین، ملک را ازین سخن در دل جراحی عظیم افتاد.

مکن مجروح مردم را به طعنه چو کردی به شدن سامان ندارد
جراحات سنان درمان پذیرست جراحات زبان درمان ندارد

بعد از مدتی یک روز ملک سلطان را متفکر دید، موجب پرسید، سلطان گفت: خزینه از مال خالی می بینم و تقاضای غرما متوالی، ملک گفت: اگر سلطان اشارت فرماید بندگان خزینه سلطاند، مال برایشان توزیع رود، چنانکه بر کس تصدیعی نرود، سلطان خاموش شد، ملک نسخه نوشت و در آخر نام خود ثبت کرد و هفت خروار زر نوشت و پیش خواجه جهان فرستاد، خواجه در فکر افتاد چاره ای ندید، جز آنکه چهل خروار بر خود نویسد، بر خود نوشت و در ادا مضطر شد.

بیت

پدرم گفت با کسی مستیز کز تو دارد فزون جوالی کاه
کان به رشوت دهد به سرهنگی کوبسوزد هزار خرمن کاه

روز دیگر محصلان برانگیختند، و خواجه را به مطالبه بگرفتند و در آویخت، کس پیش ملک فرستاد که فریادرس، ملک در حال روان شد و فرارش را گفت: آفتابه و طشت بیار، چون به سرای در آمد و خواجه را نگونسار دید، حالی روی بشست و پیش خواجه آمد، و سلام گفت و این مبلغ زر بداد و خواجه را باز خرید.

بیت

دشمنت گر چه زبردست بود احسان کن تا ز احسان تو گردد به همه حال حقیر
 فیل را شیر ژیان گر چه در آرد از پای طمع طعمه در آرد سر او در زنجیر
حکایت: در وقتی که سلطان محمد خوارزمشاه ملك سعید ملك زوزن را منشور
 مملکت کرمان داد، ملك به خوفاً آمد و کلید خز این که در قلعه قاهره داشت و
 محافظت قلعه به امیر زین الدین غسانی تسلیم کرد، شجاع الدین زوزنی را ازین حال
 حسد آمد.

شعر

غایت جهل بود خشم بر آنک باشد از قدرت مردم بیرون
 این توانم که فزونی بکنم چون توانم که نباشم افزون
 چون شجاع الدین با ملك به کرمان رفت، از زبان نواب ملك که در خراسان
 بودند کاغذها به شکایت زین الدین نوشت، و پیش ملك برد و زین الدین را هتیم کرد،
 که با دشمنان ملك [تبا] نی دارد، و قلعه و خزینه تسلیم ایشان خواهد کرد، تا کار
 به جایی رسید که مزاج ملك با زین الدین متغییر شد، یکی از خویشان زین الدین از
 کرمان کاغذی نوشت و او را ازین حال اعلام داد، زین الدین از خراسان به کرمان
 رفت و کلید خزینه و قلعه در پیش ملك نهاد، و گفت: تا اکنون خود را از مخلصان
 حضرت می دانستم و چون مزاج مبارك متغیر شد و اعتماد از من برخاست و تعجیل
 درین مهم از آن کردم، که اگر اندک غباری به آینه ضمیر مبارك رسد و به روزگار
 متراکم شود به صیقل معذرت صلاح نپذیرد، و به فساد سرایت کند.

بیت

خاطری را که رسد آسیبی در نیابی سبک افکار شود
 اندکی زنگک به آینه رسد بر نداری همه زنگار شود
 صدق مقال زین الدین ملك را به قراین معلوم شد، و فرمود تا آن نامه ها که
 به شکایت وی نوشته بودند در پیش زین الدین بنهاندند، و گفت: شجاع الدین را به تو
 تسلیم کردم هر چه خواهی بکن، گفت: از وی عفو کردم، ملك گفت: موجب عفو چیست؟

گفت : اول آنکه مقید و زیر دست من است ، و بر چنین کس تعدی کردن دلیل عجز باشد ، دوم آنکه درین افعال معذور بود به سبب آنکه دو صفت است آدمی زاد را که عقل را مغلوب می کند ، و هر چه درین حال از وی صادر می شود از روی عقل مأخوذ نیست ، ملك گفت : آن دو صفت کدام است ؟ گفت : یکی غضب و دیگر حسد ، غضب بر مثال مستی است و حسد دیوانگی ، افعال مست و دیوانه مکافات را نشاید ، ملك را خوش آمد ، بفرمود تا در دفتر موعظت نوشتند و کلیدها تسلیم زین الدین کرد ، و او را به نواخت و به خراسان فرستاد ، و اعتماد از شجاع الدین برداشت .

بیت

حسد دیوانگی و خشم مستی است	خرد با این صفت بیگانه باشد
نباشد حاسد و بد خشم الا	کسی کو مست یا دیوانه باشد

باب سیزدهم

در بیان ظلم و فساد آن

عن [عبدالله] ابن عمر رضی الله عنهما انه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «الظلم ظلمات يوم القيامة» .

شعر

ظلم در نفس خویشتن نه نکوست که همه ظلمت قیامت ازوست
بشنو ای ظالم خدای آزار لیس للظالمین عُقبی الدار

سخن امیرالمؤمنین علی است علیه السلام ، که مؤمن ظالم را دشمن تر دارم ، از کافر عادل ، و حقیقت این سخن چون فهم کنی آنست که مؤمن ظالم نباشد ، و کافر عادل ، قوله تعالی «والکافرون هم الظالمون» . دلیل بر آنکه ظلم از کفر بترست ، آن است که رسول علیه السلام فرمود: «الملك یبقی مع الکفر ولا یبقی مع الظلم» و حکما ظلم را چنین تعریف کرده اند .

شعر

ظلم آن بود که هرچه نباید چنان کنند از بهر سود خویش کسی را زیان کنند
هر تیر فتنه‌ای که زنند از کمان قهر آماج گاه سینۀ بیچارگان کنند
حکایت : آورده اند که ظالمی در بیابانی کوشکی بنا می کرد ، گفتند : از آبادانی دورست ، عمارت متعذر باشد ، سو کند خورد که جز زنان حامله را کار نفرماید ، کوشک بنیاد نهاد و با زنان باردار آغاز بیدادی کرد .

شعر

عوانی کزو خلق نا ایمن اند ز قهر خداوندش ایمن مبین
که گردیر گیرد قوی گیردش «وَأُمَلِیْ لَهُمْ أَنْ کِیدِیْ مَتِین»

روزی زنی را خشتی بر کردن نهاده بودند ، وضع حملش در آمد ، بنشست سرهنگی به وی رسید با صورتی چون شب دیجور ، و سیرتی چون کلب عقور ، عورت حامله چندان که بیان عذر کرد مسموع نداشت ، و بیچاره را به تازیانه قهریزد و خشت بر کردن وی نهاد ، روی به آسمان کرد و گفت : الهی آگاهی .

بیت

دل مظلوم خون می گردد از جور که ظالم می کند بیداد چندین
 خدایا شر ظالم دور گردان به زودی از سر مظلوم آمین
 ناگاه موکلان قهر الهی آتشی عظیم پیرامن این جماعت افروختند ، و تر و خشک آن طایفه را به شعله عذاب سوخت .

بیت

مستمندی بود در اقصای روم روز و شب گفتی که ان الظلم شوم
 ظالمی يك روز بروی قهر کرد بهر آن مسکین سه نان پر زهر کرد
 نان ازو بستاند آن درویش و رفت بر در دروازه آن شهر خفت
 هر سه فرزندان ظالم از شکار کرسنه آنجا رسیدند آشکار
 نان بدیشان داد درویش آن زمان هر سه خوردند و به يك ره داد جان
 هر که بد کرد ای برادر دید بد هر که چه کند ای پسر افتاد خود

حکایت : دوستی را نصیحت می کردم که با عوان دوستی مکن که عوان حق ناشناس باشد ، اگر هزار بارش نان گرم و آب سرد پیش آری ، که یکبارش گرم نپرسی ، هزار سردی بکند ، گفت : عوان سگست سگ را به لقمه مطیع توان کرد ، گفتم : غلط کرده ای که عوان از سگ بترست ، که سگ به نان حرمت دارد و عوان به جان منت نپذیرد ، تا روزی عوانی به درسرای او آمد ، در بسته دید ، زبان بگشاد و بسیاری دشنام داد ، روز دیگر مرا گفت : صواب گفتی که دشمنی با اینها خطاست ، و ثمره محبت ایشان هبا .

بیت

مکن دوستی با عوان زینهار که در وقت حاجت نیاید به کار
 شنیدم به تبریز پندی نکو چو کرد آشنا شد پیرهیز ازو
حکایت: از بزرگی پرسیدند که دجال کی پیدا خواهد شد؟ گفت: دیرست
 که پیدا شده است، اما از رئیس می ترسد که خرش به الاغ دهد.

شعر

این رئیسک نگر که از جورش بر دل خلق هست چندان داغ
 خرد جال را چه وزن نهد خر عیسی دهد همی به الاغ
حکایت: حدیث پایکار کوسویه معروف است که در مکر چون شاه مار بودی،
 و در ظلم چون کژدم جرار.

بیت

به چه مانی به مرگ بی تدبیر که به هر خانه ای درون آیی
 ملك الموت نیستی چونست که زهر گوشه ای برون آیی
 در حال نزع پسران را گفت: از من نعمتی نمانده است که به شما میراث رسد،
 و زندگانی نکرده ام که خلق بر شما شفقت نمایند.
 به ظلم پدر گر چه هیچ آدمی نکیرد گریبان فرزند او
 ولیکن ز جورش چو یاد آورند بیرند احسان ز پیوند او
 اما شما را وصیتی می کنم که اگر بر آن بروید توانگر شوید؛ گفتند: منت
 داریم، گفت: چون جانم بر آید مرا بر سر حصار برید و به شیب اندازید و فریاد بردارید
 که پدر ما را کشتند، همه خلق از شما آن باور می کنند و مردم از خوف توزیعی کنند
 و مالی به شما دهند، وصیت به جای آوردند و مال بسیار بستاند.

یارب به دور دار بلای عوان کزو هرگز ندید هیچ مسلمان صلاح و سود
 نیکو بگفته اند که ظالم چو آتشست از زندگیش سوزش و از مردگیش دود
حکایت: رئیس ظالم را معزول کردند و در نصب دیگری متردد گشت، بزرگی
 گفت: هم او را تا دیگری نیز بدین گناه و معصیت آلوده نکردد.

شعر

دوش کلبخن تاب را شاگرد گفت
آخر ای استاد يك پندم بده
گفت تا کلی نسوزد هیزمت
بر فراز او دگر شاخی منه

حکایت : یکی از متعديان را به قتل آوردند ، و از دروازه ماهان درآيوخت ، دو سه روز را خلق از دست پای وی به فغان آمدند . عزیزی از من پرسید که چون می بینی ؟ گفتم : بلای خدای ، در زندگی از دست او در زحمت و در مردگی از پای . زبان و دست ز آزار خلق کوتاه کن و گرنه در راه اسلام داد می ندهی شنیده ای که رسول خدا مسلمان را چه گفت : «من سلم المسلمون من یده»

حکایت : رئیس دهی را مصادره کردند ، بگریخت و در خانه درویشی پنهان شد ، درویش در آن مدت شرط خدمتکاری به جای می آورد ، و رئیس عذر می خواست ، و پیمان احسان و نیکویی بسیار می بست ، آخر خلاص یافت ، روزی ایلچی رسید ، جامعه زمین می طلبیدند ، او را از درویش یاد آمد گفت : جامعه زمین نیک در خانه فلانکس دیده ام ، ایلچی را فرستاد و جامعه زمین از خانه وی بردند ، و از دست آن درویش بیرون رفت ، ثمره دوستی عوان ظاهر شد .

چو در مصادره افتد عوان ظالم طبع بیت مکن معاونتش زانکه مار بیمارست
چو دم مار بریدند تو سرش بگنن که مار زخم رسیده نه اهل تیمارست

حکایت : در ولایت ما متغلبی بود در ظلم ، شداد عادتانی ، و در جور بخت نصر مسلمانى .

پراکنده قومی برو گشته جمع
نه اصحاب عقل و نه ارباب سَمع
فرستاده شان در عقوبت جدا
«بعثنا علیکم عباداً لنا»
سگان فرو مایه بی تبار
به شوخی «فجاسوا خلال الدیار»

اساس ظلم نهاد و دست تعدی بگشاد ، سفلگان را بنواخت و بزرگان را بینداخت ، و قرب هزار تن را به قتل آورد ، و صلای خطبه به نام خود در داد ، و سکه نو بنهاد ، امرای اطراف به ولایت خواف به جنگ وی آمدند ، بروی ظفر نیافتند ، عاقبت عثمان عزیمت بتافتند ، یکی از ملوک سیستان با وی عهد کرد که او را به قهستان خواند ،

بعد از آنکه میان ایشان مقاتله بسیار رفته بود ، عنان به جانب وی تافت ، و عیان به هلاک خود شنافت .

بیت

مثل زنند به الفاظ خویش مردم خواب که کار نیک نیاید ز مرد لثره و لوخ
نه ذوالفقار توان ساختن ز جوهر مس نه تیر خوب توان کرد از سنا چه دوخ
یاد دارم در خردی که سرش آورده بودند ، پیرزنی سنگی برداشت و دندان وی
بشکست ، گفتم :

بیت

بس که بر خلق خدا ظلم فراوان کردی منقضی شد به دمی مملکت و فرمانت
گرچه در پیرزن ملک زدی دندان ضرب عاقبت می شکند پیرزنی دندانت
حکایت : شخصی بود در کرمان او را «علی عسس» می گفتند ، زن و مرد از شر
وی به فغان بودند ، و پیر و جوان از ظلم وی به جان ، هر عورتی که در کوی بیگذشتی
خمر بروی ریختی ، و در عقب وی گزاف گویان برانگیختی ، روز عیدی بود که عورتی
در جامع تورانشاهی از دست وی فریاد بر آورد ، بر موافقت وی از هر طرف نفیر بر آمد ،
حکام از غلبه عوام ترسیدند ، به قتلش اشارت فرمودند ، مردم به تبرک اعضای وی از
هم در ربودند .

بیت

روز عیدست چو دست تو به قربان برسد تیغ بر کش ز سر قهر بکش بد کیشی
ظالمی را بکشی مرده قربان یابی که بزنی کم نبود چون بکشید از میشی
حکایت : نقل کرده اند که یکی از بزرگان که نام وی زید وهب [بود] ، گفت : در
لشکری بودم به مزرعه ای رسیدیم ، که بسیط زمین به بساط سبزه ملون بود ، و بساط
خاک به زمرد و فیروزه مزین ، دیگران اسبان در کشت رها کردند ، من عنان اسب خود
بگرفتم ، پیری دهقان پیش آمد و گفت : تو چرا اسب رها نمی کنی ؟ گفتم : می ترسم
که بجل نکنی ، گفت : خدا شر تو به دور دارد که تو ایشان را بر من کماشته ای

گفتم : چگونه ؟ گفت : اگر برکت تو نبودی اینها همه هلاک شدند .

بیت

اگر نه صحبت نیکان بود میان بدان ز شومی عمل خود بدان فنا کردند
 خدای دور کناد این گروه را زمین که تا به يك نفس این ظالمان هبا کردند

حکایت : در کتب اهل هند آورده است که به هیچ وجه بر ظالم اعتماد نباید کرد ، و از راه تمثیل می گوید : شخصی در بیابانی می رفت ، به موضعی رسید که کاروانیان آتش کرده بودند و رفته ، و باد آن را اشتعال داده بود ، و درهیزمها گرفته ، ماری بزرگ بر پاره چوب مانده و از هیچ طرف راه نمی برد آن مرد را بر آن مار دل بسوخت اگر چه دشمنست اما درمانده است و دستگیری درماندگان سنت است .

شعر

یاری درمانده کاری بس نکوست خواه دشمن باشد آنکس خواه دوست
 چون ز پای افتاده ای بینی اسیر از سرش در مگذرد دستش بگیر

پس تو بره ای بر سر چوبی کرد و او را بر کشید ، مار با وی به سخن آمد ، و گفت : تو را زخم خواهم کرد ، گفت من با تو نیکی کرده ام گفت : راست می گویی ، اما چه امید می داشتی ؟ ندانستی که من دشمن تویم و معاونت دشمن از عقل دورست البته تو را زخم خواهم کرد ، گفت : نیکی را چگونه مکافات بدی باشد ، گفت : آری در مذهب آدمی زاد نیکی را چگونه مکافات بدیست ؟ و اگر خواهی برین دعوی گواه آرم ؟ گفت : اگر گواه باشم مرا به حجت هلاک کرده باشی ، از دور گاو میشی پدید آمد گفتی کاو زمین است به چرا آمده یا نور فلک از هوا رسیده .

شعر

تناور هیکلی چون کوه سنجار ازو کاوثری دایم گران بار
 زمین در حمل او همچون کریمان به زیر بار احسان لثیمان

مار گفت : تا نزدیک او رویم چون پیش گاو میش رسیدند مرد گفت : نیکی را مکافات چه باشد ؟ گفت : نزد آدمی زاد بدی ، گفت : چگونه ؟ گفت : چنین که تا من

جوان بودم ، و شیر و نتاج می دادم ، مالک من از من فایده می گرفت ، چون پیر شدم
 سرم بداد ، روزی مالک من بگذشت مرا فربه دید ، به قصابی فروخت که فردا مرا بکشد
 و حقوق چندین گاهه را اعتبار نکرد ، مار گفت : گواه گواهی داد ، آدمی گفت : به يك
 گواه حکم نکنند .

بیت

مصطفی گفت برزن و بر مرد حکم بی دو گواه نتوان کرد
 ناگاه درختی پدید آمد ، چون شجرهٔ نسب کرام عالی ، و چون دوحهٔ حسب
 کبار متعالی .

شعر

چه دوحه‌ای که به طوئی خلد می ماند «وقد حکیت لنا من ریاض أورشوان»
 مار گفت : از آن درخت سؤال کنیم ، چون به نزدیک درخت رسید ، آدمی
 گفت : نیکی را جزا چه باشد ؟ گفت : من درین بیابان مسافران را سایه می افکنم ،
 ناگاه کسی که لحظه‌ای در سایه من بیاساید ، بر بالا نکرد ، گوید که فلان شاخ دسته
 تبرا شاید ، اگر دست اره‌ای دارد ببرد ، و مرا زحمت رساند ، و اگر دست‌اره ندارد
 بشکند و بی شک .

شعر

در طینت آدمی وفا نیست بر نیک به جز بدش جزا نیست
 در سایهٔ هر درخت کاسود از بیخ برید شاخ او زود
 مار گفت : این دو گواه شد ، تن در زخم ده آدمی گفت : تا قاضی حکم نکند
 حجت ثابت نشود ، ناگاه روباهی پیدا شد مار گفت : هر چه او گوید چنان باشد ،
 روباه چون نزدیک رسید پیش از آنکه از وی پرسند بانگ برهردوزد ، گفت : ندانسته‌ای
 که جزای نیکی بدی باشد ! اما تو چه نیکی کرده‌ای به جای مار؟ گفت : او را از آتش
 بیرون آورده‌ام ، گفت : تو چون در آتش روی که او را بیرون آری؟ دروغ می گویی .

بیت

ندارد بر تو آتش مهربانی خلاص او ز آتش کی توانی

گفت : تو بره‌ای بر سر چوب کردم تا در تو بره رفت و او را بیرون آوردم ،
 روباه گفت : مرا باور نمی‌آید که ماری بدین بزرگی در تو بره کنجد ، مار گفت : راست
 می‌گویند ، گفت : تو از آن می‌گویی تا در مکافات بدی کنی ، اگر راست می‌گویی در
 تو بره رو تا من به بینم حکم کنم ، مار بدین سخن فریفته شد و در تو بره رفت روباه زوی
 بدان مرد آورد و گفت : فرصت نگاه دار و سر تو بره محکم کن ، و مار را بر زمین زن ،
 تا هلاک شود که هر که وقت فرصت در هلاک دشمن تقصیر کند به هلاک خود تعجیل
 کرده باشد .

بیت

بشنو از من نصیحتی که از آن
 پای دشمن چو آمد اندر سنگ
 تو شوی شاد و دوستان خشنود
 سنگ بر کیر و بر سرش زن زود

حکایت : وقتی با جماعتی درویشان به شهری رسیدیم ملک آن شهر را ظالم
 دیدیم گفتیم : نیت اقامت مکنید که ظلم سبب هلاک دیار است و چون بلا بر سر طایفه‌ای
 نازل شود خاص و عام را شامل گردد .

بیت

اذا نزل الوبار علی دیار
 ستهلك كل ذی عز و باس
 چون از آن دیار عنان قرار تافتیم ، و به جانب ملک تبار شتافت ، طایفه ترکان
 باد و خروار زره‌مراه ما شدند ، و جماعتی دزدان خونخوار ازین حال آگاه ، دزدان در
 قفای ما روان شدند و امیر ظالم در قفای دزدان ، اما متوقف می‌بود تا چند آنکه دزدان
 ما را به قتل رسانند ، اودزدان را بدین بهانه بگیرد و مال خراسان به خزانه سپارد .

بیت

مردم درویش را با مالدار
 نهی باشد اتفاق اندر سفر
 زانکه از مالش نه بیند فایده
 وز جفای دزد باشد در خطر
 تا شبانگاهی که سپاه زنگبار شب ، بر خیل تبار روز تاختن آورد ، و چاوشان
 کواکب ثواقب ، سرهای نیزه سیم اندود بر فراز این قلعه کبود بنمودند ، و وقت

نزول شد و مردم به ترتیب عشا مشغول ، یکی از یاران مرا گفت : درین نزدیکی چشمهٔ نخجیرست و بر کنارهٔ آن مکین گاه تیر ، اگر صلاح بینی روی بدان مقام آریم و ممکن که درین فرصت صیدی بدام ، چون آنجا رفتیم و در کمین نشست ، آواز سگان از آن مکان بخاست ، گفتم :

اینک آواز سگ نمی شنوی مگر ای ناحفاظ در خوابی
نشیدی که در مثل گویند «ان شراً أهرّ زاناب»

بر خیز که آواز سگ بخاست ، مگردزد و حرامی در قفاست ، چون به کاروان رسیدیم و خبر داد ، همه برخاستند و بار بر خر نهاد ، چندانکه راه طلب کردیم نیافتیم ، روی به ستاره کردیم و بشتافتیم ، و آن شب تا صبح بر اندیم تا به منزل رسیدیم ، و دو دراز گوش که داشتیم یکی نمازد و یکی بماند. چندانکه مبارز خورشید تیغ زرانود و آفتاب از نیام صبح بنمود ، و زنگی شب سپرماه دور به سیم بیندود .

بیت

چون آفتاب تیغ زرانود بر کشید زنگی شب به چادر کحلی درون خزید
خنیاکران صبح بسی خون گریستند آن دم که حلق شام به تیغ ضیا برید
ناگاه به جانب راه نگاه کردیم ، چهل عفریت منکر دیدیم ، هریکی با طلعتی
چون شب دیجور ، و تیغی در دست چون شعلهٔ نور ، آن بدکیشان چون اسد می غریزند
و تیغ ایشان چون برق می درخشید ، چون به نزدیک ما رسیدند ، ما در حصن دویدیم ،
یک دور روز منتظر نشستند ، و آخر الامر رخت بر بست ، شنیدیم که امیر ظالم را در
رجعت با ایشان مقاتله افتاد ، از طرفین بسیاری به دوزخ رفتند .

بیت

چو در میان ستمکارین خلاف افتد بود مبارک اگر چه خلاف می شوم است
روایت است زی پیغمبر خدا این قول کز اختلاف دو ظالم نجات مظلوم است
هکایت : وقتی در بیابان لوط سرگران شدیم و از بی آبی مضطر و حیران ،
ناگاه جماعتی دزدان به ما رسیدند کاروانیان بترسیدند ، گفتم : مترسید که ایشان اند کند
و ما بسیار ، و خدای ایشان را دشمن و ما را دوست .

اگر چه دشمنان بسیار باشند
مترس از دشمن بسیار ای دوست
چو تو بر حقی و بر باطل ایشان
پناه حق ترا بس یار نیکوست
چون به کاروان رسیدند کاروان را غالب دیدند ، دست از تعدی در کشیدند ،
کاروان سالار از ایشان دلیل طلبید ، گفتم : ممکن که دیرست که گفته اند .

شعر

دیو را رهبری نفرماید هر کرا از خرد خبر باشد
در بیابان لوط مردن به که ترا دزد راهبر باشد
همچنان بود که گفتم ، همه شب راه رفتیم و صبح به منزلگاه اول باز آمدیم ،
مگر طایفه دیگر از پس بودند ما را اینها پیش ایشان می بردند ، وقت صبح که ترکتاز
روز بر کاروان زنگبار شب حمله کرد ، و تباشیر صباح به مناشیر نجاج آیات نور
به آیات ظهور رسانیده ، شخصی که راه پرسیده بود ولیکن هنجار راه دیده گفت : ای
رفیقان راه از قفاست و دزدان طالب جفا .

به یغما می روی راهت نه اینست مرادت کعبه و رویت به چین است
چو سوی کعبه باید شد به تعیین خطا باشد که آری رخ سوی چین
همین که سلطان خورشید ، سنان شعاع از جانب مشرق بنمود ، و خود سیمین ماه
از فرق مبارز شب بر بود ، کاروانیان تیغ کین کشیدند و بی دریغ دزدان را بشکست .

بیت

ظالم و دزد را به تیغ بکش از سر قهر بی دریغ بکش
دزد را ظالم حقیقی دار « بس للظالمین عقبی الدار »

حکایت : وقتی از ولایت لر ، بی زاد و شتر سر در بیابان نهادیم ، لشکر مجاعت
بر همه جماعت تاختن آورد ، نه در دست قوت بود و نه در پای قوت ، عاقبت سر تسلیم
نهادیم و عنان حرکت از دست داد ، ناگاه از دور جمعی راه زنان را دیدیم از شادی
پای کوبان شدیم ، چون بهما رسیدند و ما را بدان حال بدید همه را آب و نان دادند ،
و راه و منزل نشان .

شعر

آب و نان باید و آنکاه رفیق هر کرا عزم ره افتاد و طریق
هر که بی نان رود و آب به راه گو بخوان آیت « انا لله »

حکایت: وقتی از عراق به فارس می رفتیم، با جمعی رفیقان موافق، همه در ارادت صادق، زاهدی در میان ما بود، خود را چنان می نمود که از دنیا معترضم، هرگز لوٹ حطام به دامن اعتصام نرسیده و چشم عقتم روی شهوت ندیده.

بیت

بسته بر سر عصابه تقوی کرده در زهد با ملك دعوی
گفته معروف خوشه چین منست صد چوشبلی در آستین منست

ناگاه جمعی حرامیان به ما رسیدند، و دست به مال حلال ما دراز کردند، چون دستهای ما بر بستند و بارها بگشاد، زاهد از میانه برخاست و در نماز استاد، بعد از آنکه اصحاب را تجرید فرمودند و جامه ای از پارسا در ربود، همیانی از میان وی بگشادند هزار دینار زر، رنگش چون عذار لعبتان چین، و نقشش چون جبین بخیلان پرچین کفتم: ای بیچاره! مشرک راه حقیقت و مرتد در گاه طریقتی، نماز تو از بهر حرزمال نه از بهر خالق ذوالجلال بود، تا کی در زهد به ریا می کوشی و دین به دنیا می فروشی!

دین به دنیای خلق نفروشد مگر آنکو فروترست از خر
بیع با غبن می کند مسکین زاهد دین فروش دنیا خر

حکایت: آورده اند که یکی از سپاه سالاران معتصم به خانه درویشی با سپاه خویش نزول کرد، درویش گفت: مکن که منشور دارم که کسی بی اجازت در خانه من نیاید، گفت: منشور تو کو! مصحف آورد و این آیت بروی خواند که قوله تعالی: «لاندخلوا بیوتاً غیر بیوتکم الا ان یستأذنوا».

هر که هستی در نسب بیگانه اش جز به دستوری مرو در خانه اش
گفت: پنداشتم که منشور معتصم داری، درویش را برنجانید، این حکایت

به معتمم رسید ، او را گفت : ای ناکس بد اعتقاد امر من بر امر حق تعالی ترجیح می‌نهی ، فرمود تا او را سیاست کردند .

ظالم بر خلق اگر ندانی من با تو بگویم ای برادر

آنست که قول شاه ظالم با قول خدا کند برابر

حکایت : ابو عمرو بن العلاء یکی از قراء سبعة بود ، و قراءتش مشهور ، روزی از شاگردان پرسید که مانع مهتری چه باشد ؟ گفتند : کودکی ، گفت : ابوجهل کودک بود که مهتر قریش شد ، گفتند : بخیلی ، گفت : ابوسفیان بخیل بود سید شد ، گفتند : زنا کردن گفت عامر بن الطفیل بر زنا مولع بود و امیر قوم گشت ، گفتند : درویشی ، گفت عتبه بن ربیعہ درویش بود مهتر گشت . گفتند : حماقت ، گفت : عتیبة بن حصین احمق بود و حاکم «فراره» شد . گفتند : امام بفرماید ، گفت : چهار چیزست : دروغ ، و تکبر و نمامی ، و ظلم و این از همه بتر .

بیت

منافی بزرگی چار چیزست کزان نفرت گزیند آدمی زاد

خدایا دور دار از جمله خلقان دروغ و کبر و نمامی و بیداد

حکایت : در تواریخ ملوک عجم دیده‌ام که عادت اکاسره آن بود که طعامی که از بهر ایشان متعین بودی هیچکس از رعایا مثل آن نساختی ، و اگر کسی بساختی زحمت دیدی ، وقتی مردی بزاز یکی را از لشکریان ظالم طبع دعوت کرد ، به سبب آنکه بنیاد مودت ایشان مؤکد گردد ، از طعامهای خاصه ملوک پیش آورد ، و به دلجویی و مراعات چنانکه عادت میزبان کریم باشد ، او را روان کرد .

بیت

نان و سر که گر نهی پیش کسی لفظ خود شیرین کنی چون انگبین

به که حلوائی شکر پیش آوری وانگهی سر که به مالی بر جبین

عوان حالی که باز گشت به حضرت کسری آمد ، و گفت : فلان کس ما را دعوت

کرد ، و طعامهای خاص پیش آورد ، فرمود تا او را حاضر آوردند ، و در معرض عتاب
 بداشت ، بعد از آن فرمود که نه از برای آن با تو عتاب می کنم که طعام خاصه ساختی ،
 بلکه از برای آنکه چنان کافر نعمتی را چرا دعوت کنی ، که نان تو خورد و غمازی تو
 پیش پادشاه برد !

شعر

اگر نانی دهی روزی سگی را دگر روزت که بیند دم فشاند
 و گر صد خوان نهی پیش عوانی به وقت فرصت سگ در جهانند
حکایت : وقتی برادر من رحمه الله حکایت کرد که شبی در میان طایفه کشتگان
 افتادم ، شخصی در آن میان مجروح بود ، و از تشنگی فریاد می کرد ، چشمه آب در
 آن نزدیکی که به روز دیده بودم ، رفته و دستار خود تر کرد و در دهان وی فشارد ،
 و زخمهای او بیستم و بر اسب نشاند .

شعر

در وعظ شنیده ام که ایزد يك روز خطاب کرد با نوح
 کز بهر سلامت تنت را غافل مشو از دوی مجروح
 ناگاه که در راه می آوردم ، دیدم که ضرب محکم بر شکم من آمد ، جوشن که
 در زیر قبا بود آنرا منع کرد ، کاردی بود عظیم می خواست که مرا هلاک کند و اسب
 ببرد ، کارد از دست وی گرفتم و سر وی ببرید ، که جزای ظالم این است .

بیت

ظالمی را گر به جان منت نهی وقت فرصت قصد جان بینی ازو
 چون عوانی بینی از پا درفتاد سر ببرش تا امان بینی ازو
حکایت : سبب نام ظالمی بر حجاج ، اول نقطه نهادن مصاحف بود ، و حصیر
 افکندن مساجد ، می گفتند که مصحف از نقطه پاک و عبادت حق بر خاک .

شعر

تا که باشد قرأتش آسان آنکه نقطه نهاد در قرآن
 لعنتش خلق بر زبان می راند مردمش ظالم و عوان می خواند

اول کسی که بنیاد فبجور وقلان نهاد ، در سالی برخانه‌ای نیم درم وضع کرد رنج بر ظلم وی مستزاد می‌شد تا بدینجا رسید که در سالی صد درم فبجور زیادت می‌ستانند و تحکیمات دیگر .

آتش تیز ظلم عالم سوز در مبادی زبانه‌ای بودست
این درخت قوی که می‌بینی اول حال دانه‌ای بودست

حکایت : بعد از وفات حجاج را به خواب دیدند به زنجیرهای آتشین بسته و در صحرای عرصات افکنده ، گفتند که حال چیست؟ گفت : به خون هر بی‌گناهی مرا هزار بار قصاص کردند و هنوز در مظلومه و عذاب آنم .

شعر

مگر نداند خونریز کادمی زاده ز روی خلقت و صنعت بنای رحمانست
و گرنه خون کسی بیگنه چرا ریزد علی‌الخصوص که او مؤمن و مسلمانست

حکایت : آورده‌اند که پادشاه طرطوس ، طایفه حکما را به جانب هندوستان فرستاد که تفحص کنید تا صحت بدن و آبادانی ملک ایشان از چیست و رنجوری ما و خرابی ولایت ما از چه ، چون نزدیک «رای» رسیدند فرمود که ایشان را در زندان کنید و طعام اندک دهید تا آنگاه که فلان کوه خراب شود ، چندان که زاری کردند فایده‌ای نداد ، بخدا باز گشتند و تضرع و نیاز بسیار نمود ، بعد از سه روز مبشر آمد که بیاید که کوه خراب شد ، بیرون آمدند کوه را خراب دیدند و تن خویش صحیح دانستند که صحت و بیماری به اندک خوردن و بسیاری است ، و آبادانی و خرابی به عدل و مردم آزاری ، رای ایشان را به نواخت و باز گردانید و گفت : آنچه دیدید بگویید .

شعر

اگر به سنگ رسد سوز سینه مظلوم ز سوز سینه مظلوم سنگ گردد خون
اگر به کوه احد آه و ناله درویش عجب مدار که کوه احد شود هامون

حکایت : در خراسان و عراق دو شهر از امهات مداین بود ، یکی بلخ و دیگری

ری ، بلخ را ام‌المداین نام بود و ری را شیخ‌البلاد، سبب خرابی آن ظلم نادانی بود. گفته‌اند ابتدای خرابی بلخ از پای‌کاری خاست که ایلچی سلطان را برنخواست، سلطان به سبب آن بی‌عنایت شد .

بیت

چون بگرداند نظر سلطان ز حال بقعه‌ای کر همه ام‌المداین باشد آن ویران شود
و سبب ویرانی ری از رئیسی که با شمس‌الدین صاحب دیوان نرد بگرومی باخت
بر آنکه مخیر باشند به سه سیلی یا سی هزار دینار ، ناگاه رئیس آن نرد را از صاحب
دیوان ببرد .

بیت

چون به کاری روی کردی ناگهان زور بازو و بزرگی را بمان
می نگر تا مهره باز روزگار برچه بازی می رود زین بیخ و خار
صاحب سی هزار دینار فرمود ، گفت : زرنمی خواهم سیلی می‌زنم به صد هزار
رسانید ، قبول نکرد ، صاحب دیوان را سه سیلی زد گفت : به اول خود را زدی و به دوم
قوم خود را و به سیم ملک ری را ، و همچنان بود جماعتی را فرمود تا از ظلم رئیس
شکایت کردند ، رئیس را به سیاست رسانیدند ، و قوم او را به اسیری و ملک ری را
به خرابی .

شعر

رئیس سفله چو اندر بروت گیرد باد به خاک می نخرد خاک جمله معروفان
نه دیر بلکه در اطراف آن نواحی زود شود ز شومی باد بروت او طوفان
حکایت : معروفست که در عهد عبدالله طاهر که در عدل یگانه بود ، و خراسان
او داشت ، جماعتی عسسان درنیشابور ، ده دزد را گرفته بودند و به زندان برده و بیش
ملک عرضه داشته ، در شب یکی ازیشان بگریخت از عتاب ملک ترسیدند به جای وی
غریبی بیگناهی را بگرفتند و در زندان کرد ، بیچاره از گوشه زندان محراب نیاز
ساخت و حاجت خود به بی نیاز عرض کرد و می گفت :

شعر

ای کز نیاز و حاجت و چاره منزهی بشنو نیاز و حاجت و بیچارگی من

مظلوم و بی گناهم و آواره از وطن رحمت کن و ببخش بر آوارگی من

عبدالله آن شب سه بار به خواب دید که تخت او را نکونسار کردند ، هم در شب

وزراء را جمع کرد و حال بگفت ، گفتند : این خواب اضغاث احلامست . گفت : نه که

از حال مظلومی اعلامست . تفحص زندانیان کردند ، و آن غریب را حاضر

آورد ، عبدالله از حال وی پرسید بی گناه بود ، گفت : مرا به حل کن گفت : کردم

گفت : هزار دینار بستان . گفت : به کسب حلال از تو مستغنی ام . گفت : از من حاجتی

خواه ، گفت : چرا حاجت از ملکی نخواهم که از برای من در شبی سه بار تخت ترا

نکونسار کند ، عبدالله چون این سخن بشنود از تخت فرو دوید و در قدم درویش افتاد .

داد از کسی میخواه که در انتظار داد جانت کند خراب و دل افکار و سینه خون

داد از کسی طلب که کند بهر دادخواه تخت هزار شاه به يك آه سرنگون

حکایت : ملك نیکوکار قوام الدین مؤید الملك ، المعروف به ملك زوزن رحمه الله

حاکمی صاحب همت بوده است ، و مشفق ، و آثار خیرات وی در جهان ظاهر است ،

در آخر حیات به پسری ، نام وی اختیار الملك ، از اصفهان وصیت نامه ای به کرمان نوشت

که شجاع الدین زوزنی را از کرمان بیرون کن ، و زین الدین را از خراسان بخوان ،

و وزارت به وی تسلیم کن ، پسر وصیت پدر را برعکس کرد .

شاهی که او مخالف حکم پدر شود بنیاد ملك او همه زیر و زبر شود

هر شاه را که حاسد و غماز شد ندیم دولت زوال یابد و شاهی دگر شود

شجاع الدین را به حضرت سلطان محمد خوارزم شاه فرستاد سلطان از حال

اختیار الملك پرسید و فرمود که امیدواریم که قایم مقام پدر بنشیند ، و کسری که از

وفات پدر بزرگوار به قاعده مملکت ما راه یافته به همت و فرزاندگی جبر کند ،

شجاع الدین او را به عدم صلاحیت وصف کرد ، و در اثنای آن گفت جوهری نفیس

دارد که خزینه سلطان را شاید ، و چون از پیش سلطان به پیش اختیارالمک آمد گفت : سلطان وصف آن جوهر که در خزینه ملک بوده شنیده ، اگر طلب دارد معترف نشوی ، که زیاده توقع کند ، و حصول آن معتذر باشد ، پسر ملک چون به حضرت سلطان رسید جوهر از وی طلبید منکر شد و به سر سلطان سوگند خورد که ندارد .

بیت

سوگند مخور خاصه دروغ از همه باب ای خانه خراب کان کند خانه خراب
سلطان در غضب شد و به سیاستش رسانید ، شجاع الدین مثال حکومت کرمان
بنام خود بگرفت ، و به کرمان آمد و قاعده ظلم بنیاد نهاد ، اول ادرار وقف از علما
منع کرد و به آخر کور شد ، و به کور رفت ، و این لعنت بر ملک کور بماند .

بیت

شد ملک کور به کور و ازو قاعده ظلم به کرمان فتاد
در عقبش خلق چگوید هنوز لعنت حق بر ملک کور باد

حکایت : چون مرحوم سعید مولانا صدرالدین خوافی که حاکم کرمان بود
وفات کرد ، بعد از وی کرمانی منصب حکومت آورد و در فصل اردیبهشت کرمان را
دوزخی کرد .

بیت

کرمان بهشت بود و چو اردیبهشت بود و امروز دوزخی بود آر ، دی بهشت بود
بتخانه بود خطه و دشتش ز خرمی این کبر شوم روی چو اندر کنشت بود
ناکه برون خزید ازین خاکدان ظلم گفتمی که مرده ایست که در زیر خشت بود
بستان و کشت خلق همه زو خراب شد حاشا ملخ که آفت بستان و کشت بود

با آنکه چنین است صبر کنید ، که دولت ظالم پایدار نباشد و بنیاد حکومتش
استوار . قال النبی علیه السلام : «الملك یبقی مع الکفر ولا یبقی مع الظلم» . تا روزی وعظ
می گفتم بدین آیت رسیدم که قوله تعالی «والسمااء رفعها ووضع المیزان» .

نکته: شخصی پرسید که ترازو را چرا می آویزند؟ گفتیم:

شعر

ترازو از پی آن در قیامت آویزند که در میانه ما بود مدتی حاکم
 چو حال حاکم عادل چنین بود فردا بین چگونه بود حال حاکم ظالم
 هم برین بیت رقت نمود و توبه کرد ، و به خانقاه درویشان آمد .

باب چهاردهم

در بخل و ثیمی

قال النبی علیه السلام: «ان الجنة حرام علی البخلاء» .

بیت

تو گر از اهل دینی ای جوانمرد بخیلان را ز اهل دین نخوانی
نه بینم جای ایشان جز جهنم «ولم ینک نطعم المسکین» به خوانی
بدانکه بخل ثمره دوستی دنیاست ، و دوستی او اصل همه گناه ، و پیغمبر فرمود
علیه السلام: «حب الدنيا رأس کل خطیئة» وهم او فرمود علیه السلام: که خداوند عزوجل
دنیا را آفریده است هرگز نظر در وی نکرده ، و فرمود که هر که ترا دوست دارد من
اورادشمن دارم، لاجرم هر که طالب آخرتست تارک دنیا باید بود ، که «الدنیا والاخره
ضدتان» .

بیت

عارفان را مال نقصانست و درویشی کمال
تا کمال معرفت یابی مشو مایل به مال
گر نمی خواهی که گردی پامال نفس خویش
مال چون در دست آید نفس را پامال

حکایت : آورده اند که روزی پیرزنی به حضرت رسالت آمد ، سید علیه السلام
پرسید که کیست ؟ صحابه گفتند : یا رسول الله همه شب در دعا و نمازست و همه روز در
روزه و نیاز، اما بخیل است ، پیغمبر فرمود که اگر همه عیب داشتی و بخل نداشتی
بهتر بودی .

یادگیر از من این حدیث درست ای پسر زانکه یادم از پدرست
با بخیلی همه هنر عیب است با کرم جمله عیبها هنرست

حکایت: آورده اند که چون سکه بر درم نهادند ، ابلیس از شادی بنالید ، و آن را بگرفت ، و بر سر و چشم هالید ، فرزندان از وی پرسیدند که چه حالتست ؟ گفت : درین سنگ پاره دو صفت می بینم که بسیاری را بدان بفریم گفتند : کدامست ؟ گفت : زردی روی و چین جبین ، زردی علامت حسد و چین نشان بخل است .

بیت

رنک زرد و چین ابرویش نگر گردن دانی بخل و کین سویش نگر
 آنکاه گفت : به عزت خداوند که من بواسطه تو بسیار بخیلان را به دوزخ
 در آرم ، خطاب حضرت شد که به عزت من که به سبب او بسیاری جوانمردان را
 به بهشت رسانم .

بیت

اگر دادی ز بهر خود نهادی و گرنهاد خصمان را بدادی
حکایت: وقتی یکی از بزرگان ابلیس را به خواب دید ، گفت : می خواهم
 که همچو تو کردم چکنم ؟ ابلیس گفت : عجب کاری هیچکس از من این سؤال نکرد ،
 الحاح کرد ، گفت : سه کار بکن تا از من باشی ، گفت : کدامست ؟ گفت : خیانت در
 امانت و خلاف در وعده و بخیلی در مال .

شعر

هر کس که سه کار پیشه گیرد باشد به جهان بتر ز ابلیس
 اول بخل و دوم خیانت دیگر به وفای وعده تلبیس
 گفت : بالله که هیچ ازین نکنم ، گفت : به خدا که هیچکس با من این نکرد .
حکایت: شخصی از امام جعفر صادق علیه السلام پرسید که از صفات بد کدام بتر ؟
 گفت : بی نمازی و بخیلی ، به دلیل آنکه کافر را هیچ صفت نیک نیست و در وقتی که
 سبب در آمدن دوزخ بیان می کند تعلیل بدین دو صفت می کند ، آنکاه به کفر ، قوله
 تعالی : « لم نک من المصلین ولم نک نطعم المسکین و کنا نخوض مع الخائضین و کنا
 نکذب بیوم الدین » .

بیت

طاعت دو قسم باشد نزدیک اهل دین يك قسم از آن به نفس و دگر قسم از آن به مال
تأخیر در زکوة ممکن مال را بده تأخیر در نماز ممکن نفس را به مال
حکایت: آورده اند که عیسی پیغمبر علیه السلام، از ابلیس پرسید که کرا
دشمن تر داری؟ گفت: فاسق جوانمرد را، گفت: کرا دوست تر داری؟ گفت: زاهد
بخیل را، به سبب آنکه فاسق جوانمرد به برکت جوانمردی به توبه رسد، و زاهد
بخیل به شومی بخل به ضلالت افتد، و به هر دو عالم رنج و محنت بیند.

بیت

از زاهد سفله رند با جود حقا که هزار بار بهتر
خاری که ازو ترنگین است از سدره بی کنار بهتر

حکایت: آورده اند که ام المؤمنین عایشه رضی الله عنها، روزی صدقه به فقیره ای
داد، فقیره آن صدقه به دست چپ گرفت، عایشه ملامتش کرد، گفت: ای عایشه عیبم
مکن که قصه من مشکل است، گفت: بگویی، گفت: مادری داشتم به غایت بخیل، هرگز
بنان او در صدقه به نانی و قراضه نانی ازو به هیچ دهانی نرسیدی، بی نوا همیشه از در
او بی برگ رفتی، و آواز درویش به گوش او چون آوازه مرگ آمدی.

بیت

بخیلی که در وی لثیمی و بخل چودر معن، و حاتم کرم طبع و خوست
ز صور قیامت بسی صعبتتر به گوش وی آواز الله دوست
ولیکن پدر من مردی کریم بود، چنانکه دختر خود حاتم در سخاوت او طی
مانده بود، و معن زایده را در نسخه کرم معنی زاید خوانده، لقای درویش در پیش او
بهترین مرادی بودی، و سؤال محتاج به نزدیک او خوشترین آرزویی، بعد از وفات
ایشان شبی در خواب دیدم که هیبت قیامت ظاهر شده بود و خلائق را در مقام عرض اکبر
داشته بودند، در دشت عرصات مادرم از تشنگی فریاد می کرد، و پدرم از حوض کوثر
تشنگان را آب می داد، و ازو یاد نمی کرد، شربت بی آب از وی بستاندم و به نزدیک مادر

آوردم، آوازی شنیدم که «شلت یمینک» بیدار شدم دست راستم مفلوج گشته بود.

بیت

به هیچ وجه مکن با بخیل نیکویی و گر کنی نبود در طریق فضل صواب
درخت سد ره بسوزی به بادیه صدبار بهست از آنکه دهی دوحه مغیلان آب

حکایت: رقعهای دیدم که سلطان العارفين خواجه سنجان قدس الله روحه به امیر زین الدین قلعه نبشته بود، که نور دیده مسلمانى امیر زیدالدین غسانی سلام بخواند، اگر گاوى باشد صوفیان را هزار دینار بفرستد، و اگر خرى باشد نه.

بیت

تخم باید همچو گاو ت کاشتن نه چو خر بار عنا برداشتن
هر که از وی منفعت کمتر بود بی شك او کمتر ز گاو و خر بود

امیر زین الدین ازین حکایت متغیر شد، امام البلاغه رضی الدین زاوهای حاضر بود، گفت: سخن بزرگان بی حکمت نباشد، یعنی بخیل چون خر است که بار از بهر دیگران برمی دارد، و جوانمرد چون گاو که تخم کرم می کارد، در حال هزار دینار فرستاد و این حدیث بخواند که:

شعر

مثال گاو و خرست آدمی دنیا دار که جمله عمر به جز بار بر نمی دارد
ولی بخیل چون خرجان کنست و بی حاصل سخی چو گاو که تخم امید می کارد

حکایت: حکایت کرده اند که در بغداد بخیلی بود، می گفت: هیچکس را دشمن تر از احمد حداد نمی دارم، که نان بسیار به مردم می دهد، و این بخیل چنان بود که در جبین او همیشه زلف شاهدان چین بود و بردل او چون دهان دلبران عقد تسعیر، عقد سفره او چون عهد کرم محکم بود، و کیسه درهم او چون جذر اصم درهم، شبی بخیل را در خواب نمودند که مال تو همه احمد حداد خواهد خورد، چون بیدار شد از هیبت این خواب بیمار شد.

بیت

بشنو ای تنگ چشم بیچاره صورت حال خویشان از من
در وفات تو دشمنان وارث در حیات تو وارثان دشمن
فرمود تا قرصها بیخندند و یک نیمه زر خویش درمیان آن قرصها تعبیه کرد ،
و به خانقاه فرستاد تا احمد حداد را نباشد ، چون نان به صوفیان رسید همه را درد
دندان بگرفت هر یک به نزدیک احمد حداد می رفتند ، و نانی بهوی می داد تا دندان
ایشان برمی کشید ، تا یک نیمه زر بهوی رسید .

از مال بخیل رنج و حرمان خیزد هر جا که رود نفیر و افغان خیزد
دندان خود از مال بخیلان برکش گز مال بخیل درد دندان خیزد
آنچه باقی ماند در میانه عصایی کرد ، و در شرط انداخت ، روزی احمد حداد در
کشتی نشسته بود ، عصایی از دست وی در آب افتاد درمی به ملاح داد که بر آرد ، ملاح
فرو رفت عصای بخیل به دست وی آمد ، به احمد حداد داد ، عصا گران یافت به شکافت
باقی زر یافت ، بخیل این حدیث بشنید بر بستر بیماری افتاد و به حسرت و خواری بمرد .

بیت

دی شنیدم که سفله ای می گفت زر به دریا فتد به از ایشار
دیدم امروز در کف مردی که ز دریا کریم تر صد بار

حکایت : روزی باجمعی یاران از زیارتی می آمدم ، به محله ای افتادیم ، عزیزی
گفت : من درین محله دوستی دارم شما را به مهمانی او برم ، گفتم کیست ؟ گفت : فلان
کس ، گفتم : اول داستانی از مهمانی وی از من بشنو ، آنگاه اگر رغبت باشد حا کمی ،
گفت : بگوی ، گفتم : روزی بخانه وی افتادیم ، و در انتظار سفره دیده کشاد ، و چند کرت
سوره مایده خواند و هیچ فایده نبود ، هر بار که قصد رفتن می کردم ، می گفت : اینک
کنیزک نان می یزد و غلام آتش می افروز ، دو پسر همزم می آرد .

بیت

یک زمان دیگر مکن فریاد و شور آتش در دیگست و نان اندر تنور

مثلی می‌زنند در شهر ما که ترك سنت تنور کند و تازیك صبر آسیا، عاقبت که
طاقم طاق شد گفتم: ای خواجه اگرهیزم از شاخ طویی بود، و آتش از شعلهٔ سهیل، و
آب از چشمهٔ کوثر که امکان انتظار چندین نبود.

شعر

ناگهان [بانك] برآمد زمقیمان سرای کاخر ای گرسنگان سفرهٔ نان آوردند
بس که کردند فغان منتظران، مردم گفت در تن مرده مگر مژدهٔ جان آوردند
چون در سفرهٔ نان نگاه کردم گردهای نان دیدم مدور و لطیف، هر يك چون
کلیچهٔ زر خورد و خفیف، از تنگی تو پنداشتی که سطح مجردست، و از خشکی خشتی
از صرح ممرد، وزن هر يك درمی و نیم بر وی نوشته که :

بیت

از من مپرس رونق و آئین دعوتش آتش از کجا و سفره و ترتیبش از کجا
بر خوان او نفس نزدم از برای آنك از سفرهٔ نان او ببرد باد در هوا
اصحاب چون این حدیث بشنیدند، از دعوتش نفرت نمودند و هر يك نفرین و
دشنام افزود .

شعر

لعنت حق باد بر جان بخیل دور باش از سفره و نان بخیل
تلخی مرگست در آتش لثیم لقمهٔ زهرست بر خان بخیل
حکایت: بخیلی حاتم طایی را بخواب دید که نان به مردم می‌داد، گفت: ای
بی‌تمیز در دنیا اسراف می‌کرزی و در آخرت نیز .

کریم را بود از ذکر مرحمت راحت لثیم را ز حدیث سخا عذاب الیم
نه بخل دفع شونده کرم زطینت مرد و گر به زیر لحد کشته‌اند «عظام رمیم»
حکایت: آورده‌اند که مردی با منکوحهٔ خویش، نشسته بود، و مرغ بریان در
پیش نهاده، درویشی سؤال کرد مرد التفات ننمود و همچنان طعام می‌خورد، درویش
محروم شد .

بیت

مستحق را مکن ز در محروم آنچه داری بدوده از کم و بیش
 قسط درویش لقمه‌ای باشد کس نگردد به لقمه‌ای درویش

به سبب این بخیلی محنت روی بهوی آورد، و منکوحه او از وی طلب جدایی می‌کرد، و پیغمبر علیه السلام فرموده که هر زن که بردرویشی شوهر صبر کند، خداوند تعالی روز جزا آن زن را از هر دری از درهای بهشت که خواهد درآرد، حاصل آن زن بعد از عده منقضی شدن، شوهری دیگر کرد، روزی با شوهر دوم نان و مرغ بریان در پیش داشتند، سایلی آواز داد، شوهر گفت: از مرغ و نان بهوی ده، زن مرغ و نان به سایل داد چون باز آمد می‌گریست، شوهر موجب پرسید، گفت: قصه‌ای غریب مشاهده کردم، گفت: چه بود؟ گفت: این درویش شوهر اول من بود که در همین حال سایلی را محروم کرد، شوهر دوم بگریست گفت: عجبتر آنکه سایل اول من بودم که به واسطه بخیلی احوال منقلب شد.

مصطفی گفت ای کزیده امتان «لاتردوا سائلیکم فاتقوا»

حق تعالی نیز در قرآن چه گفت «لن تنالوا البر حتی تنفقوا»

حکایت: بخیلی را گفتند: دود از مطبخ تو برآمد، گفت: دود مصیبت به از دود

دعوت .

بیت

ندیم مجلس از نقل بخیلی همی گفت این سخن در پیش يك خان

دخان از مطبخ من کر برآید بسی بهتر به نزدیکم که يك خوان

حکایت: کسی بخیلی را صفت می‌کرد که اگر یعقوب پیغمبر اسحق را

به شفاعت آرد، و اسماعیل را کفیل کند، و در خانه کعبه برد، و با این ودیعت سوگندهای

غلاظ خورد و گوید پیرهن دریده یوسف می‌دوزم، سوزنی به عاریت به من ده، از هیبت

این سؤال یکسال تبش گیرد.

بیت

آنکه یکسال ازین واقعه گیرد تب غب بر در خانه اگر سایه سایل بیند
 مرغ روحش نکند میل بدن گر روزی مگسی را به سوی مایده مایل بیند
حکایت: آورده اند که معتصم خلیفه، یکی از اصحاب دیوان خود را بر ملا
 تمدح می کرد، و ندیم با وی موافقت می نمود، اما وزیر ساکت بود، معتصم روی از
 وی بگردانید، وزیر دریافت، گفت: سر حال در خلوت خلیفه را معلوم کردانم، خلیفه
 خلوت طلبید، وزیر گفت: هر یکی را از اصحاب دیوان شغلی معین است، که از آنجا
 تجاوز نشاید، ندیم که با خلیفه در مدح فلان موافقت می نمود، کار او آنست.

بیت

ندیمی گر هوس باشد کسی را دروغ محض باید کرد تصدیق
 سیه ها را اگر گوید هویداست بیاید گفت خورشیدست تحقیق

اما ملک را به قول ندیم مغرور نباید شد، که بیشتر خوش آمد گوید، و صلاح
 'ملك وملك نجوید، و وزیر مصلحت مملکت طلبد، آن شخص را که امیر المؤمنین بر
 ملا به کمال خصال وصف می فرمود، نه چنان بود، از آنکه صفات کمال در آدمیزاد
 سخا و کرمست و من او را موصوف به بخل و لؤم دانسته ام، و همانا که بعضی از حاضران
 را ازین حال آگاهی بودی، رأی خلیفه را بهر کاکت منسوب کردی، تحسین او را
 ازین معنی جایز نداشتم.

بیت

شاه را در مدح هر فردی نمی شاید غلو خاصه در وقت ملا و نوبت بار سپاه
 ز آنکه مردم راهنر گرهست عیبش نیز هست هر که داند عیب او نیکو ندارد مدح شاه
 روزی مرا به دعوت خواند، و بعد از انتظار بسیار خوانسالار را به احضار مایده
 اشارت کرد، سفره ای کشید و یک کاسه آش آورد، و یک مرغ بی سر، روی به خوانسالار
 کرد که سر مرغ چه کردی؟ گفت: به وقت بسمل در پیش گر به انداختم، گفت: ای سگ
 ندانسته ای که از مرغ سر به کار آید که محل ادراك اوست، و تمامی پنج حس درو.

شعر

از همه اعضوها که در حیوان
 هست نزدیک عقل سر بهتر
 کاندرو پنج قوت حس است
 شم و ذوق و سماع و لمس و بصر

و از غایت نادانی سر را حقیر می‌دانی ، و درین باب چندانی سخن راند که
 مطبخی حیران بماند، گفت: ای خواجه سر مرغی را چندین مجال حکمت نباشد، بر
 خانی که یک مرغ باشد خواه سر دارد و خواه نه ، و تو در همه عمر این تکلیف امروز
 کرده‌ای .

در مطبخ تو که آتش افروخته‌اند
 کی در منہ در تنور تو سوخته‌اند
 بر سفره تو ز خوردنیها همه وقت
 مرغست و به ریسمان برو دوخته‌اند

چون خلیفه این بشنید، وزیر را معذور داشت، و بخیل را از مجلس خود دور . بخیلی
 دستره^۱ در بازار می‌فروخت ، گفتم : موجب چیست؟ گفت : هر چیز که دندان دارد
 نگاه داشتن آن در خانه زیان دارد .

شعر الفارسیه

کهی که دستره در خانه بخیل بود
 اگر چه خوب خورد خواجه زوزیان بیند
 قیاس کن که عیال ضعیف بیچاره
 به وقت کرسنگی کی خیال نان بیند

حکایت : روزی در مناقب جمعی یاران سخن می‌رفت ، که کدام زاهدترند ،
 یکی بود که مال را دوست می‌داشت ، و عیال را دشمن ، به دلیل آنکه در خانه خود
 نخوردی وزن را از خانه بیرون فرستادی ، ظریفی گفت : زاهدترین خلائق اوست
 از آنکه در عیال و نان خود شبهه می‌داند که کرد ایشان نمی‌گردد .

درون خانه خواجه دو چیز هست حرام
 یکی عیان خلائق یکی همیشه نهان
 عیان که خلق همی بیندش مدام عیال
 نهان که صورت او هیچکس نبیند نان

حکایت : از شیخ حسن بلغاری رحمه الله سؤال رفت که چونست که گوسفند
 درسالی یکبار یا دو بیش نمی‌زاید و هر بار یکی یا دو بیش نمی‌آرد و سگ سه بار

۱ - دستره بیروزی مسخره ، داس کوچک دنداندار است (برهان معین) .

می‌زاید و هر بار از ده کم نمی‌آرد و همه وقت گوسفند را می‌کشند، افراد گوسفند به چندین مرتبه در شهرها از سگ زیادتست؟

بیت

گر به جای گوسفندان سگ کشند در دو هفته کس نبیند زو نشان
چون چنین است از چه معنی کمتر است از تبار او نتیجه در جهان
فرمود که گوسفند را دو خاصیت است، یکی آنکه همه شب بخفتد، چون طلوع
صبح صادق نزدیک رسد برخیزد، و شبان را برانگیزد، و به علف خوردن مشغول شود،
دوم آنکه اگر به گیاهی رسد ایثار دیگری کند و سگ را ضد این دو خصلت است،
بدان صفات نیکو در گوسفند برکت نهاد و ازین خصال بد در سگ برکت نیست.

شعر

بخیل را نبود هیچ گونه برکت و خیر نه در معاش و معیشت نه در تبار و نژاد
فرشته‌ایست که هر صبح و شام می‌گوید هزار لعنت حق بر بخیل تا کس باد
حکایت: وقتی بخیلی در چاهی افتاد، یکی به سرچاه آمد گفت: دست به من
ده تا از چاهت بر آرم! بخیلی امتناع نمود، مرد دانست که از لفظ عطا امتناع می‌نماید،
گفت: دستم بگیر و بر آئی! بخیل دست دراز کرد، گفت: بخدا که اگر بمیرد دستش
نکیرم.

دانی که چه گفت شاه ایران به وزیر کر سر برود بخیل را دست مکیر
حکایت: روزی بخیلی تکبری کرد، گفتم: اگر تو دعوی شیخی کردی من
به تو ارادت آوردمی، گفت: چگونه؟ گفتم: از آنکه بخل و کبر هر دو ضدانند،
هر که زر را عزیز دارد تن را خوار دارد، و برعکس آن نیز، و تو هر دو را یعنی بخل
و کبر جمع کرده‌ای، از تو کرامات نیست.

شعر

کبر و بخلند ضد یکدیگر به براهین و اتفاق امم
این کرامات بین که چون خواجه هر دو را جمع می‌کند با هم

باب پانزدهم

در نوادر کلام

عن [عبدالله] ابن عمر رضی الله عنهما انه قال: «قدم رجلان من المشرق فمجب الناس منهما» فقال رسول الله «ص»: «ان من البيان لسحراً».

آدمی زینت از بیان دارد
 کوهر فخر در دهان دارد
 آدمیت عبارت از نطقست
 نه ازین کالبد که جان دارد
 معلومست که فضیلت آدمی بر سایر حیوانات به عقلست، و غرض از عقل نطق،
 و کمال نطق به فصاحت.

شعر

کلامکُ نبی عن کمال فصاحة
 و ان کمال المرء تحت کلامه
 هیچ کلامی به قرآن نرسید، با آنکه فصیحی عرب در آن وقت بسیار بودند،
 خطاب شد که «فأتوا بعشر سور» ده سوره مثل این قرآن بیاورید، نتوانستند، فرمود:
 «بسورة» اگر ده سوره نتوانید یک سوره بیاورید قاصر بودند، فرمود که «فأتوا بآية» .
 اگر سوره نتوانید یک آیت بیاورید! چون از تحدی عاجز شدند دست به تعدی بر آوردند،
 خطاب شد که «فان قاتلوکم فاقتلوهم» .

شعر

چو در نیام دهان شد نهفته تیغ زبان
 زبان تیغ برون آور از دهان نیام
 میان تیغ زبان و زبان تیغ چه فرق
 ازین بیان کلامست ازو نشان کلام
حکایت: حکیمی با مسلمانی بگروید، گفتند: تو را چه باعث شد؟ گفت:
 سه کلمه از محمد رسول الله به من رسیده، اول آنکه «التعظیم لامر الله والشفقة علی خلق الله» .
 یعنی مسلمانی بزرگ داشت فرمان خداست و شفقت بر خلق وی، تمام دین درین
 مندرج دیدم، دوم: «النجاة فی الصمت» . خلاص از هر محنتی در خاموشی است، تمام

حکمت ازین معلوم گشت ، سیم آنکه : «الصحة في قلّة الاكل» تن درستی در کم خوردنست ، همه طب ازین فهم شد .

شعر

منسوخ با فصاحت تو حکمت صحف مرفوع با بلاغت تو آیت زبور
حکایت : در وقتی که قاضی ابویزید عزیمت حج کرد ، چون به بغداد رسید ذکر فصاحت و بلاغت او پیش خلیفه کردند ، او را طلب فرمود و در وهله ملاقات پرسید که هیچ حج گزارده‌ای ؟ گفت : دوبار ، روی از وی بگردانید ، چون قاضی برفت خلیفه گفت : اگر عقل داشتی جواب مطابق سؤال گفתי ، من از فعلیت پرسیدم او از کمیت جواب داد ، قاضی با اصحاب خود گفت : بلاغت درسخن آن بود که من گفتم از آنکه دانستم که خواهد پرسید چند کثرت گزارده‌ای .

مگو بسیار نزدیک بزرگان اگرچه از تو مطبوعست گفتار
 بلاغت در سخن دانی چه باشد کلام اندک و معنی بسیار

حکایت : امام ابوحنیفه را رحمه الله خلیفه به قضا فرمود گفت : من شایسته این کار نیستم ، تکلیفش کرد ، گفت : اگر درین که می گویم صادق معذورم و اگر کاذب از قضا مهجور ، بدین نکته خود را خلاص داد .

بیت

زبان مرد به گاه جدال با دشمن اگر حکیم و گر ابلهست خنجر اوست
 ز سر حمایت آفت کند زبان حکیم ولی زبان فرومایه آفت سر اوست
حکایت : ابوعلی در کتابی آورد که قصابی را بلاغت تمام یافت ، گفتم : بره بکش تا زربیارم ، گفت : نمی دانی که بره در برابر ترازو باشد ، تا زرنکشم بره نکشم .

بیت

گو سپند ای پسر به نسیه مخر زانکه دارم برین سخن برهان
 می نه بینی که حق چگونه نهاد حمل اندر برابر میزان
حکایت : اعرابی از عطاری قدری مشک بدزدید ، او را به قاضی آورد ، اعرابی اقرار کرد ، گفت : چرا چنین کردی ؟ گفت : حدیثی دیدم که هرچه بدزدند فردای قیامت

در کردن وی آن را حمایت کنند ، با خود گفتم که .

بیت

چون دزدی من به کردنم خواهد بود به زان نبود که مشک و عنبر باشد
 حکایت : روزی با جمعی فضلا بودیم ، گفتند : هر کس بدیهه‌ای بگوید ،
 گفتم : وقتی در کرگان غلبه پلنگان شد ، اگر دفع موشان را حمایت کربکان بودی
 همه طعمه سکان شدی .

بیت

اندک مشمار یاری همچو منی مویی به مثل نکو بود در رسنی
 حکایت : شاعری در رمضان بر کنار دجله روزه می خورد ، گفتند : این چیست؟
 گفت : «بجوز للشاعر مالا يجوز لغيره» کسی او را در آب افکند ، گفت : اگر درین بحر
 سخن گوید انصاف او را بدهم و اگر شعری گویی ،

شعر

در بحر چنین بگوی شعری تا شعر تو آبدار باشد
 حکایت : میان دو طالب علم ، یکی نورنام و یکی ضیاء ملاطفه می رفت ، درین
 آیت که «وهوالذی جعل الشمس ضیاء والقمر نورا» ضیاء گفت : من نتیجه آفتابم و تو
 اثر ماه ، من از تو زیادتم ، نور گفت : در رنگ هر دو پیدااست ، آخر منجر بدان شد که
 ماه چرا سپید و آفتاب زردست ، یکی از یاران نظمی خوش پیش من فرستاد ، اگر چه
 ملتزم آنم که شعر غیر خود درج نکنم ، اما بدین دو سه بیت عذر خواهم که از طریق
 بلاغت آورده شد .

ایا سپهر فضایل که بر تو طبعت فروغ گوشه نشینان عالم بالاست
 درین حدیث چه گویی که نیر اعظم که شاه قبه این هفت قلعه میناست
 دگر سپهر نوردی چه بر حدیقه چرخ مثال زورق سیمین میانه دریاست
 ز راه لطف بفرما کزین دو جرم یکی چوسیم خامود که همچوز ز پخته چراست
 این چند بیت جواب آن را در بدیهه گفتم .

شعر

ایا محیط معانی که نقطهٔ جاهت
به پیش پرتو طبع تو در دقایق فکر
جواب آنکه بحسن الخطاب فرمودی
به نزد اهل یقین هر دو جرم شفافند
فزون ز دایرهٔ نه محذب خضر است
خلاف نیست اگر گویم آفتاب سهاست
تواضعی کن و بشنوز مجد خواهی راست
مخالفت که تو بینی میان نور و ضیاست

حکایت : دزدی را در حرب تیری بر سر آمد جراح گفت که به مغز نرسیده است ، گفت : اگر مرا مغز بودی اینجا نیامدی .

کار هر مرد پدیدست که در عالم چیست
کار دزدی سپر و نیزه گرفتن نبود
گوهمان کن که سزاوار همان فن باشد
سپر و نیزه او جامه و سوزن باشد

حکایت : دیوانه‌ای بود در اصفهان ، مردم را می‌زد که چرا همه به يك طرف نمی‌روید ، و درین معنی دلیل عقل نمی‌شود .

مثلی گفته است در حکمت
پیش نادان دلایل عقلی
مرد دانا ابوعلی سینا
چون چراغست پیش نابینا
عاقلی گفت : دیوانه‌ای دیگر را بیاورید ، همانا که او این فکر کرده باشد و
جواب در خاطر آورده ، دیوانه را آوردند گفت : دنیا چون سپریست بر روی آب
اگر همه به يك طرف روند ، گران شود و بگردد ، مسموعش افتاد .

شعر

هر جنس را که بینی با جنس خویشتن
کز دیگری دلایل معقول نشود
گاه خطاب هست بیان و عبارتی
وز جنس خویشتن پذیرد اشارتی
حکایت : دیوانه‌ای بود در ری ، او را شمعون می‌گفتند ، روزی قاضی از وی پرسید که چرا سر برهنه می‌روی ؟ گفت : فردا تا دستار تو به پیمایند ، من راه صراط رفته باشم ، قاضی بگریست و عمامه کوتاه کرد .

شعر

مگر عاقل نداند این حکایت
نه در دنیی غم فرزند و بانو
که دیوانه ازو به درد عالم
نه در عقبی حساب سیم و درهم

حکایت: در قبایل عرب بودم، صفت تنزهات عجم می کردم، و شرح آبهای روان، و درختان میوه دار که «جنات تجری من تحتها الانهار» عبارت از آن است، به عبارتی بلیغ به زبان عربی می گفت، و هر يك از میوه ها را به نوعی دیگر صفت می کرد.

از لطافت مرا شه انگور	هست چون عقد لولوی منشور
شکل امرود پارسی به نظر	همچو قاروره کلاب و شکر
سیب سیمین ز لطف پنداری	غنغب شاهدیست فرخاری
شکل پاکیزه انار نگر	همچو پستان یار سیمین بر
رخ سرخ و سپید شفتالو	رنگ رخسار زرد زردآلو
خربزه همچو عاشقی بیمار	که نهادست بر زمیز رخسار

من این می گفتم و ایشان به تعجب در یکدیگر نظر می کردند، و می گفت:

هلمو الی اعجمی مصاب يقول الذی هوشی عجاب

یعنی اینکه می گوید در دنیا محالست.

بیت

سرا و منظر و بستان و گوشه ایوان چه داند آنکه ندیدست زوق ولذت آن
حدیث روضه رضوان مگوبه کلخن تاب که کنج کلخن او هست روضه رضوان

حکایت: مردی به در مسجدی رسید، منکوحه خود را با بیگانه‌ای در دهلیز دید، خواست که در آید، گفت: «لاتدخلو ایوتاً غیر بیوتکم» گفت: چه کار می کنی؟ گفت: «ولاتسألوا عن اشیاء ان تبدلکم تسؤکم» گفت: بیرون آی! گفت: «ومن اظلم ممن منع مساجد الله» دشنامش داد، گفت: «وان المساجد لله فلا تدع مع الله احداً» قصدش کرد، گفت: «ومن دخله کان آمناً». مرد عاجز شد، گفت: کدبانو بدقرآن خواندن آمده است.

شعر

بازن اگر کار به حجت کنی کوی فصاحت ببرد از جزیر
پای وی از کوی و زیارت بیند تا نشوی زود به دستش اسیر

حکایت: دو روباه در دامی افتادند، یکی گفت: ای برادر باز کی به هم رسیم؟
گفت: بعد از دو روز، گفت: کجا؟ گفت: در دکان پوستین دوزی.

شعر

از چنین دام کجا روی رهایی باشد بعد ازین وصل کجا روی تلاقی باشد

حکایت: دو روباه در ملاقات شیری افتادند گفتند چه تدبیر کنیم؟ یکی پیش
دوید و گفت: ای شاه جانوران دو برادریم و کله کوسپندی میراث ما شده است،
می خواهیم که میان ما قسمت کنی! شیر بدین طمع شادمان شد و در عقب ایشان روان
شد، چون به نزدیک رزی رسیدند، روباهی گفت: بروم کوسپند بیارم، برفت و به انگور
خوردن مشغول شد، ساعتی برآمد، دیگر یک گفت: اگر اجازت باشد ازوی خبری آرم،
چندانکه بر سردیوار رسید، آن دیگر او را بدید، نزد وی دوید، هر دو به اتفاق روی
به شیر آوردند گفتند: ما صلح کردیم، تو زحمت کشیدی، شیر در غضب شد و دم بر زمین
زد، گفتند: زهی قاضی ظالم که از مصالحه خصمان در خشم شود.

شعر

نشیدی که روبهی بر بام شیر را گفت ای سگ ملعون

تو برین بام فی المثل شیری من چو روباه لنگ بر هامون

حکایت: بهلول زن خود را گفت: از ماه نیکوتری! گفت: دروغ می گویی؟
گفت: اگر نیستی از من طلاق، علماء فتوی دادند که طلاقست، بهلول در محراب آمد
وامامت کرد و بخواند، که «لقد خلقنا القمر فی احسن تقویم». گفتند: خطا خواندی!
گفت: که «لقد خلقنا الشمس»، گفتند: خطاست، گفت: «لقد خلقنا الانسان» گفتند:
صوابست، گفت: پس چرا زنم طلاقست.

شعر

در ملک کرد بودم و هر کس به وعظمن می کرد توبه ای و سری نیز می سترد

کردی زجا بجست که من توبه کرده ام کاندر حطیم کعبه ننوشم شراب درد

گفتم که مدتیست که من نیز تا بیم کاندر بهشت زن نکمم پیر زال کرد

حکایت: محاسب سیستان را نقل کردند که چون پدرش وفات کرد، از بهر لحدش خشت پخته می طلبیدند، به سبب آنکه گور کنندن در سیستان از غلبه آب متعذرست، محاسب گفت: خشت خام بنهید، که فردا پخته خواهد شد.

بیت

گفت کور پدرم را بدهید اسفیداج نام حصص کنمش کور که چون عاج شود
گفتمش بر سر کور پدرت سنگ بنه تا ز تاب لحدش جمله سفیداج شود

حکایت: از مولانا صدرالشریعه پرسیدند که در علم رمل چه گویی؟ گفت: چه گویم در علمی که لحيان سعد باشد و نقی الخد نحس؟

مردم عاقل بگویند فی القیاس کز حریر ساده نیکوتر پلاس

حکایت: ناینمایی درمی چند از بهای کتاب از مولانا صدرالشریعه بستند، گفت: قلب است، گفتم: توجه می دانی؟ مولانا گفت: که ناقد بصیر است.

بیت

هر کرا شد چشم سر فارغ ز نور چشم باطن بیند از نزدیک و دور

حکایت: سید علای نیشابوری را گفتند: چرا از همه کس جرمی کنی؟ گفت: علا همیشه جر کند.

بیت

من علام کر از تو جویم فتح از علا جر کجا غریب بود

حکایت: روزی ندما در خدمت مأمون از هر نوع سخن می گفتند، مأمون گفت: ریش دراز علامت حماقت است، گفتند: این معنی مطرد نیست، ناگاه شخصی پیدا شد ریش او به غایت دراز، مأمون چون او را بدید پیش خواند، گفت: نام تو چیست؟ گفت: ابوالفضایل، گفت: کنیت تو؟ گفت ابوجعفر، مأمون گفت چه گویند در حق کسی که نام از کنیت نداند.

شعر

آنکه نشناسد او ز کنیت نام در صفت هست عام کالانعام

گفت: چه پیشه داری؟ گفت: فقیهم، گفت: چه گویی درین مسأله که کسی گوسپندی بفروخت مشتری هنوز بها تسلیم ناکرده او را بخانه می برد بدره افکند، برچشم کسی زد ناینا شد، دیت بر که باشد؟ گفت: بر بایع، گفت: چرا؟ گفت: از آنکه مشتری را اعلام نکرد که در دبر گوسپند منجنیقی نهاده اند که از زخم آن مردم کور می شوند، مأمون وحاضران بخندیدند و او را تشریف داد.

ای بسا کس که بدو درنگری در دل آری که بسی نادانست
چون در آید به فصاحت پیشت هم تو گویی که به از سحباست

حکایت: شخصی را گفتند: کاغذی بنویس، گفت: پایم درد می کند، گفتند: مانع چیست؟ گفت: آنکه به وضعی که نویسم به غیر از من هیچکس نتواند خواند، هر آینه مرا طلب کنند، پس درد پای مانع باشد.

خط نامطبوع خوبان دیده ای خط بنده زآن بتر باشد هنوز
غیر بنده کس نیارد خواندن هم به شرط آنکه تر باشد هنوز

حکایت: آورده اند که حکیمی رنجور شد، جمعی به عیادت وی آمدند و دیر بنشست، حکیم ملول شد، یکی از آن میان گفت: ما را نصیحتی کن، گفت: به عیادت که روید دیر منشینید.

شعر

اگرچه هست عیادت ز راه دین سنت ولی عذاب کسان نیست از مسلمانی
سبک بگوی دعایی و سوره ای بر خوان ببر به فاتحه ای از سرش گران جانی

حکایت: مولانا قطب الدین شیرازی گفت که وقتی در مصر قاضی بودم، زنی از شوهر به شکایت آمد، که مرا نفقه نمی دهد و شب برم نمی خفتند، مرد را طلب کردم گفتم: هر روز يك نان به زن ده، گفت: دو من بدهم، گفتم: نیمن گوشت، گفت: یکمن بدهم، گفتم: هر شب پیش وی یکبار بخفت، گفت: دوبار بخفتم روی به زن کردم که اکنون چه کله داری؟ گفت: ای مولانا این همه که می گوید بر ریش تو می خندد.

بیت

چه شوی غره به افسوس کسی که همه عمر برو افسوسست
ریشخندست گر انصاف دهد و مراعات کند سالوست

حکایت: در عهد ملك عالم عادل، ملك زوزن طاب ثراه، شخصی دعوی پیغمبری می کرد، و می گفت: جبرئیل می آید و مرا از احوال خبر می دهد، گفتند: او را به قتل آرید، ملك فرمود که او را به دارالشفاء برید، و مراعات کنید، چنان کردند، ملك به دارالشفاء آمد، بعد از مدتی او را دید رنگ عاقلان گرفته و از دیوانگی و جوش به فرزانهگی و هوش آمده، ملك فرمود که جبرئیل به تومی آید، گفت: می آید گفت: چه می گوید؟ گفت: می گوید نان میدهد و خورش چرب و شربت لطیف یافته ای از دست مده

هر کجا بی زحمت آشست و نان مغتنم دار ای برادر آن مکان
گر چه در زندان و کنج خانه ای گر برون آیی یقین دیوانه ای

حکایت: مولانا قطب الدین شیرازی از احوالی پرسید که راستست که احوال یکی را دو می بینند؟ گفت: هست به دلیل آنکه من مولانا را چهار پای می بینم، مولانا قطب الدین شرمنده و خجل شد.

شعر

بنا آزموده مده در سخن عنان تمکن به روز نخست
که بسیار باشد که صادر شود ز مرد شکسته حدیث درست

حکایت: آورده اند که در بصره سه کور بودند، بی نوا و عور بودند، هر سه با یکدیگر گدایی می کردند و همه روز شکایت از بی نوایی می نمود، روزی به دروازه رسیدند قصاب بچه ای ایشانرا بدید، ترحم کرد و يك دینار بدیشان داد، که نیم دینار به من دهید و نیم دینار بر خود خرج کنید، کوران چون زر به دست آوردند فریاد بر آوردند، و چنگ جنگ به نای برنا دراز نمود که يك دینار بهوی دادیم که فلوس به ما دهد زر از مفلسان برد عریبه آغاز کرد و جنگ بالا گرفت.

شعر

ز دانا نصیحت شنو رایگان خصومت مکن با فرو مایگان
منه پای بر مور، کان تره‌یست مکن جنگ با کور، کان ابله‌یست

مردمان جمع شدند و بر جوان ملامت کرد، و از بهر کوران يك دینار دیگر گرامت، قصاب بچه دو دینار بداد و سر درپی کوران نهاد، تا به صحرائی رسیدند و هر يك به خرابه‌ای درخزیدند، او نیز با کوری پنهان در خانه آمد، کور چون خانه تنگ و تاریک را خالی دید، حالی همیانی از خاک بر کشید، و سر آن بکشد، و دست در وی نهاد، جوان همیان بر گرفت و راه در گرفت، کور از قفا دوان شد و فریاد بر آورد، کور دیگر از خانه بیرون آمد و گفت: بر تو چه رسیده؟ حال بگفت، کور دوم گفت: زهی نادانی که تویی، همچون من زر در کلاه می‌بایست نهاد، قصاب بچه کلاه از سر دیگر کور بر گرفت، کوران درهم افتادند، یکی گفت: زرم توداری، دیگری گفت کلاه از سرم تو برداشتی.

شعر

بدان قدر که توانی جفا مکن بر کس که زود کیفر آن را ازو جفا بینی
کور سیم به ملامت آمد، حال با وی گفتند، گفت: هر دو نادانی کردید از من بیاموزید، اگر زر دارید در پیش خرقة دوزید، قصاب بچه کارد بر شکم کور سیم زد زر از خرقة فروریخت، حالی زر برچید، و میان ایشان عربده انگیخت، خصومت-کنان روی به شهر نهادند، قصاب بچه بر دروازه بایستاد، کوران برسیدند موجب پرسید، گفت: بیایید تا شما را پیش قاضی برم، در پیش استاد و سرایشان به کوی قصابان در داد، سگان چون کوران را بدیدند فریاد بر آوردند، و پیش ایشان دویدند؛ کوران عصا کشیدند، سگان ایشان را بگرفتند، و سر و پای برهم زدید، قصاب بچه سه هزار دینار برداشت و کوران را چون سگ قصابان در انتظار زر بگذاشت، ز نهار حصه خود ازین قصه بردار و خیانت با برادران به هزل مشمار، تا عاقبت به وخامت و ندامت نرسی

بیت

ناتوان بر قوی چو حیف کند مثلی گفت ابوعلی سینا

همچو کوری بود که بر راهی چه کند بهر مردم بینا

حکایت منظوم

یکی دیوانه‌ای دیدم به باورد بدو گفتم که ای دیوانه آن چیست
به طنز گفت یک سال ای نکو خواه به عهد ما تقدم در نشابور
برون آمد یکی مرد معلم ظریفی گفت اینها در چه کارند
معلم گفت چون وقت عذاب است ظریفش گفت کای قول تو مقبول
اگر ایزد دعاشان می‌شنودی

حکایت: در پیش یکی از قضات بودم که قانون ترازو و سنک می‌نهاد، سنک

بقالی کم آمد درمی پیش نهاد بچربید، تبسمی کردم، موجب پرسید، گفتم: اگر تحمل
باشد بگویم، گفت: بگوی؟ گفتم:

ترازو مگر هست قاضی ما که قانون دنیا و دین می‌نهد
به یک جو دو پادروها می‌کند به یک حبه سر بر زمین می‌نهد

حکایت: شنیده‌ام که مردی بود بزاز، و به گوش گران، و دختری و زنی داشت

همچنان، روزی به دکان رفت و کلید فراموش کرد، آمد و کلید از زن می‌طلبید، زن
پنداشت که تقاضای چاشت می‌کند، گفت: دختر را گفتم برخیز و آتش کن که پدر از
دکان گرسنه خواهد آمد، دختر پنداشت که ماجرای نکاح می‌رود، گفت: ای مادر من
شوهر چه می‌کنم؟ مرا خدمت پدر می‌باید کرد.

بیت

هر که چیزی دوست دارد باشد اندرز کر آن تشنه در سودای آب و گرسنه در فکر نان
آیت قرآن نمی‌بینی که چون مجمل بود هر کسی بر مذهب خود می‌کنندش ترجمان

حکایت: شنیده‌ام که ترکان کرمان هر کسی را از ائمه مکانی معین فرموده بود به حسب تأخیر و تقدیم که . «فوق کل ذی علم علیم» . مولانا نورالدین مقدم بر مولانا اشرف بحری می‌نشست .

شرف آدمی چو از هنرست هر که والاترست بالاتر
حال دریا اگر چه برعکس است که کهر در بن است و خس بر سر

روزی اتفاق بر عکس افتاد ، نورالدین منفعل شد ، ترکان پرسید که موجب چیست؟ اشرف گفت: به اجازت منلی بگویم، ترکان اشارت فرمود، گفت: وقتی در شهر سیستان می‌گذشتم شخصی را به خصیه آویخته بودند ، فریاد می‌کرد ، خصیه با وی می‌گفت: مرا همه سال از تو آویخته‌اند، صبر می‌کنم و نمی‌نالم، یک ساعت که تو را از من آویخته‌اند این همه فریاد چیست؟ ترکان را خنده بسیار آمد، و مرتبه وی بالا فرمود.

حکایت منظوم

اشتری و شغال و روباهی هر سه کردند اتفاق سفر
ناگهان یافتند تایی نان بی توقع میان راه‌گذر
از سر زرق و مکر گفت شغال آن خورد نان که از همه مهتر
یاد دارم که نوح کشتی را می‌تراشید و بودمش یاور
گفت روبه که هست بر یادم که خدا کرد خاک آدم‌تر
سر فرو داشت اشتر و برداشت قرص را از زمین و گفت مگر
با چنین هیکل و توانایی دوش و دی زاده‌ام من از مادر؟

باب شانزدهم

در احوال طوایف مردم

عن جابر بن سمره رضی الله عنه قال : «سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم [يقول] : ان بين يدي الساعة كذا بين فاحذر و هم» .

بنوالدنيا بزخرفها ولوع
سواءٌ عنده مدح و ذم
و اورعها بعير في بعار
اذالم تكثرت عار بعاز

همه در زرق و حيله يکرنک، باطن چون حنظل و ظاهر چون نارنگ، چون زنبور انکبین، همه تن پاکیزه و رنکین، اما هر يك نوش دردم نهاده و نیش از دم کشاده، میان مرتبه علم و جهل پیش ایشان تفاوتی به غایت سهل .

حکایت منظوم

روبهی در رهی دوان دیدم
گفت در شهر خرهمی گیرند
گفتم ای روبهک مگر مستی
گفت روبه که نیستم من مست
کیست اندر زمانه کو داند
کفتم : از بهر چیستی مضطر
برشما نیز واجب است حذر
خر و مردم چه مثل یکدیگر
لیک هشیار نیستی تو مگر ؟
فرق روباه و آدمی از خر

حکایت : شخصی مفتیی را در سرای شحنه دید ، از وی مسئله پرسید ، گفت : جای فقه نیست گفت : پس جای فقیه چراست ، چون تورا اینجا یابم کجا پرسم ؟

شعر

گر تو برین در نشوی معتکف
جز به وجودت نشود مرتفع
من چه کنم در که دستور و شاه
مشکلم از مدرسه و خانقاه

حکایت: دانشمندی را مثال حکومتی نوشتند، که مولانا ملک معظم، گفت: قانون کتابت نیست، از اعلیٰ به ادنی آمدن، منشی گفت: این خلاف اصل ازو برخاست که از پایه علم به مقام حکم آمد چنانکه،

شعر

مرد عالم هست در دین پادشاه
مؤمنان در پیش او خیل و حشم
از حماقت ملک دین را می دهد
تا شود در کار دنیا محتشم

حکایت: شنیده ام که در عهد صدر جهان ماضی نورالله مرقد، مقتبی بود متقی، روزی از سرای صدر جهان فتوی پیش وی آوردند، در وقت مطالعه، کنیزك گفت: در کندو آرد نیست، از فرط اهتمام همین بر فتوی نوشت، چون فتوی به حضرت صدر جهان بردند، ادرار افزون کرد، و ارادت کم، و گویند که از فتوی نوشتن او را منع کرد.

شعر

تو که دنیایی خود خواهی ساخت
کار دینم نتوانی پرداخت
رهبر دین من آنست که او
دین نگه دارد و دینی در باخت
مرد دنیا طلب دین پرور
دین ز دنیا به حقیقت نشناخت

حکایت: وقتی از لباس تصرف بیرون آمدم، و در سلك اهل تصوف در آمد، با جمعی درویشان به تربت شیخ برهان الدین کهنانی رسیدیم، دانشمندی مجاور بود، التفات نکرد، همه زبان انکار دراز کردند، و صحیفه مذمت ایمنه باز کرد، و به تفصیل و اجمال شرح افعال و اعمال ایشان داد.

مقتیانی که وقف مفت کنند
سه طلاقه به حيله جفت کنند
قاضیانی که از پی ده نیم
حق بیوه برند و مال یتیم
واعظانی که از برای حطام
ظالمان را نهند عادل نام
این چنین قوم اهل دین باشند
لاجرم عامیان چنین باشند

گفتم: اعتراض مکنید که عالمان نایبان مصطفی اند و گزیدگان خدا، سبب خلاص خلق و نجات.

شعر

به نور علم راه دین توان یافت که اندر راه دین علمست دستور
 به نزد اهل معنی علم نورست و گر باشد عمل نور علی نور
 یکی گفت: علم بی عمل باطلست، و تحصیل آن سعی بی حاصل، گفتم: مگوی
 که مداد عالمان از خون شهیدان به است و خواب ایشان از نماز زاهدان فره، تو
 بدین دلق رنگین و مرقع پشمین خود را جنید و شبلی و با یزید دانی، و عالم را عبید
 زیاد و یزید خوانی، به یک روز پنجاه صوفی در رسد، و به پنجاه سال یک دانشمند.
 به سه گز فوطه و به نیمین پشم بتوان شد به صوفیان مانند
 سی چهل سال خون ببايد خورد تا تو گویی که مزد دانشمند
 کار به صورت آرایبی و خودنمایی نیست، چرا سر به گریبان خود فرو نبری، و
 انصاف جهل و غرور خود ندهی؟ ظاهر تودرتصوف عباد و باطن تودرتصرف عناد، بدانکه
 تا مرد را باطن و ظاهر یکسان نباشد، در کمالیت عقل انسان نباشد.

بیت

ای در نهان چو اهرمن و در عیان سروش گندم نمای ظاهر و در خفیه جو فروش
 آه از دورنکیت که چو زنبور انگبین دردم کشیده نیشی و از دم گشاده نوش
 این رنگ و بوی چیست که بر خویش بسته ای خرقه بسوز و دور فکن طیلسان ز دوش
 گفت: صورت پی معنی ایشانند که منکر حال درویشانند، به ظاهر در لباس عون
 و امان، و به باطن بتر از فرعون و هامان، به صورت صاحبان سکینه، و به معنی سینه های
 پر کینه، نه ایشان را حسن اوصاف، نه عقیده ای در راه دین صاف، اگر از قاف تا
 به قاف اوقاف یابند، از حلال پرهیز کنند، و در پی آن حرام چنگال نیز، صد خون
 به درمی ناحق کنند، و هزار حرام به درمی حلال مطلق.

به هر طریق که ممکن بود همی کوشند که تا کنند به تلبیس مال خلق سبیل
 دراز کرده در اوقاف هر یکی پنجه چنانکه دست در ارواح خلق عزرائیل
 گفتم: ای بی حفاظ رخصت ایشان سبب دفع حرجست، و خلاف ایشان واسطه

نجات و فرج، و اوقاف که می‌خورند حق ایشانست، نه وجه سفرهٔ درویشان، برو داد
تصوف بده و از سر تصرف در گذر، که شیخ ما رحمه الله در آداب المریدین آورده که
باید که درویش در خرجه چون مرده در کفن باشد، نه چون تیر انداز در جوشن، و اگر
حال تو نه برین منوالست، ترا مرقع پوشیدن و بالست، چون اجاج از حد برد، گفتم:
آنچه در هجو ایشان خواندی هم درین قصیده است که در حق شما گفته‌ام.

ازین گروهی نمرودیان ازرق پوش	که گشته‌اند چو فرعون غرقه اندر نیل
همه حکایتشان کذب و لابه و سالوس	همه ولایتشان کفر و بدعت و تضلیل
کواه باطنشان فعل ناپسندیده	مثال قصهٔ گاو و حکایت عامیل

همین که این خواندم دشنام داد، و دست بر آورد، من هم پایش بگرفتم، و
سرش بر زمین نشاند، یاران در میان آمدند و هر دورا به کنار کشید، چون غضب بنشست،
دیگری به ماجرا برخاست که اگر آن صورت به بود، تو چرا درین لباس آمدی؟
گفتم: تصوف و دانشمندی به خرجه و درّاعه نیست، به علم و عملست.

بیت

برو به علم و عمل کوش و هر چه خواهی پوش مباح غره به تزین جبه و دستار
عمل مخالف صورت خلاف واقع نیست بین کنار ز سدر و ترنگین از خار
چون ازین ماجرا بیرداختند، جمعی دیگر این سخن در انداختند، که ما
دانشمندان را در مجلس فسق می‌دیدیم، گفتم: شما آنجا بودید، گفتند: آری، گفتم:
ترجیح معلوم شد، از آنکه شیخی عبارت از عملست و دانشمندی از علم، و فسق مبطل
عملست نه مفسد علم، چون ایشان بیرون می‌آمدند همان عالم بودند، و شما را شیخی
بر باد رفته.

شعر

عالم فاسق اگر چه ناقصست	یک کمالش هست از دانش مقیم
جاهل بد کار را پیوسته هست	جهل و فسق او دو نقصان عظیم

آخر الامر معترف شدند و شکرانه بر کردن منکران نهاد.

حکایت: عزیزی گفت: فلان شیخ کوسپندی بریان می خورد، گفتم: اگر لقمه به مریدی دهد کراماتی باشد.

بیت

نیست از شیخ این کراماتی که او
کوسپندی می خورد بر جا مقیم
گر به درویشی دهد ز آن لقمه‌ای
باشد از وی این کراماتی عظیم

حکایت: یکی از متزه‌دان دردعوت تمغاجی از قدح نقره کوب شربت نمی خورد، که مکروه است، گفتم: اجتهاد شیخ خطاست که شربت حرام در قدح نقره کوب مکروه نباشد.

شنیده‌ای که چه گفتست حیدر کرار
به نظم تازی غرا مناسب اینان
چو قوچبگان که به تمغای فرج میوه خردند
دهند صدقه به بیچارگان و مسکینان

حکایت: روزی در محکمه قضایی بودم، مدعی می گفت: ای قاضی چو از هر یکی پانزده دینار گرفتی دراز گوش را به که می دهی؟ بعد از قیل و قال، بر آن مقرر شد که بر پانزده دینار صلح کنند، و دراز گوش در میانه به سی دینار رشوت به قاضی فروشند به خشم از محکمه برخاستم و گفتم که،

بیت

قاضی که خدا ز جور تو یارم باد
وز فتنه تو همیشه ز بهارم باد
پیش تو مباد با کسم دعوی
ایزد ز قضای بد نگهدارم باد

حکایت: در عهد پادشاه عادل غازان محمود انارالله برهانه، قاضی بود ظالم، چنانکه همیشه شاهین معیار حکم او، چون زغن به مردار نگران بود، و پله ترازوی قضای وی به حطام حرام گران، طایفه‌ای از وی شکایت کردند، بفرمود تا سرنگونش بیاویختند و جلادان را فرمود تا به دونیمش زدند، درین حال کسی پرسید که موجب چه بود؟ یکی گفت: دیگران را قضاء بد به سر رسد او را به طرفی دیگر رسید.

بیت

جزای حکم و قضای تو بود اینکه رسید
به نور حکم خدا و قضای ربانی
قضای بد به سر خلق می رسد وینک
ترا به جانب دیگر رسید تا دانی

حکایت: خطیبی خطبه می‌خواند، و خطای بسیار می‌گفت، مضاف را وقف لازم شمردی، و در مضاف الیه رفع واجب داشتی، یکی از اصحاب گفت: با وجود چندین فاضل، جاهلی را بدین مهم نصب کردن مناسب نیست، گفتم: در فروماندن او عذری گفته‌ام، گفت: چیست؟ گفتم:

شعر

فاضلی گفت کین خطیب شما	بس فرو ماند و خطا خواند
گفتم ای خواجه در فروماندن	عذر او جمله خلق می‌داند
ز آنکه هر حرف کان برون آمد	از دهانش به یخ همی ماند
وین مثل خود شنیده‌ای که همی	خر به یخ چون رسد فرو ماند

حکایت: بازرگانی دراز کوشی داشت، در کاروان سرای از پیری و لاغری بر آخری بسته بود، روزی خطیب شهر را به کنه‌ای گرفتند، و به در کاروان سرای آورد. تا سیاست کنند، هیچ دراز کوشی نیافتند، او را بردراز کوش بازرگان نشانند، و کرد شهر بگرداند، روزی دیگر به کنه‌ای دیگرش بگرفتند، و هم برین خر نشانند، روز سیم که عادت این عادت کرد، بازرگان، خر گرفت و روی به خطیب کرد، که توازین افعال توبه نخواهی کرد، و من از بهر تو یام نبسته‌ام، یا توبه کن یا جووگاه مرتب دار.

بیت

مر کب خود رایگان چندت دهم	نه خریدی نه گرفتی در کرو
یا بخر مر کب ز من بر می‌نشین	یا مرتب کن ز بهرش گاه و جو

حکایت: شخصی را دیدم لوحی از پولاد در دست داشت که املاک مواضع و القاب ابوالحسن سیم‌جور در آن نقش بود، به هر موضعی که می‌رسیدی یکی از آن می‌فروخت و خلق می‌خرید، روزی در ولایتی دهی بقاضی می‌فروخت به هزار دینار کسی گفت: به دو هزار دینار می‌ارزد، گفتم: گو از من بخر که تا به پانصد دینار بفروشم که میان من و او در مالکیت این ملک هیچ فرقی نیست، گفت: لوح منقش دارد، گفتم: لوح محفوظ گرفتم.

هر کرا حجت و گواهی نیست گاه دعوی ز ملک محجورست
 گر همه تخته و قبالة او لوح محفوظ و رق منشورست
 حاصل آنکه آن ملک را قاضی از وی بخرید و نایب را فرمود تا بر صحت آن
 بیع حکم نوشت با شهود عدول .

شعر

نعوذ بالله ازین قاضیان ظالم طبع که در فساد ز فرعون می برند سبق
 همی کنند به تزویر هر زمان بر خلق هزار ناحق حق و هزار حق ناحق
حکایت: قاضی را دیدم که از مدعی رشوت می گرفت، و در عوض آن عصا و مصلی
 به وی می فروخت، و او باز به وی می بخشید، گفتم:

بیت

ای که از تزویر و حيله می کنی بر مزاج خود حرامی را حلال
 هیچ می دانی که علام العیوب عالمست ای جاهل از تغییر حال
حکایت: وقتی در ولایت باخرز، مرا با کسی دعوی افتاد، فتوی پیش مفتی
 بردم گفت: پنج دینار بده تا جواب بنویسم، زر دادم و جواب گرفت، بعد از آن گفت:
 معذور دار که از آن از تو چیزی طلبیدم، که هر سال از تمغای این ده پنجاه دینار
 به من می دادند، امسال نرسیده، مقل الحال، گفتم:

بیت

نه عالمست نه مفتی مزور شیاد به آستین فراخ و به طره دستار
 امین ملت و مفتی دین چگوننه بود فقیه باج ستان و امام تمغا خوار
حکایت: یکی از سادات ولایت مادر حضرت مخدوم ملک الاسلام معزالدین
 والدین زیدت معدلته و سلطانه، تظلم عرضه می داشت که فلان ده ابوعلی سیمجور بر
 اولاد وقف کرده است، و امروز تولیت آن به من می رسد و در دست فلان ملک زاده که
 حاضرست ناحق است، حکم فرماید تا به من تسلیم کند، و از من شهادت طلبید، ملک-
 اسلام فرمود که چه معلوم داری؟ گفتم: سید مردی بزرگست و از سادات ولایت ما و

صحت نسب او ما را معلوم ، چون شهادت برین نسق ادا کردم ، موافق دعوی نبود ، حاضران بخندیدند و سید برنجید .

ایها المدعی بشاهده
شاهد لایطابق الدعوی
لاتکن فی القضاء مغرورا
قوله کان شاهداً زورا

چون به خلوت رفتم ، سید ماجرا آغاز کرد ، که نکفتی که ده وقف اولاد است و سید از ورثه؟ گفتم: چون این ده که می‌پرسی پیش من مجهول مطلق است ، چگونه به وقفیت آن گواهی دهم ، و بر تقدیر و قفست چون آل سیمجور از سادات نبوده‌اند چگونه گویم که امیر سید از ورثه است؟ و اگر از طرف مادر دعوی کنی پسر دختر در مطلق اولاد داخل نیست .

حکایت منظوم

میان زینب و شوهر خصومتی افتاد
به پیش حا کم وقاضی و شحنه شد زینب
که شوهرم زرد و مقنع درید و مویم کند
امام گفت: گواهم که زینب از سرقهر
ازین حدیث همه حاضران بخندیدند
گواه اگر نه مطابق بود مکن دعوی
امام ده به میان در فتاد و رفعش کرد
دریده مقنع و برکنده موی و چهره زرد
گواه جستند از وی امام را آورد
درید مقنع خویش و بکنند سبلیت مرد
وزین گواهی تعزیر خویش زینب خورد
سلاح اگر نه موافق بود مجوی نبرد

حکایت: تر کمان زاده‌ای بود در سمرقند، شانه تراش، مفسد و نابکار و قلاش، رندان شهر چون شانه از وی تراش می کردند، و چاپلوسی می نمود، بعد از مدتی کسب وی به خرج وفا نکرد؛ قرض بسیار بر آورد، و از قرضخواهان بگریخت، و با جمعی صوفیان آمیخت، و به خراسان افتاد، و شیخی بنیاد نهاد .

بیت

لباس اهل تصوف شعار ایمانست
به زیر خرقة صوفی که کسوت عامست
که هر گروه که پوشید از او امان یابند
هزار حیل و تزویر و طیلسان یابند

بعد از مدتی به کرمان رسیدم، او را دیدم کیسوفرو گذاشته، و شجره برداشته، و سیادت بر خود بسته، و در میان علویان نشسته، آستین وی بگرفتم، و به گوشه‌ای کشیدم، و گفتم: سیادت از کجا آوردی؟ گفت: از کنار جوی ماهان که غسل کردم و موی فرو گذاشت، کسی مرا دید علوی پنداشت، گفت: السلام عليك امیر سید، بعد از آن در شهر گردیدم و شجره خریدم.

بیت

کمی توان شد به سیرت سادات
بید میوه نیاورد هر گز
گر به صورت توان شدن مانند
شاخ بر شاخ اگر کنی پیوند
اکنون مروت آن است که ازین حدیث در گذری که اعانة الملهوف صدقه.
تا روزی به خدمت مولانا عمادالاسلام آمد، و شجره عرض کرد، و شکایت احوال قرض،
مولانا فرمود که در شهر ما طایفه بازرگانند که از زکات ایشان چیزی بود. و سادات
را گرفتن زکات نمی‌شاید، گفتم: اندیشه مدارید که امیر از آن سادات نیست که او
را زکات نشاید گرفت.

زکات و عشر فرزند نبی را
امیر ما از آن قومست کو را
نمی‌شاید که از او ساخ مالست
زکات و عشر بی شبهه حلال است
حاضران بخندیدند و خبر به سادات شهر رسانید، سید اجل از خویشان این
ضعیف بود، از من برنجید که چرا در اول حال اعلام نکردی؟ حالی احضار وی فرمود،
و از حال وی تفحص نمود، سرش را بتراشید و فی الحال خرقة در وی پوشید.

شعر

چگونه بود سید آن مدعی
توان حیدری شد به یکدم ولی
که او نه ز آل پیمبر بود
نه آن حیدری کو ز حیدر بود
حکایت: در حدود مازندران معلمی را دیدم که جماعتی اطفال را قرآن خطا
می‌آموخت، گفتم: ای بی معرفت تعلیم نکرده‌ای چگونه تعلیم می‌کنی؟ گفت: به از

من درین حدود کسی نمی خواند، گفتم: مگر همه را دهان دریده ، و لبان بریده ، و زبان بسته، و دندان شکسته اند .

در آن نفس که توفران به صوت می خوانی فرشتگان همه فریاد می کنند که بس نفس قبول کن و بعد ازین مخوان قرآن و گرنه از تو فرشته کند قبول نفس
حکایت : وقتی طیبی در کورستانی می گذشت آستین به روی افکنده، پرسیدند که سبب چیست؟ گفت: شرم می دارم ازین مردگان که همه کشتگان منند.

شعر

خواجه به علاج خسته چون برخیزد هر جا که رود فتنه و شور انگیزد
دستش گویی که تیغ بی دینانست ز آن روی که جمله خون ناحق ریزد
حکایت : طیبی را دیدم در شهر کنج که دعوت طب می کرد، و هیچ نمی دانست و با جهل، قدمی میمون و دمی همایون نیز نداشت، طلعتش معلول را علت فوت بود ، و شربتش بیمار را ضربت ملك الموت، اتفاقاً درین شهر بیمار شدم و به علت یرقان گرفتار، مردم به عیادت می آمدند، طیب هم برین عادت آمد، چون او را از دور دیدم گفتم : بهر خدا بر غریبی من رحمت کن، و ملك الموت کفیل این زحمت است ، و این غایت به دست تو آسان، در حال بخندید و باز گردید، می گفت: به عیادت آمده بودم نه به قبض و اعادت، گفتم :

بیت

اگر تشریف غیبت می نمایی ز روی مردمی لطفی تمامست
به دیدار تو بخشیدم سلامت مرا ترك سلام از تو سلامست

حکایت : وقتی بر سر تربت شیخ المشایخ مجذوب شوق الالهی شیخ حیدرزاده ای رحمه الله علیه بودم، مرا با حیدری مناظره افتاد، گفتم: خدا و پیغمبر فرموده است که آلت را بر حلقه زنید که «فانکحوا الایامی». و قوله علیه السلام: «تناکحوا تکثروا» شما چرا حلقه بر آلت می زنید .

بیت

ظریفی گفت مر سوزن گری را پس از عمری که باوی گشت بستاخ
که در سوراخ باید کردن این سیخ نباید کردن اندر سیخ سوراخ

گفت: با با حیدر چنین کرده است، گفتم: این سخن مسلم نیست، و بر تقدیری که کرده است نص محکم نه، ناگاه از هر طرفی یکی را دیدم، استره کشیده چون برق خاطف، و سیخی گشاده چون شهاب ثاقب، روی به من آوردند، چاره ندیدم الا آنکه گفتم: برین تقدیر مسلم و این فعل واجب و لازم.

بیت

چون ترا با مدعی افتاد کار منع می کن گر به جانت بیم نیست
ور به جان بیمنت تسلیم آراز آنک هیچ کاری بهتر از تسلیم نیست

حکایت: درویشی در حلقه صوفیان ترش نشسته بود، و گره ابرو درهم بسته، صوفیی مرا گفت: او را چه بوده است؟ او را گفتم ابلیس رنجه می دارد.

بیت

تصوف چه چیزست آزادگی رها کردن عجب و افتادگی
نمودن به هر حالتی انبساط ز دعوی پیاده شدن بر بساط
قوای بدن پست کردن تمام نهادن به تسلیم کردن تمام
نه بر خلق منت نهادن که من نکو مردم و زاهد و پاک ظن
گر امروز کوید منم با یزید بگویش که فردا تویی با یزید

حکایت: در روز کار عیسی علیه السلام زاهدی می رفت، فاسقی از عقب وی قدم بر قدم وی می نهاد، به طریق تبرک، زاهد چون این بدید بانک بر وی زد، که باز کرد تا شومی معصیت تو به من نرسد، گناهکار بیچاره گفت.

شعر

در بزرگی تو ای پادشه دین آخر چه زیانست که سودی به کدایی برسد
جای آنست که منعش نکنی از سر لطف تا درین ره به طفیل تو به جایی برسد

خداوند تعالی جبرئیل را به عیسی علیه السلام فرستاد که مقام آن زاهد متکبر از بهشت بدان فاسق دادم، و جای آن فاسق مخلص از دوزخ بدان زاهد، تا متکبران اعتبار گیرند.

بیت

آدم ز خاک بود ولی خلق نیک داشت در محفل ملائکه قدرش عظیم شد
ابلیس بد خصال اگر چه ز نور بود نامش ز کبر و عجب لعین و رجیم شد

حکایت: نعلین واعظی از مجلس بردند، مقری را بگرفت که در وعظ من و تو بیش نبودیم، تو برده‌ای، گفت: این غرامت را نیز بدهم که من هم چرا بودم.

بیت

چنان بینم که در تذکیرت امروز به جز مقری و تو کس مجتمع نیست
ملامت نیست مقری را که او نیز چو می‌خواند به معنی مستمع نیست

حکایت: واعظی بود در شهر کرمان در جامع تو را نشاهی خلق را به فغان آوردی، هر جمعه یک دینار ادرارش کردند که وعظ تخفیف کند، گفتم: به مسجد شهر رو، جمعه دیگر باز آمد و گفت که آنجا دو دینار ادرارش شد، گفتم: تعجیل کردی که مجال ده دینار دارد.

شعر

گر تو این قاعده در وعظ نگه خواهی داشت روز جمعه نگشاید در مسجد خادم
جای آنست که از زحمت الحان بدت تارك جمعه نباشد به شریعت، آثم

حکایت: شیخ زاده‌ای را در اصفهان تعزیر می‌زدند و بر خری نشانده کرد شهرت شهر می‌کردند، چندانکه او را در آن راه می‌زدند او درین راه می‌زد.

بیت

بیرون نخواهد رفتن این شوخی و رندی از سرم
بیرون کنید ای زاهدان این دلق پشمن از برم
تا کی ز تزویر و ریا تا کی ز ناموس و دغا
خرقه بر آتش می‌نهم درآعه برهم می‌درم

حاصل آنکه اورا پیش محتسب شفاعت کردم ، به من بخشید ، گفتم : فرو آی
گفت: يك لحظه تر کم گیر تا دیگر شهرم بگردانند و تماشا کنم ، که مدتیست که
می خواستم که طواف اصفهان کنم و پیاده نمی توانستم .

بیت

دی شنیدم بر کنار زنده رود بنگیی از بی نوایی در سرود
کابروی ای دل ز بی آبی مجوی کونداند آب روی از آب جوی

حکایت : پیری مرا گفت: دو فن پیشه گرفته ای که زینت هر دو به دروغست ،
یکی شعر و دیگری تذکیر ، گفتم: من دروغ نمی گویم ، گفت: راست نمی گویی ، از
آنکه اگر دروغ نکویی درسخن تو چندان فروغی نباشد .

بیت

حدیث شاعر و واعظ همه کزاف بود به مدح و هجو از ایشان نه شادشو نه غمین
که گاه دیو لعین را فرشته می خوانند که از فرشته خصالی کنند دیو لعین

باب هفدهم

در احسان با اهل فضل

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «اكرموا ادباءكم فانهم امراء الكلام» .

بیت

گرامی دار اصحاب هنر را که مردم از هنر باشد گرامی
نکو کن نام ایشان را به احسان که هست احسان ایشان نیکنامی

چنین گویند که رسول الله علیه السلام روزی بهزی هیأت بیرون آمده بود، عمامه نجاشی بسته، و جبّه فنکی پوشیده، چنانکه مشتری از رواق ششم بر هوس آن شقه شستری چاک زدی، و خورشید بر طارم چهارم از عشق آن لباس ضیاء برخاک، حسان ثابت رضی الله عنه که مداح حضرت رسالت بود طمع کرد و مدحی خواند، جبّه و دستاری به وی داد.

بیت

طمع زطینت شاعر برون نخواهد شد در آن زمان که به زیر لحدشود پنهان
دیگری برپای خاست، و مدحی گفت و شکایت کرد که با وجود حسان استحقاق آن نداشت، پیغمبر (ص) فرمود: اقطع لسانه، یعنی زبان وی ببرید، امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه کارد بکشید که زبان وی ببرد، امیر المؤمنین علی رضی الله عنه برخاست و جبّه و دستاری به وی داد، گفت: مراد خواجه از زبان بریدن این بود، پیغمبر علیه السلام اورا تحسین کرد و فرمود: «هذا قطع لسان الشاعر».

شعر

جایز نداشتند بزرگان روزگار ایذای شاعران و جفای سخنوران
مدح و ثنا به هر چه نکوتر خریدم اند زیرا که دیده اند بقای ابد در آن

وعظ: بدانکه طایفه‌ای که به ثمره احسان خود را ممدوح طوایف انسان کرده‌اند، از ذکر جمیل و ثنای جزیل، در بطون اوراق، و ظهور آفاق، الی یوم التلاق، زنده و پاینده‌اند.

بیت

رسول گفت که چون آدمی فنا گردد
از سه چیز پس از مرگ یادگار شود
یکی نتیجه صالح که از مساعی او
به روح پاک پدر بهره‌ای نثار شود
دوم بقیه چیزی که مردم محتاج
ز نفع آن به همه حال بهره‌دار شود
سیم حدیث مفیدی که سالهای دراز
پس از مفارقتش خلق را به‌کار شود
چه چیزماند از آنکس کزین سه [بی] بهره‌است
پس از وفات که تاریخ روزگار شود
اگر سخن فردوسی نبودی، داستان ملوک عجم و حدیث مردی رستم، چون زبان
در هر دهان نیفتادی.

بیت

اگر شاهنامه نبودی چنین
بوصف بزرگان ایران زمین
بزرگی خسرو که کردی بیان؟
ز مردی رستم که دادی نشان؟
ذکر ملک‌شاه را ازرقی به فلک ازرق رسانید، و آثار سنجر از معزی و انوری
عزی و نوری یافت، نام قزل ارسلان به شعر ظهیر ظهور گرفت، و کمال خاندان صاعدی
به کلام کمال بود.

بیت

نه کرسی فلک ز سر منقبت ظهیر
در زیر پای قدر قزل ارسلان نهاد
پیروزه سپهر به تعظیم ازرقی
در خاتم مروت شاه زمان نهاد
ارزاق کاینات کمال از مبالغه
در نوك كلك محتشم اصفهان نهاد
لاف از چه می‌زنند که گردون هزارتن
در اهتمام خسرو صاحبقران نهاد

حکایت: امام جعفر صادق علیه السلام فرمود: که هر کس به رفع حاجتی پیش
بزرگی رود، گو اول سوره فاتحه بخوان تا ادب سؤال معلوم کند، اول حمد و ثنا

گوید که «الحمد لله» بعد از آن بیان بزرگی کند که «رب العالمین» ، بعد از آن ذکر رحمت که «الرحمن الرحیم» بعد از آن وصف بقای مملکت که «مالك يوم الدين» ، بعد از آن اختصاص طاعت به حضرت که «اياك نعبد» ، بعد از آن حصار استعانت به درگاه او که «اياك نستعين» ، بعد از آن طلب مراد خود کند.

گروهی که بی واسطه حاجتی ز مردم بخواهند دیوانه‌اند
کلید در حاجت خلق را ثنا و تواضع دو دندانده‌اند

حکایت : امیر المؤمنین علی علیه السلام در وقتی که حصار خیبر را فتح کردند، پنجاه هزار دینار غنیمت به وی رسیده بود ، یکی از شعرا نام وی ابو مسلم پنج بیت مدح وی بخواند ، همه غنیمت به وی داد ، گفت : چرا کردی؟ گفت : باقی به فانی بخریدم.

بیت

ز من بشنو یکی پند ای برادر که نیکوتر ز گنج خسروانی
چو زر فانی و ز کرخیر باقیست تجارت کن بخر باقی به فانی

حکایت : شاعری مدحی بر امیر المؤمنین حسین خواند ، به خزینه دار اشارت فرمود که هزار دینارش بده ، خزینه دار قراضه به وی می داد ، شاعر درست می طلبید ، گفت : مکاس مکن که خون پدر نفروخته‌ای ! گفت : آبروی فروخته‌ام ، که از خون پدر بسی عزیزتر است .

شعر

دانی چرا به نزد تو خوارم از آن که من چیزی که آن عزیزتر است آن فروختم
از آبروی هیچ نباشد عزیزتر گر چه به زر فروختم ارزان فروختم
امیر المؤمنین فرمود که راست می گوید ، هزار درست دیگر به وی داد .

حکایت : شنیده‌ام که ملک نیکونهاد ، خسرو خوب اعتقاد ، شمس الدولة والدین محمد کرت انار الله آثاره ، در وقتی که از اردوی عراق روی به ممالک خراسان نهاد ، به نیشابور رسید ، خزینه خالی بود ، و ملک را قرض بسیار بر آمده ، شاعری رباعی در مدح ملک بخواند ، انگشتی داشت که صفای نگین آن بر تو بر پیروزه سپهر افکندی ،

ویاقوت آتش او خاک در دیده خورشید زدی، خاتم را بدان شاعر بخشید، خزینه دار
پنهان از ملک آن انگشتری از وی بخريد، چون به شهر هرات رسيد، زمين بوسيد،
وپيش ملك آورد، ملك حال پرسيد، تقرير كرد كه از شاعر بخريدم، فرمود تا خزينه-
دار را سياست كردند وانگشتری را بار ديگر پيش شاعر فرستاد.

بیت

همت نباشد آنکه ز روی کرم به کس چیزی دهند و باز ستانند در نهان
همت چنان بود که ببخشد شه کریم ملک جهان و ننگرد آنگاه در جهان
حکایت: شنیده ام که نظام الملک را به قتل می آوردند، شاعری حاضر آمد و از
بهر وی مدحی بخواند، خاتمی گرانمایه به وی داد، بزرگی گفت: این کرم از وی
چندان نبود که از سیاف که از وی باز نستاند.

شعر

کرم عجب نبود از کریم عالی قدر ولی غریب بود از لئیم بی مقدار
شکفت از آن نه که از نخل بردم دخر ما شکفت از آنکه بروید ترنگبین از خار
حکایت: آورده اند که هارون الرشید موسی عمیر را به نیابت خود به مصر
فرستاد، در آن وقت ابونواس در مصر بود، او را تهنیتی گفت، معنی این بود.

بیت

موسی رسید با ید بیضا مگر ادب فرعونیان ظلم و جفا را همو کند
هارون اگر نیابت موسی نکونکرد موسی ما نیابت هارون نکو کند
سه خروار زر صله به وی داد، ابونواس زر را همچنان بنهاد، مدتی برآمد،
هارون مصادره موسی کرد و هرچه داشت از وی بستاند، محتاج شد، روزی ابونواس
او را بدان حال بدید ترحم کرد سه خروار زر پيش وی فرستاد، گفت: چیست؟ گفت:
عطائست که در فلان وقت به من داده ای، موسی چون این بشنید ناسزا گفت و زر
پيش ابونواس فرستاد، و گفت اگر درویشی آمد کرم نرفت.

شعر

نستاند کریم فضلۀ خویش گر بمیرد به صد جفا وز حیر
نخورد شہد را دگر زنبور نبرد باز سوی پستان شیر

حکایت: درویشی را قرض بسیار برآمد، او را به معن زایده نشان دادند، که ملکی بود به کرم معروف، اتفاقاً آن روز که درویش رسید ملک درباغی بود، به جشن مشغول، بیتی به تازی برچوب پاره‌ای نوشت و در آب افکند، معنی این بود ای جود معن حاجت من پیش معن بر جز تو به نزد معن ندارم پیمبری^۱ چون چشم معن بر آن افتاد، برداشت و بخواند سی هزار دینار به درویش فرستاد، و آن چوب در زیر مسند نهاد، روزی دیگر از زیر مسند بیرون نهاد، و بخواندی هزار دینار دیگر فرستاد، روز سیم بخواند و همین انعام کرد، چون انعام بسیار شد، درویش تحمل آن نداشت و از پشیمانی شاه ترسید بگریخت، روز چهارم که همان وظیفه فرستاد درویش را نیافتند، سوگند خورد که مادام که این ماجرام را بریاد بودی، وظیفه برقرار خواست بود.

شعر

ضعیف رای چو بیند که از مواهب او بود مراتب احسان برون ز حد و کران
گر از تحمل آن مضطرب شود چه عجب که بر نتابد شاخ ضعیف بار گران
حکایت: جریر یکی از شعرای معتبر بوده است، در مبدأ حال آبکشی بود، روزی جماعتی از اهل فضل به نزدیک عبدالملک می رفتند، جریر همچنان سبودر دست با ایشان روان شد، چون هر کس خلیفه را مدحی خواندند، پرسید که آن شخص کیست که سبودارد؟ کسی را حال وی معلوم نبود، ساکت بودند، پیش آمد و به تازی بیتی گفت، معنی این بود که.

بیت

خلقی به بحر جود تو آورده اند روی کس بی فتوح بازنگردد به هیچ باب
من هم سبوی حرص خود آورده ام به بحر تا پر کنم به جود تو از گوهر خوشاب

خلیفه فرمود تا سبوی وی پرزر کردند ، و شهرت جریر ازینجا شد .

حکایت : شخصی مدحی بر صاحب دیوانی خواند ، یکی گفت : این شعر ظهیر است ، گفت : راست می گویی ، اما ظهیر منم ، صاحب دیوان بخندید ، گفت : شعر منحول شنیدم ، ولی شاعر منحول نه ، با آنکه چنین بود او را عطایی فرمود .

شعر

هزار گونه بهانه بر آورد محتاج ز بهر آنکه رسد نقد حاجتش به رواج
حکایت : صاحب اعظم شمس الدین طیب الله مرقده ، از امامی هر وی پرسید که شمس الدین کرمانی را گفته ای چون قوی ترست از باقی اشعار تو ؟ گفت : از بهر آنکه او از همه کس کریم بود .

شعر

بزرگی سخن از اعتبار ممدوحست نه از لطافت طبع و متانت و فرهنگ
کسی که مدح تو در خاطرش نمی گیرد چنان بود که کسی تیر می زند بر سنگ
گفت : از وی چه به تو می رسد هر سال ؟ گفت : دو هزار دینار ، گفت : از من چه به تو می رسد ؟ گفت : ده هزار دینار ، گفت : چون کرم وی بیش بود ؟ گفت : از آنکه آن به نسبت وی بسیار بود ، و این به نسبت تو اندک ، گفت : از کرم وی حکایت کن ، گفت : وقتی که وفات می کرد آن روز به عیادت وی رفتم ، توقع مدحی داشت ، قصیده ای بخواندم ، گفت : مرا ازین سرای بیرون برید و هر چه درین سراست به امامی دهید ، کرم وی این بود ، صاحب گفت : حق به طرف تست .

بیت

کسی را درین نکته انکار نیست که بالای تجرید ایثار نیست
حکایت : سلطان ملک شاه را ازرقی مدحی گفت به يك بيت نعلینی لعل که قیمت آن کسی نمی دانست به وی بخشید ، لعلی که کفتی پاره ایست از جگر عاشقان حزین ، یا نمونه ای از رخساره لبستان چین ، چنانکه .

شعر

آن را که هست همت عالی و دستگاه
 در جنب آنکه نکته مطبوع بشنود
 آنکاه طبع صافی و تمییز در کلام
 قدری چنان ندارد ملک جهان تمام
 روزی دیگر که درسته‌های کواکب در قدم شاه کواکب نثار کردند ، و صبح
 لعلی فام لوح عقیق بر صفحه زمرد اظهار کرد ، ازرقی نعلین در پای کرد ، و به حضرت
 سلطان آمد ، و قصیده‌ای مطبوع خواند ، سلطان را خوش آمد ، گفت : چه می طلبی ؟
 بخت بد و طالع شوم او را بر آن داشت که از سلطان التماس قبله‌ای کرد ، سلطان
 همان نعلین که در پیش داشت از سرمستی بر سر ازرقی زد و مغزش بر آورد .

شعر

با بزرگان چنین سخن گفتن
 در همه حالتی به جان خطرست
 لب شمشیر اگر چه بس خوبست
 بوسه دادن ولی بر آن خطرست

حکایت : سلطان سنجر بن ملک‌شاه علیه‌الرحمة که بر بساط ملک چنان شاه
 فرزانه بنشست ، و پیادگان محتاج را اسب مراد بر آخر دولت جز او نیست ، هر که
 رخس دید از پای پیل بلارست ، و هر که خدمتش کرد از منصوبه رنج و مات عناجست ،
 این سلطان عالی همت ، هر گاه که زمستان در خانه نشستی ، لگنی پر لعل در میانه
 خانه نهادی ، چنانکه کسی پنداشتی آتشست .

لعلی که در فروغ ، تو گویی که آتشست
 و اندر شعاع نور زیادت ز آفتاب
 حیران شدست عقل به زیب و لطافتش
 کاتش کسی ندید که باشد به طبع آب
 روزی سید حسن شاعر در آمد ، پنداشت که آتش است دامن در سر لکن کشید ،
 سلطان بخندید ، سید خجل شد ، دیگر روز که فضلا و ارکان دولت حاضر بودند ،
 سید بگناه تر آمد ، سلطان فرمود که امیر سید امروز بگناه آمده است ، گفت : به آتش
 بردن آمده‌ام ، سلطان را خوش آمد ، فرمود که همچنان لکن لعل بردارد .

چون شاه جهان بخش به آیین بنشیند
 و ابناى هنر جمع شوند از پی ایثار
 آن را که بود نکته او چون گهر و در
 یاقوت به پیمانہ دهد لعل به خروار

باب هجدهم

در بیان دین و موعظت

قال النبي عليه السلام: «لا يزال ديني قائماً بموعظة العلماء» .

تا جهان پایدار خواهد بود	کار دین بر قرار خواهد بود
تا بگویند اهل دانش و رای	سخن مصطفی و قول خدای
ملك ایمان خلل نخواهد یافت	شرع احمد بدل نخواهد یافت

بدانکه دین در لغت جزا و پاداش است، قوله تعالی: «مالک یوم الدین» ودر شرع به معنی خضوع و قبول قول رسول، و اسلام همین است. قوله تعالی: «ان الدین عند الله الاسلام». وایمان اخص است، به مذهب امام معظم شافعی رضی الله عنه، یعنی هر مؤمنی مسلمان است، اما هر مسلمانی لازم نیست که مؤمن باشد، قوله تعالی: «قالت الاعراب آمنا قل لم تؤمنوا ولكن قولوا اسلمنا». اما عمل چون نماز و روزه و زکات به يك قول امام شافعی از ایمانست، ولیکن اختیار مذهب وی آنست که نیست .

اگر خدای پرستی ز اهل ایمانی و اگر عمل نکنی فاسق و مسلمانی
 پس هر که به دل قبول نکند، اگر بر زبان راند و اقرار کند، منافقست، و اگر
 نکند کافر، و اگر به دل قبول کند و به زبان اقرار، چون عمل نکند، فاسق است، و بنده
 به هر گناهی کافر نشود، مگر به گناهی که آن عین کفرست، مگر به نزدیک معتزله که
 ایشان بنده را به هر گناهی کافر خوانند از آنکه ایمان را نفس عمل دانند .

شعر

گناه می کنم اما به دل مسلمانم	پس از گناه ز کردار خود پشیمانم
اگر به کفرم نسبت کنی معاذ الله	و گر به فسقم دعوی هزار چندانم

و کفر در لغت پوشیدن است، ودر شریعت انکار قول رسول علیه السلام، و میان

کفر و ایمان هیچ واسطه نیست، مگر به نزدیک طایفه‌ای از معتزله که ایشان فاسق را نه مؤمن گویند و نه کافر.

بیت

میان کفر و ایمان واسطه نیست
به تاریکی همیشه مبتلا شد
چنانکه اندر میان ظلمت و نور
کسی کز پرتو انوار شد دور
و بدانکه کفار دو قسمند بعضی آنند که انکار حق می کنند، و اینها کفار مطلقند، و بعضی آنند که با خدای تعالی غیر او را شریک می آرند و این مشرکانند، و شرک بر دو قسم است: قسمی شرک جلی است، و قسمی شرک خفی، چون ریا، و تعظیم امر خلق چون امر خدا.

بیت

عبادت‌تی که به درگاه کبریا آری
اگر نه خالص حضرت بود حرام بود
هدیه‌ای که به نزدیک پادشاه بری
کجا سزد که در آن شرکت عوام بود
اما آنچه شرک جلیست، چون بت پرستیدن و عیسی علیه السلام و ستاره و امثال اینها، و این شرک در ذات الوهیتست، و قسمی دیگر آنکه شرک در نبوتست، چنانکه منتبّی دعوی پیغمبری کند و جماعتی او را باور دارند، و این بسیار واقع بوده، بلکه هم در عهد نبوت، چنانکه حکایت مسیلمه کذاب معروفست، و پیش از آن، چنانکه زردشت شخصی بود از نسل منوچهر، دعوی پیغمبری کرد و خلق را به ضلالت افکند، و او شاگرد افلاووس حکیم بود، و او شاگرد فیثاغورس، و این زردشت چون علم پیاموخت، در حدود سبلان در کوهی رفت و خلوت کرد و ریاضت کشید، و کتابی ساخت استا نام نهاد.

بیت

علمی که از برای تفاخر کنند کسب
آثار آن ریاضت دنیا و دین بود
هر عالمی که او به ضلالت رسد ز علم
گر چه فرشته باشد دیو لعین بود
بعد از آنکه از ملک گشتاسب سی و سه سال گذشته بود، بیرون آمد، دراعه

سپید پوشیده، و زناری از لیف بر گردن افکنده، گشتاسب علما را بخواند، و از وی معجزه طلبید، و زردشت فرمود تا مس گداخته بر وی می ریختند، دارویی ساخته بود که ضرر آن را دفع می کرد، چون نسوخت، گشتاسب به وی بگروید، و اصل مذهب کبری از او خاست، و او قایلست به دو اله، یکی یزدان و یکی اهرمن، و از یزدان خیر می آید، و از اهرمن شر، و بعضی دیگر از اتباع او گفتند: آن دو اله نور و ظلمت است. «تعالی الله عما یقول الضالمون». و دین مغانی فاش کرد، و علم او سبب ضلالت او شد، که عاجل را بر آجل اختیار کرد، و از بخت و جاه در تحت چاه افتاد.

بیت

ای بسا عالم که ره گم می کند در طریق فکر و رأی خویشتن
آنکه دارد شمع نورانی به دست ره نبیند پیش پای خویشتن

حکایت: از حدود بابل شخصی بیرون آمد در عهد شاپور اردشیر، از دهی که آن را مرو دیو خوانند، دعوی پیغمبری کرد، از وی معجزه خواستند، بر یکتای حریر خطی مستقیم بکشید، چنانکه رشته بیرون کشیدند، خط ناپدید شد، و در باب نقاشی دستی تمام داشت، چنانکه به جانب چین رفت نقاشان پیش او جبین بر زمین نهادند، و چون به خطا شد چابک دستان آنجا سر تحسین، نام او هانی بود، که ضرب المثل است، می گفت نور و ظلمت قدیمست و کشتن حیوان حرام و رنجانیدن درویشان و ایذای جانوران نهی، و درویشی از توانگری به، و ذخیره نهادن و بال، یک لباس بسنده در یکسال، و غیر یک زن داشتن محظور، و با دوستان مواسا واجب و مبرور، و سفر دایم از برای دعوت دین مختار و مآثور.

بیت

کسی که خواهد کو خلق را کند گمراه حدیث خویش به گفتار حق بیاراید
و گر به باطل مطلق کند همه دعوی کسی به مذهبش از اعتقاد نگراید
القصه چند کتاب تصنیف کرد، و دعوی می کرد که آنچه عیسی علیه السلام به رموز گفته است مرا فرموده اند تا بیان کنم، چون شاپور از حال او آگاه شد او را از

ملك خود بیرون کرد ، به طرف هندوستان شد و خلقی را گمراه کرد ، و از آنجا به کشمیر و تبت و ترکستان رفت ، و او را در آن موضع قبول کردند ، در جی بزرگ از کاغذ مهیا کرده بود و در آن صورتهای غریب ساخته ، و می گفت : این کتاب خدای است و آن را ارژنگ مانی خواندی .

بیت

چه محتاج صورت کتاب خدا که جمله بیان معانیست آن
کتابی که محتاج صورت بود نه قرآن که ارژنگ مانیست آن

بعد از مدتی او را آرزوی وطن کرد ، شاپور وفات کرده بود و پسر او هرمز به پادشاهی نشسته ، و او نیز وفات کرده و پسر او بهرام هرمز نشسته چون مانی به زمین عجم آمد و خلق را دعوت کرد ، بهرام او را بگرفت و گفت : چه مذهب داری ؟ مذهب خود بیان کرد ، و گفت : روح آدمی چون مرغ در قفس تن محبوس است ، چون از بدن مفارقت کند راحت یابد ، بهرام گفت : ترا به راحت رسانم ، او را هلاک کرد .

شعر

مرغ روح تو چو در دام بدن محبوسست مکن اندیشه که از دام رهایی یابی
تا تو با جسم قرینی به بلا مقرونی ای خوش آن لحظه کزین جسم رهایی یابی

حکایت : شخصی از ولایت نیشابور نام او مزدک ، دعوی پیغمبری کرد ، در علم نجوم مهارتی تمام داشت ، او را به نجوم معلوم شده بود که شخصی بیرون آید و دین کبری و ترسایی باطل کند ، با آنکه می دانست که آن او نیست محمد است ، خلق را به خود دعوت کرد و به نزدیک قباد رفت و خود را به دیانت بهوی نمود ، و ورع و زهدی تمام پیش گرفت .

شعر

نیک مردی در همه دینی نکوست نیک مردان را همه خلقند دوست
هر که خواهد تا کند کاری اساس گو نخست از نیک مردی کن لباس

و آتشگاهی راست کرد و سوراخی در زیر آن آتشگاه کند ، و کسی را در آن

سوراخ نشاند و دعوی کرد که آتش با من سخن گوید، و هر چه می پرسید آن مرد از زیر آتش جواب می داد، قباد بهوی بگروید، و خلق بسیار به ضلالت افتادند. و هر روز چند کورت آواز می آمد که صلاح ملک قباد در آنست که مزدک را به پیغمبری قبول کند، و این مزدک مردم را به اباحت مال، و حل عیال رخصت داد، و گفت: حمیت در دین من نیست، لاجرم او باش بر وی غلو کردند، و طریق ضلالت پیش گرفت.

بیت

عامیان بر مقتضای طبع خویش چون بینی جمله امثال خرنند
در رسالت منکر موسی شوند در خدایی گاو را فرمان برند

نوشیروان از آن حال خبردار شد، بیامد و بر پدر ملامت کرد و گفت: برین تقدیر ملکی که به میراث یافته ای همه گدایان را در آن نصیب باشد، و حرمی که همیشه محفوظ بوده با همه خلق مشترك، و تو یقین می دانی که پسر پرویزی، بعد از تو اگر فرزندی باشد کسی چه داند که از آن کیست، بعد از آن به تعبیه که ز کر آن مطولست او را و اتباع او را بگرفت و هلاک کرد.

شعر

گر چه از روی عقل و نقل مدام هست واجب مدافعت شر را
پادشاهی و حکم می باید امر معروف و نهی منکر را

حکایت: در زمان ابو مسلم مردی از ولایت خواف بیرون آمد، نام او بهافرید، از دهی که آن را زاوه گفتند، و اکنون بهافریدی گویند، و در اول حال مدتی از آنجا غایب شد و به زمین چین افتاد، و هفت سال آنجا بماند، و از طرایف چین بسیار با خود آورد، و از آن جمله پیرهنی سبز بود که چون در پیچیدی در قبضه ناپدید شدی، سبزتر از روضه امید و لطیف تر از پرتو خورشید، گفתי حله ایست که در کارخانه «ثیاب سندس خضر» بافته اند و کسوتیست که از فاصله فلک اطلس شکافته.

کانه حله شمسیه غزلت غزاة الشمس او حا کته ناهید

شبی باز آمد و در آن کوه که نزدیک ده اوست پنهان شد و بامداد از آنجا فرو

آمد، و آن پیرهن پوشیده، مردی بود دهقان نام او خداداد از دهی که نزدیک ده اوست پیش او رفت و گفت: خدای بمن وحی کرد و این پیراهن از بهشت فرستاد، آن مرد بهوی بگروید، و معجزه نطلبید، بسیاری مردم بهوی بگرویدند و مغان را بخواند و زردشت را مقرر شد، چون ابومسلم به نیشابور رسید، آن حال بهوی بگفتند، عبدالله شعبه را با ده هزار مرد بفرستاد تا او را در کوههای بادغیس بگرفتند و پیش ابومسلم آورد، ابومسلم او را به جانب دوزخ روانه کرد.

شعر

چرا آن مبتدع را می نگویی که ای ملعون ز بهر عیش فانی
به دنیا در دعای بد فتادی به عقبی در عذاب جاودانی

حکایت: در ایام مهدی مردی بود نام او هاشم بن حکیم و او را مقنّع گفتندی، از نواحی مرو از دهی که آنرا گیر مردان خوانند، دعوی نبوت کرد، و از جیحون بگذشت، و به نواحی کش و نخشب درآمد، و به خاقان چین پیوست، و از وی مددخواست فروج و اموال خلق مباح داشت، و مذهب مزدک آشکارا کرد، و چهار سال در آن نواحی بود، و خلقی بروی جمع شدند.

شعر

همه خوی عامی و قاحت بود شروعش به سوی اباحت بود
حدیث اباحت مهار عوام چنان می کشد کاشتران رازمام

و در بن چاهی به ولایت نخشب از سیماب طلسمی ساخت، چنانکه چون آفتاب به وسط السمارسیدی، و شعاع آن درین چاه تافتی، چیزی بر مثال سپری روشن به شکل ماه بر آمدی، خلقی را بدین سبب گمراه کردی، و آخر گفت: به آسمان می رویم تا مدد بیارم که همه خلق مرا فرمان برند و از میان آن قوم بیرون رفت.

قطع جراحات علاجی خوشست مرهم هر سوختنی آتش است

حکایت: من درین وقت در حدود فارس مردی فاضل دیدم که دماغ وی فاسد شده بود، و کلام مزخرف ترتیب می کرد، که معارضه قرآن می کنم، و جبرئیل به من

می آید، و چند کس او را در خفیه تصدیق کرده بودند، خویشان او را گفتیم: این فضیحت خاندان شماست و شما را به بد اعتقادی نسبت خواهند کرد.

گر از قبيله يکي اعتقاد بد کيرد شوند جمله گروه از فساد آن بد نام

مصلحت آن است که ترهات از وی بدزدند و بسوزند، چنان کردند آتش متنبی زیادت شد، یکی از خویشان او گفت: من او را ساکن کنم، پیش او رفت که چه اضطراب می کنی؟ قرآن را از آسمان به زمین آوردند تا زمینیان را تعلیم آن فرمایند، کتاب ترا از زمین به آسمان بردند تا آسمانیان را تعلیم کنند، این سخن او را مقبول آمد، بعد از آن به علاج وی مشغول شدند، به تدریج به هوش آمد.

صد نکته معقول به دیوانه بگویند يك زره تغیر نرساند به مزاجش
بر فوق مزاجش سخنی گوی که اینست قانونچه اسباب و علامات علاجش

فی الجملة هر که در اطفاى انوار دین کوشید، همیشه مقهور بود و هر که در اعلان کلمه ایمان جد و جهد افزود دایم مؤبد و منصور، قوله تعالى: «یریدون لیطفؤوا نور الله بافواهم والله متم نوره».

آنجا که نور دین شریعت عیان شود نه آتشی بود که کسی بر فروزش
آثار آن به باد بروت بد اعتقاد هرگز فرو نمیرد و سبلت بسوزدش

حکایت: آورده اند که چون پادشاه قاهر هلاکوخان، بغداد را مسخر کرد، و خلیفه را بکشت، و اهل بغداد را مصادره کرد، ترسایی را بگرفتند و چهار خروار زر از وی بستاند، و به لشکر داد، ترسا چون به خانه درآمد زن را در اضطراب دید، گفت: موجب جزع چیست؟ زن گفت: اگر از کسی چهار خروار گاه بستانند بسیار باشد، فکیف که چهار خروار زر، ترسا اشارت به زنار کرد و گفت مادام که این بر میان محکم دارم، از کار دنیا چه غم دارم، ای مؤمن غافل ترسا شکرمی کند بر دین باطل و ما از حق گذاری ایمان زائل و غافل چنانکه.

بیت

قاصری در شکر دین ای حق پرست

گر همه اعضا زبان گردد هنوز

در کنارت نقد دین از چه نهاد
بر میانش بهر چه ز نار بست
تو چه کردی از عبادت در ازل
شرك از کفر و معاصی در الست

حکایت: در وقتی که پادشاه جهانگیر چنگیز خان خروج کرد به شهر ترمذ رسید، سحر گاهی بود که مؤذنان ندای دعوت حق می دادند، پرسید که چه می گویند؟ گفتند: منادیان، خلق را به طاعت خدا می خوانند، لحظه دیگر که ندای صلات برآمد پرسید که این چیست؟ گفتند: ندا می کنند که زود بیایید، چون ندا مکرر شد ارکان دولت را جمع کرد و گفت: اگر من شما را بخوانم به اول بار اجابت نکنید تا دوبار و سه بار شود با شما چه کنم؟ گفتند: سیاست فرمایید، گفت: این طایفه که خدای عزوجل ایشان را می خواند و تقصیر می کنند، مستوجب خشم خدایند، و من اثر خشم خدایم، بفرمود تا همه را به قتل آوردند، و این کارهم از آنجا آغاز کرد.

بیت

گویی که مؤمنم من و تقصیر می کنی
در طاعت خدا نه دروغست این سخن
در کار دین به صدق و ارادت شروع کن
ورنه مگوی بیهوده در کار دین سخن

موعظت، کلام نبوی. پیغمبر فرمود علیه الصلوة والسلام یکی از صحابه را که خلاصه حکمت ترا تعلیم کنم؟ گفت: بلی یا رسول الله، زبان مبارک به دست گرفت و گفت: «كنت عليك» یعنی این را گوش دار تا در دنیا نجات یابی، و در آخرت درجات،

دهان تست زندان زبانت
لبان چون قفل وسی مسمار دندان
نشاید جز به هنگام ضرورت
که زندانی برون آری ز زندان

هم او فرمود علیه السلام، که هر که بامداد برخیزد و در میان قوم خویش ایمن باشد و تندرست، و قوت يك روزه حاصل، همچنان است که همه عالم در تصرف اوست.

شعر

هر که او بامداد برخیزد
تندرستی و امن و نان دارد
گو قناعت کن و چنان پندار
که همه ملکت جهان دارد

همو گفت علیه السلام، که خوشا بنده‌ای که افزونی سخن خود را گوش دارد و
افزونی خود را نفقه کند.

شعر

فطوبی کما قال صلی الاله
علی نفسه و علی آله
لمن امسک الفضل من قوله
ومن انفق الفضل من ماله

همو گفت علیه السلام، که در همه حال راستی پیشه کن که نجات و نجات هر دو
جهان در راستی است.

بیت

پیشه کن ای حکیم صدق مقال
تا بیابی نجات در همه حال
همو فرمود علیه السلام، که گناهکار چون توبه کند کرم آن است که گناه وی
را نابوده پندارند.

بیت

گنهکار چون عذر خواهد به نزدت
مکرم کن او را به لطف و ایادی
دلیلی اگر بایدت بر حدیثم
به قرآن نظر کن که «قل یا عبادی»
موعظت امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه، گفت: مرد باید که هر روز بامداد در
آئینه نظر کند، اگر صورت خود را خوب بیند معنی را نیز خوب کند، تا میان معنی
و صورت مناسبت باشد، و اگر صورت بد دارد معنی را بد نکند، تا دوبدی جمع نشود،
روی نیکو و خلق زشت بدست
و آنکه از روی زشت زشت‌ترست
کین یک از دوزخست و آن ز بهشت
ز آنکه با زشت زشت شده
که کمال خلق در فرزند آدم آنست که فارغ شود از مدح و ذم و از پایه خود
نه افتد.

حکایت منظوم

ابلهی مروزی به شهر هری
سوی بازار برد لاشه خری
لاغر و سست و پیر و فرسوده
سم و دندان او همه سوده

جست دلال جست بر پشتش
گفت ای تاجران تازه روان
خوش رو و نیز کام و مردانه
مروزی گفت ای به جان یارم
پیر و کاهل همی نمود خرم
گفت دلال کای مصحف خر
خواجه سی سال یا چهل بیشست
قیمت خویشان همو داند
چون به مدح کسی شود دلشاد
یادگیر این حکایت شیرین
کرد جنبان به سیخه و مشتش
چو خرد مر کبی جوان و روان
طالب گاه و عاشق دانه
گر چنین است تا نگه دارم
می فروشم که دیگری بخرم
با تو سی سال بوده هم آخر
که همیشه مصاحب خویشست
هنر و عیب خون نکو داند
سخن خر فروشم آید یاد
کآفرین بر محررش آمین

کلام حکما، سقراط گفت: هیچ مطلوبی بهتر از دانش نباشد و دلیل برین آنست که همه کس حواس را از اعضای دیگر دوستر دارند.

نکته حکمت ز روی دانش و نورش
دیده بینا که هست آلت ادراک
به ز همه چیز پیش مرد هنرور
پیش تو از جمله عضو هست نکوتر

همو گفت: کرم آنست که احسان خویش، محسن فراموش کند.

کرم آنست که با هر که کرم ورزیدی
نه که از منت آن تا به قیامت او را
کرم خویش بر آن خلق فراموش کند
حلقه و سلسله در گردن و در گوش کند

هم او گفت: مقدار عقل آدمی را در تمثیل يك من بیش نیست، در حال صبا روی در ترقی دارد، در يك سالگی يك استار، و در دو سالگی دو استار، تا به چهل سالگی کمال يك من حاصل شد، باز رو در انحطاط نهاد، هر سال يك استار از وی می ستانند، تا به هشتاد سالگی رسید، از وی باز گرفتند، و به حال طفولیت باز گشت.

آدمی زاده تا چهل نشود
وز چهل چون به شست روی نهاد
همچنان در تهتك و جهلست
چون به هشتاد سالگی برسد
سر نگونسار و کاهل و کهل است
پیر و فرتوت و طفل و نا اهل است

هم او گفت: پیری را در کناهی دیدم، گفتم: از هوی سپید شرم دار! گفت: بر طفل ملامت کردن از حکمت دورست، هر که به هشتاد سالگی رسید به حال طفولیت باز گشت.

بیت

هر که هشتاد ساله شد طفلسنت
عمر او فوق و عقل او سفلسنت
عجز و بیچارگی است چاره او
گور تنگست گاهواره او

حکایت: کیخسرو از سقراط پرسید که تو مردی حکیمی و مرا علّیتست، می‌خواهم که علاج کنی! گفت: کدامست؟ گفت: به‌غایت تیز خشمم چون غضب بر من مستولی می‌شود مرا هیچ اختیار نمی‌ماند، و چون بر مقتضی آن رفته‌ام تدارک متعذرست و نمی‌خواهم که چنین باشد، حکیم گفت: مداوات آن به موعظت توان کرد، و امر پادشاه نافذست، در همه حال بر همه کس و به امهال و اهمال خلل پذیر نه و غضب بر مثال مستی است که چون زایل شود از قبح افعال پشیمان شود، چون غضب مستولی شد اگر توقف شود تا به حال رضا که حالت هشیاریست، اگر همان مقتضی باقی باشد به قدر جنایت عقوبت کند، و اگر مستحق عفو باشد واجب دارد، مناسب خصال سلطنت باشد.

شعر

تورا که قوت تعذیب و قدرت عفوست
به عفو کوش و به تعذیب کس مکن تعجیل
که بعد از آنکه کنی عفو ممکن است هلاک
و گر هلاک کنی کی بود به عفو سبیل
و این معنی در اول حال دشوار باشد، ولیکن چون عادت کند آسان شود، کیخسرو را پسندیده آمد، این معنی عادت کرد، و در حال غضب هیچ حکم نکردی و به حلم در عالم مشهور شد.

بیت

ای سزاوار رحمت رحمان
رحمتی کن به جای بی‌رحمان
حق چه گفتست بر زبان نبی
«سبقت رحمتی علی غضبی»
حکمت: حلم به جای آر با بدان به قدر ضرورت که لغات انسان خطا و نسیان است، و با نیکان خود ضرورتست.

حکمت : در سیاست کردن تعجیل روا نیست تا به حقیقت سهو از عمد جدا نشود، و اکراه از اختیار، و عفو را روی نماند .

شعر

تعجیل می نشاید کردن به قهر شاه شاید که متهم بود آن شخص و بی گناه
حکمت : دو چیز علامت بی خردی بود : یکی تواضع با فرومایگان ، و دیگر تکبر با هنرمندان .

بیت

مکن با مردم نادان تواضع که بر چشمش حقیر و خوار کردی
نه با دانا تکبر ز آنکه نزدش حقیر نفس و بی مقدار کردی
کلمات بقراط حکیم، گفت : سه علتست که حکما از معالجه آن عاجزند : اول حسد که دق باطنست، دوم عشق که دیوانگیست، سیم جهل که ناپیایی است.

حکمت : سه طایفه اهل رحمت اند : آزادی که مطیع بنده بود ، عاقلی که مصاحب نادانی گردد، و کریمی که محتاج فرومایه شود .

کلمات دیو جانس حکیم : اگر درویشان اهل رحمت اند درویش ترین همه خلقان بی عقلاوند .

فقیر آن نیست کورا سیم و زر نیست فقیر آنست کش عقل و هنر نیست
ز بهر عصمت و سرمایه خویش مروت کن به جای مرد درویش

حکمت : اگر انصاف در میان خلق پیدا شود ، قاضی راحت یابد .

حکمت : علامت نادانی و فرومایگی در آدمی سه چیزست : یکی تکبر بیش از استحقاق، دوم مصاحبت با چله و فساق ، سیم خنده زدن در پیش بزرگان .

بیت

دلیل بی خردی مرد را سه چیز بود که حال او بشناسند از آن خردمندان
فزون ز قدر نشستن حریف بد گشتن همیشه بودن در پیش مهتران خندان

حکمت: دانارا از زبان، سودست، از آنکه سخن گفتنش بهبودست، و از گوش همه زبان است که اکثر سخن خلق هذیانست، و نادان را حال بر عکس، و چون فکر کنی این معنی یقین است.

بیت

زبان دارد ز گوش خود خردمند ولی سودش همیشه از زبانست
سفیة از گوش دارد سود لیکن همیشه از زبان اندر زبان است

حکمت: هر که به مدح و ذم نه شادی یابد نه غم، حکیم زمان اوست، و آسوده در جهان او.

کلمات بطلموس حکیم، گفت: نقصان دیدن در موجودات دلیل نقصانست در نفس بیننده.

حکمت: هیچ محنت از ذلّ سؤال بتر نیست.

خواستن هست نزد اهل یقین نفس را عار و روح را کاهش
به یقین دان که نعمت قارون می نیرزد به محنت خواهش

هم او گفت: رد سؤال از کرم دورست از آنکه هیچ چیز از آبروی روی عزیزتر نیست، چون سایل چیزی شریف با تو بدل می کند تو با خسیس با وی مضایقت مکن که،

شعر

از آبروی هیچ نباشد عزیزتر هر کس که بذل کرد به نزد تو خوار شد
خواری و ناامیدی با هم رومدار در حق آن عزیز که امیدوار شد

حکمت: در علم بخیلی مکن با اهل وی، از آنکه گنجیست که هر چند بیشتر از وی نفقه کنی بیشتر شود، به خلاف مال.

حکمت: در محنت تعلم هر که صبر کند به درد جهل مبتلا نگردد.

حکمت: منافق را تعلیم علم مکن که عاقبت به واسطه علم بر تو چیره گردد، و پشیمان گردی.

حکمت : چون معنی درویشی احتیاجست هر که را احتیاج زیادت، درویشی زیادت.
 حکمت : نغم دوستی نیکو گفتن دزغقب خلق است .
 حکمت : تا مرد را نیازمایی با وی دوستی مکن .

وصیت افلاطون ارسطو را منظوم

وصیتی به ارسطو نوشت افلاطون
 مکن شروع به کاری که فکر آن نکنی
 مگیر مرد فرومایه را حریف و ندیم
 بگویم از ره تعلیم بشنو از من آن
 که جز به فکر ندانی کمالش از نقصان
 که هیچ سود نبینی ازو به غیر زیان

مخواه یاری و حاجت ز مردم بد نفس
 که هست لازم طبعش نحوست و خذلان

به فکر و رای غضبران که هر چه فانی شد
 مباش غره به گفتار خلق در چیزی
 به هر چه فوت شد از تو مشو از آن غمگین
 به کار نیک مفرمای مرد نادان را
 که هیچ روی ندارد تدارک و درمان
 که هست عقل تو را در حقیقتش عرفان
 که هیچ گونه نباشد غم تو را پایان
 که کار نیک نیاید ز مردم نادان
 که هیچ گونه ندارد ثبات کار جهان
 معجو امید ثبات از جهان فانی زان

حسد مبر که حسد علتی بود مزمن
 حدیث مردم بیپوده گوی گوش مکن
 وفا ز زن مطلب گر هزار وعده کند
 مکن عوان را با خویش آشنا هرگز
 کز و کدورت تن باشد و نحوست جان
 که فایده نبود هیچ گونه در هذیان
 که هست وعده زن بر مثال آب روان
 که هست کژدم در جیب، آشنای عوان
 همی بیاید گفتن که راز کن پنهان
 که از تواضع پیرست احترام جوان
 عزیز کردن نامست خوار کردن نان
 که بر تو عمر گرامی شود همه تاوان
 حسد مبر که حسد علتی بود مزمن
 حدیث مردم بیپوده گوی گوش مکن
 وفا ز زن مطلب گر هزار وعده کند
 مکن عوان را با خویش آشنا هرگز
 مگوی راز دل خویش با کسی کورا
 مکن به چشم حقارت نظر به مردم پیر
 چونام می طلبی نان بده که در همه وقت
 مشو مصاحب بی عقل اگر خرد داری

مکن شروع به کاری که ترك كردن آن به وقت آنکه بخواهی نباشدت آسان

مکن معامله با آدمی نو کیسه
مکن به نزد بزرگان مزاح در همه وقت
کسی که با تو تواضع کند عزیزش دار
نثار گوهر حکمت مکن به نزد کسی
ز مجد خوافی بشنو نصیحت حکما
کز و خلاص نیابی چو گیردت دامان
که نیست در همه وقتی مزاجشان یکسان
از آنکه هست مکافات، عادت انسان
که سنگ ریزه نداند به قیمت از مرجان
که کس نکرد نصیحت بدین طریق بیان

وصیت ارسطا طاليس حکيم اسکندر را

به يقين بدانکه حلیم بر غضوب غالب آید، از آن سبب که او ساکن است و این متحرك .

شعر

گر حلیمی هزار بد شنود
کوه را گر هزار سنگ آید
زود در خشم مرو و اگر خشم آید، تهور مران تا در عاقبت و خاتمت آن کار
فکری بلیغ نمایی .

شعر

مرد عاقل نشاید سوی خشم
شاید آنکه که پشیمان گردد
تا تأمل نکند پایان را
هیچ تدبیر نباشد آن را
حکمت : حسد را به خود راه مده که از وی به هیچ علاجی خلاصی نباشد، و
اصلاً مداوات نپذیرد .

هرگز حسود را نبود هیچ راحتی
ز آنسان که هست از حسدا و اجراحتی
حکمت : بی ادب را هیچ کس دوست ندارد از آن جهت که حق به مستحق
نرساند .

شعر

بی ادب را کسی نباشد دوست
ز آنکه او را نخست دشمن اوست

حکمت : در وقت عربه چون خصم خشم گیرد، تو خاموش شو که دوای خوی بد این است .

شعر

اگر چه چاره نباشد که جدل ز سخن ولی چو خشم بر آرد حریف تو خاموش
سخن چو آتش تیزست و خشم دیکه هوس بزیر دیکه چو آتش کنی بر آرد جوش
حکمت : نور علم اگر پیدا گردد خورشید تاریک نماید و ظلمت جهل اگر
ظاهر شود، شب به نسبت آن روشن نماید .

گر نور علم مشعله بر ظاهر افکند خورشید را نباشد پیشش فروغ و تاب
ورعکس جهل گردد در عالم آشکار شب را به نسبتش بود انوار آفتاب
حکمت : بزرگان را به علم دلالت کن که زیور بر خوبان خوبتر نماید، چنانکه

شعر

ماه خوش باشد از کلاه نهد سرو پاکیزه گر کمر بندد
حکمت : دو چیزست که به جاوید ماندن سزاوار است یکی آثار خیر بزرگان،
و دیگر سخن خوب هنرمندان .

بیت

سؤال کرد سکندر ز ارسطا طاليس که در جهان چه نکوتر که یادگار بود
جواب داد که آثار خیر، گر نبود، حدیث خوب که تاریخ روزگار بود
ایزد تعالی این کلمات را آثار [جاوید] دهد و ما را توفیق خیر کرامت کند.
آمین رب العالمین والحمد لله لولیه والصلوة علی نبيه وآله .

قد وقع الفراغ من تحرير هذا الكتاب بتوفيق الملك الوهاب في العشرين من
شهر الله شوال حجة اربع وثلثين وثمنا مائة و خدم بكتابتة اقل عباد الله و احوجهم
فضل الله بن مرتضى الموسوى حامداً وشاكراً .

فهرست اعلام تاریخی

- | | |
|---|--|
| ابوعمر واسطی : ۱۳۰ | آدم : ۷۱ ، ۹۷ ، ۹۸ ، ۹۹ ، ۲۰۳ ، ۲۰۴ |
| ابوالحسن سیمجور : ۲۶۱ ، ۲۶۲ ، ۲۶۳ | ۲۶۷ |
| ابوالحسن نوری : ۱۲۷ ، | آسیه : ۱۴ |
| ابوالحسن به ابوالحسن تمناچی رجوع شود | آصف وزیر : ۱۰۱ |
| ابوحنیفه به امام اعظم رجوع شود | آل عباس : ۱۳۸ |
| ابوالعباس قصاب : ۱۷۵ | ابراهیم خلیل : ۴۳ ، ۱۳۹ |
| ابوعمر و بن العلاء : ۲۲۷ | ابراهیم ادهم : ۵۰ ، ۱۲۳ |
| ابوالفتح بستنی : ۳۰ | ابراهیم خواص : ۱۲۷ |
| ابوالفضایل : ۲۵۰ | ابراهیم بشر : ۱۲۹ |
| ابولهب : ۱۶۰ ، ۲۰۱ | ابقاخان : ۱۶ |
| ابومسلم : ۲۷۱ | ابلیس یا شیطان : ۲۶۷ ، ۲۳۶ ، ۲۰۱ ، ۹۹ ، ۹۷ |
| ابومسلم مروزی : ۲۷ ، ۲۸ ، ۳۹ ، ۱۰۳ ، | ابن ابان : ۱۳۷ |
| ۲۸۱ ، ۲۸۰ ، ۱۵۳ ، ۱۰۴ | ابن سماک : ۱۱۰ |
| ابونصر ایراوه : ۱۲۵ ، ۱۲۶ | ابن عباس : ۱۴۸ |
| ابونواس : ۲۷۲ | ابن عتبه : ۱۱۰ |
| ابوهریره : ۲۵ ، ۱۰۸ ، ۱۲۲ ، ۱۵۵ ، | ابن عطا : ۱۷۰ |
| ۱۷۹ ، ۲۰۵ | ابن کمونه : ۱۶۹ |
| ابویزید : ۱۲۹ ، ۲۴۵ | ابن معتمر : ۱۰۹ |
| ابویوسف قاضی : ۲۶ ، ۴۹ ، ۵۰ ، ۶۷ ، ۶۸ ، | ابن هلال : ۱۱۸ |
| ۶۹ ، ۸۰ ، ۸۹ ، ۱۳۷ | ابوبکر : ۴۹ ، ۱۵۲ ، ۱۵۳ ، ۱۵۹ |
| اتابک عضدالدین : ۱۶ | ابوجهل : ۲۲۷ |
| احمد ابراهیم : ۱۳۱ | ابوجعفر : ۲۵۰ |
| احمد حداد : ۳۷ ، ۲۳۸ | ابوذر : ۴۶ |
| احمد مدبر : ۳۹ | ابوسعید : ۱۲۸ |
| اختیارالملک : ۲۳۱ ، ۲۳۲ | ابوسفیان : ۲۲۷ |
| ادریس : ۷۱ ، ۱۰۴ | ابوعلی سینا : ۸ ، ۲۴۵ ، ۲۴۷ ، ۲۵۳ |
| اردشیر : ۲۷۸ | ابوعلی قهستانی : ۱۵۰ |

- ارسطو = ارسطاطاليس : ۱۱۳ ، ۲۸۹ ، ۲۹۰
 ارسلان : ۱۶
 ازرقی : ۲۷۰ ، ۲۷۴ ، ۲۷۵
 استاد مردان : ۱۲۸
 اسحق : ۱۳۹ ، ۲۴۰
 اسکندر : ۳۴ ، ۳۵ ، ۳۶ ، ۳۷ ، ۱۱۳ ،
 ۱۲۰ ، ۲۰۵ ، ۲۰۶ ، ۲۰۷ ، ۲۹۰ ، ۲۹۱
 اسماعیل : ۹۸ ، ۲۴۰
 اشرف بحرینی : ۲۵۵
 اصحاب صفه : ۱۶۹
 اصمعی : ۳۸
 افراسیاب : ۱۸۳
 افلاطون : ۸ ، ۷۸ ، ۱۶۹ ، ۲۸۹
 افلاووس حکیم : ۲۷۷
 الیاس : ۱۲۵
 امام اعظم : ۶۵ ، ۶۶ ، ۶۸ ، ۸۹ ، ۱۳۳ ،
 ۱۳۴ ، ۱۵۳ ، ۲۴۵
 امام جعفر صادق : ۲۳ ، ۲۳۵ ، ۲۷۰
 امام شافعی : ۱۳۳ ، ۱۴۹ ، ۲۷۶
 امامی هروی : ۲۷۴
 انوری : ۲۷۰
 انوشیروان : ۱۱۲ ، ۲۸۰
 ایاز : ۱۳۸
- ب**
 بایزید : ۱۳۱ ، ۲۶۶
 بخت نصر : ۲۱۹
 برهان الدین کوهبنانی : ۱۰۲ ، ۲۵۷
 بشر حافی : ۱۳۱ ، ۱۷۶
 بطلمیوس : ۲۸۸
 بقراط : ۶۱ ، ۷۸ ، ۱۳۷ ، ۱۶۹ ، ۲۸۷
 بکر بن عبدالله : ۱۲۳
 بلال حبشی : ۱۵۸ ، ۱۵۹
 بلقیس : ۱۹۹
- بلعم باعور : ۱۵۶ ، ۲۰۳
 بنی اسرائیل : ۱۳۵ ، ۱۴۳ ، ۲۰۳
 بنی عذره : ۸۳
 بوذرجمهر : ۴۱ ، ۶۴ ، ۱۴۱ ، ۱۶۶
 بوالحسن تمناچی : ۱۳۱
 بهافرید : ۲۸۰
 بهرام : ۴۱ ، ۹۱
 بهلول : ۱۱۱ ، ۱۱۴ ، ۲۴۹
- پ**
 پرویز : ۲۸۰
 پیران : ۱۸۳
- ت**
 ترکان خاتون : ۱۶
 ترکان کرمان : ۱۸۹ ، ۱۹۰ ، ۲۵۵
 تکش : ۱۶
 توران شاه : ۳۰ ، ۳۱
- ج**
 جابر بن سمره : ۲۵۶
 جالینوس : ۷۲
 جبرئیل : ۳۱ ، ۸۱ ، ۹۸ ، ۱۰۸ ، ۱۰۹ ،
 ۱۳۳ ، ۱۳۵ ، ۱۴۵ ، ۱۵۱ ، ۲۵۲ ، ۲۶۷ ،
 ۲۸۱
 جریر : ۱۳۴ ، ۲۴۸ ، ۲۷۳ ، ۲۷۴
 جعفر برمکی : ۳۸ ، ۱۱۳ ، ۱۲۴
 جلال الدین منکبیری : ۱۶
 جمشید : ۵۳ ، ۱۱۲
 جنید : ۱۲۲ ، ۱۲۶ ، ۱۳۱ ، ۱۶۷ ، ۲۵۸
- چ**
 چنگیز : ۲۸۳
- ح**
 حاتم طائی : ۴۶ ، ۴۷ ، ۴۸ ، ۱۵۱ ، ۱۸۹ ،
 ۲۳۶
 حافظ مقدس : ۱۳۴
 حبیب اعجمی : ۱۷۶

زین الدین غسانی : ۲۱۴ ، ۲۳۱

زین الدین قلعه : ۲۳۷

س

سامری : ۹۶ ، ۹۷

سیکنتکین : ۱۲ ، ۲۹

سحبان : ۱۳۴

سعدی : ۹ ، ۱۶۶

سعید یحیی : ۱۲۴

سفیان ثوری : ۱۲۷ ، ۱۷۶

سقراط : ۲۸۵ ، ۲۸۶

سلطان محمد خوارزمشاه : ۲۱۳ ، ۲۱۴ ، ۲۳۱

۲۳۲

سلطان محمد بن قاورد : ۳۱

سلطان محمود : ۱۲ ، ۱۳ ، ۲۹

سلطان مظفرالدین : ۱۸ ، ۱۹

۱۰۹ ، ۱۴۸ ، ۱۵۱

سلیمان فارسی : ۱۴۲

سلیمان : ۲۳ ، ۲۴ ، ۵۲ ، ۸۷ ، ۱۰۱ ،

سنجر : ۱۶ ، ۲۷۰ ، ۲۷۵

سور غیمش : ۲۰

سهل عبدالله : ۱۳۰

سید حسن شاعر : ۲۷۵

سید علا نشابوری : ۲۵۰

سیف الدوله : ۲۱۱

ش

شاپور : ۲۷۸ ، ۲۷۹

شاه شجاع کرمانی : ۱۲۶

شبللی : ۱۳۱ ، ۱۶۷ ، ۲۲۶ ، ۲۵۸

شجاع الدین زوزنی : ۲۱۴ ، ۲۱۵ ، ۲۳۱ ،

۲۳۲

شداد : ۲۱۹

شعبی : ۸۳

شقیق بلخی : ۱۷۳

شمس خوری : ۹۲ ، ۹۴

شمس الدین صاحب دیوان : ۲۵ ، ۲۳۰ ، ۲۷۴

حجاج : ۲۲۸ ، ۲۲۹

حسان ثابت : ۲۶۹

حسن بلغاری : ۱۹

حسن سسکری : ۱۳۸

حسین علیه السلام : ۲۲ ، ۲۶ ، ۲۹ ، ۲۰۵ ، ۲۷۱ ،

حمید احمد بصری : ۳۴

حوا : ۹۷

حیدرزاده ای : ۱۲۸ ، ۲۶۵ ، ۲۶۶

خ

خداداد : ۲۸۱

خسرو پرویز : ۲۶ ، ۲۷ ، ۱۱۲

خضر : ۱۲۵ ، ۱۲۹ ، ۱۵۷

خواجه سنجان : ۱۲۸ ، ۲۳۷

خواجه عبدالله انصاری : ۱۳۴

د

داوود طائی : ۴۹

دجال : ۴۵

دیماس : ۴۱

دیوجانس : ۲۸۷

ذ

ذوالقرنین : ۲۰۵ ، ۲۰۷ ، ۲۰۸

ذوالنون : ۳۲ ، ۱۲۳ ، ۱۲۹ ، ۱۳۰

ر

رابمه : ۴۴ ، ۴۵ ، ۱۷۶

رای هندی : ۲۲۹

رستم : ۲۶ ، ۹۷ ، ۱۰۰ ، ۱۸۳ ، ۱۹۰ ، ۲۷۰ ،

رضی الدین زاوه ای : ۲۳۷

ز

زال - داستان : ۲۶ ، ۱۸۳ ، ۱۹۰ ، ۲۰۶

زبیده : ۶۹

زردشت : ۲۷۷ ، ۲۸۱

زفر : ۱۳۴

زلیخا : ۷۷ ، ۷۸ ، ۷۹ ، ۱۹۸

زیاد : ۲۵۸

زید وهب : ۲۲۰

عبدالله شعبه : ٢٨١
 عبدالله طاهر : ٢٣٠ ، ٢٣١
 عبدالله مبارك : ٥٢ ، ٥٣
 عبدالملك : ١٤١ ، ١٤٦ ، ١٤٧ ، ١٤٨ ،
 ٢٧٣
 عبدالواحد زيد : ١٢٤
 عبيدالله زياد : ٢٩
 عتبة بن ربيعه : ٢٢٧
 عتيبة بن حصين : ٢٢٧
 عزرائيل : ٦١ ، ٦٨ ، ١٠٨ ، ١١٠ ، ١٢٠ ،
 ٢٠٨

على امير المؤمنين : ٢ ، ٤٥ ، ٨٩ ، ١٣٦ ،
 ١٩٦ ، ٢٠١ ، ٢١٦ ، ٢٦٩ ، ٢٧١ ، ٢٨٤
 على بن موسى الرضا : ١٨
 على عسس : ٢٢٠
 عماد الاسلام : ٢٦ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٢٦٤
 عوج بن عنق : ١٥٠
 عيسى مسيح : ٧ ، ٨٠ ، ٣٢ ، ٤٥ ، ٥١ ، ٥٨
 ٨٥ ، ٨٩ ، ١١٥ ، ١١٦ ، ١١٧ ، ١٣٩ ،
 ١٤٥ ، ١٦٨ ، ١٩٦ ، ١٩٧ ، ٢٣٦ ، ٣٦٦
 ٢٦٧ ، ٢٧٨

غ

غازان : ١٩ ، ٣٠ ، ٤٠ ، ٤١ ، ٢٦٠
 غزالي : ١٧٨
 غياث الدين فيروز : ١١٨
 غياث الدين محمد : ٢٤

ف

فاطمه (ع) : ١٧٠
 فخر الملك وزير : ١٧
 فخر رازی : ٦٦
 فرا : ١٣٧
 فردوسی : ٢٧٠
 فرعون : ١٤ ، ٣٢ ، ٤١ ، ١١٢ ، ١٥٢ ،
 ٢٥٨
 فريدون : ١١٢

شمس الدين كرماني : ٢٧٤
 شمس المعالي قابوس : ٢٠٩ ، ٢١٠
 شمعون : ٢٤٧
 شهر بانو : ٢٠٥
 شهر يار : ١١٢
 شيبان راعي : ١٢٧
 شيخ احمد جام : ١٢٧
 شيخ حسن بلغاري : ٢٤٢
 شيخ رتن هندي : ١٢٣
 شيخ شهاب الدين : ٢٠ ، ٧٥ ، ١٧٦ ، ١٧٨

ص

صاحب عباد : ١٣٤ ، ١٣٥
 صدر جهان : ٢٥٧
 صدر الدين خوافي : ٢٣٢
 صدر الشريعه : ٢٥٠

ض

ضياء ، ٢٤٦ ، ٢٤٧
 ضياء الدين حمويه : ١٧٨

ط

طاووس الحرمين : ١٢٥
 طمغاج : ١٦

ظ

ظهر فاريابي : ٢٧٠ ، ٢٧٤

ع

عامر بن طفيل : ٢٢٧
 عايشه : ٢٣٦
 عباسه : ١١٤
 عبدالرحمن پسر مريسي : ٤٩ ، ٥٠
 عبدالرحمن صوفي : ١٢٩
 عبدالرحمن عوف : ١٥٨
 عبدالكافي زوزني : ١٤٢٠
 عبدالله بن ام مكتوم : ١٥٨
 عبدالله بن عمر : ٢١٦ ، ٢٤٤
 عبدالله جعفر : ٤٧

۱۵۲ ، ۱۶۲ ، ۱۶۶ ، ۱۷۷ ، ۱۸۵ ، ۱۸۶
۲۴۷

مجنون : ۷۶ ، ۷۷ ، ۷۸ ، ۹۲

محمد امین : ۳۸

محمدحسن شیبانی : ۶۵ ، ۶۶ ، ۱۳۴ ، ۱۴۷

محمدکرت : ۲۷۱

مروان : ۱۴۱ ، ۱۴۸

مریسی : ۴۹

مریم : ۱۲۲ ، ۱۹۶

مزدک : ۲۷۹ ، ۲۸۰

مسرور : ۱۱۴

مسيلمه كذاب : ۲۷۷

معتزله : ۲۷۶ ، ۲۷۷

معتصم : ۲۰۹ ، ۲۲۶ ، ۲۲۷ ، ۲۴۱

معروف : ۲۲۶

معزی : ۲۷۰

معن زائده : ۲۳۶ ، ۲۷۳

مصنع : ۲۸۱

ملك الاسلام : ۲۶۲

ملك زوزن : ۲۱۳ ، ۲۱۴ ، ۲۳۱ ، ۲۵۲

ملكشاه : ۱۶ ، ۲۷۰ ، ۲۷۴

موسی (ع) : ۸۱ ، ۸۹ ، ۹۶ ، ۱۰۹ ، ۱۱۲

۱۱۳ ، ۱۲۲ ، ۱۴۳ ، ۱۴۴ ، ۱۴۵ ، ۱۵۰

۱۵۲ ، ۱۵۶ ، ۲۰۳ ، ۲۰۴ ، ۲۷۲ ، ۲۸۰

موسی عمیر : ۲۷۲

منوچهر : ۲۷۷

مهدی عباسی : ۲۸۱

ن

نجیب طبیب : ۹۲ ، ۹۳ ، ۹۴

نصر احمد سامانی : ۱۵۰

نصرسیار : ۱۵۳

نعمان منذر : ۱۲

نظام الملك : ۱۳۶ ، ۲۷۲

نمرود : ۴۱

نوح : ۱۱۷ ، ۲۵۵

فصیح الدین : ۴۵ ، ۵۹

فیثاغورث : ۲۷۷

ق

قاورد سلجوقی : ۳۰

قایل : ۲۰۳ ، ۲۰۴

قارون : ۲۰۴

قباد : ۱۴۸ ، ۲۷۹ ، ۲۸۰

قزل ارسلان : ۲۷۰

قس ساعده : ۱۱۸

قطب الدین سلطان : ۱۸۹

قطب الدین شیرازی : ۲۵۱ ، ۲۵۲

قطب الدین محمد : ۱۶

قوم عاد : ۱۵۰

قیصر : ۵۱ ، ۲۰۵ ، ۲۰۶ ، ۲۰۷

ك

كسائی : ۹۱ ، ۱۳۷

كسری انوشیروان : ۱۳ ، ۱۴ ، ۱۶ ، ۴۵

۶۴ ، ۶۵ ، ۱۶۸ ، ۱۶۹ ، ۲۲۷

كمال اسماعیل : ۲۷۰

کیخسرو : ۲۸۶

کیقباد : ۱۴

گ

گشناسب : ۲۷۸

ل

لقمان : ۵۹ ، ۶۷ ، ۹۹ ، ۱۰۰ ، ۱۷۰

لهراسب : ۲۶

لیلی : ۷۶ ، ۷۷ ، ۷۸ ، ۹۲

م

مالك دینار : ۵۵

مأمون : ۳۷ ، ۳۸ ، ۸۳ ، ۹۰ ، ۱۶۵ ، ۲۵۰

مانی : ۲۷۸ ، ۲۷۹

متوکل : ۳۹

مجد خوانی : ۴ ، ۸ ، ۹ ، ۲۱ ، ۵۱ ، ۵۸

۷۳ ، ۷۶ ، ۷۸ ، ۹۱ ، ۱۰۵ ، ۱۱۹ ، ۱۳۵

هرمز : ۲۷۹

هلاکو : ۱۶ ، ۲۸۲

ی

یحییٰ برمکی : ۴۹ ، ۵۰

یزدجرد : ۱۱۲

یزید : ۲۰۵ ، ۲۵۸

یعقوب : ۷۷ ، ۸۰ ، ۲۱۱ ، ۲۴۰

یعقوب لیث : ۲۸ ، ۲۹ ، ۵۳

یوسف : ۷۷ ، ۷۸ ، ۷۹ ، ۸۰ ، ۸۷ ، ۱۳۵

یونس : ۱۷۷ ، ۱۹۸ ، ۲۱۰ ، ۲۴۰

یونس : ۳۱ ، ۳۲

نوح منصور : ۸۸

نور : ۲۴۶ ، ۲۴۷

نورالدین مقدم : ۲۵۵

نوشیروان : ۱۴۰ ، ۱۴۱ ، ۱۵۲ ، ۲۰۰

ه

هابیل : ۲۰۳

هاشم بن حکیم : ۲۸۱

هامان : ۲۵۸

هرون برادر موسی : ۹۶ ، ۹۷ ، ۲۷۲

هرون الرشید : ۴۹ ، ۶۸ ، ۶۹ ، ۷۰ ، ۸۹

۱۱۰ ، ۱۱۱ ، ۱۱۳ ، ۱۱۴ ، ۱۱۵ ، ۱۳۷

۱۵۰ ، ۲۷۲

فهرست اعلام جغرافیایی

۲۳۱، ۲۳۰، ۲۲۹، ۲۲۳، ۲۱۵، ۲۱۴	ایر قوه : ۱۸۸
۲۷۱، ۲۶۳	اصفهان : ۲۴۷، ۲۳۱، ۲۰۹، ۱۹۲، ۶۰
خوارزم : ۱۵۹، ۹۲	۲۶۸، ۲۶۷
خواف : ۱۲۸، ۱۲۵، ۱۱۷، ۷۳، ۴	اهواز : ۱۹۸
۲۸۰، ۲۲۰، ۲۱۸، ۲۱۴، ۲۰۱	بابل : ۲۷۸
خطا : ۲۷۸	باخرز : ۲۶۲
خیبر : ۲۷۱	بادغیس : ۲۸۱
دجله : ۲۴۶، ۱۳۱	بادیه : ۱۲۳
درب احمد : ۸۵	باورد : ۲۵۴
روم : ۲۷۱، ۲۰۵، ۱۸۹، ۸۴	بشرلاجور : ۱۶۰
ری : ۲۴۷، ۲۳۰، ۱۳۸، ۶۵	بخارا : ۱۸۲، ۱۲۸
زاوه : ۲۸۰	بصره : ۲۵۲، ۲۰۰، ۱۹۹، ۱۹۸
زوزن : ۱۳۶	بنداد : ۱۴۹، ۹۰، ۸۴، ۷۳، ۶۵، ۳۷
زنده رود : ۲۶۸	بلغ : ۲۳۰، ۲۲۹
سبزوار : ۱۹۰	بیابان لوط : ۲۲۵، ۲۲۴
سمرقند : ۲۶۳	۱۷۸، ۲۳۷، ۲۴۵، ۲۸۲
سومناط : ۳۰، ۲۹، ۱۳	تربت جام : ۱۲۵
سه‌شنبهی : ۳۱	ترکستان : ۲۷۹
سیستان : ۲۵۵، ۲۵۰، ۲۱۹، ۶۲	ترمذ : ۲۸۳
شام : ۱۲۵	جاجرم : ۲۵
شبانکاره : ۱۱۰	جامع تورانشاهی : ۲۶۷، ۲۲۰
شهرجرد : ۱۱۸، ۱۱۷	جزیره جرون : ۵۹
شیراز : ۲۰۴، ۱۹۲، ۱۸۷	جوین : ۶۳
طبیس گیلکی : ۱۸۷	جیحون : ۲۸۱
طرطوس : ۲۲۹	چین : ۲۷۴، ۲۲۵، ۳۹، ۳۶، ۳۵، ۳۴
طور : ۹۶	۲۸۱، ۲۸۰، ۲۷۸
عمان : ۵۷	خراسان : ۲۰۹، ۱۹۰، ۱۸۸، ۱۸۰، ۱۲۸

مداین : ۱۳	عراق : ۱۸۳ ، ۱۱۰ ، ۱۰۶ ، ۹۲ ، ۷۰ ، ۱۸۴
مدرسه ترکان : ۱۱۱ ، ۵۱	غارمنصور : ۱۶۰
مدرسه فلکیه : ۱۷۵	غور : ۱۰۷
مدرسه قطبیه : ۱۶	غرجستان : ۱۰۷
مراغه : ۲۵	فارس : ۲۸۱ ، ۲۲۶ ، ۱۳۰
مرو : ۲۰۰ ، ۱۸۰ ، ۱۶۵	قراده : ۲۲۷
مرودیو : ۲۷۸	قهبستان : ۲۱۹
مسجد شونیز : ۱۲۲	کرمان : ۶۲ ، ۵۷ ، ۵۱ ، ۳۳ ، ۳۱ ، ۱۶
مصر : ۲۲ ، ۷۳ ، ۸۷ ، ۱۳۵ ، ۱۴۹ ، ۲۵۱	، ۲۲۰ ، ۲۱۴ ، ۱۹۴ ، ۱۹۰ ، ۱۸۹ ، ۱۱۱
۲۷۲	۲۶۷ ، ۲۶۴ ، ۲۳۲ ، ۲۳۱
مقصوده هرات : ۲۱۰	کش : ۲۸۱
ملك تيار : ۲۲۳	كشمير : ۲۷۹ ، ۱۸۹
ملك كرد : ۲۴۹	كمبه : ۲۴۰ ، ۲۲۵ ، ۵۳
ملك گرمسير : ۱۲۳	كنج : ۲۶۵
نخشب : ۲۸۱	كنعان : ۱۳۵
نشابور : ۲۷۱ ، ۲۵۴ ، ۲۳۰ ، ۱۸۰ ، ۶۰	كوسويه : ۲۱۸
۲۸۱ ، ۲۷۹	كوه سبلان : ۲۷۷
نهر زجاج : ۸۵	كوه قاف : ۲۰۱
هرات : ۲۱۰ ، ۱۷۵ ، ۱۶۵ ، ۱۴۶ ، ۱۳۴	كوه احد : ۲۲۹ ، ۴۶
۲۸۴ ، ۲۷۲	گيرمردان : ۲۸۱
هرمز : ۱۱۱	لرستان = نواحی لر : ۲۲۵ ، ۱۷۱ ، ۱۶۰
همدان : ۱۸۵	مازندران : ۲۶۴
هندوستان : ۲۷۹ ، ۲۲۹ ، ۲۲۱ ، ۱۲	ماهان : ۲۶۴ ، ۲۱۹
یزد : ۱۸۹ ، ۱۳۶ ، ۱۱۱	

فهرست کتابها

قانون : ۱۷۵
قرآن = مصحف : ۲۲۶ ، ۲۲۸ ، ۲۴۴ ،
۲۸۲،۲۸۱
کلیله ودمنه : ۶
کشاف : ۶۴
کنزالحکمه : ۷۶
گلستان : ۹
مرزبان نامه : ۶
مصابیح . ۴۵ ، ۱۵۵

آداب المریدین :
ارژنگ مانی : ۲۷۹
تاریخ یمینی : ۱۴۲
تورات : ۱۷۲
جامع الحکایات : ۱۹۴
راحت الصدور : ۱۶
زبور : ۲۴۵
شرح تلویح : ۱۶۹
صحف ابراهیم : ۲۴۵

تصحیح افلاطون

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۱۴۰	اول	شب را هامون	پشته را هامون
۱۴۰	۴	خم بقم	خم بقم
۱۴۴	۴	بانك	با آنكه
۱۴۶	۲۰	بهحسن بهار	بهجشن بهار
۱۴۸	۱۲	سزای لایق	سزاو لایق
۱۵۶	۱۲	بهاطاعت	باطاعت
۱۵۶	۱۵	مردان حق	مردان راه حق
۱۵۷	۱۲	منا دست	فتنا دست
۱۵۸	۲۲	كوگوئی	كه گوئی
۱۶۱	۲۲	نهنگك	تهتك
۱۶۶	۲۱	غزل سعی	غزل سعدی
۱۶۷	اول	جست ، الحال	حسب الحال
۱۷۲	۱۳	نظیر	فطیر
۱۷۴	اول	دینی	دینی
۱۷۴	۱۸	شیخنا می فرمود	شیخنا می فرمود
۱۷۵	۵	كای پیر	كه ای پیر
۱۸۳	آخر	تویم	تویم
۱۸۸	۱۲	مؤنت	مئونت
۱۹۴	۱۹	دزد دیدند	دزدیدند
۱۹۶	۲۰	وگفت	عیسی گفت
۱۹۹	۱۲	غرفه	غرفه
۲۰۶	۲۲	فقای ماه	قفای ماه
۲۰۹	۱۰	طفلی خورد	طفلی خرد
۲۱۹	۴	آبوخت	آویخت
۲۱۹	۷	راه اسلام	ره اسلام
۲۲۴	۲۲	سرگران	سرگردان
۲۳۴	۱۶	پابمال	دریا بمال
۲۳۷	۶	زیدالدین	زین الدین
۲۳۷	۱۷	چون خر	چو خر
۲۴۱	۱۱	سپهها را اگر	سها را شاه اگر
۲۴۹	۱۴	كه روبهی	بروبهی
۲۴۹	۱۴	شیراگفت ای	شیر گفتا كه ای
۲۶۴	آخر	معرفت تعلیم	معرفت تعلم
۲۶۵	۲۰	الاهی	اللهی
۲۷۳	۳	نبرد باز	نبرد باز
۲۷۴	۲	صاحبدیوانی	صاحبدیوان
۲۷۴	۸	شمس الدین	هدایحی كه شمس الدین
۲۷۴	۸	چون قوی تراست	چون است كه قوی تراست
۲۸۵	۲	چو خرد	كه خرد ؟
۲۸۶	۸	غضب	غضب